

PRAXISORIENTIERTE DEUTSCHE GRAMMATIK

实用

德语语法

网

TopSage.com

张才尧
姚可昆
审编



外语教学与研究出版社

实用德语语法

Praxisorientierte Deutsche Grammatik

张才尧 编
姚可昆 审

TopSage.com

外语教学与研究出版社

(京)新登字 155 号

内 容 提 要

本书是编者根据近四十年的德语教学经验,结合中国学生学习德语过程中常见的疑难问题,参考国外出版的各种德语语法著作而编成的。1982 年本书以《德语语法》的书名出版后,印刷了两次,颇受国内外读者的欢迎。最近编者根据近期形势的变化作了全面的修订及增删,使之更加切合实用。本书在被动态、情态动词、拟声词、虚拟式、冠词、介词以及让步从句、比较从句等项目都作了详尽的论述,对现代德语的某些发展趋势也作了简单的介绍。书中的例句绝大多数引自德国文学名著及政论文章。

实用德语语法

Praxisorientierte Deutsche Grammatik

张才尧 编

姚可昆 审

* * *

外语教学与研究出版社出版发行
(北京市西三环北路 19 号 100089)

<http://www.fltrp.com.cn>

北京国防印刷厂印刷

开本 850×1168 1/32 16.75 印张 354 千字

1994 年 11 月第 1 版 2001 年 1 月第 6 次印刷

印数: 36001—42000 册

* * *

ISBN 7-5600-0673-6
G·339

定价: 19.80 元

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

目 录

第一部分 词 法

第一章 德语的词类	(1)
第二章 名词	(2)
一、概说	(2)
二、名词的种类	(2)
三、名词的性	(5)
1. 阳性名词	(6)
2. 阴性名词	(9)
3. 中性名词	(12)
四、名词的数	(19)
1. 只用于单数的名词	(19)
2. 只用于复数的名词	(21)
3. 名词复数的构成	(22)
4. 名词复数的特殊形式	(27)
五、名词的格	(35)
1. 名词的变格	(35)
2. 名词变格的特殊情况	(45)
3. 外来语名词的变格	(45)
4. 专有名词的变格	(47)
5. 缩写词和简略词的变格	(58)
6. 种类名词变格的省略	(58)
六、格的意义和用法	(61)
第三章 冠词	(69)
一、概说	(69)
二、冠词的变格	(72)

三、冠词的用法	(73)
1. 冠词的基本意义	(73)
2. 不定冠词的用法	(74)
3. 定冠词的用法	(77)
4. 物质名词和抽象名词的冠词	(81)
5. 专有名词的冠词	(83)
四、冠词的省略	(88)
五、介词和冠词的合并	(94)
 第四章 形容词	(96)
一、概说	(96)
二、形容词在句子中的职能	(97)
1. 形容词用作定语	(97)
2. 形容词用作表语	(100)
三、形容词的变化	(101)
1. 形容词的弱变化	(101)
2. 形容词的强变化	(103)
3. 形容词的混合变化	(105)
4. 形容词变化的有关规则	(107)
5. 形容词变格中的例外和摇摆情况	(109)
6. 名词化了的形容词(或分词)的变格	(115)
四、形容词的比较等级	(118)
1. 原级	(119)
2. 比较级	(120)
3. 最高级	(125)
五、不能升级的形容词	(132)
六、形容词的支配关系	(133)
七、形容词对介词的支配关系	(135)
八、关于形容词的大小写	(137)
 第五章 数词	(140)
一、数词的分类	(140)

二、基数词	(140)
三、序数词	(152)
四、重复数词	(154)
五、种类数词	(155)
六、倍数词	(155)
七、分配数词	(156)
八、分数词	(157)
九、划分数词	(159)
十、不定数词	(159)
十一、数词的性质	(160)
第六章 代词	(162)
一、人称代词	(162)
二、反身代词	(163)
三、非人称代词	(165)
四、物主代词	(167)
五、指示代词	(169)
六、关系代词	(175)
七、疑问代词	(178)
八、不定代词	(181)
第七章 动词	(188)
一、概说	(188)
二、动词的分类	(190)
1. 独立动词和助动词	(190)
1) 独立动词	(190)
2) 助动词	(191)
a. 时间助动词	(191)
b. 情态助动词	(191)
2. 人称动词和无人称动词	(194)
1) 人称动词	(194)
2) 无人称动词	(194)

3. 及物动词和不及物动词	(197)
1) 及物动词	(198)
2) 不及物动词	(199)
3) 两用的不及物动词	(200)
4. 反身动词	(201)
1) 真正的反身动词	(201)
2) 非真正的反身动词	(202)
5. 根动词、派生动词和复合动词	(203)
三、动词的强变化和弱变化	(203)
1. 强变化动词	(204)
2. 弱变化动词	(208)
3. 动摇于强变化和弱变化之间的动词	(208)
4. 不规则动词	(212)
四、非定式动词的各种形式	(213)
1. 不定式	(213)
1) 不定式的构成和形式	(213)
2) 不定式的用法	(215)
2. 分词	(217)
1) 分词的构成和形式	(217)
a. 第一分词	(217)
b. 第二分词	(217)
2) 分词的用法	(218)
a. 第一分词	(218)
b. 第二分词	(219)
3) 分词的名词化	(222)
五、定式动词的形式	(223)
1. 动词的人称和数	(223)
2. 动词的时态	(238)
1) 现在时	(238)
2) 过去时	(239)
3) 现在完成时	(239)
4) 过去完成时	(240)

5) 第一将来时	(240)
6) 第二将来时	(241)
3. 动词的行动方式	(242)
1) 主动态和被动态	(242)
2) 主动态和被动态的意义和用法	(243)
六、助动词的用法	(249)
1. 时间助动词 haben、sein 和 werden	(249)
1) haben 和 sein 的用法	(249)
2) werden 的用法	(254)
2. 情态助动词	(255)
1) 情态助动词的复合时态形式及其在句中的位置	(256)
2) 情态助动词的意义和用法	(258)
a. können	(258)
b. dürfen	(259)
c. mögen	(260)
d. müssen	(261)
e. sollen	(263)
f. wollen	(265)
g. lassen	(267)
七、动词的叙述方式	(270)
1. 直陈式	(270)
2. 虚拟式	(271)
1) 虚拟式的构成	(274)
a. 第一虚拟式的构成	(274)
b. 第二虚拟式的构成	(276)
2) 虚拟式的用法	(278)
a. 第一虚拟式的用法	(278)
b. 第二虚拟式的用法	(280)
3) 间接引语和间接问话中的虚拟式	(284)
3. 命令式	(286)
1) 命令式的构成	(287)
2) 表达命令的其他形式	(288)

八、德语功能动词结构	(289)
九、德语中的拟声动词	(296)
第八章 副词	(303)
一、副词按其来源的分类	(304)
1. 原始的副词	(304)
2. 派生副词	(305)
3. 复合副词	(305)
4. 形容词副词	(306)
5. 代副词	(307)
二、副词按照词义的分类	(308)
1. 地点副词	(308)
2. 时间副词	(309)
3. 方式副词	(310)
4. 原因副词	(313)
三、副词的比较等级	(313)
四、关于副词的一些用法	(316)
第九章 介词	(321)
一、介词的来源	(321)
二、介词在句子中的位置	(322)
三、介词对格的支配	(323)
1. 支配第四格的介词	(323)
2. 支配第三格的介词	(324)
3. 支配第三格或第四格的介词	(325)
4. 支配第二格的介词	(327)
四、介词的用法	(328)
第十章 连词	(362)
一、概说	(362)
二、连词的形式	(363)

三、连词的分类	(364)
1. 并列连词	(364)
2. 从属连词	(366)
四、连词的一些用法	(369)
第十一章 感叹词	(375)

第二部分 句 法

第一章 句子的性质	(378)
第二章 句子的种类	(379)
一、根据句子表达事实的情况、说话人的意见或态度分类	(379)
二、根据句子的结构分类	(380)
三、根据句子的独立性分类	(382)
第三章 简单句	(385)
一、纯粹的简单句	(385)
二、扩展的简单句	(385)
第四章 句子的成分	(387)
一、主语	(387)
二、谓语	(390)
1. 谓语的性质	(390)
2. 谓语的种类型	(391)
3. 谓语和主语的一致关系	(395)
4. 谓语和主语的语序	(398)
三、宾语	(399)
1. 第四格宾语	(402)
2. 第三格宾语	(403)
3. 第二格宾语	(405)
4. 介词宾语	(407)
5. 支配两个宾语的动词	(410)

6. 宾语在句子中的语序	(415)
四、状语	(417)
1. 地点状语	(418)
2. 时间状语	(419)
3. 方式状语	(421)
4. 原因状语	(423)
5. 状语在句子中的语序	(425)
五、定语	(426)
1. 形容词定语	(426)
2. 名词定语	(428)
3. 带 zu 的动词不定式作定语	(428)
4. 分词短语作定语	(428)
5. 定语从句	(429)
6. 同位语	(430)

第五章 复合句

一、并列复合句	(433)
1. 连合的并列复合句	(435)
2. 对立的并列复合句	(436)
3. 原因或结果的并列复合句	(438)
4. 并列复合句的语序和连词的位置	(439)
二、主从复合句	(439)
1. 从句的性质	(439)
2. 从句的特征	(440)
3. 从句的分类	(440)
1) 根据从句的从属程度进行分类	(440)
a. 一级从句	(441)
b. 二级从句	(441)
2) 根据从句在句子中的位置进行分类	(442)
a. 前列从句	(442)
b. 后列从句	(442)
c. 中列从句	(442)

3)根据从句和主句的联系方式进行分类.....	(442)
a. 连词从句	(443)
b. 关系从句	(443)
c. 间接问句	(447)
d. 伪装从句	(447)
4)根据从句的语法作用进行分类.....	(448)
a. 主语从句	(448)
b. 表语从句	(449)
c. 宾语从句	(449)
d. 定语从句	(451)
e. 状语从句	(453)
a) 地点状语从句	(454)
b) 时间状语从句	(455)
c) 情况状语从句	(461)
(1) 方法从句	(461)
(2) 比较从句	(462)
(3) 比例从句	(464)
(4) 缺少伴随情况的方式状语从句	(466)
d) 原因状语从句	(467)
(1) 狭义的原因从句	(467)
(2) 结果从句	(469)
(3) 目的从句	(471)
(4) 条件从句	(472)
(5) 让步从句	(474)
(6) 限制从句	(478)
e) 同位语句	(479)
附 录	(481)
一、德语正字法中的大、小写和移行分音节	(481)
1. 大写和小写	(481)
1) 大写	(481)
2) 小写	(484)

2. 分音节、移行	(485)
二、标点符号的用法	(488)
1. 句号	(488)
2. 问号	(489)
3. 惊叹号	(490)
4. 逗号	(491)
5. 引号	(496)
6. 冒号	(497)
7. 分号	(498)
8. 破折号	(499)
9. 括号	(499)
三、构词法简介	(500)
1. 名词的构成	(500)
1) 复合名词的构成	(500)
2) 名词的后缀	(501)
3) 名词的前缀	(505)
4) 名词化	(505)
5) 通过词干变化而构成名词	(505)
6) 名词的简缩法	(506)
2. 形容词的构成	(506)
1) 形容词的后缀	(506)
2) 形容词的前缀	(509)
3) 复合形容词的构成	(510)
3. 动词的构成	(510)
1) 动词的后缀	(510)
2) 动词的前缀	(511)
4. 副词的构成	(519)
1) 副词的后缀	(519)
2) 复合副词的构成	(519)
主要参考书目	(520)

第一部分 词法 (die Wortlehre)

第一章 德语的词类 (die Wortarten der deutschen Sprache)

德语的全部词汇按其词义和作用,可分为 10 种词类。在这 10 种词类中,根据它们在句子中有无词形的变化又可归纳为两大类。

一、可变化的词类

- | | |
|------------------------------------|----------|
| 1. 冠词 (der Artikel) | } 有四格的变化 |
| 2. 名词 (das Substantiv) | |
| 3. 形容词 (das Adjektiv) | |
| 4. 代词 (das Pronomen) | |
| 5. 数词 (das Zahlwort): 部分可变格, 部分不变化 | |
| 6. 动词 (das Verb): 变位 | |

二、不变化的词类

1. 副词 (das Adverb)
2. 介词 (die Präposition)
3. 连词 (die Konjunktion)
4. 感叹词 (die Interjektion)

第二章 名词 (das Substantiv, Dingwort)

一、概 说

名词是一种表示事物名称的词类。这里所指的事物是广义的事物,不仅包括客观上物质存在、因而为人们觉察得到的生物和事物,如: der Mensch 人, die Tochter 女儿, der Hammer 槌子, das Wasser 水,同时也包括非客观物质存在的特征、现象、感情、感觉、行为、状态、过程以及关系等等,如: die Würde 尊严, die Dummheit 笨拙, der Schlaf 睡眠, der Friede 和平, die Wärme 温暖, der Mut 勇气, die Freundschaft 友谊。

名词有三种性属,有格和数的变化。

在德语里,名词一律要大写,并且通常都带有冠词,冠词一方面表示名词的性、数、格,另一方面表示名词的某些意义色彩。在句子中名词可用作主语、表语、宾语、状语和定语。

二、名词的种类 (die Arten der Substantive)

名词按照它的意义可分为两大类。

1. 具体名词 (die konkreten Substantive, die Konkreta) 表示一切能以感官觉察得到的事物的名词,称为具体名词,如:

der Mensch 人, der Rhein 莱茵河, die Eltern 双亲,
das Volk 人民, das Eisen 铁

具体名词包括以下四类:

1) 种类名词 (Gattungsnamen) 表示同种事物和生物的整体,同

时也表示这种事物和生物的任何个体,如:

der Fisch 鱼, das Tier 兽, der Vogel 鸟, der Tisch 桌子, die Frau 女人, das Buch 书, der Baum 树

2) 专有名词(Eigennamen)表示特定的个别事物或生物,例如人名、地名及其他专有名词,如 Karl 卡尔, Robert 罗伯特, Bredel 布莱德尔, die Donau 多瑙河, Deutschland 德国, die Alpen 阿尔卑斯山, die Ostsee 波罗的海等等均系专有名词。

专有名词也可由几个词组成,在这种情况下,组成该专有名词的所有形容词、分词和数词都须以大写开始,如:

die Volksrepublik China 中华人民共和国, der Dreißigjährige Krieg 三十年战争, die Deutsche Presse-Agentur 德意志新闻社, das Schwarze Meer 黑海, die Kommunistische Partei Chinas 中国共产党

3) 集合名词(Sammelnamen)以单数的形式表示一群生物或事物,而个别的生物或事物却有另外一个名称,如: das Obst 水果 (der Apfel 苹果, die Birne 梨, die Kirsche 樱桃); das Gewässer 河溪海洋的总称 (der Fluß 河, der Bach 溪, der Teich 池); das Gemüse 蔬菜 (der Kohl 卷心菜, die Zwiebel 洋葱, die Rübe 萝卜); die Kleidung 服装 (der Anzug 西装, die Jacke 上衣, der Mantel 大衣, die Bluse 女上装); die Familie 家庭 (der Vater 父亲, die Mutter 母亲, das Kind 孩子); das Geflügel 家禽 (die Ente 鸭, die Gans 鹅, der Hahn 公鸡)

表示数量的名词也属于集合名词,如:

die Anzahl 数目, die Fülle 大量、丰富, der Haufen 堆、群, das Dutzend 一打, das Gros 十二打, der Schock 六十个、大批

4) 物质名词(Stoffnamen)表示事物的质量,任何一个部分有着和整体一样的名称。这种名词只用于单数,如:

das Eisen 铁, der Stahl 钢, die Luft 空气, das Wasser 水, das Holz 木, das Leder 皮革, die Milch 牛奶, das Gas 气体, die

Kohle 煤, die Wolle 羊毛, das Getreide 粮食, das Gemüse 蔬菜
这类名词如用于复数, 则表示品种, 和种类名词很相近, 如:

ätherische Öle 香精油, verschiedene Hölzer 各种木料

很多物质名词本身没有复数的形式, 要加上后缀 -arten 或 -sorten
等才表示其复数, 如:

das Gemüse — die Gemüsearten 各种蔬菜

das Getreide — die Getreidesorten 各种粮食

der Zucker — die Zuckersorten 各种糖

der Regen — die Regenfälle (下)雨

der Schnee — die Schneemassen (落)雪

2. 抽象名词 (die abstrakten Substantive, die Abstrakta)

表示一切不能以感官觉察得到的特征、现象、感情、感觉、行为、状态、过程、关系、科学以及度、量、衡的概念、时间的概念等等, 这些名词的意义只能通过思维来理解, 如:

der Geist 精神, die Seele 灵魂, der Schlag 打击, der Boykott 绝交, das Leben 生活, der Schlaf 睡眠, der Friede 和平, die Würde 尊严, die Ehrlichkeit 诚实, die Ehe 婚姻, die Unterdrückung 压迫, die Befreiung 解放, die Kunst 艺术, die Mathematik 数学, das Gramm 克, das Watt 瓦特, die Stunde 小时, der Mai 五月

抽象名词和具体名词之间的界限很难精确划分, 因为有很多名词, 它们既有抽象的意义, 同时也有具体的意义, 如:

die Arbeit 劳动、著作, der Gang 进行、一道菜, der Lauf 奔跑、过程, der Zug 特征、列车

按照名词意义所包含的内容, 可以把名词分为两类。

1. 表示生物的名词, 如:

der Lehrer 教师, das Kind 小孩, die Eltern 双亲, der Löwe 狮子, die Maus 老鼠, die Katze 猫

2. 表示无生命的事物的名词, 如:

der Tisch 桌子, das Haus 房屋, das Werk 工厂, der Plan 计划,
die Freude 欢乐, die Freundschaft 友谊

此外, 按照名词所包含的内容是否可数, 有人把名词分为以下两类:

1. 内容可数的名词

这些名词表明一些可以数的概念, 如:

der Staat — die Staaten 国家, das Tier — die Tiere 兽, der
Mensch — die Menschen 人, die Mutter — die Mütter 母亲,
die Tat — die Taten 行为

2. 内容不可数的名词

这些名词表明一些不可数的概念, 专有名词、物质名词、抽象名词都属于这一类, 如:

Deutschland 德国, Alexander 亚历山大, das Eisen 铁, das
Wasser 水, der Haß 仇恨, die Ehre 荣誉

另外, 这类名词当中某些仅能以单数形式存在的, 亦属于这一类名词, 如:

die Sonne 太阳, die Natur 自然界, der Horizont 地平线, der
Himmel 天空, der Äquator 赤道, der Nordpol 北极
这一种名词的分类对使用冠词有很大的意义。

三、名词的性 (das Genus der Substantive)

性属 (das Genus, pl. Genera) 的概念与每一个名词都是不可分割的。事物本来不分性属, 自然界中只有阳性和阴性之分。语言里名词的性属, 不完全与自然的性属相符, 由于无生命的事物的存在, 语言创造了第三种性属——中性, 这样的区分, 由来已经很久了。

在德语里, 判断名词的性属, 无固定的规律可循。认识名词的

性,有时根据它的意义,有时根据它的形式,有时则需要硬记。名词的性属与自然的性不相符合的,称为语法的性。

德语用冠词来表示名词的性,单数有三种冠词,复数的冠词是三性共同的。

阳 性	阴 性	中 性
单数 der Vater 父亲	die Mutter 母亲	das Haus 房屋
复数 die Väter	die Mütter	die Häuser

1. 阳性名词

1) 按照名词的意义,下列各类属于阳性名词。

a. 大多数表示阳性生物的名词,如:

der Mann 男人, der Vater 父亲, der Knabe 男子, der Sohn 儿子, der Lehrer 男老师, der Löwe 雄狮, der Bär 公熊, der Fuchs 雄狐, der Hahn 公鸡, der Ochs 公牛

b. 表示方位、风、霜、雨、雪的名词,如:

der Osten 东方, der Norden 北方, der Taifun 台风, der Föhn 燥热风, der Passat 贸易风, der Monsun 季风, der Schirokko 热风, der Regen 雨, der Schnee 雪, der Tau 露, der Reif 霜, der Hagel 雹, der Nebel 雾

但是 die Bora (亚得里亚海中猛烈的东北风)是例外。

c. 表示四季、月份、曜日的名词,如:

der Frühling 春季, der Herbst 秋季, der Januar 一月, der November 十一月, der Dezember 十二月, der Montag 星期一, der Mittwoch 星期三

但是 das Jahr 和 die Woche 并非阳性。

d. 大多数山岭的名称,属于阳性名词(只有很少数的例外),如:

der Himalaja 喜玛拉雅山脉, der Jura 汝拉山脉, der Harz 哈尔茨山, der Taunus 汤努斯山, der Spessart 斯培萨山, der Elbrus 厄尔布鲁士山

属于阴性名词的山岭名称有：

die Rhön 瑞恩山, die Hardt 哈特山

e. 表示土壤和岩石的名词, 属于阳性名词, 如：

der Sand 沙土, der Lehm 黏土, der Ton 陶土, der Kies 沙砾, der Granit 花岗石, der Basalt 玄武岩, der Kalk 石灰石, der Gneis 片麻岩

f. 大多数表示货币名称的名词, 如：

der Dollar 美元, der Schilling 先令, der Pfennig 芬尼, der Franken 法郎, der Rubel 卢布, der Taler 塔勒(德国古银币名), der Gulden 古尔登(古时金银币名)

不属于阳性名词的货币名称有：

die Mark 马克, das Pfund 英镑, die Drachme 古希腊货币名

2) 按照名词的形式, 以下各类均属阳性名词。

a. 表示生物、带有后缀 **-er**、**-ler**、**-ner** 的名词, 如：

der Fischer 渔夫, der Lehrer 教师, der Schüler 学生, der Pekingener 北京人, der Tischler 木匠, der Redner 演讲者, der Amerikaner 美国人

b. 带有后缀 **-ling** 的名词, 如：

der Lehrling 学徒, der Fremdling 陌生人, der Feigling 胆小鬼, der Häftling 囚徒, der Schädling 暗害者, der Schmetterling 蝴蝶, der Frühling 春天

c. 带有德语后缀 **-ig** 的名词, 如：

der König 国王, der Käfig 鸟笼, der Honig 蜂蜜, der Pfennig 芬尼, der Essig 醋

d. 带有德语后缀 **-ich** 的名词, 如：

der Teppich 地毯, der Kranich 鹤, der Fittich 翼, der Lat-tich 莴苣, der Bottich 圆桶

e. 带有德语后缀 **-s** 的名词, 如：

der Schnaps 烧酒, der Klaps 轻拍, der Knicks 折断, der

Schwips 鞭击

f. 从动词派生而失去前、后缀的名词, 如:

der Fall 堕落, der Gang 步伐, der Sieg 胜利, der Schlaf 睡眠, der Schnitt 切断, der Sprung 跳跃, der Verstand 理智, der Auftrag 委托

但是有例外情况, 如:

das Lob 赞扬, das Spiel 游戏, die Tat 行为, das Verbot 禁止, das Band 带子

g. 带有后缀 **-us** 的外来语名词, 如:

der Kasus 格, der Kursus 课程

h. 带有下列外来语和国际语后缀的名词, 均为阳性名词:

-al: der Admiral 海军上将, der General 将军

-ant: der Aspirant 研究生, der Brillant 钻石, der Fabrikant 工厂主, der Adjutant 传令兵, der Musikant 奏乐者, der Konsonant 辅音

-ar: der Notar 公证人, der Bibliothekar 图书馆管理员

-är der Sekretär 书记, der Militär 军人

-ast: der Palast 宫殿, der Kontrast 对照, der Phantast 幻想者, der Morast 泥泞之地, der Dynast 主权者

-at: der Advokat 辩护士, der Kandidat 候选人

-ent: der Student 大学生, der Dozent 讲师, der Referent 报告者

-et: der Poet 诗人, der Athlet 运动家

-eur: der Ingenieur 工程师, der Friseur 理发师

-graph: der Photograph 摄影师, der Biograph 传记作者

-ier: der Pionier 先锋, der Offizier 军官, der Bankier 银行家

-iker: der Graphiker 绘画家, der Fanatiker 狂热的信徒

-ismus: der Kommunismus 共产主义, der Realismus 现实

主义

- ist: der Sozialist 社会主义者, der Kapitalist 资本家
- it: der Bandit 匪徒, der Jesuit 耶稣教团团员
- og(e): der Philolog(e) 语言学家, der Pädagog(e) 教育学家
- or: der Doktor 博士, der Professor 教授
- ot: der Pilot 飞行员, der Patriot 爱国者

2. 阴性名词

1) 按照名词的意义, 以下各类属于阴性名词。

a. 大多数表示阴性生物的名词, 如:

die Frau 妇女, die Mutter 母亲, die Schwester 姐妹, die Lehrerin 女教师, die Kuh 母牛, die Katze 母猫, die Löwin 母狮, die Hündin 母狗, die Henne 母鸡, die Stute 母马, die Sau 母猪

例外情况是:

das Weib 妇女, das Mädchen 女孩, das Fräulein 小姐, das Frauenzimmer 女人, das Mädel 少女, das Schaf 绵羊、母羊, das Huhn 鸡、母鸡

b. 大多数表示花、树木和水果名称的名词, 如:

die Rose 玫瑰, die Nelke 丁香, die Lilie 百合, die Tulpe 郁金香, die Aster 翠菊, die Birke 桦树, die Tanne 枞树, die Fichte 松树, die Pappel 白杨, die Eiche 橡树, die Birne 梨, die Kirsche 樱桃, die Pflaume 李子, die Banane 香蕉, die Zitrone 柠檬

例外情况:

der Ahorn 槭树, der Lorbeer 月桂树, der Apfel 苹果, der Pfirsich 桃子, der Kürbnis 南瓜, das Vergißmeinnicht 勿忘草, der Phlox 草夹竹桃, der Mohn 罂粟花

c. 表示德国河流名称的名词, 如:

die Elbe 易北河, die Oder 奥得河, die Weser 威悉河, die Spree 施普雷河, die Donau 多瑙河, die Weichsel 魏克塞尔河, die Mosel 摩泽尔河

但下列河名是例外:

der Rhein 莱茵河, der Main 美因河, der Neckar 内卡河

表示外国河流名称的名词绝大多数是阳性名词, 如:

der Mississippi 密西西比河, der Nil 尼罗河, der Amazonas 亚马逊河, der Kongo 刚果河, der Jenissei 叶尼塞河, der Indus 印度河, der Ganges 恒河, der Euphrat 幼发拉底河, der Don 顿河

但河流的名称以 **-a** 或 **-e** 结尾的, 属于阴性名词, 如: die Wolga 伏尔加河, die Moskwa 莫斯科河, die Loire 卢瓦尔河, die Seine 塞纳河, die Themse 泰晤士河

d. 名词化了的数词, 如:

die Vier 四, die Zehn 十

e. 以城市或国家名称命名的船只, 如:

die Bremen 不来梅号轮船, die Hessen 黑森号轮船, die Europa 欧罗巴号轮船, die Deutschland 德意志号轮船

2) 按照名词的形式, 以下各类属于阴性名词。

a. 带有后缀 **-in** 的名词, 如:

die Arbeiterin 女工, die Studentin 女大学生, die Löwin 母狮

b. 带有后缀 **-ei** 的名词, 如:

die Bücherei 图书馆, die Malerei 绘画, die Wäscherei 洗衣店, die Plauderei 闲谈

国家名称带有 **-ei** 的, 也属于阴性名词, 如:

die Mongolei 蒙古, die Slowakei 斯洛伐克, die Türkei 土耳其

c. 带有后缀 **-ung** 的名词, 如:

die Regierung 政府, die Zeitung 报纸, die Achtung 注意, die Vertretung 代表

d. 带有后缀 **-heit** 的名词, 如:

die Kindheit 童年时代, die Blindheit 盲目, die Einheit 统一, die Entschlossenheit 果断

e. 带有后缀 **-keit** 的名词, 如:

die Feuchtigkeit 潮湿, die Bitterkeit 苦楚, die Einigkeit 一致, die Höflichkeit 客气、礼貌

f. 带有后缀 **-schaft** 的名词, 如:

die Freundschaft 友谊, die Herrschaft 统治, die Gesellschaft 社会, die Eigenschaft 特点

g. 从形容词和动词派生而来、带有后缀 **-e** 和 **-t**, 或从动词派生而来、带有后缀 **-t** 的名词, 均为阴性名词:

-e: die Frage 问题, die Gabe 捐赠的礼物, die Größe 大小, die Höhe 高度, die Länge 长度, die Liebe 爱情, die Sprache 语言

-t: die Fahrt 旅行, die Flucht 逃走, die Schlacht 战役

h. 带有以下外来语派生后缀的名词, 均为阴性名词:

-a: die Ära 纪元, die Aula 礼堂, die Kamera 照相机, die Signora 夫人

-ade: die Ballade 歌谣, die Fassade 正面, die Schokolade 巧克力, die Marmelade 果酱

-age: die Courage 勇气, die Bagage 行李, die Garage 汽车房, die Etage 层

-anz: die Arroganz 傲慢, die Bilanz 清算, die Distanz 距离, die Eleganz 雅致

-enz: die Existenz 存在, die Exzellenz 阁下, die Frequenz 频率, die Konsequenz 结论

-ette: die Dublette 复本, die Etikette 标签, die Toilette 盥

洗室

- ie:** die Familie 家庭, die Kolonie 殖民地, die Melodie 曲调, die Phantasie 幻想
例外情况: das Genie 天才
- ik:** die Musik 音乐, die Politik 政治, die Mathematik 数学, die Dialektik 辩证法
- ine:** die Margarine 人造黄油, die Latrine 厕所, die Maschine 机器, die Kabine 小房间
- (i)tät:** die Fakultät 学院, die Kapazität 能力, die Qualität 品质, die Realität 现实性
- ive:** die Defensive 防御, die Offensive 进攻, die Direktive 训令, die Alternative 两者择一
- ose:** die Neurose 神经官能症, die Furunkulose 疖肿症, die Tuberkulose 结核病
- sion:** die Explosion 爆炸, die Kommission 委员会, die Vision 幻象
- sis:** die Basis 基础, die Analysis 分析, die Genesis 创始记
- tion:** die Nation 民族, die Revolution 革命, die Station 站
- ur:** die Natur 自然, die Kultur 文化, die Temperatur 温度, die Karikatur 讽刺画
- üre:** die Broschüre 小册子, die Bordüre 镶边

3. 中性名词

1) 按照名词的意义, 以下各类属于中性名词。

a. 幼小生物的名称, 如:

das Kind 小孩, das Kalb 牛犊, das Lamm 羊羔, das Füllen 小马, das Ferkel 小猪

b. 各大洲、国家、城市、村庄、岛屿和半岛的名称(专有名词只有与定语连用时才加冠词), 如:

das tropische Afrika 热带的非洲, das neue China 新中国,
das schöne Deutschland 美丽的德国, das alte Paris 古老的
巴黎, das Frankreich Ludwigs XIV. 路易十四的法国
例外情况如下:

国名和地名以 **-ei**、**-ie** 和 **-e** 结尾的, 属于阴性名词, 如:

die Mongolei 蒙古, die Türkei 土耳其, die Lombardei 伦巴
底, die Normandie 诺曼第, die Pikardie 毕伽底, die Ukraine
乌克兰

另外, 还有一些属于阴性的国名和地名, 如:

die ehemalige Sowjetunion 前苏联, die Schweiz 瑞士, die
Sahara 撒哈拉, die Gobi 戈壁, die Krim 克里米亚, die
Lausitz 劳齐茨, die Pfalz 法尔茨

属于阳性的国名和地名有:

der Sudan 苏丹, der Iran 伊朗, der Irak 伊拉克, der Jemen
也门, der Kongo 刚果(中性亦可), der Balkan 巴尔干, der
Haag 海牙, der Kaukasus 高加索, der Peloponnes 伯罗奔尼
撒

c. 几乎全部金属的名称均为中性名词, 如:

das Gold 金, das Silber 银, das Kupfer 铜, das Eisen 铁, das
Blei 铅, das Platin 铂, das Uran 铀, das Zink 锌

例外情况是:

der Stahl 钢, die Bronze 青铜, der Schwefel 硫黄

2) 按照名词的形式, 以下各类属于中性名词。

a. 名词化了的动词不定式, 如:

das Leben 生活, das Fangen 捕猎, das Lesen 阅读

b. 表示抽象概念或事物的名词化了的形容词或分词, 如:

das Schöne 美丽的东西, das Äußere 外表的事物, das
Gedachte 想到了的东西, das Geschriebene 书面的东西, das
Grün 绿色, das Grau 灰色

- c. 名词化了的其它词类(副词、介词、连词、感叹词), 如:
das Heute 今天, das Auf und Nieder 时升时落, das Wenn und Aber 表示异议, das Weh und Ach 悲伤
- d. 名词化的字母, 如:
das A und O 始末初终
- e. 带有缩小后缀 **-chen** 和 **-lein** 的名词, 如:
das Zicklein 小山羊, das Söhnchen 小儿子, das Häuschen 小屋子
- f. 带有前缀 **Ge-** 表示集合概念或表示整个过程的名词, 如:
das Gebirge 山岭, das Gestein 成块的岩石, das Getier 群兽, das Geschrei 叫嚷, das Geschieße 连续射击
- g. 带有后缀 **-icht**、**-tel**、**-tum** 的名词, 如:
das Dickicht 丛林, das Tannicht 小枞树林, das Drittel 三分之一, das Viertel 四分之一, das Heldentum 英雄气概, das Eigentum 所有权, das Christentum 基督教
例外: der Irrtum 错误, der Reichtum 财富
- h. 带有后缀 **-sal (-sel)**、**-nis** 的名词, 如:
das Schicksal 命运, das Rätsel 谜, das Mühsal 艰难, das Gefängnis 监狱, das Ereignis 事件
例外: die Erlaubnis 许可, die Besorgnis 忧虑, die Kenntnis 知识
- i. 带有下列外来语后缀的名词:
- ett:** das Bankett 宴会, das Ballett 芭蕾舞, das Parkett 剧场正厅, das Quartett 四重奏
 - in:** (多半是化学名词) das Benzin 汽油, das Nikotin 尼古丁, das Chinin 奎宁
 - um:** das Studium 学习, das Datum 日期, das Plenum 全体会议, das Album 纪念册
 - ma:** das Asthma 哮喘症, das Klima 气候, das Dogma 教

条, das Thema 题目

-ment: das Argument 理由, das Engagement 任用, das
Bombardement 轰炸, das Dokument 文献

在现代德语中,人们往往用阳性来代表两性,如:

der Lehrling Anna Meyer

学徒安娜·麦耶尔

der Prüfling Wang Ping

考生王平

关于职业的名称,我们通常用阳性,即使对妇女也同样适用,如:

Meine Schwester ist Schlosser.

我的妹妹是五金工人。

Ihre Freundin beabsichtigte, Ingenieur zu werden.

她的女朋友想成为工程师。

Seine Tante ist Frau Staatssekretär.

他的姑姑是国务秘书。

Fräulein Ingenieur Li ist sehr tüchtig.

工程师李小姐很能干。

博士,教授,功勋人民教师等头衔,在公文中总是用阳性,如:

Frau Doktor Li hält heute einen Vortrag.

博士李夫人今天作报告。

Frau Professor Müller ist heute krank.

教授米勒夫人今天病了。

性属动摇不定的名词

有些名词(大多是外来语名词)的性属动摇不定,在同一意义的情况下,具有两种不同的性属,如:

der*, die Abscheu 厌恶

der, das Keks 饼干,

das, der Bauer 鸟笼,

der, **das** Meter 公尺,

* 黑体字的冠词为常用冠词。

der, das Bereich 范围,
der, das Bonbon 糖果,
der, das Bruch 沼泽,
der, das Chor 合唱团,
der, das Dotter 蛋黄,
die, das Drangsal 困苦,
der, das Dschungel 热带,
 丛林,
der, das Filter 滤器,
der, das Galee 肉汁,
der, das Gong 锣,

der, das Katheder 讲坛,
der, das Mus 粥,
der, das Radar 雷达,
der, die Sellerie 洋芹,
die, das Soda 苏打,
der, das Sims 飞檐,
der, das Spind 柜,
der, das Teil 部分,
die, das Versäumnis 耽误,
der, das Zierat 修饰,
der, das Zubehör 附件

有些名词有两种写法,如:

der Backen — die Backe 脸颊,
 der Quell — die Quelle 源泉,
 der Ritz — die Ritze 裂缝,
 der Scherben — die Scherbe 器皿的碎片

同音、不同性、义的名词

某些同音的名词,其性属与意义完全不同,复数的形式亦各异。

单数	复数
der Band 卷	die Bände
das Band 带子	die Bänder
das Band 桎梏	die Bande
der Bauer 农民	die Bauern
das Bauer 鸟笼	die Bauer
der Bund 联盟	die Bünde
das Bund 捆、束	die Bunde
der Erbe 继承人	die Erben
das Erbe 遗产	(无复数)

der Flur 走廊	die Flure
die Flur 草地	die Fluren
der Gehalt 内容	die Gehalte
das Gehalt 工资	die Gehälter
der Gummi 橡皮	die Gummis
das Gummi 橡胶	(无复数)
der Hut 帽子	die Hüte
die Hut 保护	(无复数)
der Junge 男孩	die Jungen
das Junge 幼兽	die Jungen
der Kaffee 咖啡	(无复数)
das Kaffee 咖啡馆	die Kaffees
der Kiefer 颞	die Kiefer
die Kiefer 松树	die Kiefern
der Kunde 顾客	die Kunden
die Kunde 消息	die Kunden
der Leiter 领导	die Leiter
die Leiter 梯子	die Leitern
die Mark 马克, 边境	die Marken
das Mark 骨髓	(无复数)
die Maß 液体容量单位	die Maße
das Maß 尺度	die Maße
der Moment 瞬息	die Momente
das Moment 主因, 动机	die Momente
der Reis 稻米	(无复数)
das Reis 枝条	die Reiser
der Schild 盾牌	die Schilde
das Schild 招牌	die Schilder

der See 湖	die Seen
die See 海洋	die Seen
die Steuer 税	die Steuern
das Steuer 舵	die Steuer
der Stift 铅笔, 梢	die Stifte
das Stift 慈善机关	die Stifte(r)
der Tau 露水	(无复数)
das Tau 绳索	die Taue
der Tor 傻子	die Toren
das Tor 大门	die Tore
der Verdienst 工资	die Verdienste
das Verdienst 功勋	die Verdienste
der Weise 智者	die Weisen
die Weise 方式	die Weisen

复合名词的性属

复合名词 (die zusammengesetzten Substantive) 绝大多数都是由限定词 (das Bestimmungswort) 和基本词 (das Grundwort) 组成, 如在 Dorf-lehrer (乡村教师) 和 Klassenzimmer (教室) 这两个词中, Dorf 和 Klasse 是限定词, Lehrer 和 Zimmer 是基本词。

复合名词的性属取决于基本词的性属, 如:

das Dorf + der Lehrer = der Dorflehrer.

dis Klasse + das Zimmer = das Klassenzimmer.

缩写名词和简略名词的性属

缩写名词 (die Abkürzung) 和简略名词 (das Kurzwort) 的性属, 一般来说是按照名词原形的基本词的性属, 如:

die CDU (die Christliche Demokratische Union) 基督教民主联盟, die SPD (die Sozialdemokratische Partei Deutschlands) 德国社会民主党, der PKW (der Personenkraftwagen) 小轿车,

die Kripo (die Kriminalpolizei) 刑事警察, die Lok (= die Lokomotive) 机车, der Akku (= der Akkumulator) 蓄电池

四、名词的数 (der Numerus der Substantive)

德语名词的数 (der Numerus, die Zahl der Substantive) 可分两种, 单数 (der Singular, die Einzahl) 和复数 (der Plural, die Mehrzahl)。

大多数名词既可用于单数, 又能用于复数。有些名词由于意义的关系只能用于单数, 有些名词则只能用于复数。

只能用于复数的名词, 德语语法中称之为 **Pluraletantum**, 如:

die Eltern 双亲, die Kosten 费用, die Leute 人们, die Ränke 阴谋, die Pocken 天花, die Ferien 假期, die Trümmer 废墟, die Einkünfte 收入, die Spesen 费用

有些名词则只能用于单数, 语法中称为 **Singularetantum**, 如:

die Elbe 易北河, Johann Wolfgang von Goethe 约翰·沃尔夫冈·冯·歌德, das Obst 水果, die Milch 牛奶, der Hunger 饥饿, die Treue 忠诚, die Freundschaft 友谊

1. 只用于单数的名词

下列各类名词, 由于意义的关系, 一般只用于单数。

1) 专有名词

这类名词的性质决定它们在一般情况下只用于单数, 如:

Berlin 柏林, China 中国, der Yangtsekiang 长江, Meyer 麦耶尔, Willi Bredel 维利·布莱德尔, der Harz 哈尔茨山

假如用人名来表示全家的成员, 则此人名可以用于复数, 如:

die Buddenbrooks 布登勃鲁克一家, die Meyers 麦耶尔一家
有时国名亦可用复数, 表明一个地区内部不同的政治形态和组织, 如:

die zwei ehemaligen Deutschland(s) 以往两个德国

2) 物质名词一般情况下只能用于单数, 如:

Milch 牛奶, Gold 金, Wolle 羊毛, Mehl 面粉

(物质名词虽有冠词, 但用时经常不带冠词。)

当人们在比较物质的品种时, 物质名词就可以有复数的形式, 如:

edle Hölzer 名贵的木材, rheinische Weine 莱茵酒

商人和技术人员为了进行比较, 往往使用物质名词的复数形式, 这种形式今天使用甚广, 如:

die Bleie 各种铅, die Eisen 各种生铁, die Stähle 各种钢, die Zemente 各种水泥

某些物质名词本身没有复数形式, 为了比较上的需要, 常在词尾添加 **-sorten** 或 **-arten**, 如:

Fleischsorten 各种肉类, Butterarten 各种黄油

某些物质名词, 特别是表明自然现象的名词, 本来没有复数的形式, 通过描绘 (die Umschreibung) 的方法表示其复数, 如:

Regen 雨 — Regenfälle、Regengüsse, Schnee 雪 — Schneemassen, Asche 灰烬 — Aschenhaufen, Rauch 烟 — Rauchschwaden

3) 集合名词

这类名词总括了好些同类事物而构成一个整体, 就形式而论, 一般都以单数的形式出现。如:

das Getreide 粮食, das Obst 水果, das Vieh 牲畜, das Publikum 观众, die Flotte 舰队, der Wald 森林, das Gebirge 山脉, das Tausend 千

假如集合名词以个别的集体单位的形式出现, 则该集合名词可以用于复数, 如:

die Gebirge 很多山脉, die Wälder 很多森林, die Flotten 很多舰队, Tausende 数以千计

4) 抽象名词

在一般情况下, 抽象名词不能用于复数, 如:

die Freiheit 自由, die Hitze 炎热, die Treue 忠诚, die Liebe 爱情, die Musik 音乐, die Furcht 恐惧

名词化了的动词不定式表示一种动作的过程, 不能有复数的形式, 如: das Lesen 读, das Schlafen 睡眠。假如抽象名词也可用于复数, 如:

die Grausamkeit 残酷 — die Grausamkeiten 残酷的行为, das Leiden 苦难 — die Leiden 疾病, die Schönheit 美丽 — die Schönheiten 美景

另外, 抽象名词也可利用描绘的方法用于复数, 如:

der Streit 争论 — die Streitigkeiten, der Rat 建议 — die Ratschläge

5) 表示量的阳性和中性名词与 1 以上的数词连用, 往往只用单数, 如:

drei **Glas** Bier 三杯啤酒, sechs **Schuß** Munition 六发子弹, neun **Sack** Kohle 九袋煤, 500 **Rubel** 500 卢布, fünf **Schritt** Abstand 五步间距, zwei **Paar** Schuhe 两双鞋
Das kostet dreißig **Pfennig**.
价值 30 芬尼。

Er hat elf **Mark** verloren.

他丢失了 11 个马克。

Er wiegt 100 **Pfund**.

他体重 100 磅。

假如这些表示量的名词所表明的不是数量单位, 而是真正的实物, 那么这些名词用于复数, 如:

mehrere **Säcke** mit Weizen 好多袋小麦, ein Wagen mit 10 **Fässern** Bier 一辆装有 10 桶啤酒的车

假如这些表示量的名词是阴性名词, 那末这些名词一定要采用复数形式, 如:

drei Portionen Kaffee 三份咖啡, zwei Flaschen Wein 两瓶酒, fünf Schachtel Zündhölzer 五盒火柴

2. 只用于复数的名词

1) 人的集合名词, 如:

die Eltern 双亲, die Gebrüder 兄弟, die Geschwister 姊妹兄弟,
die Leute 人们

2) 物的集合名词, 如:

die Gliedmaßen 四肢, die Hosenträger 背带, die Chemikalien
化学药品, die Naturalien 天然产物, die Rauchwaren 皮货, die
Kosten 费用, die Stoppeln 残根, die Spesen 费用, die Trümmer
废墟、瓦砾

3) 节日和假期的名称, 如:

Weihnachten 圣诞节, Ostern 复活节, Pfingsten 圣灵降临节,
Ferien 假期

就理论来说, 节日名词应该用作复数, 可是直到今天, 很多德国人
仍将某些名词视为单数, 日常生活中, 这种现象屡见不鲜, 如:

Weihnachten ist ein schönes Fest.

圣诞节是一个美好的节日。

Pfingsten war angekommen.

圣灵降临节已经来到了。

Die **Ferien sind** vorbei.

假期已经过去了。

4) 某些地理名词, 如:

die Niederlande 荷兰, die USA 美利坚合众国, die Alpen 阿尔
卑斯山, die Pyrenäen 比利牛斯山脉, die Karpaten 喀尔巴阡山
脉, die Apenninen 亚平宁山脉

5) 某些疾病的名称, 如:

die Masern 麻疹, die Pocken 天花, die Röteln 风疹

3. 名词复数的构成 (die Pluralbildung der Substantive)

按照不同的后缀, 德语中复数名词可分为四类。

1) 单数变复数时后缀不变

a. 带后缀 **-er**、**-el**、**-en** 的部分阳性名词, 变复数时词尾不变,

但元音需要变音, 如:

der Vater — die Väter 父亲, der Garten — die Gärten 花园, der Vogel — die Vögel 鸟, der Mangel — die Mängel 缺点, der Apfel — die Äpfel 苹果, der Ofen — die Öfen 炉子, der Laden — die Läden 店铺

- b. 带后缀 **-er**、**-el**、**-en** 的中性名词和部分阳性名词, 变复数时词尾不变, 元音亦不变音, 如:

der Wagen — die Wagen 车辆, der Adler — die Adler 鹰, das Lager — die Lager 阵营, das Ruder — die Ruder 舵, der Schlüssel — die Schlüssel 钥匙, der Lehrer — die Lehrer 老师, der Hobel — die Hobel 刨, das Wappen — die Wappen 徽章

例外: das Kloster — die Klöster 寺院

- c. 带后缀 **-chen**、**-lein** 和 **-sel** 的中性名词, 变复数时词尾不变, 元音亦不变音, 如:

das Mädchen — die Mädchen 女孩, das Büchlein — die Büchlein 小书, das Rätsel — die Rätsel 谜, das Zeichen — die Zeichen 记号, das Überbleibsel — die Überbleibsel 残余, das Fräulein — die Fräulein 小姐

- d. 带前缀 **Ge-** 和后缀 **-e** 的中性名词, 变复数时词尾不变, 如:

das Gebäude — die Gebäude 大楼, das Gebirge — die Gebirge 山岭, das Gemälde — die Gemälde 图画, das Geleise — die Geleise 轨道, das Gewölbe — die Gewölbe 拱顶

- e. 需要变音的两个阴性名词

die Mutter — die Mütter 母亲

die Tochter — die Töchter 女儿

2) 变复数时加后缀 **-e**

a. 大多数阳性名词

a) 有一些单音节的阳性名词需要变音, 如:

der Stuhl — die Stühle 椅子, der Sohn — die Söhne 儿子,
der Baum — die Bäume 树, der Gast — die Gäste 客人, der
Arzt — die Ärzte 医生, der Schrank — die Schränke 柜子

b) 多音节的阳性名词和部分单音节的阳性名词, 变复数时不需要变音, 如:

der Tag — die Tage 白天, der Hund — die Hunde 狗, der
Abend — die Abende 晚上, der Monat — die Monate 月,
der Ort — die Orte 地方, der Stoff — die Stoffe 材料

b. 某些单音节的中性名词和大多数多音节的中性名词(元音永不变音), 如:

das Jahr — die Jahre 年, das Wort — die Worte 话, das Heft
— die Hefte 本子, das Gebiet — die Gebiete 区域, das Ziel
— die Ziele 目的, das Institut — die Institute 学院, das
Telegramm — die Telegramme 电报, das Subjekt — die
Subjekte 主语

c. 需要变音的阴性名词(其中大多数是单音节的阴性名词), 如:

die Nacht — die Nächte 夜, die Stadt — die Städte 城市, die
Macht — die Mächte 权力, die Hand — die Hände 手, die
Maus — die Mäuse 老鼠, die Frucht — die Früchte 果实,
die Nuß — die Nüsse 核桃, die Brust — die Brüste 胸

此外, 也包括一些多音节的阴性名词, 如:

die Einkunft 收入, die Ausflucht 托词, die Zusammenkunft 聚会

d. 以下两类名词的复数, 也是加后缀-e

a) 带后缀 -nis 的名词, 变复数时加 -se, 如:

die Kenntnis — die Kenntnisse 知识

die Erlaubnis — die Erlaubnisse 许可
die Besorgnis — die Besorgnisse 忧虑
das Ergebnis — die Ergebnisse 结果
das Erzeugnis — die Erzeugnisse 产物
das Geheimnis — die Geheimnisse 秘密

b) 带后缀 **-sal** 的名词, 如:

das Schicksal — die Schicksale 命运
die Mühsal — die Mühsale 辛苦
die Drangsal — die Drangsale 艰难

3) 变复数时加后缀 **-n** 或 **-en**

a. 大多数阴性名词——带后缀 **-e**、**-er**、**-el** 的阴性名词变复数时加后缀 **-n**; 带后缀 **-ung**、**-schaft** 的阴性名词, 变复数时加后缀 **-en**, 如:

die Blume — die Blumen 花, die Feder — die Federn 羽毛,
die Insel — die Inseln 岛, die Tür — die Türen 门户, die
Zeitung — die Zeitungen 报纸, die Krankheit — die
Krankheiten 疾病, die Straße — die Straßen 街道, die
Pflicht — die Pflichten 义务, die Wissenschaft — die Wis-
sensschaften 科学, die Übung — die Übungen 练习, die
Schicht — die Schichten 轮班

由阳性名词加后缀 **-in** 变成的阴性名词, 变复数时要加后缀 **-nen**, 如:

die Lehrerin — die Lehrerinnen 女教师
die Heldin — die Heldinnen 女英雄
die Arbeiterin — die Arbeiterinnen 女工

b. 弱变化的阳性名词

a) 带后缀 **-e**、表示动物的阳性名词, 如:

der Knabe — die Knaben 男孩
der Löwe — die Löwen 狮子

der Rabe — die Raben 乌鸦

der Tscheche — die Tschechen 捷克人

der Genosse — die Genossen 同志

der Bote — die Boten 使者

der Affe — die Affen 猴子

b) 表示人的阳性名词, 如:

der Mensch — die Menschen 人, der Held — die Helden 英雄, der Prinz — die Prinzen 王子, der Herr — die Herren 先生, der Hirt — die Hirten 牧人, der Vorfahr — die Vorfahren 祖先, der Graf — die Grafen 伯爵, der Nachbar — die Nachbarn 邻居

另外, 下列阳性名词也属于这个类型:

der Staat 国家, der Schmerz 痛, der Nerv 神经, der Strahl 光线, der Typ 类型, der Mast 桅杆

c. 一小部分单音节和双音节的中性名词, 如:

das Ohr — die Ohren 耳朵, das Auge — die Augen 眼睛, das Bett — die Betten 床, das Herz — die Herzen 心脏, das Ende — die Enden 终点, das Insekt — die Insekten 昆虫, das Interesse — die Interessen 兴趣

4) 变复数时加词尾 **-er**

a. 部分单音节的阳性名词, 变复数时加后缀 **-er**, 元音要变音, 如:

der Mann — die Männer 男人, der Wald — die Wälder 森林, der Rand — die Ränder 边缘, der Mund — die Münder 口, der Wurm — die Würmer 虫, der Reichtum — die Reichtümer 财富, der Strauch — die Sträucher 灌木

b. 很多单音节和双音节的中性名词, 变复数时加词尾 **-er**, 元音要变音, 如:

das Haus — die Häuser 房屋, das Dorf — die Dörfer 村庄,

das Dach — die Dächer 房顶, das Buch — die Bücher 书,
das Feld — die Felder 田地, das Huhn — die Hühner 鸡,
das Ei — die Eier 蛋, das Volk — die Völker 人民, das
Gespenst — die Gespenster 鬼怪

4. 名词复数的特殊形式(Besondere Pluralformen)

1) 外来语名词的复数形式

- a. 带后缀 **-al**、**-ar**、**-eur**、**-ier**、**-an** 的外来语阳性名词, 变复数时加词尾 **-e**, 如:

der Ingenieur — die Ingenieure 工程师, der Offizier — die Offiziere 军官, der General — die Generale 将军, der Admiral — die Admirale 海军上将, der Kommissar — die Kommissare 政治委员, der Bibliothekar — die Bibliothekare 图书馆管理员, der Partisan — die Partisane 游击队员

- b. 带后缀 **-ent**、**-ant**、**-ist**、**-nom**、**-log**、**-soph**、**-arch**、**-et**、**-at**、**-ot** 的外来语阳性名词, 变复数时加词尾 **-en**, 如:

der Student — die Studenten 大学生, der Protestant — die Protestanten 新教徒, der Kommunist — die Kommunisten 共产党人, der Agronom — die Agronomen 农学家, der Philolog — die Philologen 语言学家, der Philosoph — die Philosophen 哲学家, der Patriarch — Patriarchen 家长, der Poet — die Poeten 诗人, — der Kandidat — die Kandidaten 候补者, der Advokat — die Advokaten 律师, der Pilot — die Piloten 飞行员

- c. 带后缀 **-or** 的外来语阳性名词, 变复数时加词尾 **-en**, 重音移到后缀前面的那个音节上, 如:

der Pro'fessor — die Profe'ssoren 教授,

der 'Motor — die Mo'toren 发动机,

der T'raktor — die Trak'toren 拖拉机, der Ins'pektor —

die Inspek'toren 视察者, der Di'rektor — die Direk'toren 校长、经理

在带后缀 **-or** 的这类名词中, 亦有变复数时加后缀 **-e**, 但重音不变的, 如:

der Ma'jor — die Ma'jore 陆军少校

der 'Korridor — die 'Korridore 走廊

d. 带后缀 **-(t)ät**、**-ur**、**-tion**、**-sion** 的外来语阴性名词, 变复数时加词尾 **-en**, 如:

die Universität — die Universitäten 大学, die Kultur — die Kulturen 文化, die Revolution — die Revolutionen 革命, die Fakultät — die Fakultäten 学院, die Aggression — die Aggressionen 侵略, die Demonstration — die Demonstrationen 游行示威, die Reparatur — die Reparaturen 修理

e. 不少外来语中性名词(如带后缀 **-ment**、**-at** 的名词)变复数时加词尾 **-e**, 如:

das Dokument — die Dokumente 文件, das Diktat — die Diktate 听写, das Element — die Elemente 元素、分子, das Institut — die Institute 学院, das Telegramm — die Telegramme 电报, das Plakat — die Plakate 广告牌, das Objekt — die Objekte 宾语, das Problem — die Probleme 问题, das Diplom — die Diplome 文凭, das Atom — die Atome 原子, das Telephon — die Telephone 电话

f. 后缀为**-(i)um**、**-ion** 的外来语中性名词, 其复数的词尾是变 **-um**、**-ion** 为 **-en**, 如:

das Museum — die Museen 博物馆, das Datum — die Daten 日期, das Stadion — die Stadien 体育场, das Zentrum — die Zentren 中心, das Technikum — die Techniken 技术专科学校, die Studium — die Studien 学习、研究, das Laboratorium — die Laboratorien 实验室

g. 有些外来语中性名词, 变复数时加词尾 **-ien**, 如:

das Material — die Material**ien** 材料, das Prinzip — die Prinzip**ien** 原则, das Kapital — die Kapital**ien** 资本, das Adverb — die Adverb**ien** 副词

h. 少数后缀为**-a** 的外来语中性名词, 其复数的词尾是变 **-a** 为**-en**, 如:

das Thema — die Themen 题目

das Dogma — die Dogmen 教条

das Drama — die Dramen 戏剧

在这类名词中, 有些名词的复数是完全不规则的, 如:

das Komma — die Kommas (或照原希腊语变化 Kommata) 逗号

das Schema — die Schemas (或照原希腊语变化 Schemata) 图表

der Modus — die Modi 式样

das Genus — die Genera 性别

i. 有些外来语阳性和中性名词, 变复数时加词尾 **-s**, 如:

der Chef — die Chefs 主任, der Klub — die Klubs 俱乐部,

das Auto — die Autos 汽车, das Kino — die Kinos 电影院,

der Militär — die Militärs 军人, das Sofa — die Sofas 沙发,

der Park — die Parks 公园, der Tank — die Tanks 坦克, das

Etui — die Etuis 盒、套, das Hotel — die Hotels 旅馆, das

Komitee — die Komitees 委员会

2) 有些缩写名词和名词化了的其他词类, 变复数时加词尾**-s**, 如:

die PKW — die PKWs 小卧车

Hier im Stall stehen noch unsere beiden schweren MGs. (E. Weinert)

在这儿马厩里还架着我们两挺重机枪。(埃·魏纳特)

„Ja, warum nicht?“ sagt Wernicke. „Das frage ich mich auch oft. Warum operiert man Kranke ... Wollen wir eine Liste *der Warums* aufstellen?...“(Remarque)

“是的,为什么不是呢?”韦尼克说道:“我也时常这样问自己。为什么要给病人施行手术……我们想提出一连串的为什么?……”(雷马克)

3) 专有名词,特别是人名,如用来表示一个家族时,可用复数,专有名词(人名)变复数时加后缀-s,如:

Buddenbrook — die Buddenbrooks 布登勃洛克一家, Marnet — die Marnets 马乃特一家

Es war schon nach halb fünf Uhr, als schließlich *die Krögers* eintrafen. (Th. Mann)

最后,克罗格一家到达的时候,已经过四点半钟了。(托马斯·曼)

Die Marnets kauften gewöhnlich unregelmäßig auf einem Straßenmarkt in Höchst. (A. Seghers)

马乃特一家平常不定期地在霍希斯特的街市上购置东西。(安·西格斯)

4) 某些名词由于德国各地习惯不同,有两个不同的复数词尾,按照北德惯例,变复数时加词尾-s,而南德惯例则往往加词尾-e,如:

das Wrack — die Wracks (Wracke) 破船

der Knick — die Knicks (Knicke) 折裂

das Dock — die Docks (Docke) 船坞

5) 在日常会话中,某些表示人的名称及其缩小形式的名词,变复数时加词尾-s,如:

der Junge — die Jungens (Jungen) 男孩

das Mädel — die Mädels (Mädel) 女孩

das Fräulein — die Fräuleins (Fräulein) 小姐

der Vati — die Vatis 爸爸

die Mutti — die Muttis 妈妈

der Bengel — die Bengels (Bengel) 顽童

der Kumpel — die Kumpels (Kumpel) 矿工

„Die *Bengels* hören alles ! “ (W. Bredel)

“这些顽童什么都听!” (维·布莱德尔)

6) 以**-mann**结尾的复合名词,变复数时有**-leute**和**-männer**两种形式。表示职业或一定阶层名称的名词,变复数时大多为**-leute**,如:

der Kaufmann — die Kaufleute 商人, der Bergmann — die Bergleute 矿工, der Seemann — die Seeleute 水手, der Edelmann — die Edelleute 贵族, der Fachmann — die Fachleute 专家, der Landsmann — die Landsleute 同胞

其他带**-mann**的复合词,特别是强调名词的性别、特性和外形的,变复数时往往为**-männer**,如:

der Strohmann — die Stroh Männer 稻草人, der Ehemann — die Ehemänner 丈夫, der Schneemann — die Schneemänner 雪人, der Biedermann — die Biedermänner 老实人

7) 有些名词,特别是表示自然现象的名词,本身没有复数,只有通过描绘的方法,才能有复数,如:

der Regen — die Regenfälle 降雨

der Schnee — die Schneemassen 下雪

der Rauch — die Rauchschwaden 烟

有些名词则用与词根有关的词,加以描绘,以构成其复数,如:

der Rat — die Ratschläge 建议, der Streit — die Streitigkeiten 争论, der Schmuck — die Schmucksachen 装饰品, der Stock — die Stockwerke 层, das Lob — die Lobsprüche 赞扬, das Bestreben — die Bestrebungen 努力, das Versprechen — die Versprechungen 诺言

同音名词的两种复数形式

在德语中,某些同音、同性而异义的名词,有着两种不同的复数形式,这些名词是:

- { das Band 带子 — die Bänder
- { das Band 纽带、桎梏 — die Bande
- { die Bank 凳子 — die Bänke
- { die Bank 银行 — die Banken
- { das Ding 物件 — die Dinge
- { das Ding 小孩、小东西 — die Dinger
- { das Gesicht 面貌 — die Gesichter
- { das Gesicht 幻觉 — die Gesichte
- { das Licht 蜡烛 — die Lichte
- { das Licht 光源 — die Lichter
- { der Mann 男人 — die Männer
- { der Mann 部属、兵士 — die Mannen
- { der Rat 顾问 — die Räte
- { der Rat 建议 — die Ratschläge
- { der Stock 层 — die Stockwerke
- { der Stock 棍棒 — die Stöcke
- { der Strauß 鸵鸟 — die Strauße
- { der Strauß 花束 — die Sträuße
- { das Tuch 手巾 — die Tücher
- { das Tuch 布料 — die Tuche
- { das Wort 单词 — die Wörter
- { das Wort 讲话 — die Worte

另外,有一些名词有两种复数形式,可是两者在意义上毫无区别,如:

- der Fleck — die Flecke 或 die Flecken 污点
- der Pantoffel — die Pantoffel 或 die Pantoffeln 拖鞋
- der Stiefel — die Stiefel 或 die Stiefeln 长靴
- das Denkmal — die Denkmäler 或 die Denkmale 纪念碑

德语名词复数构成表

语法性属 复数后缀	阳 性	阴 性	中 性
不加词尾	元音变音或不变音, 带后缀 -er 、 -el 、 -en 的名词。	元 音 变 音 Mutter, Tochter	元音不变音带后缀 -er 、 -el 、 -en 、 -chen 、 -lein 、 -sel 以及带后缀 -e 和前缀 Ge- 的名词。
加词尾 -e	元音变音或不变音 1) 大多数阳性名词。 2) 带后缀 -al 、 -ar 、 -on 、 -eur 、 -ier 的外来语名词; 元音不变音。	元音变音 1) 很多单音节的名词: Hand, Maus, Kunst; 一些多音节名词: Einkunft, Ausflucht 2) 元音不变音; 带后缀 -nis 和 -sal 的名词	元音不变音 1) 某些单音节和多音节名词: Jahr, Werk, Heft, Gesetz, Klavier, Gedicht 2) 带后缀 -nis 和 -sal 的名词。 3) 带后缀 -ment , -at 的外来语名词。
加 词 尾 -(e)n , 元音不变音	1) 所有弱变化阳性名词。 2) Staat, Mast, Schmerz, See 等	1) 大多数阴性名词。 2) 带后缀 -(t)ät , -ur , -tion , 名词	一些单音节和双音节的名词: Ohr, Auge, Herz, Bett, Juwel, Inter-

语法性属 复数后缀	阳 性	阴 性	中 性
	3) 带后缀 -ent 、 -ant 、 -ist 、 -nom 、 -log 、 -soph 、 -arch 、 -et 、 -at 、 -ot 的外来语 名词。 4) 带后缀 -or 的外来语 名词(复数的 重音移到后缀 上)	-sion 的外来 语名词。	esse, Insekt
加词尾 -er	部分单音节名 词: Mann, Geist, Mund, Rand, Strauch 和 Irr- tum, Reich- tum	—	很多单音节和 多音节的名 词: Haus, Buch, Brett, Geld, Feld, Kind, Gespenst, Au- genlid
加词尾 -s	某些外来语名 词: Chef, Klub, Tank, Park	—	某些外来语名 词 Auto, Cafe, Sofa, Komitee

五 名词的格 (der Kasus der Substantive)

格是可以变格的词的形式,通过这种形式把这个词在句子中和别的词的关系表达出来。

印欧系语言原有八个格。拉丁语和俄语有六个格。在日耳曼语中原先有六个格,现代的德语只有四个格,其他各格的职能或者是被剩下来的几个格所接替,或者通过其他的语言手段来表达。现代的德语中有四个格:

第一格 (1. Fall) der Nominativ (问: Wer oder Was?)

第二格 (2. Fall) der Genetiv (问: Wessen?)

第三格 (3. Fall) der Dativ (问: Wem?)

第四格 (4. Fall) der Akkusativ (问: Wen oder Was?)

每一个格在句子中有它的意义、形式和职能。格是通过示格词尾及其冠词表达出来的。德语中示格词尾很少,同时并非每一个格都有示格词尾,所以冠词在这里起着很重要的作用。

变格的词按照四个格所进行的变化,人们称之为“格的变化”或“变格”。(die Deklination, Fallbeugung)。

1. 名词的变格(die Deklination der Substantive) 德语的名词变格可分三种:

1) 强变化 (die starke Deklination)

这类名词在变格时,其单数第二格的词尾为**-es** 或**-s**,复数第一格的词尾为 **-e**、**-er**,或不加词尾,这类名词的复数有的要变音。

2) 弱变化 (die schwache Deklination)

这类名词在变格时,除单数第一格外,其余各格均加词尾 **-en** 或**-n**。阴性名词的单数词尾不发生变化。

3) 混合变化(die gemischte Deklination)

这类名词在变格时,兼具强变化名词的单数变格形式(单数第

二格词尾为 **-es** 或 **-s**)和弱变化名词的复数变格形式(复数第一格词尾加 **-en** 或 **-n**)。

名词变格表

强 变 化			弱变化	混合变化
单 数			单 数	单 数
Nom. — Gen. -(e)s Dat. -(e) Akk. —			Nom. — Gen. -(e)n Dat. -(e)n Akk. -(e)n	Nom. — Gen. -(e)s Dat. (-e) Akk. —
der Tisch	der Lehrer	das Dorf	der Mensch	der Staat
复 数			复 数	复 数
Nom. -e Gen. -e Dat. -en Akk. -e	Nom. — Gen. — Dat. -n Akk. —	Nom. -er Gen. -er Dat. -ern Akk. -er	Nom. -en Gen. -en Dat. -en Akk. -en	Nom. -en Gen. -en Dat. -en Akk. -en
属于本类的有： der Tag der König das Haar die Kraft	属于本类的有： der Schüler der Kämpfer das Mädchen die Mutter	属于本类的有： das Lied das Buch das Haus der Geist	属于本类的有： der Kommunist die Frau der Herr die Feder	属于本类的有： der Direktor das Ohr das Auge der Strahl

为了便于读者掌握名词三个性的各类变格,特以性为单位综合各类变化列表如下:

阳 性 名 词									
强 变 化					弱变化		混合变化		
单 数		复 数			单数 复数		单数 复数		
		(1)	(2)	(3)					
Nom.	—	-e	—	-er	—	-(e)n	—	-en	
Gen.	-(e)s	-e	—	-er	-(e)n-	-(e)n	-(e)s	-en	
Dat.	-(e)	-en	-n	-ern	-(e)n	-(e)n	-(e)	-en	
Akk.	—	-e	—	-er	-(e)n	-(e)	—	-en	
Sing.									
		(1)	(2)	(3)					
Nom.	der Tag	der Vater	der Mann		der Mensch		der Staat		
Gen.	des Tages	des Vaters	des Mannes		des Menschen		des Staates		
Dat.	dem Tag(e)	dem Vater	dem Mann		dem Menschen		dem Staat(e)		
Akk.	den Tag	den Vater	den Mann		den Menschen		den Staat		
Plur.									
Nom.	die Tage	die Väter	die Männer		die Menschen		die Staaten		
Gen.	der Tage	der Väter	der Männer		der Menschen		der Staaten		
Dat.	den Tagen	den Vätern	den Männern		den Menschen		den Staaten		
Akk.	die Tage	die Väter	die Männer		die Menschen		die Staaten		

阴 性 名 词 （单数无词尾变化）			
单 数	复 数		
	(1)	(2)	(3)
Nom. —	-e	—	-en
Gen. —	-e	—	-en
Dat. —	-en	-n	-en
Akk. —	-n	—	-en
Sing.			
(1)	(2)	(3)	
Nom. die Kraft	die Mutter	die Frau	
Gen. der Kraft	der Mutter	der Frau	
Dat. der Kraft	der Mutter	der Frau	
Akk. die Kraft	die Mutter	die Frau	
Plur.			
Nom. die Kräfte	die Mütter	die Frauen	
Gen. der Kräfte	der Mütter	der Frauen	
Dat. den Kräften	den Müttern	den Frauen	
Akk. die Kräfte	die Mütter	die Frauen	

中 性 名 词						
强 变 化					混合变化	
单 数			复 数		单数	复数
		(1)	(2)	(3)		
Nom.	—	-er	—	-e	—	-en
Gen.	-(e)s	-er	—	-e	-(e)s	-en
Dat.	(-e)	-ern	-n	-en	(-e)	-en
Akk.	—	-er	—	-e	—	-en
Sing.						
(1)		(2)		(3)		
Nom. das Haus		das Mädchen		das Haar		das Ohr
Gen. des Hauses		des Mädchens		des Haar(e)s		des Ohrs
Dat. dem Haus(e)		dem Mädchen		dem Haar		dem Ohr(e)
Akk. das Haus		das Mädchen		das Haar		das Ohr
Plur.						
Nom. die Häuser		die Mädchen		die Haare		die Ohren
Gen. der Häuser		der Mädchen		der Haare		der Ohren
Dat. den Häusern		den Mädchen		den Haaren		den Ohren
Akk. die Häuser		die Mädchen		die Haare		die Ohren

按照这样的分类,从上表中我们可以看出,阳性名词兼具强变化、弱变化和混合变化等三种变化,阴性名词照阴性名词变化,中性名词则只有强变化和混合变化。

上面这种分类的方法与复数的构成互相呼应,条理也较清楚,可是对初学者来说却较为复杂,往往容易搞错。因此,有些语法学家为了便于读者掌握名词变格的规律,仅仅按照德语名词单数第二格词尾的变化,把名词的变格分为以下三种类型:

1. 强变化 这类名词在变格时,单数第二格的词尾为-(e)s,大多数阳性名词和几乎所有中性名词都属于这一类型。
2. 弱变化 这类名词在变格时,单数第二格的词尾为 -(e)n,属于这一类型的只有少数阳性名词。
3. 阴性名词变化 这类名词在变格时,单数各格没有词尾变化。全部阴性名词都属于这一类型。

强 变 化	弱 变 化	阴性名词变化
单数 复数 N. — N. — G. -(e)s G. — D. (-e) D. -n A. — A. —	单数 复数 N. — N. -(e)n G. -(e)n G. -(e)n D. -(e)n D. -(e)n A. -(e)n A. -(e)n	单数 复数 N. — N. —, -(e)n G. — G. —, -(e)n D. — D. -n, -(e)n A. — A. —, -(e)n
der Tag die Tage des Tages der Tage dem Tag den Tagen den Tag die Tage	der Mensch die Menschen des Menschen der Menschen dem Menschen den Menschen den Menschen die Menschen	die Hand die Hände der Hand der Hände der Hand den Händen die Hand die Händen
das Haus die Häuser des Hauses der Häuser dem Haus (e) den Häusern das Haus die Häuser		die Frau die Frauen der Frau der Frauen der Frau den Frauen die Frau die Frauen

属于强变化和阴性名词变化的名词,其复数第一格如果不是以-n 结尾者,复数第三格应加 -n;如其复数第一格的词尾本来就是 -n,则复数四个格全以 -n 结尾,复数第三格当然不必再加 -n。如该名词系外来语,其复数第一格加词尾 -s 者,则复数第三格亦无需加 -n,如,

强变化名词

单数第一格	复数第一格	复数第三格
der Fisch	die Fische	den Fischen 鱼
der Staat	die Staaten	den Staaten 国家
der Spiegel	die Spiegel	den Spiegeln 镜子
der Klub	die Klubs	den Klubs 俱乐部
der Jeep	die Jeeps	den Jeeps 吉普车
das Buch	die Bücher	den Büchern 书
das Dach	die Dächer	den Dächern 屋顶
das Ohr	die Ohren	den Ohren 耳朵

阴性名词的变化

单数第一格	复数第一格	复数第三格
die Frau	die Frauen	den Frauen 妇女
die Hand	die Hände	den Händen 手
die Blume	die Blumen	den Blumen 花
die Mutter	die Mütter	den Müttern 母亲

对这三类变格的规律作如下的说明:

1) 强变化

- a. 大部分阳性名词以及除 Herz 外的所有中性名词均属于这一类型。
- b. 强变化名词单数第二格应加词尾 -s 或-es。
 - a) 单音节的阳性和中性名词大多加词尾-es, 如:
der Rand, des Randes; der Staat, des Staates; der Freund, des Freundes; das Haus, des Hauses; das Glück, des

Glückes; das Buch, des Buches

- b) 以 **-s**、**-sch**、**-st**、**-ß**、**-tz**、**-x**、**-z** 结尾的阳性和中性名词，一律加词尾 **-es**，如：

der Fluß, des Flusses; der Geist, des Geistes; der Sitz, des Sitzes; das Gespenst, des Gespenstes

- c) 以 **-pf**、**-ch** 等结尾的名词，其单数第二格大多也加词尾 **-es**，如：

der Kampf, des Kampfes; das Loch, des Loches

- d) 以 **-er**、**-el**、**-ling**、**-ig** 结尾的阳性和中性名词以及带后缀 **-chen**、**-lein** 的缩小名词，单数第二格的词尾加 **-s**，如：

der Lehrer, des Lehrers; der Himmel, des Himmels;
der König, des Königs; das Mädchen, des Mädchens;
das Rätsel, des Rätsels; das Fräulein, des Fräuleins

- e) 以非重读音节结尾的名词（特别是复合名词）以及以元音 + **h** 或元音结尾的名词，其单数第二格加 **-s**，如：

der Vortrag, des Vortrags 报告; das Urteil, des Urteils 判决;
das Ausland, des Auslands 外国; der Schnee, des Schnees 雪;
der Schuh, des Schuhs 鞋子

- c. 单音节的名词，其单数第三格可以加词尾 **-e**，如：

nach Haus (e), im Jahr (e), am Tag (e)

另外，以 **-us** 结尾的外来语名词，单数第二格不加词尾，如：

der Realismus — des Realismus 现实主义

der Kasus — des Kasus 格

der Kursus — des Kursus 教程

2) 弱变化

名词弱变化的特点是，除单数第一格以外的其余各格均加词尾 **-n** 或 **-en**，名词当中只有一部分阳性名词按弱变化变格。

- a. 以后缀 **-e** 结尾、表示动物的阳性名词，如：

der Knabe 男孩, der Bote 使者, der Chinese 中国人, der

Genosse 同志, der Zeuge 证人, der Affe 猴子

- b. 单数第一格失去了后缀 **-e**、表示动物的单音节的阳性名词, 如:

der Held 英雄, der Herr 先生, der Hirt 牧人, der Fürst 侯爵, der Prinz 王子, der Graf 伯爵, der Tor 傻子, der Ahn 祖先, der Ochs 公牛

- c. 重音落在最后一个音节的大部分外来语名词(如:以**-ant**、**-ar(e)**、**-ent**、**-et**、**-graph**、**-ist**、**-nom**、**-og(e)**、**-ot**、**-soph** 结尾的外来语阳性名词), 有表示动物的, 也有表示非动物的, 如:

der Aspirant 研究生, der Bulgare 保加利亚人, der Soldat 士兵, der Student 大学生, der Poet 诗人, der Paragraph 段落, der Kommunist 共产党人, der Bandit 土匪, der Agronom 农学家, der Pädagoge 教育学家, der Patriot 爱国者, der Philosoph 哲学家

注意:名词 der Nachbar 邻人和 der Bauer 农民等既可按强变化变格, 也可按弱变化变格。

3) 阴性名词变化

名词格的阴性名词变化的特点是:单数各格都没有词尾。所有阴性名词都按阴性名词变化。列表如下:

单数				
Nom.	die Frau	die Tafel	die Kunst	die Universität
Gen.	der Frau	der Tafel	der Kunst	der Universität
Dat.	der Frau	der Tafel	der kunst	der Universität
Akk.	die Frau	die Tafel	die Kunst	die Universität
复数				
Nom.	die Frauen	die Tafeln	die Künste	die Universitäten
Gen.	der Frauen	der Tafeln	der Künste	der Universitäten
Dat.	den Frauen	den Tafeln	den Künsten	den Universitäten
Akk	die Frauen	die Tafeln	die Künste	die Universitäten

2. 名词变格的特殊情况 (der Sonderfall der Deklination)

有一些阳性名词, 如: der Name 名字, der Willen 意志, der Gedanke 思想, der Glaube 信念, der Haufen 堆, der Samen 种籽, der Fels 岩石, der Buchstabe 字母, 还有中性名词 das Herz 心脏等, 兼具强变化和弱变化的特点, 变格时, 单数第二格的词尾为 **-ns**, 第三格和第四格的词尾为 **-n** 即:

der Name, des Namens, dem Namen, den Namen

der Friede, des Friedens, dem Frieden, den Frieden

der Wille, des Willens, dem Willen, den Willen

der Fels, des Felsens, dem Felsen, den Felsen

Herz 的变格比较特殊:

das Herz, des Herzens, dem Herzen, das Herz

上述这些阳性名词, 除 der Buchstabe 以外, 单数第一格均有两种形式, 较短的那种形式比较古老一些, 但在高雅的语言中仍被广泛采用。如:

der Name — der Namen 名字, der Funke — der Funken 火花,

der Gedanke — der Gedanken 思想, der Glaube — der Glauben

信念, der Friede — der Frieden 和平, der Same — der Samen

种籽, der Haufe — der Haufen 堆, der Wille — der Willen 意

志

3. 外来语名词的变格 (die Deklination der Fremdwörter)

外来语名词的变格有一部分和德语名词的变格一样, 有一部分则仍然保留外来语的变格词尾。

1) 在德语中已经德语化了的外来语名词与德语名词一样变格, 但单数第三格不加词尾 **-e**。外来语的阴性名词, 单数各格不加词尾, 复数各格加词尾 **-en**。

单数第一格

单数第二格

复数第一格

die Republik

der Republik

die Republiken 共和国

die Praktik

der Praktik

die Praktiken 实习

der Student	des Studenten	die Studenten	大学生
der Plural	des Plurals	die Plurale	复数
das Studium	des Studiums	die Studien	学习
das Pronomen	des Pronomens	die Pronomen	代词

2) 在德语中,那些尚未德语化的外来语名词的变格,往往摇摆于两者之间,有两种复数形式,在这种情况下,多数人倾向于采用德语名词的变格形式。

单数第一格	单数第二格	复数第一格	
der Balkon	des Balkons	die Balkone	阳台 (die Balkons)
das Lexikon	des Lexikons	die Lexiken	词典 (die Lexika)
das Programm	des Programms	die Programme	纲领 (die Programms)
der Karton	des Kartons	die Kartone	卡通片 (die Kartons)

3) 很多英语和法语的名词,复数第一格加词尾 **-s**,则复数第三格无需再加词尾 **-n**,如:

单数第一格	复数第一格	复数第三格	
das Hotel	die Hotels	den Hotels	旅馆
das Sofa	die Sofas	den Sofas	沙发
die Bar	die Bars	den Bars	酒吧

4) 以 **-us** 结尾的外来语名词,一般来说,单数四个格保留原词尾。以 **-ismus** 结尾的名词则永远不变,复数则照德语或外来语的规则变化,如:

单数第一格	单数第二格	复数第一格	
der Typus	des Typus	die Typen	类型
der Rhythmus	des Rhythmus	die Rhythmen	节奏

在德语中,已经德语化了的、以 **-us** 结尾的外来语名词就完全

按照德语名词的规则变化,或采用两种变化形式,其复数则常用德语名词的词尾,如:

单数第一格	单数第二格	复数第一格
der Omnibus	des Omnibusses	die Omnibusse 公共汽车 (des Omnibus)
der Sozius	des Soziusses	die Soziusse 股东 (des Sozius)
der Fidibus	des Fidibusses	die Fidibusse 纸捻 (des Fidibus)
der Zirkus	des Zirkusses	die Zirkusse 马戏团 (des Zirkus)

4. 专有名词的变格 (die Deklination der Eigennamen)

专有名词表示特定的人或物,大致包括以下三类名词:

1) 人名:姓和名,如:Otto 奥托, Franz 弗朗茨, Peter 彼得, Hans 汉斯, Wolf 沃尔夫, Willi 维利, Bredel 布莱德尔, Goethe 歌德, Müller 米勒, Lessing 莱辛

2) 地名:大洲、国家、地区、山脉、河流、海洋、湖泊、街道、广场的名称,如:Asien 亚洲, Europa 欧洲, Amerika 美洲, China 中国, Japan 日本, Beijing 北京, die Alpen 阿尔卑斯山, der Rhein 莱茵河, die Donau 多瑙河, der Stille Ozean 太平洋, die Nordsee 北海, die Ostsee 波罗的海, die Goethestraße 歌德大街, der Tiananmenplatz 天安门广场

3) 其他表示文学著作、报刊、星球等名称的专有名词,如:die „Räuber“ von Schiller 席勒的《强盗》, die „Buddenbrooks“ von Thomas Mann 托玛斯·曼的《布登勃洛克一家》, die „Welt“ 《世界报》, die „Beijing Rundschau“ 《北京周报》, der Saturn 土星
专有名词的变格和其他一般名词的变格有所不同。

1) 人名的变格

a. 在大多数情况下,人名(姓和名)不带冠词,如果人名前面

没有标志第二格的词尾的时候,人名的第二格要加 **-s**,如:
Goethes Gedichte 歌德的诗, der Geburtsort Schillers 席勒的诞生地, Onkel Karls Briefe 卡尔叔叔的信, Doktor Wangs Arbeit 王博士的著作

Angus Hallsteins Stimme klang rauh und ärgerlich. (B. Uhse) 安古斯·哈尔斯坦的声音显得粗暴并令人不快。
(波·乌泽)

Lenore hatte nie Lievens Handschrift gesehen. (A Sehgers)
莱诺雷从没见过利文的手笔。(安·西格斯)

在德语中,时常用介词 **von** 来代替第二格,如:

Was er jetzt in die Hand bekam, war ohne Zweifel ein Gruß von Paul. (A. Seghers)

他现在所接到的,毫无疑问是保罗的问候。(安·西格斯)

Er schlüpfte im Rücken von Martin in einen Torbogen.
(A. Seghers)

他在马丁背后溜进拱门去了。(安·西格斯)

在其他各格,人名的词尾不发生变化,如:

Er stand plötzlich auf. „Ich will mal bei Helene mal fragen, ob sie Post von Oskar hat.“ (A. Seghers)

他突然站了起来,说:“我想问一问海伦娜,她是否收到奥斯卡的信件。”(安·西格斯)

Sie legte sich neben Geschke, der tief schlief. (A Seghers)

她在已经睡熟了的盖施克的身旁躺下。(安·西格斯)

- b. 在德语中,为了表明格和数,人们有时在人名前加上定冠词或代词,在这种情况下,第二格的专有名词不加词尾,如:

die Taten des grausamen Nero 尼禄的暴行

die Erkrankung unseres Lothar 我们洛塔病了。

die Rede des Herrn Müller (oder: Herrn Müllers Rede) 米

勒先生的演讲

(下面的表达法是过时的: die Leiden des jungen Werthers
少年维特的烦恼)

- c. 以 **-s**、**-ß**、**-x**、**-z**、**-tz** 结尾的人名的第二格可用省略符号“'”
或者用较古老的第二格后缀 **-ens**, 或者用介词 **von** 来代替, 如:

Fritz' Hut 弗里茨的帽子, Paracelsus' Schriften, die
Schriften **von** Paracelsus 巴拉塞尔士的论文, Marx**ens**
Lehre 马克思的学说

Schilling fingerte an *Hans' Gürtelschnalle*. (A Seghers)

席林用手指摸一摸汉斯的腰带扣。(安·西格斯)

Erstaunlich, wie Timm die Werke **von** Marx kannte. (W.
Bredel)

蒂姆如此熟悉马克思的著作,使人十分惊异。(维·布莱德
尔)

- d. 来自外来语的人名(多半是以 **-s** 结尾的希腊语和拉丁语
的人名)一般不变格,而与定冠词连在一起,如:

In den Ecken standen Büsten *des Aristophanes*, *des*
Moliere, *des Voltaire* und des Hausherrn. (L. Feucht-
wanger)

在角落里陈列着阿里斯多芬、莫里哀、伏尔泰以及房主的
半身像。(列·福伊希特万格)

Dagegen habe ich an den Novellen **des Cervantes** einen
wahren Schatz gefunden ... (Goethe)

相反,我倒是在塞万提斯的短篇小说中找到了真正的宝
藏。(歌德)

- e. 一个人名如包含几个名字,则第二格时只变最后一个名或
姓,如:

Friedrich *Eitzes* Erfolge 弗里德里希·艾泽的成就, Klaus

Peters Geburtstag 克劳斯·彼得的生日, *Friedrich Schillers Balladen* 或 *die Balladen Friedrich Schillers* 弗里德里希·席勒的抒情诗

假如在一个人名当中, 姓的前面有一个介词 (*von*、*zu*、*van*...), 则通常变格时只变姓, 如:

Wolfgang von Goethes Balladen 沃尔夫冈·冯·歌德的抒情诗

Heinrich von Kleists Werke 亨利希·冯·克莱斯特的著作
die Sinfonien Ludwig van Beethovens 路德维奇·万·贝多芬的交响乐

假如在一个人名当中, 很明显地可以看出, 介词后面是一个地名, 则变格时人名发生变化, 如:

die Regierung Friedrich Withelms III. (des Dritten) von Preußen 普鲁士腓特烈·威廉三世的政府

die Geschichte Gottfriedens von Berlichingen 戈特弗里德·冯·伯利欣根的故事

- f. 人名前面有一不带冠词的种类名词(头衔、职业、亲属的名称)作为同位语, 此专有名词变格, 种类名词的词尾不变, 因为整个词组在这里是被当作一个整体来对待的, 如:

Onkel Peters Hut 彼得叔叔的帽子

der Sieg Kaiser Karls 查理大帝的胜利

Er sprach mit Graf Holstein.

他和霍尔斯坦伯爵谈话

下列名词常常被用作人名的同位语而不带冠词, 表示头衔、职业或亲属关系:

Professor 教授, *Doktor* 博士, *Lehrer* 教师, *Kapitän* 船长, *Marschall* 元帅, *Frau* 夫人, *Fräulein* 小姐

Von Doktor Fötsch bekam ich ein Buch. (J. Becher) 从福煦博士那儿我得到了一本书。(约·贝歇尔)

Er steht im Dienst *Frau Müllers*. (代替 der Frau Müller)
他替米勒太太做事。

假如那些表示头衔、职业、亲属名称的名词是 Herr 以及以 -e 结尾的弱变化名词如 Genosse 同志、Kollege 同事或由分词转化而来的名词如 Vorsitzende(r) 主席、Abgeordnete(r) 代表、议员,则这些名词要变格:

Wer weiß, vielleicht würde sie *Herrn Grünlich* heiraten.
(Th. Mann)

谁知道,可能她会嫁给格仑利希先生。(托玛斯·曼)

„Ich glaube, ich handle richtig, wenn ich *Kollegen Sinder* Gelegenheit gebe, darauf zu erwidern.“ (W. Bredel) “我认为,假如我让辛德尔同事有回答的机会,这样做是正确的。”(维·布莱德尔)

- g. 如果人名前面有一带冠词(或介词)的种类名词,则此类名词要变格,而专有名词的词尾不变,如:

die Siege *des Kaisers Karl* 查理大帝的胜利

der Vorschlag *des Ingenieurs Peter* 工程师彼得的建议

Das Ansehen *des Chauffeurs Gustav Becker* war in der Küche gestiegen. (A Seghers)

司机古斯塔夫·贝克尔的威信在厨房里提高了。(安·西格斯)

Seit jenem ersten Besuch *ihres Bruders Emil* und seiner Frau hatte sie nichts mehr von den beiden gehört. (W. Bredel)

自从第一次她的兄弟埃米尔及其妻子来看望她以后,她再也没有听到有关他们两人的消息了。(维·布莱德尔)

Doktor (Dr.) 博士这个头衔永不变格,因为它已经是整个人名的一个部分。同样, **Fräulein** (小姐)也不变格。如:
die Erfindungen **unseres Doktor Meyer** 我们麦耶尔博士的

发明, der Platz **des Fräulein** Meyer 麦耶尔小姐的座位

- h. 形容词和序数词位于人名之后作为同位语, 和该人名组成一个概念, 同位语和人名一样变格。如:

die Eroberungskriege von Wilhelm II. (dem Zweiten) 威廉二世的掠夺战争, die Verdienste von *Peter dem Großen* 彼得大帝的功绩, König *Ludwigs des Vierzehnten* Regierung 国王路易十四的政府

Höher war die österreichische Macht nie gestanden, als nach dem Sieg *Karls des Fünften* bei Mülberg. (Schiller) 奥地利的势力从来没有超过查里五世在米尔堡取胜后那样的范围。(弗·席勒)

Bei seinem Sohn und Nachfolger *Philipp dem Zweiten* vereinigte sich eine mönchische Erziehung mit einem despotischen finstern Charakter. (Schiller)

在他的儿子同时又是他的继承者菲利普二世身上, 僧侣的教育和残暴而忧郁的性格结合在一起。(弗·席勒)

- i. 人名前面有两个以上不带冠词的头衔或级别, 在一般情况下, 只是人名变格, 如:

Professor Dr. *Müllers* Vorschlag 博士米勒教授的建议
Regierungsrat Professor *Strauß'* Rede 政府参议员施特劳斯教授的演讲

假如当中有一个头衔是 Herr, 则此 Herr 要变格, 如:

Herrn Professor Dr. *Müllers* Vorschlag

Herrn Regierungsrat Professor *Strauß'* Rede

- j. 在带冠词的人名前面, 如有两个或两个以上的名词作为它的同位语, 在大多数的情况下, 只是第一个头衔(或等级)变格, 其他各名词都不变, 如:

die Rede des *Vorsitzenden* Professor Dr. Franz 主席、教授
弗朗茨博士的讲话, die Kritik *des Schulrats* Professor Dr.

Döhring 督学、教授德林博士的批评

如几个头衔以 und 相连接,则这些头衔均需变格,如:

die Leistungen des *Direktors* und *Ingenieurs* Lessing

厂长兼工程师莱辛的成绩

der Reisebericht des *Schriftstellers* und *Professors* Schmidt

作家施密特教授的旅行报告

民族名词的变格

a. 民族名词和种类名词很近似,因而和种类名词一样变格。

单数带冠词:

der Chinese, ein Chinese; die (eine) Chinesin 中国人

der Franzose, ein Franzose; die (eine) Französin 法国人

复数带或不带冠词:

(die) Chinesen, (die) Chinesinnen 中国人(女)

(die) Franzosen, (die) Französinen 法国人(女)

b. 大多数民族名词都是弱变化:

der Chinese, des Chinesen; die Chinesen 中国人

der Deutsche, des Deutschen; die Deutschen 德国人

der Ungar, des Ungarn; die Ungarn 匈牙利人

der Tatar, des Tataren; die Tataren 鞑靼人

der Schwabe, des Schwaben; die Schwaben 施瓦本人

c. 大多数以后缀 -er 结尾、表示民族名称的名词照强变化变格:

der Engländer, des Engländer; die Engländer

英国人

der Italiener, des Italiener; die Italiener

意大利人

der Spanier, des Spanier; die Spanier

西班牙人

der Kanadier, des Kanadier; die Kanadier

加拿大人

某些民族名称虽以 -er 结尾, 但此 -er 已经属于词干的一部分, 这类名词需要弱变格:

der Bayer, des Bayern; die Bayern

巴伐利亚人

der Pommer, des Pommern; die Pommern

波美拉尼亚人

der Kaffer, des Kaffern; die Kaffern

卡斐族人

- d. 以元音结尾的其他民族和部落名称, 单数第二格和复数第一格可以加后缀 -s, 可是实际上并不用。如:

der Eskimo, des Eskimo (s); die Eskimo(s)

爱斯基摩人

der Zulu, des Zulu(s); die Zulu(s)

祖卢人

der Duala, des Duala(s); die Duala

杜阿拉人

der Papua, des Papua(s); die Papuas

巴布亚人

2) 地理名词的变格

- a. 大多数地理名词除本来就是复数的形式以外, 就其性质而论, 只能以单数的形式出现。

- b. 大多数表示洲、国家、城市、半岛和岛屿的名词, 都是中性名词, 不带冠词。这类名词的变格和人名的变格相似, 仅仅是第二格加词尾 -s, 其他各格无任何词尾变化。如:

Preußens Niederlage 普鲁士的失败, die Verfassung Deutschlands 德国的宪法

Er reiste nach Bayern.

他到巴伐利亚旅行过。

In diesem Sommer tobten auf den Feldern und in den Städten *Frankreichs, Belgiens und Hollands* blutige Schlachten. (W. Bredel)

这个夏天,在法国、比利时和荷兰的原野上和城市里,激烈的血战在进行着。(维·布莱德尔)

Man kehrte nach *Heiti* zurück, um sich auszuruhen. (A. Seghers)

人们回到海地来休息。(安·西格斯)

有时,用带介词 **von** 的短语来代替地理名词的第二格(特别是以齿音结尾的地理名词),如:

die Fabriken *von Chemnitz* 克姆尼茨的工厂

die Theater *von Paris* 巴黎的剧院

Aber das Volk **von Madrid** verweigerte ihnen den Zutritt. (W. Bredel)

可是马德里的人民拒绝他们入场。(维·布莱德尔)

- c. 中性的地理名词如果有定语,则必须加上定冠词,变格时地理名词的第二格加词尾 *-s*,或者不要词尾。根据德语的惯例,大多数不加词尾,如:

die Werktätigen *des neuen China(s)* 新中国的劳动人民

die Länder *des heutigen Europa(s)* 今天欧洲各国

der Wiederaufbau *des zerstörten Dresden(s)* 被破坏的德累斯顿的重建

Thälmann, das war für sie der Begriff *des anderen, des brüderlichen Deutschlands, des Deutschlands von Marx und Engels, Goethe und Schiller*. (W. Bredel)

台尔曼,对他们来说,他就代表另外一个兄弟般的德国,代表马克思和恩格斯、歌德和席勒的德国。(维·布莱德尔)

- d. 形容词 **ganz**、**halb** 和城市、国家以及大陆的名称连用,大多数的情况下都不加词尾,地理名词前面不加冠词,如:

Eulenspiegel streifte durch *ganz Europa*.

奥伊伦施皮格尔漫游全欧。

Er war mit dem Herrn durch *ganz Europa* gezogen, von der Westfront nach Galizien, von Ostpreußen auf den Balkan. (A Seghers)

他和他的主人一起走遍整个欧洲,从西线到加里西亚,从东普鲁士到巴尔干。(安·西格斯)

- e. 正如人名一样,如果地理名词前面有一带冠词的种类名词,则此名词变格,地理名词不变格,如:

das Gebiet *des Landes* Frankreich 法国的领土

die Ufer des hübschen Flusses Itz 美丽的伊茨河的河岸

- f. 阳性的阴性的国名和地名,以及表示山岳、河流、湖泊名称的阳性和阴性名词都要带冠词,并按种类名词变格,如:

der Iran — *des Irans* 伊朗, *der Irak* — *des Iraks* 伊拉克, *der Rhein* — *des Rheins* 莱茵河, *die Elbe* — *der Elbe* 易北河

- a) 下列地名和国名属于阳性名词和阴性名词

der Iran auch: (Iran) 伊朗, *der Irak* auch: (Irak) 伊拉克, *der Jemen* 也门, *der Sudan* 苏丹, *der Kongo* (auch: Kongo) 刚果, *der Balkan* 巴尔干, *der Peloponnes* 伯罗奔尼撒, *der Kaukasus* 高加索, *die Schweiz* 瑞士, *die Normandie* 诺曼底, *die Gobi* 戈壁, *die Sahara* 撒哈拉, *die Slowakei* 斯洛伐克, *die Türkei* 土耳其, *die Mongolei* 蒙古, *die ehemalige Sowjetunion* 前苏联, *die Krim* 克里米亚, *die Ukraine* 乌克兰, *die Pfalz* 法尔茨

- b) 下列河名属于阳性和阴性名词

die Angara 安加拉河, *die Newa* 涅瓦河, *die Wolga* 伏尔加河, *die Donau* 多瑙河, *die Moskwa* 莫斯科河, *die Seine* 塞纳河, *die Themse* 泰晤士河, *die Loire* 罗亚尔河, *die Elbe*

易北河, die Mosel 摩泽尔河, die Weser 威悉河, die Lena 莱纳河, die Oka 奥卡河, der Don 顿河, der Mississippi 密西西比河, der Nil 尼罗河, der Amazonas 亚马孙河, der Jangtsekiang 长江, der Kongo 刚果河, der Amur 黑龙江, der Dnepr 第聂伯河, der Jenissei 叶尼塞河, der Rhein 莱茵河, der Main 美因河, der Neckar 内卡河, der Indus 印度河, der Ganges 恒河, der Euphrat 幼发拉底河

c) 湖泊名词属于阳性名词

der Bodensee 博登湖, der Ladogasee 拉多加湖, der Baikalsee 贝加尔湖, der Onegasee 奥涅加湖, der Aralsee 阿拉湖, der Genfer See 日内瓦湖

d) 表示山岳的名词多半属于阳性名词, 少数属于阴性名词

der Kaukasus 高加索山, der Elbrus 厄尔布鲁士山, der Altai 阿尔泰山, der Kasbek 卡斯贝克山, der Ural 乌拉尔山, der Himalaja 喜马拉雅山, der Harz 哈尔茨山, der Brocken 布罗肯山, die Alpen 阿尔卑斯山, die Karpaten 喀尔巴阡山, die Apenninen 亚平宁山, die Pyrenäen 比利牛斯山, die Sudeten 苏台德山

g. 国名的复数

为了表明一个国家或一个地区内部的不同组织, 人们偶尔使用国名的复数, 有时加词尾 -s, 有时不加词尾, 如:

das Königreich *beider Sizilien* 上下西西里王国

die Vereinigung der *zwei Deutschland* 两德的统一

3) 书籍、杂志、电影、报刊、星球、船只、街道、大楼、商号以及艺术作品的名称: 这些专有名词都和冠词连用, 不论书面语言或口语, 即使在引号当中, 也要变格, 如:

der Leitartikel *des „Neuen Chinas“* 《新华日报》的社论, die Hauptdarstellerin *des „Mädchens mit den weißen Haaren“* 《白毛女》的女主角, in Schillers „*Räubern*“ 在席勒的《强盗》

一剧中, Zitate aus Büchmanns „*Geflügelten Worten*“ 摘自比希曼的“惯用语”, das Titelbild der „*Berliner Illustrierten*“ 《柏林画报》的封面画

假如在表示这些名称的专有名词前面有种类名词, 则专有名词和种类名词处于同格的地位而不变格, 如:

der Leitartikel der deutschen Zeitung „*die Welt*“

德国《世界报》的社论

das Titelbild der Zeitschrift „*Berliner Illustrierten*“

杂志《柏林画报》的封面画

Er schiffte sich am 23. August auf dem Dampfboot „*Neptun*“ nach England ein. (W. Joho)

8月23日他乘汽艇“海王星”号到英国去。(维·约霍)

5. 缩写词和简略词的变格 (die Deklination der Abkürzungen und Kurzwörter)

缩写词 (die Abkürzung) 在现代日常生活中, 特别在技术、商业和官方用语中用得很广泛。与简略词相反, 在一般情况下, 变格时没有必要给缩写词加词尾。

die AG, der AG, die AG 股份有限公司

der PKW, des PKW, die PKW 小轿车

在德语语法中, 有人在遇到这些缩写词的单数第二格和复数时加词尾 -s, 这样, 这些缩写词就可以成为真正的名词了, 如:

die AG, der AGs, die AGs

der PKW, des PKWs, die PKWs

简略词 (die Kurzwörter) 属于名词的一种, 按照名词的一般规则变格, 如:

der Zoo, des Zoo(s), die Zoos 动物园

die Lok, der Lok, die Loks 机车

der Bus, des Busses, die Busse 公共汽车

6. 种类名词变格的省略 (die Unterlassung der Deklination bei Gat-

tungsnamen)

凡遇以下几种情况, 种类名词不变格:

1) 成对词组

由 *und* 连接起来的成对词组, 有两种不变格的情况:

a. 成对词组的第一个环节不变格: 词组中的那对词已成为形式上的整体, 所以变格时只要变第二个环节即可, 如:

trotz Sturm und Regens 不顾狂风暴雨, *in die Kreuz und Quere* 纵横交错

b. 成对词组的两个环节均不变格(表现在第三格和第四格尤其明显), 如:

das Verhältniß zwischen Patient und Arzt 病人和医生之间的关系, *die Grenze zwischen Affe und Mensch* 猿猴和人之间的界限

2) 被引用的名词

被引用的名词经常以第一格的形式出现, 多半居于引号之中, 如:

„*Baum*“ ist der Singular zu „*Bäume*“.

“*Baum*” 是“*Bäume*”的单数。

Der Wirt nannte mich Graf und dann Exzellenz. (Immermann)

旅店主人叫我伯爵, 接着又叫我伯爵阁下。(伊麦曼)

3) 从其他词类转化而来的名词

所有从其它词类转化而来的名词都可以不变格, 因为它们原来并非名词。事实上, 对这些名词有人也时常加以变格, 如:

des modernen Deutsch 现代德语的, *das Gesicht meines Gegenüber* 坐在我对面的那一个人的脸孔, *viele Wenn und Aber* 很多分歧的见解

充当名词的字母, 大多数不变格, 如:

das A, des A, die A; Verwandlung des A in O 从 A 变为 O;
von A bis Z 自始至终

4) 居于度量单位后面的名词

阳性名词和中性名词紧跟在表示度、量、衡单位的、强变化的第二格名词之后,其单数第二格不变,这样就可以避免出现两个强变化名词的第二格,如:

der Preis eines Pfundes *Fleisch* (nicht: eines Pfundes Fleisches) 一磅肉的价格, der Preis eines Stückes *Brot* 一块面包的价格, der Preis eines Zentners *Weizen* 100 磅小麦的价格

5) 月份和星期的名称

a. 月份的名称

月份名照强变化的规则变格,但第三格不加词尾 *-e*, 如: in den ersten Tagen **des Novembers** 在 11 月的头几天, im Januar 在正月里

月名和人名相似,可以摆脱其强变化第二格的词尾 *-(e)s*, 这种不变词尾的形式在今天甚为盛行。以 *-er* 结尾的月名则仍然保留第二格词尾 *-s*, 如:

des Januar(**s**), des März(**es**), des Mai(**es**), des Dezember(**s**)

如月名前面有一个 *Anfang*、*Mitte* 或 *Ende* 之类名词,则此月名不带冠词,也不变格,如:

Anfang Juli 7 月初, *Mitte August* 8 月中旬, *Ende Oktober* 10 月底

假如月名和它前面的种类名词 *Monat* 处于同位的关系,则此月名不变格,如

des Monats *Mai* 5 月的, im Monat *Mai* 在 5 月里

b. 星期的名称与月名一样,也是按强变化,第二格应该加词尾 *-s*, 而第三格却很少加词尾 *-e*, 如:

die Aufgabe *des Mittwochs* 星期三的任务, am nächsten *Montag* 下星期一

星期的名称,有时也省去第二格的词尾,可是这样的做法在语法上并不认为是正确的,如:

am Morgen des folgenden Mittwoch 在下星期三的早晨,
mit Ausnahme des Sonntag 除星期天外

六、格的意义和用法 (Bedeutung und Gebrauch des Kasus)

在德语句子里, 每一个格都有一定的语法职能。第一格称为主格, 其他三个格称为从格, 使用时带介词或不带介词。

第一格 (der Nominativ) 是名词的基本形式, 是原格形式, 它表示人、事物或现象的名称, 在句子中用作主语、表语或呼语。

1. 作主语 (das Subjekt), 这是第一格最主要的用途, 如:

Das Konzert sollte um acht Uhr beginnen. (B. Kellermann)

音乐会本该八点钟开始。(伯·克勒曼)

Die Verwundeten wurden in eine der Baraken gebracht.

伤员们被送到一间隔离病房里去了。

2. 作表语 (das Prädikativ) 作为合成谓语的一个部分, 如:

Das mittelalterliche Pfahlbürgertum und der kleine Bauernstand
waren *die Vorläufer der modernen Bourgeoisie*. (K. Marx/F.
Engels)

中世纪的郊外市民和小农阶层是现代资产阶级的先驱。(马克思/恩格斯)

Er ist *ein sehr alter Mann*... (H. Fallada)

他是一个年纪很大的人……(汉·法拉达)

3. 作呼语 (die Anrede), 如:

„*Herr Wang*, kommen Sie, bitte, herein!“

“王先生, 您请进来!”

„Haben Sie Lust, mich in den Garten zu begleiten, *Herr Friedemann*?“ Er antwortete: „Mit Vergnügen, *gnädige Frau*.“
(Th. Mann)

“弗里德曼先生, 您有兴趣陪我到花园里去吗?” 他回答道: “太

好了,夫人”。(托玛斯·曼)

第二格 (der Genetiv) 是定语格,这是第二格的主要语法职能,它表示事物的从属关系、特征和性质,第二格又可用作宾语、状语、谓语限定语和表语。

1. 用作名词定语 (das Attribut) 表示事物的从属关系、特征和性质,如:

Die Spaltung *der Arbeiterklasse* war letzten Endes auch die Ursache für die Rettung des deutschen Imperialismus im Jahre 1918.

最后,工人阶级的分裂也是 1918 年德帝国主义得救的一个原因。

Wie Darwin das Gesetz *der Entwicklung der organischen Natur*, so entdeckte Marx das Entwicklungsgesetz der menschlichen Geschichte. (F. Engels)

正如达尔文发现自然界进化的规律那样,马克思发现了人类历史的发展规律。(弗·恩格斯)

2. 用作某些动词或形容词的宾语,如:

Wir sind *unserer Sache* gewiß.

我们确信我们的事业。

Ich gedenke oft *des Tages*, an dem ich das Meer zum ersten Male erblickte. (Th. Mann)

我时常想起我第一次看到大海的那一天。(托玛斯·曼)

3. 用作状语 (die Adverbialbestimmung), 如:

während der Sitzung 会议期间, *eines Sonntags* 有一个星期天, *des Abends* 晚上, *des Nachts* 夜里, *des Morgens* 早晨
Er kommt *des Abends*.

他晚上来。

Und *sicheren, unerschütterlichen Schrittes* ... verschwindet er um die Hausecke. (H. Fallada)

他以稳健而坚定的步伐……在屋角消失了。(汉·法拉达)

Während der Nazizeit emigrierte er in Mexiko.

纳粹统治期间,他流亡在墨西哥。

4. 用作表语 (das Prädikativ), 如:

Wir sind *anderer Meinung*.

我们有不同的意见。

Er ist heute *schlechter Laune*.

他今天情绪很坏。

5. 用作谓语限定语 (das prädikative Attribut), 如:

Ruhigen Herzens legte sie sich zeitig nieder und schlief rasch ein. (B. Uhse)

他安心地及时躺下,很快入睡了。(波·乌泽)

Schweren Herzens trittst du die Heimkehr an. (B. Uhse)

你怀着沉重的心情踏上归途。(波·乌泽)

除此之外,名词的第二格在很少的场合下亦有用作主语的。如:

Die *Straße* ist lang, *der Häuser* sind viel... (J. Petersen)

街道很长,房屋很多……(杨·佩特森)

Der Worte sind genug gewechselt. Laßt mich auch endlich Taten sehn!

话已经讲得够多的了,最后也让我看看行动吧!

第三格 (der Dativ) 是间接宾语,它表明行为所针对的对象(绝大多数是人),但又不是行为所及的对象。在德语语法中,第三格可用作宾语、状语和定语。

1. 用作宾语 (das Objekt) 在一个句子里,第三格可用作间接宾语或介词宾语,如:

Er hilft *seinem Freund* bei der Arbeit.

他帮助他的朋友工作。

Der Endsieg gehört *dem Volk*.

最后胜利属于人民。

... die Tränen rannen *ihr* über das runzlige Gesicht. (E. Claudius)

在她那多皱纹的脸上眼泪横流。(爱·克劳迪乌斯)

„Bist du mit *mir* zufrieden?“ fragte Tony ihren Vater. (Th. Mann)

冬妮问她的父亲：“你对我满意吗？”(托玛斯·曼)

Es fehlte *den Aufständigen* an *Waffen und Munition*.

起义的人们缺少武器和弹药。

代词 **sich** 和某些及物动词连用, 构成了一种特殊的第三格宾语。
如: *sich* etwas ansehen, merken, notieren, überlegen 自己观看, 牢记, 记下, 考虑某事

Wolfgang sah *sich* alles genau an. (B. Kellermann)

沃尔夫冈把所有的一切仔细地看了一遍。(伯·克勒曼)

Überall war man sehr höflich, notierte *sich* meine Adresse. (B. Kellermann)

到处人们都很客气, 记下了我的地址。(伯·克勒曼)

某些形容词也要求支配第三格的宾语, 如:

Das Kind ist *seinem Vater* ähnlich.

这小孩很象他的父亲。

Er ist *seinem Freund* an Talent weit *überlegen*. 在才能方面他比他的朋友要高明得多。

2. 用作状语 (die Adverbialbestimmung), 如:

Schiller wurde *im Jahre 1759* geboren.

席勒生于 1759 年。

Mit hinsterbender Stimme verlangte ich gleich Tee. (H. Heine)

我立即用要断气的声音请求茶水。(亨·海涅)

3. 用作定语 (das Attribut), 如:

die Bearbeitung **von Metallen** 金属的加工

Sein Großvater *von mütterlicher Seite* war der oberste Beamte der kleinen städtischen Republik Frankfurt am Main. (F. Mehring)

他的外祖父是美因河畔法兰克福这个小小城市共和国中的最高级的官员。(弗·梅林)

第四格 (der Akkusativ) 是直接宾语, 第四格表明行为所及的对象或者是行为的结果。只有及物动词才能支配第四格宾语。另外, 第四格又可用作状语或定语。

1. 用作宾语, 如:

„Sage mir einmal... du liebst doch *deinen Mann* von ganzem Herzen?“ (Th. Mann)

“告诉我……你是否真心爱你的丈夫?” (托玛斯·曼)

Er schrieb *einen Brief* an Vater und Mutter. (H. Mann)

他给父亲和母亲写了一封信。(亨利希·曼)

Die Arbeiter bauen *ein großes Gebäude*..

工人们正在建造一幢大楼。

Wir kämpfen konsequent gegen *die Hegemonie*.

我们一贯反对霸权主义。

2. 用作状语 (die Adverbialbestimmung)

1) 某些不及物动词也支配第四格, 如:

bittere Tränen weinen 痛哭, *Galopp* reiten 奔驰, *einen Heldentod* sterben 壮烈牺牲, *einen tiefen Schlaf* schlafen 沉睡

这样的第四格人们称之为“同源宾语第四格” (**Akkusativ des Inhalts**), 具有状语的性质。

Viele chinesische Freiwillige *sterben* in Korea *den Heldentod*.

很多中国人民志愿军战士在朝鲜壮烈牺牲。

Er *tanzte einen Walzer*.

他跳了一个华尔兹舞。

Peter Röhl *lacht ein leises, warmes Lachen* und schlendert weiter... (F. Erpenbeck)

彼得·勒尔轻轻地、温情地笑了一笑,继续漫步走下去……
(弗·埃彭贝克)

2) 第四格可以表示时间和地点,在句子中起时间状语和地点状语的作用,如:

Den ganzen Tag blieb er zu Hause.

他整天待在家里。

Er geht *seinen Weg*.

他走他的路。

Er sah sie *einen Augenblick* vollkommen abwesend an, bevor er antwortet. (Th. Mann)

在他回答之前,他完全心不在焉地看了她一会儿。(托玛斯·曼)

3) 第四格名词和介词连用,作为状语,如:

Mein Bruder hängt die Lampe *über den Tisch*.

我的兄弟把灯挂在桌子上方。

„Ich frage dich also“, sagt er sanft, „meine liebe Tony, ob du dich bereit hältst, deinem Mann auch *in die Armut* hinein zu folgen?...“ (Th. Mann)

“我问你,”他温柔地说:“我亲爱的冬妮,你是否愿意跟你的丈夫一起去挨穷受苦呢? ……”(托玛斯·曼)

4) 绝对第四格用作状语

名词的第四格有时被用作独立的词组,不带分词或形容词的短语;从形式上来看,它只包括一个第四格的名词和带介词的词组,在语法上则用作谓语性表语或行动方式状语,这样的结构语法上称为“**绝对第四格**”(der absolute Akkusativ)。如:

Er geht, *ein Buch in der Hand* (*haltend*), eilig an uns vorbei.

他手里拿着一本书,匆匆地从我们面前走过。

Er stand in der Tür , in einem kurzen Mantel, *den Hut in der Hand* . (B. Kellermann)

他站在门里,身穿短大衣,手里拿着一顶帽子。(伯·克勒曼)

5) 独立状语

Schöne Lieder singend , zogen die Menschen durch die Straße.
人们唱着优美的歌曲,在大街上走着。

Gestützt auf die Volksmassen , hat die Partei den Sieg der Revolution errungen.

党依靠人民群众取得了革命的胜利。

3. 用作定语 (das Attribut)

1) 第四格名词和作表语或定语的形容词 (*hoch, lang, breit, schwer, tief, alt, weit*) 连用,表示度、量、衡的单位,此时第四格名词起定语的作用,如:

Mein Bruder ist *fünfundzwanzig Jahre alt* .

我的兄弟今年 25 岁。

Das Gebäude ist *vier Stock hoch* .

这幢大楼高四层。

2) 第四格名词和介词在一起,组成名词的定语,如:

Der Weg *durch den Wald* ist sehr lang.

穿过森林的那条道路是很长的。

Der Eintritt *in das Brockenhaus* erregte bei mir eine etwas ungewöhnliche märchenhafte Empfindung. (H. Heine)

走进布罗肯旅舍激起我心中一些不平常的、奇幻的感觉。
(亨·海涅)

Und schon wendet sich die Polizei, die Hemden noch durchschwitzt von Haussuchungen bei Kommunisten, von den Überfällen *auf kommunistische Parteibüros und Redaktionen* , gegen die von den Arbeitern demokratisch gewählten

Betriebsräte.

搜查共产党人住宅、汗流浹背的警察，马不停蹄地从袭击共产党机关和报馆转而袭击由工人们民主选举出来的工厂委员会。



第三章 冠词(der Artikel, das Geschlechtswort)

一、概 说

冠词是伴随名词的一种词类,它是德语的特点之一,俄语、拉丁语和其它的一些语言都没有冠词。

冠词在德语发展的过程中出现得较晚。在哥特语(das Gotisch)中尚未得到发展;即使在上古高地德语中,冠词也没有固定下来;到中古高地德语时期(公元第十二世纪至第十四世纪),冠词才在德语中最后扎根。

有人认为,只有语言结构发展到较高阶段的语言才有冠词,这种见解是完全没有根据的,因为那些没有冠词的语言,它们有词尾变化、词序、重音等其他很多语法和词汇的手段,可以用来表达名词在意义上的有关区别(个别的——一般的),所起的作用和有冠词的语言完全一样,因此,上述的见解是站不住脚的。

在德语中,冠词分为两类:

定冠词(der bestimmte Artikel)—der, die, das(复数 die)。定冠词来源于指示代词,只是在意义上比指示代词稍弱一些。定冠词永不重读,词组的重音总是落在名词上面。

不定冠词(der unbestimmte Artikel)—ein, eine, ein(不定冠词就其意义来说,没有复数),表示任何一个或某一个,是从数词或不定代词发展而来的。在一个句子当中,不定冠词永不重读。冠词作为伴随名词的词类,表达了名词所特有的语法范畴:

语法上的性属 (das grammatische Geschlecht): der Lehrer 教师, die Frau 妇女, das Kind 小孩, die Sonne 太阳, der See 湖, die See 海, der Band 卷, das Band 带子

数 (die Zahl): der Schüler—die Schüler 学生, der Wagen—die Wagen 车, das Lager—die Lager 阵营, das Mädchen—die Mädchen 小女孩

格 (der Kasus): der schöne Tag 美丽的一天, eines Tages 有一天, am Tage 白天, an den Tag legen 显露

在下面一小段引文中,可以看出冠词在语法中所起的作用:

Nach **dem** Stand (Mask. Sing. Dat.) **der** Sonne (Fem. Sing. Gen.) war es Mittag, als ich auf *eine* solche Herde (Fem. Sing. Akk.) stieß, und *der* Hirt (Mask. Sing. Nom.), *ein* freundlicher, junger Mensch (Mask. Sing. Nom.) sagte mir, *der* große Berg (Mask. Sing. Nom.), an dessen Fuß ich stände, sei *der* alte, weltberühmte Brocken (Mask. Sing. Nom.). (H. Heine)

按照太阳的位置已是正午了,我遇到一个这样的牧群,牧童是一个和蔼的少年。他向我说,我站在它的山脚下的这座大山便是古老的、举世闻名的布罗肯。(亨·海涅)

冠词除了表示名词的语法特征外,它在句子中还担负着一种对使用冠词具有决定意义的职能,即冠词在句子中表明个别或一般的事物,特定或非特定的事物。

在德语中,定冠词表示语法上的特定性,它表明个别事物或若干事物,或者表明代表该类事物全部特征的个别事物。不定冠词则表示语法上的非特定性,它表明该事物属于某特定的种类,是许多同类事物中的一个,与其他同类事物没有任何区别。

冠词所伴随的名词可数或不可数,对使用冠词具有重要的意义。可数的名词,既可用定冠词,也可用不定冠词,复数时用定冠词或不用冠词。内容不可数的名词,原则上不能使用不定冠词。

专有名词、物质名词和抽象名词只能用定冠词或不用冠词。仅用于单数的种类名词,只能使用定冠词,如:

Im Verhältnis zu *der Größe* des Zimmers waren *die Möbel* nicht zahlreich. *Der runde Tisch* mit den dünnen, geraden und leicht mit **Gold** ornamentierten Beinen stand nicht vor dem Sofa, sondern an *der entgegengesetzten Wand* dem kleinen Harmonium gegenüber... Außer **den** regelmäßig an **den Wänden** verteilten, *steifen Armstühlen* gab es nur noch **einen kleinen Nähtisch** am Fenster und dem Sofa gegenüber, *einen zerbrechlichen Luxus-Sekretär*, bedeckt mit Nippes. (Th. Mann) 从屋子的广袤看来,室内的家具并不多。一张嵌着金钱的细腿圆桌并没有摆在沙发前面,而是在一架风琴对面的墙前边。……屋子里除了一排沿着墙均匀地摆着的高背椅子外,就只有窗户前边一张小缝纫桌和沙发对面一张精巧华美摆着古董玩物的小书案了。(托玛斯·曼)

... in meiner Brust wird es plötzlich so heiß, daß ich glaubte, *die Geographen hätten den Äquator* verlegt, und er laufe jetzt gerade durch mein Herz. (H. Heine)

……突然我心里感到很热,使我相信地理学家大概已经改换了赤道的位置,而今天的赤道刚刚通过我的心脏。(亨·海涅)

二、冠词的变格
(die Deklination des Artikels)

定冠词变格表

格 \ 数性	单 数			复 数
	阳 性	阴 性	中 性	三种性
第一格	der	die	das	die
第二格	des	der	des	der
第三格	dem	der	dem	den
第四格	den	die	das	die

不定冠词变格表

格 \ 数性	单 数			复 数
	阳 性	阴 性	中 性	三种性
第一格	ein	eine	ein	—
第二格	eines	einer	eines	—
第三格	einem	einer	einem	—
第四格	einen	eine	ein	—

两种冠词都按照代词的形式变格：定冠词和指示代词 dieser、diese、dieses 的变格相同，不定冠词和物主代词 mein、meine、mein

的变格相同。

三、冠词的用法 (der Gebrauch des Artikels)

准确使用冠词是德语语法中比较困难的一个问题。要做到这一点,必须首先在理论上明确使用冠词的有关规则,研究使用定冠词和不定冠词以及省略冠词的各种情况。

在德语中,使用冠词的问题往往取决于多种因素。名词按照意义的分类(抽象名词或具体名词——种类名词、专有名词、集合名词和物质名词)对冠词的用法有很大的影响,因此,每当使用冠词时,必须首先注意名词按照意义的分类。此外,还要注意名词在句子中是什么成分,和什么样的定语用在一起,并且要注意名词在固定短语中的用法等等。冠词的使用或省略,有时还要根据语言的节奏,考虑各种修辞的目的,因而要一一列举冠词用法的规律,是难以完全做到的。

1. 冠词的基本意义

在德语中,定冠词和不定冠词均有其基本的意义,它对冠词的使用或省略有着很大的影响,因此使用冠词时,首先要从冠词的基本意义出发。

1) 定冠词

- a. 带有定冠词的名词可以表示事物的整体(同类事物的全体),冠词的这种用法称为**概括性的用法**,如:

Der Löwe ist ein Raubtier.

狮子是猛兽。

在这个句子中,所指的不是一个特定的狮子,而是所有狮子。

- b. 带有定冠词的名词可以表示个别事物或若干事物,但不表示该类事物的全部。冠词的这种用法称为**个体性的用法**,

如：

Heute fahren wir in *die Stadt*.

今天我们乘车进城去。

In *der Wirtsstube* fand ich lauter Leben und Bewegungen,
Studenten von verschiedenen Universitäten. (H. Heine)

我看见客厅里人来人往,十分热闹,有来自不同大学的学生。
(亨·海涅)

在这两个例句中,所指的“城市”(die Stadt)和“客厅”(die Wirtsstube)都是特定的城市和客厅,是该类事物中的个别事物。

2) 不定冠词

a. 带不定冠词的名词也可以有概括性的意义,如：

Ein Kind lernt und behält alles anders als ein Erwachsener.

小孩子学习和记忆一切事物与成年人不同。

Ein Richter soll zwei Ohren haben.

兼听则明。

上面例句中的“小孩子”(ein Kind)不是个别的小孩子,而是所有的小孩子;所指的“法官”(ein Richter)也不是个别的法官,而是所有的法官。由此可见,不定冠词也具有概括的意义。

b. 带不定冠词的名词指个别的事物而言,表明该事物与同类的其他事物无任何区别,只是许多同类事物中的一个,如：

Geben Sie mir *ein Buch*!

您给我一本书!

Luise hatte *eine Uhr*. (A. Seghers)

路易丝有过一块表。(安·西格斯)

这里所指的“书”(ein Buch)和“表”(eine Uhr)都是书和表这类物件中的一个,并非特定的物件。

2. 不定冠词的用法(der Gebrauch des unbestimmten Artikels)

1) 用来表达同类事物中的一个

Ich habe heute *einen Brief* bekommen.

今天我收到了一封信。

Die Baumwurzeln bilden *eine natürliche Treppe*. (H. Heine)

树根组成一个自然的阶梯。(亨·海涅)

Er trug *einen zimmetfarbenen Rock* mit breiten Ausschlägen und keulenförmigen Ärmeln, die sich erst unterhalb des Gelenkes eng um die Hand schossen. (Th. Mann)

他身上穿的是一件肉桂色的外衣,宽大的翻领,上宽下窄的袖口在手腕近处紧紧地扎住。(托玛斯·曼)

第一次提到内容可数的种类名词时,使用不定冠词,如:

Es war einmal *eine alte Frau*.

从前有一个老太太。

Laßt uns *ein Lied* singen!

让我们唱一支歌吧!

Er war *ein Bürschchen* von sieben Jahren, das schon jetzt in beinahe lächerlicher Weise seinem Vater ähnlich war. (Th. Mann)

他是一个七岁的男孩子,现在模样儿已经长得和父亲毫厘不差,看着都令人有点可笑。(托玛斯·曼)

在非人称句 **es gibt** 之后,或在动词 **haben** (支配一个名词宾语)之后,需要用不定冠词,如:

Im Zimmer gibt es *ein schönes Bild*.

房间里有一幅美丽的图画。

Mein Freund hatte *eine gute Idee*.

我的朋友有过一个好主意。

不定冠词用于作表语的名词,这个不定冠词大多表明同一种类很多个别事物其中的一个,如:

Die Tanne ist *ein Nadelbaum*.

松树是一种针叶树。

Die Rose ist *eine Blume*.

玫瑰是一种花。

Shanghai ist eine Hafenstadt.

上海是一个港口城市。

不定冠词常用于带有代词 **welcher** 或 **solcher** 的名词,有时也用带有代词 **jeder** 的名词,如:

welch ein, solch ein, ein solcher, ein jeder

Solch eine Freude haben wir zuvor noch nie gehabt.

这样的一种欢乐我们过去还未曾有过。

Welch eine Begeisterung ist es!

这是一种怎样的热情啊!

Ich freue mich bei einem jeden Schritte.

每走一步我都感到高兴。

除此以外,还有一个原则应该在这里提一下:当说话者和听话者(或作者和读者)对名词所表达的内容有不同的经历时,选择冠词应以听者为主。即说话者(或作者)虽已熟悉名词所表达的内容,而听者(或读者)却对之完全陌生,此时应根据上述原则采用不定冠词。如:

Er hat einen Brief geschrieben.

他写了一封信。

在上面这个例句中,这封“信”对说话者(或作者)虽然非常熟悉,可是听者(或读者)对它却毫无所知,因此,在这里应采用不定冠词 **ein**。

2) 带不定冠词的名词也可以有概括性的意义,这时,不定冠词的职能已经接近定冠词了。

Ein Baum ist eine Pflanze.

树是一种植物。

Ein Mann muß bereit sein, sein Vaterland zu verteidigen.

人们必须准备保卫祖国。

有些互相比较的名词也带不定冠词,这类名词经常具有可数的概

念,此时的不定冠词有着概括性的意义,如:

Er spricht *wie ein Redner*.

他像演说家那样说话。

Der Junge ist so stark *wie ein Mann*.

那男孩像大人一样强壮有力。

Ich war müde *wie ein Hund* und schlief *wie ein Gott*. (H. Heine)

我疲倦得像一条狗,睡得像一个神仙。(亨·海涅)

3. 定冠词的用法(der Gebrauch des bestimmten Artikels)

定冠词用来表达一个确定的、已经知道了的个别事物。遇以下几种情况,种类名词前面用定冠词:

1) 再一次提到前面已经提到过的事物

Es war einmal eine Witwe. *Die Witwe* hatte zwei Töchter, davon war *die eine* schön und fleißig, *die andere* aber häßlich und faul.

从前有一个寡妇。这寡妇有两个女儿,其中一个长得漂亮又勤劳,而另一个却貌丑而懒惰。

Am Feuer saß ein Mann... *Der Mann* am Feuer stand auf. (E. Claudius)

火边坐着一个男人……坐在火边的那个男人站了起来。(爱·克劳迪乌斯)

2) 由定语加以确切说明的名词,使用定冠词

a. 由第二格名词所说明的名词

Der Inhalt dieses Buches ist uns bekannt.

这本书的内容我们都熟悉。

Seit *dem Tod ihres Mannes* teilte Frau Heisler die Wohnung mit *der Familie des zweitältesten Sohnes*. (A. Seghers)

自她的丈夫去世以后,海斯勒太太和她的次子一家住在一起。(安·西格斯)

b. 由带介词的名词(介词短语)或副词所说明的名词

Die Bücher auf dem Bücherregal gehören meinem Freund.
书架上的那些书属于我的朋友。

„Ich will zu einem Kollegen in *dem Dorf da drüben*.“ (B. Kellermann)

“我想到那边村子里的一位同事那儿去。”(伯·克勒曼)

c. 由形容词最高级所修饰的名词

Die schönste Jungfrau sitzt oben wunderbar. (H. Heine)
那最美丽的少女坐在上边,神采焕发。(亨·海涅)

Sie sagte gar nichts, sie sah nur wieder *den jüngsten Sohn* an. (A. Seghers)

她什么都没有说,只是又看了看她那最小的儿子。(安·西格斯)

d. 由序数词所修饰的名词

Es ist *der erste Mai*. Wir feiern den Arbeitstag.
今天是五月一日。我们庆祝劳动节。

Der alte Mann war Aldinger, *der sechste* der sieben Flüchtlinge. (A. Seghers)

这个老头就是阿尔丁格,是七个逃犯当中的第六名。(安·西格斯)

e. 由扩展定语或定语从句所修饰的名词

Das in der Sonne glitzernde Fenster glühte in weißlicher Glut. (H. Fallada)

那扇在太阳光中闪闪发光的窗户,在白色的炎热的阳光下发出红光。(汉·法拉达)

„Gewiß, Papa“, wiederholt Tony in *dem tröstenden Ton*, *den sie beinahe immer annahm*, wenn jemand ernst zu ihr sprach. (Th. Mann)

“当然啰,爸爸,”冬妮用一种安慰人的语调说。每逢别人

跟她严肃地说话的时候,她总是用这种语调回答的。(托玛斯·曼)

f. 由基数词或不定数词 **viele**、**beide** 所修饰的名词,如:

Nach der Aussage *der zwei Zeugen* stimmt das nicht. 根据这两个证人的证词,事实并非如此。

Montagabend sind dann *die sieben Bäume* in Westhofen abgeschlagen worden. (A. Seghers)

星期一晚上,韦斯特霍芬的七棵树已被砍倒。(安·西格斯)

Und auf den Baustellen wird planvoll gearbeitet, das können *die beiden Fahrer* auf den ersten Blick erkennen. (W. Breidel)

建筑工地上完全很有计划地在进行工作,对这一点这两位司机第一眼就可以看出。(维·布莱德尔)

3) 所指的事物如果是世上独一无二的,则该名词总是使用定冠词,如:

die Sonne 太阳, *der Mond* 月亮, *die Erde* 地球, *die Welt* 世界, *die Natur* 大自然, *der Himmel* 天空, *der Nordpol* 北极, *der Südpol* 南极, *der Horizont* 地平线, *der Äquator* 赤道
Mein Kollege kam *vom Süden*.

我的同事是从南方来的。

Die Sonne versteckt sich hinter den Wolken.

太阳躲在云层的后面。

4) 在一定的环境和条件下,很明显地可以看出指的是什么事物时,该名词要用定冠词。如在教室里

Schließe *die* Tür!

关门!

Komm **zur** Tafel!

到黑板这儿来!

Die Schüler erhoben sich, als die beiden Herren eintraten.

当这两位先生走进来的时候,学生们都站了起来。

5) 表示一天的时间、周日、月份、四季、年以及其他日期的名词都用定冠词。如:

am Tage 在白天, *in der Nacht* 在夜里, *am Morgen* 在早晨,
am Abend 在晚上, *am Sonntag* 在星期天, *am Mittwoch* 在星期三,
im Januar 在一月, *im Oktober* 在十月, *im Frühling* 在春天,
in Winter 在冬天, *im Jahre 1994* 在1994年

Am Morgen turnen die Studenten.

早晨,大学生们做操。

Der Himmel war hoch und klar, kein Nebel war da wie sonst oft *im November*.

天高气爽,象平常十一月那样,天空中一点云雾都没有。

如果把作为定语用的第二格名词放在它所从属的名词前面,则此名词不能带冠词,这种现象在诗歌当中屡见不鲜:

Im Kopf trage ich Bijouterien,

Der Zukunft Krondiamanten,

die Tempelkleinodien des neuen Gotts,

Des großen Unbekannten. (H. Heine)

在我脑里我藏着宝石,

有未来荣光的金刚石,

有新的神圣、未知巨人的

圣堂中的宝物。(亨·海涅)

定冠词可以有概括的意义,用来表示同类事物的整体,虽然它只是以单数的形式出现,可是却代表同类的全体事物。如:

Der Mensch ist sterblich. (= Alle Menschen sind sterblich.)

人迟早难免一死。

Die Taube ist ein Symbol des Friedens.

鸽子是和平的象征。

这里所指的 *der Mensch*(人)和 *die Taube*(鸽),并非特定的“人”和“鸽”,而是代表所有的人和鸽。

另外,复数名词带定冠词经常含有概括的意义,如:

Die Bäume sind Pflanzen.

树木是植物。

Helft *den Bauern* im Katastrophengebiet! So mahnen *die Zeitungen*. (W. Bredel)

支援受灾地区的农民!所有的报纸都提出这样的劝告。(维·布莱德尔)

使用定冠词时还要注意以下几点:

- a. 如果两个名词所指的是一个人,那么后面的名词不需要冠词,如:

der Vater und *Ernährer* 父亲也就是抚养者

der Freund und *Lehrer* 朋友也就是教师

- b. 如果有几个同性、同数的名词连接在一起,彼此并列,则只需在第一个名词前面加定冠词,如:

Der Löwe, Tiger, Luchs und *Wolf* sind reißende Tiere.

狮子、老虎、大山猫和狼都是猛兽。

Die Mutter und *Tochter* sind ausgegangen.

母亲和女儿都出去了。

- c. 如果彼此连接的几个名词的性或数不相同,就要在每个名词前面加上定冠词,如:

Der Vater, die Mutter und *das Kind* gehen heute ins Kino.

父亲、母亲和孩子今天都去看电影。

Die Mutter und *die Schwestern* nehmen an der Versammlung teil.

母亲和姊妹们参加大会。

4. 物质名词和抽象名词的冠词

物质名词和抽象名词都表示不可数的概念。泛指一种性质、状态、进程或时间概念的抽象名词以及不表示一定量的物质名词均不带冠词,如:

Ende der Woche 周末, *Mitte Oktober* 十月中旬

Er hat *Geduld*. 他有忍耐性。

Gold ist ein Edelmetall. 金子是贵金属。

Es ist nicht alles *Gold*, was glänzt.

并不是所有发光的都是金子。

Trockenes Brot aß er, aber er lernte und arbeitete. (W. Bredel)

他啃着干面包,可是他学着、干着。(维·布莱德尔)

遇到以下几种情况,物质名词和抽象名词要用定冠词。

1) 物质名词表示某些品种或某一品味,或者物质名词所指的只是某种物质的某个部分,如:

Die Weine, die mein Freund anbot, waren preiswert.

我朋友所推荐的那几种酒是价廉物美的。

Ich trank *das Wasser* in dieser Flasche.

我把这个瓶子里的水喝掉了。

Es wurde früh warm in diesem Jahr, *das Korn* reifte schnell.
(A. Seghers)

今年气候热得早,谷物熟得很快。(安·西格斯)

2) 抽象名词的意义范围受到限制,用于缩小范围时,也可使用定冠词,如:

Die Geduld des Kranken war erschöpft.

病人再也忍耐不了了。

Der Haß der Bauern gegen die japanischen Eindringlinge machte sie noch wachsamer und mutiger.

农民们对日本侵略者的仇恨,使他们变得更加机警,更加勇敢。

Seither habe ich mich in deinem Haus gefühlt wie ein gekauftes Kind, fremde und unglücklich... Dann endlich kam *die Befreiung*. (Weiskopf)

从此以后,在你家里我觉得自己像一个买来的孩子,陌生而不幸……接着终于解放了。(魏斯柯普夫)

3) 名词的意义要求表明格的关系时,抽象名词和物质名词都可以使用定冠词,如:

Dieses Metall gleicht *dem Gold*.

这种金属很像金子。

Ich ziehe Wein *dem Wasser* vor.

与其喝水,我宁愿喝酒。

物质名词和抽象名词带不定冠词,可以使本来不可数的概念被人理解为某些特征或某些品种的整体,如:

Der mondhelle Fluß gab *ein mildes Licht*. (Th. Mann)

被月光照亮了的河流发出微弱的亮光。(托玛斯·曼)

Er nahm *einen Kognak* zu sich. (Th. Mann)

他喝了一杯白兰地。(托玛斯·曼)

Ich trank, meinen Handkoffer zwischen die Beine geklemmt, *einen Kaffee* im Stehen. (A. Seghers)

我站着喝了一杯咖啡,把我的手提箱夹在两腿中间。(安·西格斯)

假如在物质名词前面有度、量的容器或单位时,物质名词不用冠词,如:

Bring mir *einen Krug Wasser*!

给我带一罐水来!

5. 专有名词的冠词

1) 在一般的情况下,人名不带冠词,因为人名本身表明了个别的事物,故无必要再加以强调,如:

Hans ist ein braver Junge.

汉斯是一个勇敢的男孩。

Der Geburtsort *Johann Wolfgang Goethes* ist Frankfurt am Main.

约翰·沃尔夫冈·歌德的诞生地是美因河畔的法兰克福。

Hier, ganz nahe bei ihm, saßen *Hans* und *Ingeborg*. (Th. Mann)

在这里, 汉斯和英格博格紧靠着他坐着。(托玛斯·曼)

2) 表示人名的专有名词遇下列情况, 需加冠词。

a. 人名带有定语, 则需加定冠词, 如:

die schöne Marie 美丽的玛丽, *die kleine Balloni* 年幼的巴龙尼, *der alte Hardekopf* 年老的哈尔德科普夫, *der übermüdete Karl Brenten* 过于劳累的卡尔·勃兰腾

Wo stecken die drei, Bohland, Doerr und *der lange Abst*?
(A. Seghers)

伯兰德、德尔和高个子阿布斯特, 他们这三个人到哪儿去了呢? (安·西格斯)

Wir feiern das Jubiläum *des großen Goethe*.

我们庆祝伟大的歌德的纪念日。

b. 为了表明人名的格, 特别是妇女的名字和外来的人名, 需要加定冠词, 如:

die Dramen des Sophokles 索福克勒斯的剧本, *eine Ausgabe des Horaz* 霍拉斯的一个版本

Als der Esel mit dem Löwen *des Äsopus* nach dem Wald ging, begegnete ihm ein anderer Esel. (Lessing)

当驴子和伊索的狮子一起到森林里去的时候, 这头驴子碰到了另一头驴子。(莱辛)

c. 以人名当作船只、星座和行星的名字时, 人名前面要加定冠词(一般都是阴性), 如:

Morgen geht *die „Präsident Wilson“* raus.

明天“威尔逊总统”号出航。

Anfangs war der untere Teil des Sternenhimmels, bis *zur Andromeda* von Rauchwolken verdeckt. (R. Leonhard)

开始时,整个天体的下半部,直到仙女星座,都被烟云所遮盖。(鲁·莱昂哈德)

- d. 以人名作为艺术和文学作品的名字或剧中人的名字,则此人名要加定冠词,如:

Im „*Wallenstein*“ findet man diesen Gedanken.

在《华伦斯坦》一书里人们发现这种思想。

Der „*Götz*“ war ein dramatisierter Ritterroman. (H. Heine)

《葛茨》是一本戏剧化了的骑士小说。(亨·海涅)

So soll künftig *der Othello* von einem wirklichen Mohren gespielt werden. (H. Heine)

因此,今后奥赛罗这个角色应该由一个真正的黑人来扮演。(亨·海涅)

- e. 假如用作家或艺术家的人名代表他们的一般作品的名称,则该人名要加定冠词;假如用作家或艺术家的人名代表他们个别作品的名称,则该人名用不定冠词,如:

Mein Freund hat *den Goethe*.

我的朋友有歌德的著作。

Er kann *den halben Goethe* auswendig.

他能熟记歌德一半的作品。

Ich habe mir *einen Puschkin* gekauft.

我给自己买了一本普希金的著作。

Oben im Kleiderschrank, bei den Hüten, lag wohlversteckt *ein schöner, dreißigbändiger, halblederner Goethe*. (H. Fallada)

在上面衣柜里,帽子的边上,巧妙地藏着一套半皮装订、装

璜美观、30 卷的歌德全集。(汉·法拉达)

- f. 假如人名被用作种类名词, 则此人名要加冠词, 单数时加不定冠词, 复数时加定冠词, 如:

Er lügt wie *ein Münchhausen*.

他像明希豪森那样撒谎。

Wer wird nicht *einen Klopstock* loben? (G. E. Lessing)

谁不会赞扬一个像克洛普施托克那样的人呢?(高·埃·莱辛)

Die Gotsched sind zahlreicher als *die Goethe*.

像哥谢德那样的人比歌德那样的人多。

- g. 假如一个人的姓以复数的形式出现, 那末就表示他的全家, 如:

Die Brauns sind nicht sehr reich.

布劳恩一家并不很富裕。

Die Geschkes saßen zusammen beim Abendessen. (A. Seghers)

盖希克一家坐在一起吃晚饭。(安·西格斯)

- 3) 在地理名词当中, 洲、国家、城市以及较大的岛屿的名字属于中性名词的均不加冠词, 如:

Beijing 北京, Shanghai 上海, China 中国, Asien 亚洲, Berlin 柏林, Deutschland 德国, Europa 欧洲

Beijing ist die Hauptstadt der Volksrepublik China. 北京是中华人民共和国的首都。

Der vierte Morgen seiner Flucht fiel in jene Oktober-Woche, da in *Spanien* um *Teruel* gekämpft wurde und die japanischen Truppen in *China* eindringen. (A. Seghers)

逃亡的第四个早晨已经进入 10 月的那个星期, 那时西班牙的台鲁尔地区正在激战, 日本军队侵入中国。(安·西格斯)

- 4) 地理名词遇到下列情况, 加定冠词

- a. 阳性名词和阴性名词的国名和地名加定冠词, 如: *die Slowakei* 斯洛伐克, *die Türkei* 土耳其, *der Iran* (auch: *I-ran*) 伊朗, *der Kaukasus* 高加索, *die Ukraine* 乌克兰, *die Krim* 克里米亚, *der Haag* 海牙

阳性的城市名 *Haag* 也加定冠词。

- b. 带定语的国名和城市名, 要加定冠词, 如:

das schöne Deutschland 美丽的德国, *das neue China* 新中国, *das heldenhafte Stalingrad* 英雄的斯大林格勒, *das flache Holstein* 平坦的霍尔施坦因

- c. 河流、湖泊、海洋、山脉、海峡、森林、山谷、沙漠以及街道、广场、胡同的名称都要加定冠词, 如:

der Rhein 莱茵河, *der Main* 美因河, *die Oder* 奥得河, *die Seine* 赛纳河, *die Elbe* 易北河, *der Bodensee* 博登湖, *die Ostsee* 波罗的海, *der Stille Ozean* 太平洋, *das Eismeer* 北冰洋, *der Himalaja* 喜马拉雅山, *der Harz* 哈尔茨山, *die Taiwanstraße* (*die Fukienstraße*) 台湾海峡, *der Schwarzwald* 黑森林, *die Sahara* 撒哈拉, *die Gobi* 戈壁, *die Gorkistraße* 高尔基大街, *der Tiananmenplatz* 天安门广场
„Aber *die Sahara* ist doch französische Sphäre,“ warf der Adjutant ein. (R. Leonhard)

“可是撒哈拉是法国的地界,”副官不同意地说道。(鲁·莱昂哈德)

Der Brocken ist ein Deutscher. (H. Heine)

布罗肯是一个德国人。(亨·海涅)

Aber auch mich sah *der Harz*, wie mich nur wenige gesehen. (H. Heine)

但是哈尔茨山也看到了只有少数人看过的我。(亨·海涅)

- d. 行星和星座的名称也经常带定冠词, 如:

die Sonne 太阳, *der Mond* 月亮, *der Merkur* 水星, *die*

Venus 金星, *die Erde* 地球, *der Mars* 火星, *der Stier* 金牛座, *die Jungfrau* 处女星座

Sie fahren dem Sternbild *des Orion* zu. (E. Kisch) 他们向猎户星座驶去。(塔·艾·基施)

Die Sonne ging auf. Die Nebel flohen wie Gespenster beim dritten Hahnenschrei. (H. Heine)

太阳上升, 雾气散去, 像是鬼魂们听到了第三次鸡叫。(亨·海涅)

- e. 著作、报纸、杂志的名称、船只的名字同样也都带定冠词, 如:

Dieser Professor studiert *den „Faust“*.

这位教授研究《浮士德》。

„Sie sind Redakteur *der „Hamburger Volkszeitung“*?“

(W. Bredel)

“您是《汉堡人民报》的编辑吗?”(维·布莱德尔)

四、冠词的省略

(*das Fehlen des Artikels*)

某些名词由于词义内容和语法职能的关系, 有时省略了冠词。

1. 种类名词遇下列几种情况时不用冠词:

- 1) 如果按照名词的内容, 在单数时应该用不定冠词, 那么, 在复数时就不用冠词, 如:

Am Tag der Prüfung standen auf dem Tisch im Klassenzimmer *Blumen*.

考试那天, 教室里的桌子上放着花。

Rings um diesen See... standen *Häuser*, und auf dem Wasser fuhren kleine helle *Dampfer*, viele Segel und Ruderboote.

(W. Bredel)

环绕这个湖的四周……是房子,湖上行驶着小而明亮的汽艇、很多帆船和划桨的小船。(维·布莱德尔)

2) 如果作为表语用的名词表示职业、党派关系、所属民族、军衔或称号,而这些名词又没有附加的形容词,就不带冠词,如:

Karl ist *Pionier*.

卡尔是少先队员。

Mein Onkel ist *Arbeiter*.

我的叔叔是工人。

„Was sagten Sie? Er ist *Schriftsteller*?“ (Th. Mann)

“您说的什么?他是个作家?”(托玛斯·曼)

Ich bin ja jetzt *Mutter*. Bin *Hausfrau*. Im Krieg war ich *Krankenschwester*. (A. Seghers)

我现在是母亲,是个家庭主妇。战争期间我当过护士。(安·西格斯)

3) 名词前面有物主代词、指示代词、不定代词或者是第二格的定语,则此名词不需冠词,如:

Jeder Student legt im Sommer einige Prüfungen ab.

每个大学生在夏天都有几项考试。

Mit *deinen schwarzbraunen Augen* siehst du mich forschend an... (H. Heine)

用你棕黑色的眼睛把我仔细端详一番……(亨·海涅)

Bei *Bertrams Eintritt* hatten alle geschwiegen und ihn fragend angesehen. (B. Uhse)

当贝尔特拉姆走进来的时候,大家都沉默不语,怀疑地看着他。(波·乌泽)

4) 在大多数情况下,名词前面如有基数词,则该名词不加定冠词,如:

Zwei Schulkameraden machten am Sonntag einen Ausflug.

星期天,两个同学远足了一次。

Drei Tage arbeitete Petra in der Maurerkolonne. (W. Bredel)

彼特拉在泥瓦匠队里工作了三天。(维·布莱德尔)

5) 形容词最高级作为名词的定语, 假如该形容词的最高级不是用来比较, 而是以其绝对的意义表示该事物某一特征的最大程度, 则此名词不带冠词, 如:

Dieser Betrieb besitzt *modernste Maschinen*.

这个企业拥有最现代化的机器。

Günstigste Bedingungen für die Lohnarbeit ist möglichst rasches Wachstum des produktiven Kapitals. (K. Marx)

尽快地扩大生产资本是雇佣劳动极其有利的条件。(卡·马克思)

6) 有些表示亲属关系的名词, 在特定的集体中, 主要是在家庭中, 往往使用时近乎人名, 在这种情况下, 这类名词不带冠词。如:

Morgen werde ich selbst mit *Mutter* sprechen.

明天我自己和妈妈说。

Franz sagte heftig: „Da sieht man, was dir *Vater* für einen Unsinn erzählt hat.“ (A. Seghers)

弗朗茨激动地说:“现在人们可以看到, 爸爸向你胡说了些什么。”(安·西格斯)

7) 仅仅作为一种概念加以提出的名词不需带冠词, 如:

Wie heißt „*Brot*“ auf englisch?

“面包”英语叫什么?

„Ja, was ist das, *Genie*?“ sagt er nachdenklich. (Th. Mann)

“是的, 这是什么? 是天才吗?” 他沉思地说道。(托玛斯·曼)

8) 当作称呼或呼喊用的名词, 不带冠词, 如:

Vater, erkläre mir bitte diese Aufgabe!

爸爸, 请给我讲解一下这道题!

Sehr wohl, *gnädige Frau*!

夫人, 很好!

„Junger Taler! Welche Schicksale erwarten dich!“ (H. Heine)

“年轻的塔勒！怎么样的命运在等待着你！”(亨·海涅)

„Alter, hau ab!“ rief jemand neben Hardekopf.

“老头，溜走吧！”哈尔特科普夫身边有人喊道。

9) 当作状语或谓语限定词用的介词短语中的名词(往往是抽象名词), 不带冠词, 如:

Man muß *mit Ausdauer* arbeiten.

人们必须坚韧不拔地工作。

Vor Freude springt er in die Luft.

他高兴得跳了起来。

10) 由于修辞上的需要, 使句子更加紧凑一些, 遇到下面几种情况, 名词应省略其冠词。

a. 军事命令以及某些强制规定中的名词, 一律省去冠词, 如:

Hände hoch! 举起手!

Gewehr ab! 枪放下!

Durchgang verboten! 禁止通行!

b. 报章杂志上的标题、题目、广告中的名词, 省去冠词, 如:

„*Wiedervereinigung gefordert*“ (Zeitungsschlagzeile)

“要求重新统一”(报纸标题)

„*Lehrling gesucht*“ (Zeitungsanzeige)

“招收学徒”(报纸广告)

„*Hohe Auszeichnung für Pädagogen*“ (Zeitungsschlagzeile)

“对教育工作者的很高奖励”(报纸标题)

„*Manifest der Kommunistischen Partei*“ . ① von K. Marx

① 科学著作和文学著作的题目常常都要带冠词, 因为题目在一定程度上能总括科学和文艺著作的内容, 如:

„*Das Kapital*“ von K. Marx 卡·马克思的《资本论》, „*Der deutsche Bauernkrieg*“ von F. Engels 弗·恩格斯的《德国农民战争》, „*Das siebte Kreuz*“ von A. Seghers 安·西格斯的《第七个十字架》

und F. Engels

卡·马克思和弗·恩格斯的《共产党宣言》

c. 招牌或布告中的名词, 不加冠词, 如:

Post 邮局, *Bäckerei* 面包房, *Ausverkauft* 已售完,
Bekanntmachung 布告

Über dem Tor verkündete ein großes, von Rostflecken zerfressenes Schild, „*Heinrich Merklin, Holzhandlung*“. (B. Uhse)

在大门上装着一块大的、锈迹斑斑的牌子:“海因利希·默克林木器商号”。(波·乌泽)

d. 在公文用语和法庭用语中, 名词不带冠词, 如:

Beklagter hat zugegeben... 被告供认……

Verfasser dieser Schrift hat... 草拟这一文书的人……

Überbringer ist berechtigt... 呈递者有权……

e. 在电报的电文中, 为了节省电报费用, 名词不加冠词, 如:

Komm unmöglich, *Unfall* erlitten. *Brief* folgt.

出事故, 不能来, 详见信。

Unterredung mit *Direktor* günstig verlaufen, erbitte *Weisung* für Abschluß geplanter Verträge.

与经理商谈顺利, 恳求指示以签订预定合同。

11) 在一些诗歌中, 时常也省去冠词, 如:

Knabe sprach: Ich breche dich. *Röslein* sprach: Ich steche dich. (Goethe)

小男孩说: 我把你折断。小玫瑰说: 我刺你。(歌德)

Suppe kocht und siedet ein, *Braten* will verbrennen. (Goethe)

汤已沸腾, 已煮干, 烤肉要烤焦。(歌德)

12) 在列举一些事物时, 名词常成对出现, 这类名词不带冠词, 如:

Himmel und Erde 天地, Leben und Tod 生死,
Sommer und Winter 冬夏, Tag und Nacht 昼夜,
Feld und Wald 田野和森林, Schulter an Schulter 肩并肩
Bei Tag und Nacht hämmerten, bohrten, schweißten,
schaufelten zehntausend Hände in einem Baugelände.

几万人不分昼夜地在工地上锤打、钻孔、焊接、和铲土。

Straßenbahnschienen, Leitungsmaste, Wartehäuschen wurden zum alten Eisen geworfen.

电车轨道、电线杆和扳道员的小屋子都被废弃不用。

Ernst Thälmann war ein ganzer Mensch, ein prachtvoller Kämpfer und ein lauterer Charakter, ein Mensch, bei dem *Wort und Tat* eine Einheit bildeten. (W. Bredel)

恩斯特·台尔曼是一个完人,是一个光辉的战士,有纯洁的品性,在他身上言行完全一致。(维·布莱德尔)

13) 在成语、谚语和固定词组中,名词不带冠词,如:

Steter Tropfen höhlt den Stein. 水滴石穿。

Durch Schaden wird man klug. 吃一堑,长一智。

Honig im Mund, *Galle* im Herzen. 口蜜腹剑。

zu *Fuß* gehen 步行, zu *Mittag* essen 吃午饭,

zu *Hause* bleiben 留在家里, nach *Hause* fahren 回家去, zu

Pferd 骑马, zu *Schiff* 乘船, zu *Gast* 作客, über *Nacht* 转夜之

间, zu *Bett* gehen 就寝, auf *Befehl* 奉命, an *Ort* und *Stelle* 当

场, an *Stelle* (von) 处在……的位置, in *Betracht* ziehen 顾及

某事, *Hand* in *Hand* 手携手, in *Brand* stecken 纵火, auf

Schritt und *Tritt* 随处, *Schritt* für *Schritt* 一步一步地, auf

Erden 在世上, von *Zeit* zu *Zeit* 随时, von *Kind* auf 从小时

起, in *Hülle* und *Fülle* 丰富, über *Stock* und *Stein* 横越田野,

mit *Kind* und *Kegel* 全家, mit *Mann* und *Maus* 全船人员,

Gebrauch machen 使用, *Aufsehen* erregen 引起轰动, *Beifall*

klatschen 鼓掌, *Platz nehmen* 坐下

Peter schlendert weiter, langsam, *Schritt für Schritt*. 彼得继续走下去, 慢慢地, 一步一步地走下去。

Gott(上帝), *Christus*(耶稣)不是种类名词, 而是专有名词, 因而不带冠词。

2. 假如物质名词表示不定量的物质, 或者居于度、量单位之后, 则该物质名词不带冠词, 如:

Holz ist ein Baustoff.

木材是建筑材料。

Tausend Tonnen *Eisen* werden täglich gewonnen.

每天开采出数千吨铁矿石。

3. 意义泛指抽象名词, 常不用冠词, 如:

Stolz und Liebe erfüllen unsere Herzen, wenn wir an die Heldentaten der revolutionären Vorfahren denken. 当我们想到革命先辈的英雄事迹时, 我们心里充满了骄傲和爱戴。

五、介词和冠词的合并

(die Verschmelzung von Präposition und Artikel)

有些支配第三格或第四格的介词, 可以和定冠词单数的三个形式(即阳性和中性第三格 **dem**, 中性第四格 **das**, 阴性第三格 **der**)合并成一个词, 如:

an, bei, hinter, in, über, unter, von, vor, zu + dem = am, beim, hinterm, im, überm, unterm, vom, vorm, zum;

an, auf, durch, für, hinter, in, über, um, unter, vor + das = ans, aufs, durchs, fürs, hinters, ins, übers, ums, unters, vors;

zu + der = zur

这样合并的写法只是在不强调定冠词时可以用, 否则就应该分开写。如果冠词指引着一个紧跟而来的句子, 则两词绝对不能合并, 如:

Er kam *zu der Überzeugung*, daß alles Suchen vergeblich sei.
他确信一切寻找都是徒然的。

Hinterm Berg befindet sich unsere Hochschule.
我们的学院就在山的后边。

Hinter dem Berg, den wir in der Ferne sehen, befindet sich unsere Hochschule.

在远处我们看得见的那座山的背后就是我们的学院。

Aldingers Frau hatte ihren Kindern das Essen *aufs Feld* gebracht. (A. Seghers)

阿尔丁格太太把吃的东西给她的孩子们带到田野里去了。
(安·西格斯)

Wenn sie ertappt werden, dann müssen sie morgen *aufs Schafott*. (E. E. Kisch)

如果他们被抓住的话, 那么明天就得上绞架。(艾·基施)

第四章 形容词

(das Adjektiv, Eigenschaftswort)

一、概 说

形容词是表示事物的特征或性质的一种词类。形容词有性、数、格以及比较等级的变化。在句子中,形容词用作定语或表语。德语形容词按其意义可分为性质形容词和关系形容词。

1. 性质形容词(die qualitativen Adjektive)表示事物的性质,如:

groß 大, klein 小, schmal 窄, breit 宽, leicht 轻, schwer 重, alt 年老, jung 年轻, rot 红, schweiß 白, schlecht 坏, gut 好, stolz 骄傲, bescheiden 谦虚, müde 疲倦, sparsam 节约的

另外,还有: heiß 热, kalt 冷, sauber 干净, schmutzig 肮脏, trocken 干燥, feucht 潮湿等都是性质形容词,性质形容词大多数是根词。

2. 关系形容词(die relativen Adjektive)

通过与其他事物的各种关系表示该事物的性质和特征。这类形容词有些表明事物是由哪种物质构成的,如: golden 金制的, silbern 银制的, eisern 铁制的;有些则表明事物与时间、地点的关系,如: täglich 每天的, hiesig 本地的, jetzig 现在的, Berliner 柏林的。

这类形容词也表示事物的其他各种性质,如:

rechtzeitig 及时的, elektrisch 电力的, städtisch 城市的, bäuerlich 乡村的

关系形容词都是派生词。

在德语中,性质形容词和关系形容词之间的界限并非一成不变的。

一个形容词可以一会儿是性质形容词,过一会儿又可能是关系形容词,如:

Ihr *goldnes* Geschmiede blitzet, | Sie kämmt ihr *goldenes* Haar. | Sie kämmt es mit *goldnem* Kämme. (H. Heine)

她那金制的珍饰象闪电般地发光,|她梳她那金黄色的头发。
|她用金梳子梳她的头发。(亨·海涅)

在上面小段文章中的三个 *golden* 中,第一个和第三个 *golden* 是关系形容词,第二个 *golden* 是性质形容词。

在德语句子里,形容词分别以变格形式和不变形式两种形式出现。不变形式(亦称短尾形式)是形容词作表语时所采用的形式,如:

Die Studenten sind sehr *jung*.

大学生们很年轻。

形容词用作定语时则采用变格形式,如:

Sie sind *junge* Studenten.

他们是年轻的大学生。

形容词虽然有性、数、格等三个语法范畴,但是形容词在性、数、格方面完全随其所依附的名词而变化,因而形容词的语法范畴并不象名词那样绝对,而是相对的。对很多形容词来说,倒是有它们自己的绝对的语法范畴,那就是形容词的比较等级。

二、形容词在句子中的职能(die Funktion des Adjektivs im Satz)

在德语句子里,形容词可用作定语,也可用作表语。

1. 形容词用作定语

根据形容词的意义,大多数形容词可用作名词的定语。形容词用作定语时就要和名词的性、数、格相一致,如:

der *runde* Tisch 圆的桌子, die *schöne* Stadt 美丽的城市,
der *neue* Plan 新的计划, die *technische* Neuerung 技术革新
Das ist ein *guter* Vortrag.

这是一个好报告。

Der Unternehmer kauft die *ganze* Zeit des Kulis, indem er sich vom Kuli bezahlen läßt. (E. E. Kisch)

车行老板买下黄包车夫的全部时间,而车夫倒是要向车主付款。(埃·艾·基施)

Man kann dem Wind verbieten zu wehen. Aber der Wind folgt seinen *eigenen* Gesetzen.

人们可以禁止风吹刮。可是风却照它的规律行事。

从时间副词或地点副词派生出来的形容词,只能用作定语,如:

das *hiesige* Theater 本地的戏院, die *heutige* Zeitung 今天的报纸, die *gestrige* Sitzung 昨天的会议, der *linke* Flügel 左翼, die *inneren* Angelegenheiten 内政

das *Bayrische* Bier (= das Bier aus Bayern) 巴伐利亚啤酒

das *väterliche* Haus (= das Haus des Vaters) 父亲的房屋

das *silberne* Besteck (= das Besteck aus Silber) 银制的食具

遇到以下几种情况,用作定语的形容词以不变形式出现

1) 在诗歌或通俗的语言里(多半是中性名词第一格或第四格之前),有时出现不变格的形容词,并且可居于名词之后,如:

Röslein *rot*

小红玫瑰

kein *schöner* Land. . .

没有更加美好的国家……

ein Mädchen, *schön und wunderbar*

一个美丽而奇妙的小姑娘

Gewehr kugeln, *groß* wie Taubeneier und *klein* die Bienen.

(B. Brecht)

枪弹——大的象鸽蛋,小的似蜜蜂。(贝·布莱希特)

2) 在固定搭配、习惯用语和谚语里,也时常出现词尾不变的形容词,如:

sich *lieb* Kind machen 取悦于人, *ruhig* Blut 冷静

Gut Ding will Weile haben.

大器晚成。

Ein *gut* Gewissen ist ein sanftes Ruhekissen.

理得则心安。

3) 在复合词中, 往往也出现词尾不变的形容词, 如:

ein **andermal** (ein anderes Mal) 下一次, **Bargeld** (bar Geld = bares Geld) 现钱, **Reinschiff** (rein Schiff) 全船大清扫, **Fertigware** 成品, **Jungfrau** 处女

4) 地名和地理名词往往也出现词尾不变的形容词, 如:

Alt-Wien 旧维也纳, *Groß-Berlin* 大柏林市, in *ganz Deutschland* 在全德国, von *halb Europa* 半个欧洲的

5) 某些从名词变来, 表示颜色的形容词, 经常词尾不变, 如:

beige 本色的, *lila* 淡紫色的, *rosa* 粉红色的, *orange* 桔红色的, *creme* 淡黄色的

ein *rosa* Kleid 一件粉红色的衣服

eine *lila* Mütze 一顶淡紫色的便帽

如果一个形容词是一个复合名词的定语, 那么它只能修饰基本名词, 如:

die *langfristige* Zusammenarbeit 长时期的合作

der *böse* Hausbesitzer 凶狠的房主

der *selbstlose* Dorfschullehrer 忘我的乡村教师

在这种情况下, 必须仔细考虑, 否则就会用形容词去修饰复合名词中的限定词, 出现下面这样的错误:

ein *chemischer* Fabrikbesitzer (×)

应该写成: der Besitzer einer chemischen Fabrik 一个化学工厂的厂主

kleines Kindergeschrei (×)

应该写成: das Geschrei kleiner Kinder 小孩的呼号声

2. 形容词用作表语

作表语用的形容词,一般情况下词尾不变,如:

Marat war *krank*.

马拉病了。

Es war *dunkler* geworden.

天色更黑了。

用作表语的形容词有时也要变化,并带一冠词,其目的是用它表示主语属于一定种类的事物,如:

Meine Frage ist *eine politische* (*keine rein private, ästhetische*).

我的问题是一个政治问题——并非纯私人的、审美上的问题。

„Mein Kurs ist *der richtige*, ich führe euch herrlichen Tagen entgegen.“ (H. Mann)

“我的路线是正确的路线,我带领你们走向美好的日子。”(亨利希·曼)

形容词的比较级和最高级作表语时,有时也要变化,这样可用来表示形容词所修饰的名词和其他事物相比较时,具有较高(或较低)程度的性质。

Konsul Vermühlen war nicht mehr *der stärkere*. (H. Mann)

弗尔米伦领事不再是比较坚强的人了。(亨利希·曼)

Sie ist *die hochbegabteste* von allen. (Schiller)

她是所有人当中最有才能的人。(席勒)

有些形容词只能作表语用,如:

eingedenk 牢记, *prima* 精良的, *schade* 可惜, *gewahr* 觉察某事, *habhaft* 捕获、获得, *quitt* 自由自在, *gewärtig* 等候某事的, *teilhaftig* 共有的, *gang und gäbe* 通行的, *klipp und klar* 十分明显的, *null und nichtig* 无效的, *angst* 胆怯的, *bange* 忧虑的, *leid* 抱歉的, *feind* 敌对的, *freund* 友好的, *kund* 著名的, *untertan* 臣属、隶属, *zugetan* 眷念

Er ist schuld.

他是有过失的。

Mir ist angst.

我有些胆怯。

Jetzt war es Marie leid, daß sie ein dummes Weib war. (A. Seghers)

玛丽是一个愚蠢的女人,使她自己感到难过。(安·西格斯)

„Sie sind *schuld*, Herr Assessor, daß es so gekommen ist!“
(H. Mann)

“陪审官先生,事情到这般地步,您是有过错的!”(亨利希·曼)

另外,在句子里,形容词可作谓语的限定词,此时,形容词的词尾不变:

Müde gehe ich schließlich nach Hause.

最后,我疲惫地走回家去。

Meine Mutter saß *zart und still* auf dem Sofa an dem runden Tisch im Wohnzimmer. (Th. Mann)

我的母亲温柔而安详地坐在卧室里圆桌边的沙发上。(托玛斯·曼)

三、形容词的变化(die Deklination des Adjektivs)

形容词的变化分两种:弱变化和强变化。另外,还出现既具有强变化、又具有弱变化的混合变化。

1. 形容词的弱变化(die schwache Deklination des Adjektivs)

形容词的弱变化又叫做形容词的名词式变化(die nominale Deklination)。作定语用的形容词,如果它的前面有定冠词、带定冠词词尾的代词和数词,就按照这种类型变化。弱变化的形容词具有弱变化名词的词尾。

形容词弱变化表

格	单 数			复数
	阳 性	阴 性	中 性	
第一格	der— e	die— e	das— e	die—en
第二格	des—en	der—en	des—en	der—en
第三格	dem—en	der—en	dem—en	den—en
第四格	den—en	die— e	das— e	die—en

弱变化形容词有下列词尾：

- e：1) 在三种性的单数第一格中
2) 在阴性和中性的单数第四格中
- en：除上述两项以外的单数各格以及复数的所有各格。

形容词弱变化示例

单数 (Singular)		
Mask.	Fem.	Neut.
Nom. der gute Mann	die alte Frau	das kleine Kind
Gen. des guten Mannes	der alten Frau	des kleinen Kindes
Dat. dem guten Mann	der alten Frau	dem kleinen Kind
Akk. den guten Mann	die alte Frau	das kleine Kind
复数 (Plural)		
Nom. die guten Männer	die alten Frauen	die kleinen Kinder
Gen. der guten Männer	der alten Frauen	der kleinen Kinder
Dat. den guten Männern	den alten Frauen	den kleinen Kindern

Akk. die **guten** Männer die **alten** Frauen die **kleinen** Kinder

形容词和定冠词连用, 或者和代词、数词(**dieser** 这个, **jener** 那个, **jeder** 每一个, **derselbe** 同一个, **derjenige** 这种..., **solcher** 这样的, **welcher** 哪个, **alle** 所有的, **beide** 两个等)用在一起, 不管单数还是复数, 均按弱变化变格。

形容词和物主代词或代词 **kein** 用在一起, 仅仅在复数时按弱变化变格, 如:

Er hatte die ein wenig *tiefliegenden*, *blauen* und *aufmerk-samen* Augen seines Vaters, wenn ihr Ausdruck auch vielleicht träumerischer war. (Th. Mann)

他的蓝色的略微下陷的眼睛炯炯有神, 生得和他父亲一样, 只是他的眼睛似乎带一层梦幻的色彩。(托玛斯·曼)

Mit erhobenen Fäusten, die Zähne fest auf die Unterlippe gepreßt, warf er sich auf den *sommersprossigen* Schulberg. (B. Uhse)

他牙齿紧咬着下唇, 举起拳头向满脸雀斑的舒尔贝尔格扑去。(波·乌泽)

2. 形容词的强变化(die starke Deklination des Adjektivs)

形容词的强变化又叫做形容词的代词式变化(die pronominale Deklination)。作定语用的形容词, 如果它的前面没有冠词和代词,

形容词强变化表

格	单 数			复数
	阳 性	阴 性	中 性	
第一格	-er	-e	-es	-e
第二格	- en	-er	- en	-er
第三格	-em	-er	-em	-en
第四格	-en	-e	-es	-e

或者前面只有一个没有词尾的数词或代词,则此形容词按这种类型变化。

强变化的形容词,在单数和复数各格中,带有定冠词的词尾,只有阳性和中性单数第二格的词尾是-en

形容词强变化示例

	(Singular)		
	Mask.	Fem.	Neut.
Nom.	guter Mann	alte Frau	kleines Kind
Gen.	guten Mannes	alter Frau	kleinen Kindes
Dat.	gutem Mann	alter Frau	kleinem Kind
Akk.	guten Mann	alte Frau	kleines Kind
	(Plural)		
Nom.	gute Männer	alte Frauen	kleine Kinder
Gen.	guter Männer	alter Frauen	kleiner Kinder
Dat.	guten Männern	alten Frauen	kleinen Kindern
Akk.	gute Männer	alte Frauen	kleine Kinder

遇以下情况,形容词按强变化变格:

- 1) 形容词不带冠词或代词,即作为定语的形容词是限定名词性、数、格的唯一的词;
- 2) 形容词作为复数名词的定语,前面有基数词(不带词尾)或不定数词 **viele** 很多, **einige** 几个, **mehrere** 好几个, **wenige** 很少几个, **manch** 好些, **solch** 这样的。

Wir hören mit *großer Aufmerksamkeit* zu.
我们聚精会神地听着。

Ich sah den Ausdruck *tiefen Mitleids*.
我看到了极其悲伤的表情。

Auf der anderen Seite saß hinter dem **Tisch** ein Mensch mit

rotem Schnurrbart. (B. Uhse)

在另外一边桌子的后面, 坐着一个长着红须的人。(波·乌泽)

Ein kleines Harfenmädchen sang, | Sie sang mit *wahrem*
Gefühle | Und *falscher* Stimme, doch ward ich sehr | Gerührt
von ihrem Spiel. (H. Heine)

一位年幼的琴女在歌咏 | 用真实的感情 | 和假的嗓音, 但她的
弹唱 | 却使我非常动心。(亨·海涅)

3. 形容词的混合变化 (die gemischte Deklination des Adjektivs) 和不定冠词、物主代词、不定代词 *kein* 用在一起的形容词, 变格时兼具强变化和弱变化的词尾。

形容词混合变化表

格	单 数		
	阳 性	阴 性	中 性
第一格	-er	-e	-es
第二格	-en	-en	-en
第三格	-en	-en	-en
第四格	-en	-e	-es

这种类型的形容词在变格时, 阳性和中性的单数第一格以及中性的单数第四格具有强变化的词尾, 单数其他各格具有弱变化的词尾。

不定冠词没有复数, 因而形容词变复数时不带冠词, 照强变化变格, 而物主代词和不定代词 *kein* 的复数形式却照弱变化变格。

形容词混合变化示例

单数(Singular)

阳性(Mask.)

Nom. ein (mein, kein) **runder** Tisch

Gen. eines (meines, keines) **runden** Tisches

Dat. einem (meinem, keinem) **runden** Tisch(e)

Akk. einen (meinen, keinen) **runden** Tisch

阴性(Fem.)

Nom. eine (meine, keine) **große** Lampe

Gen. einer (meiner, keiner) **großen** Lampe

Dat. einer (meiner, keiner) **großen** Lampe

Akk. eine (meine, keine) **große** Lampe

中性(Neut.)

Nom. ein (mein, kein) **schönes** Haus

Gen. eines (meines, keines) **schönen** Hauses

Dat. einem (meinem, keinem) **schönen** Haus(e)

Akk. ein (mein, kein) **schönes** Haus

复数(Plural)

Nom. **runde** Tische meine (keine) **runden** Tische

Gen. **runder** Tische meiner (keiner) **runden** Tische

Dat. **runden** Tischen meinen (keinen) **runden** Tischen

Akk. **runde** Tische meine (keine) **runden** Tische

Um den Hals trug sie *ein rotseidenes Tüchlein*. (Th. Storm)

在她的脖子上围着一块小的红色的丝手帕。(台·施托姆)

Durch *eine hohe Glastür* trat man über einige ganz flache, befahrbare Stufen auf den Hof hinaus. (Th. Mann)

穿过一扇高大的玻璃门,走下几层平坦的可以行车的台阶,就走到院子里去了。(托玛斯·曼)

Er betrachtete sie mit emporgezogenen Brauen, mit *seinen*

kleinen, tiefliegenden Augen, die traurig und müde aussahen und dennoch eine ganz außerordentliche Spannung verrieten.
(Th. Mann)

他扬着眉毛用那对深陷的小眼睛看着她。他的眼睛又忧愁又疲倦,同时又流露出极其紧张的神色。(托玛斯·曼)

4. 形容词变化的有关规则

1) 以 **-el** 结尾的形容词(如: **edel, übel, eitel**), 如果在它的后面另加词尾时, 则应失掉 **l** 前面的 **e**, 如:

Dieser Mensch ist *edel*. Dieser Mensch hat einen *edlen* Charakter.

这个人是高尚的。这个人具有高尚的品行。

„Schon begannen die Leute mich anzustauen,“ berichtete Janko mit *eitler* Miene. (B. Kellenmann)

“人们开始惊讶地看着我,”杨柯带着献媚的表情说道。(伯·克勒曼)

2) 以 **-en** (**offen, golden, seiden**) 和 **-er** (**mager, bitter, finster**) 结尾的形容词, 如果在它的后面另加词尾, 有时就失去 **n** 或 **r** 前面的 **e**, 在较早的时期则失去词尾中的 **e**, 如:

mit *finstren* Zügen(早先则多用 mit *finstern* Zügen)

面带忧郁, im finstern tapen 暗中摸索

Sie kämmt ihr *goldnes* Haar. (H. Heine)

她梳着她的金发。(亨·海涅)

Mein *teu(e)rer* Freund, komm zu mir!

我亲爱的朋友, 到我这儿来!

3) 假如一个名词有几个形容词作它的定语, 不管形容词之间有无连词, 所有这些形容词都同样变格, 具有相同的词尾, 如:

Er ist ein *tüchtiger* und *fleißiger* Arbeiter.

他是一个能干而勤劳的工人。

Er verbeugte sich, und ein *einmütiger, begeisterter* Beifall

brach los. (Th. Mann)

他鞠了躬,于是响起了一致热烈的掌声。(托玛斯·曼)

Helmut Wiegler spürte, wie der Blick der *wäßrigen, listigen* Augen glich Spinnenfüßen über sein Gesicht zog. (B. Uhse)

赫尔穆特·维格勒感觉到,这双水汪汪的、奸诈的眼睛如同蜘蛛的足一样在他的脸上移动。(波·乌泽)

4) 作为名词定语的形容词,如它的前面有指示代词或关系代词 **dessen** 或 **deren**, 则此形容词按强变化变格,因为这样的代词对后面的形容词的词形变化不发生任何影响,如:

Der Künstler, *dessen* tiefempfundenen Spiel alle begeisterte, ist weltberühmt.

Der Künstler, von *dessen* tiefempfundenem Spiel alle ergriffen waren, ist weltberühmt.

这位造诣很高、演技振奋全场的艺术家举世闻名。

5) 如果作定语用的形容词的前面有一个名词第二格的定语,则该形容词按强变化变格,因为这并不影响它的词形变化,如:

Über geräumigen Kellern erwuchs... Thomas Buddenbrooks *neues Haus*. (Th. Mann)

在宽宽的地窖上面兴建起托玛斯·布登勃鲁克的新房子。(托玛斯·曼)

Er fand nicht seinen Blick; denn Hannos *lange, goldbraune Wimpern* hatten sich tief gesenkt. (Th. Mann)

他没有看到他的眼色,因为汉诺的黄褐色的长睫毛已经深深地垂下来了。(托玛斯·曼)

6) 在德语中,下面这两类形容词是不变化的。

a. 由外来语的颜色名称派生而来的形容词,如:

rosa 粉红色, *lila* 淡紫色, *orange* 桔红色, *beige* 本色, *creme* 淡黄色

b. 由地理名词加后缀 **-er** 构成的形容词,经常用作定语(本来

也就是第二格),这类形容词在任何情况下都不变化,如:

Die Girondisten hatten verbreitet, die *Marseiller* Freiwilligen hätten das Vaterland gerettet. (W. Bredel)

吉伦特党人传播,说马赛志愿军拯救了祖国。(维·布莱德尔)

5. 形容词变格中的例外和摇摆情况

某些形容词的变格常摇摆于强变化和弱变化之间,这些个别的情况,均需一一熟记。

1) 强变化形容词阳性和中性单数第二格的词尾按照强变化的规则,形容词强变化阳性和中性单数第二格的词尾应该是-es,如:
gutes Weins 好酒的, *trauriges Herzens* 悲伤的心的,可是为了避免重复两次s,因而从十七、八世纪起,几乎完全以弱变化词尾-en来代替强变化词尾-es,即:*guten Weins*, *traurigen Herzens*

这种用法在现代德语中又有了一些变化。按照现在通行的语法规则,在量词之后,一般用同位语来代替第二格的形式,即:

Das ist ein Glas *guter Wein*.

这是一杯好酒。

Ich trinke ein Glas *guten Wein*.

我喝一杯好酒。

在有些高雅的语言中,我们还是可以遇到过去一直通用的形式:*Das ist ein Glas guten Weins*. *Ich trinke ein Glas guten Weins*.

只有在若干固定的搭配和某些复合词中,才保留这种强变化的词尾,如:

reines Herzens 纯洁的心的, *gutes Mut(e)s* 心情和悦的,
keineswegs 不可能, *geradeswegs* 直截了当地

2) 人称代词后面的形容词的变化

假如形容词及其被限定词是人称代词的同位语,按照一般的语法规律,形容词应照强变化变格。但是在今天的德语中,弱变化已经取代了强变化。现在,除形容词的单数第一格仍然带强变化

的词尾外,单数第三格时,弱变化和强变化同时并用,如:

du *junger* Mensch 你年轻人, wir *alten* Juristen 我们老法学家
mir *jungem* Kerl, mir *närrischen* Ding. (Th. Mann)
我这年轻人,我这傻瓜。(托玛斯·曼)

3) 数词 **zwei** 和 **drei** 后面的形容词的变化

在少数几个带有第二格词尾的数词(*zwei* 和 *drei*)后面的形容词,今天在绝大多数的场合下按照强变化变格,因为这几个数词已经被当作形容词来看待,如:

in der Betreuung *zweier weiblicher* Wesen (Th. Mann)
在照顾两个妇女的时候(托玛斯·曼)
dreier achtbarer Einwohner
三个令人尊敬的居民的

4) 不定代词和不定数词后面的形容词的变格

形容词变格的摇摆,在一系列代词性的形容词(Pronominaladjektive)之后,情况更为突出,兹列举重要的代词性形容词,分别举例说明如下:

a. **all-** 所有的

在今天的德语中,一般都把它当作代词处理,因而在 *all* 后面的形容词,不管复数还是单数,均照弱变化变格,如:
alles irdische Glück 一切人间幸福, *alle jungen* Menschen
所有的年轻人

Aller guten Dinge sind drei. 逢三遇吉。

强变化的形式是古老的形式,已经过时,目前很少出现,如:

alle heilige Handlungen 一切神圣的行为

b. **ander-** 其他的

今天,一般都把它当作形容词对待,在它后面的形容词按强变化变格,如:

anderes gedrucktes Material 其他印刷材料, *eine Unmenge*

anderer deutscher Wörter 大量其他德语词汇, *andere gute Studenten* 其他优秀的大学生

只是在阳性和中性单数第三格时, **ander-** 后面的形容词一般要按弱变化变格, 其他各格都是强变化, 如:

unter anderem kleinen Privatbesitz 在其他小规模私人占有下, **anderem harmlosen** Getier 其他不凶狠的野兽

c. **beide-**两个

今天, 一般都把它当作代词处理, 因而它后面的形容词都按弱变化变格, 如:

beide guten Freunde 两个好朋友, **beider jungen** Menschen 两个年轻人的

beide 的强变化形式已经过时, 但在现代文学作品中有时仍然出现, 如:

beide geschlossene Augen 两只闭上了的眼睛

beider sozialistischer Parteien 两个社会主义政党的

d. **einige-**几个

一般都当作形容词来处理, 它后面的形容词按强变化变格, 如:

einige gute Menschen 几个好人, **die Lebenszeiten einiger großer Männer** 几个大人物的有生之年

今天, 偶尔也会出现 **einige** 复数第二格的弱变化形式, 可是这是过了时的, 不能作为准则。

e. **manch-**好些

a) 单数时, 当作代词来处理, 随后的形容词按弱变化变格, 如:

mancher heimliche Pfad 好些隐蔽的小路, **manches umfangreich wissenschaftliche** Werk 好些内容丰富的科学著作

b) 复数时主要是按强变化变格, 如:

manche kleine Begegnungen 好些小的会见, *manche große Bauernhöfe* 好些大的农户, *mancher schöner Bilder* 好些美丽图片的

然而有时也出现弱变化的形式,但这是一种较古老的形式,如:

manche alten Weiber 好些老妇

c) 假如 **manch** 不带词尾,则随后的形容词按强变化变格,如:

manch harter Sturm 好些猛烈的风暴, *manch bunte Blumen* 好些杂色的花朵

f. **mehrere-** 好几个

当作形容词来处理,随后的形容词按强变化变格,如:

mehrere dunkle Kleider 好几件深色的衣服

复数第二格时,除强变格外,也出现弱变格,如:

in Begleitung mehrerer bewaffneter Helfershelfer
在好几个武装的帮凶的陪同下

g. **sämtlich-**全部的

a) 单数时当作代词来处理,随后的形容词按弱变化变格,如:

sämtliches gedruckte Material 全部印刷材料, mit
sämtlichem gedruckten Material 用全部印刷的材料

b) 复数时主要也照弱变化变格,如:

sämtliche vorhandenen Damenstrümpfe 全部现存的女袜,
sämtliche alten Räume 全部老的房间

复数第一格和第四格也出现强变化的形式,但非常少见,如:

sämtliche schwedische Offziere 全部瑞典军官

反之,复数第二格却常出现强变化:

die exakte Beherrschung sämtlicher arabischer Eigennamen
确切地掌握全部阿拉伯语的专有名词

h. **solch-**这样的

a) 单数时当作代词来处理,随后的形容词按弱变化变格,如:

solcher weiche Stoff 这样柔软的料子

solches herrliche Wetter 这样好的天气

阴性单数第二格和第三格时,偶尔也出现强变化:

solcher erziehender Beeinflussung 这样有教育意义影响的

b) 复数时,主要也是按弱变化变格,如:

solche unchristlichen Reden 这样非基督教的演说

然而在复数时也常出现强变化变格,如:

solche geheimnisvolle Beziehungen 这样极其神秘的关系

c) 假如 *solch* 不带词尾,则随后的形容词经常按强变化变格,如:

solch guter Mensch 这样好的人, *solch herrliches Wetter*

这样好的天气, *solch bunte Blumen* 这样五颜六色的花朵

i. **viel-** 很多

a) 单数时,随后的形容词是强变化还是弱变化,使用时摇摆不定。阳性第一格时,按强变化变格,但用得很少,如:

vieler schöner Putz 很多美丽的装饰品

阴性第二格和第三格时,主要是强变化:

so vieler bisheriger Philosophie 这么多迄今为止的哲学的

mit vieler natürlicher Anmut 以很多自然的优美

中性第一、四格和阳性、中性第三格后面的形容词,则几乎完全按弱变化变格,如:

vieles andere Zeug 很多其他的工具, *mit vielem kalten Wasser*
用很多冷水

b) *viel* 带词尾时(即 *viele*),被当作形容词来处理,随后的形容词按强变化变格,如:

viele kleine Kummernisse 很多小的忧伤, *viele freundliche Namen* 很多好听的名字

偶尔也出现复数第二格的弱变化形式:

vieler jungen Generationen 很多代年青人的
这样的形式是过了时的形式,目前已无人使用。

c) 假如 **viel** 不带词尾, 则随后的形容词经常按强变化变格, 如:

viel gutes Essen 很多好吃的东西, *mit viel gutem Essen*
用很多好吃的东西, *viel treue Freunde* 很多忠诚的朋友^①

j. **welche** 何等, 那个

welche(特别是单数时)当作代词来处理, 随后的形容词按弱变化变格, 如:

welches reizende Mädchen 多么可爱的姑娘, *mit welchem unerschütterlichen Willen* 以何等不可动摇的意志, *Welche guten Leute!* 多么善良的人们!

复数时所出现的强变化形式, 是过时的形式, 如:

welche verschiedene Arten und Weisen (G. Hauptmann)
多么不同的方式和方法! (盖·霍普特曼)

假如 **welch** 不带词尾, 则随后的形容词按强变化变格

welch guter Mensch 多么善良的人, *welch schönes Wetter*
多么好的天气

k. **wenig**- 很少几个

a) 带词尾的 **wenig**, 不管单数还是复数, 都当作形容词来处理, 随后的形容词按强变化变格, 但阳性和中性单数的第三格例外, 如:

weniger schöner Schmuck 少而美的装饰品, *weniges gutes Essen* 少量好吃的东西 (Ausnahme: *mit wenigem guten Willen* 带着很少的善良的愿望)

b) 如果 **wenig** 不带词尾, 则随后的形容词经常按强变化变格, 如:

wenig gutes Essen 少量好吃的东西, *wenig treue Freunde*

① 注意, „viel“的变格, 不带词尾 **viel** 可以有完全不同的意义。在 *viel ältere Studenten* 这个词组中, **viel** 修饰 *älter*。为了避免误会, 应写成 *viele ältere Studenten* 很多年纪较大的大学生, 这样 **viel** 就和 *älter* 并列了。同样的情况也适用于 **wenig** 一词。

很少忠诚的朋友

6. 名词化了的形容词(或分词)的变格(die Deklination des substantivierten Adjektivs, oder Partizips)

1) 形容词的名词化

正如其他词类一样,形容词也可以成为名词。名词化了的形容词大多带有冠词,也分阳、阴、中三性,阳性和阴性指人,中性指事物,并且多半具有抽象的意义。

der Alte, ein Alter 老的男人;*die Alte, eine Alte* 老的女人;
das Neue 新的事物;*das Äußere* 外表的事物;*sein Äußeres* 他的外表;*Neues* 新的事物

名词化了的形容词不按名词变格,而是保留形容词的变化,因此,形容词的变格规律一般都适用于名词化了的形容词。

2) 名词化了的形容词(分词亦如此)既然照形容词变化,因而也分弱变化和强变化;在代词性的形容词之后,同样也会出现强变化、弱变化摇摆不定的情况。

名词化了的形容词变化示例

单数(Singular)				
Nom.	der Alte	die Alte	ein Deutscher	sein Äußeres
Gen.	des Alten	der Alten	eines Deutschen	seines Äußeren
Dat.	dem Alten	der Alten	einem Deutschen	seinem Äußeren
Akk.	den Alten	die Alte	einen Deutschen	sein Äußeres

复数(Plural)

Nom.	die Alten	Deutsche
Gen.	der Alten	Deutscher
Dat.	den Alten	Deutschen
Akk.	die Alten	Deutsche

下面是一些常用的名词化了的形容词,它们虽然当作名词用,但仍

按形容词变化：

der Angestellte		ein Angestellter	职员
der Bediente		ein Bedienter	服务员
der Gefangene		ein Gefangener	囚犯
der Gesandte		ein Gesandter	公使
der Bekannte		ein Bekannter	熟人
der Verwandte		ein Verwandter	亲戚
der Reisende		ein Reisender	旅客
der Gelehrte		ein Gelehrter	学者
der Deutsche	德国男人	die Deutschen (Plural)	德国人
die Deutsche	德国女人		
ein Deutscher	德国男人	Deutsche (Plural)	
eine Deutsche	德国妇人	Deutsche (Plural)	
das Deutsche	德语		

3) 在代词性的形容词的后面，名词化了的形容词有时也和形容词一样，在强变化和弱变化上出现摇摆不定的情况。

- a. **all-**: alles *Wichtige* 一切重要的东西, allen *Ekelhaften* 一切令人厌恶的东西, alle *Anwesenden* 所有出席者, aller *Arbeitenden* 所有劳动者的
- b. **ander-**: anderes *Wirkliche* 其他真实的东西, mit anderem **Neuen** 用其他新的东西, andere *Bekannte* 其他的熟人
- c. **beide**: beide *Angestellten* 两个职员, beider *Reisenden* 两个旅客的
- d. **einig-**: einiges *Neue* 若干新的东西(偶尔也出现 einiges **Wahres** 一些真实的东西)
- e. **manch-**: mancher *Reisende* 好些旅客, manches *Neue* 好些新东西, manche *Blinde* 好些盲人, mancher *Deutscher* 好些德国人的, manche *Intellektuellen* 好些知识分子
- f. **mehrere**: mehrere *Beamte* 好几个官员, mehrerer *Gelehrter*

(auch: Gelehrten)好几个学者的

g. **sämtlich**: sämtliches *Schöne* 全部美好的东西, sämtliche *Gefangenen* 所有囚徒

h. **solch-**: solches *Schöne* 这样的美好的东西, solche *Alten* 这样的老年人

i. **viel-**: vieles *Seltsame* 很多罕见的事物, viele *Fremde* 很多陌生人

j. **wenig-**: wenig *Gutes* 很少几件好事, wenige *Auserwählte* 很少几个被选中的人

4) 名词化了的形容词(分词)用作同位语

名词化了的形容词用作同位语,如果前面没有冠词,应按照强变化变格,如:

unser langjähriges Mitglied Verlagsangestellter Ludwig Schmidt 我们多年的成员——出版社职员路德维希·施密特,
du als Ältester 你,作为年纪最大的人, wir als Älteste 我们作为最年长者

可是在第三格时却往往出现例外情况,如:

mit unserem langjährigen Mitglied, Verlagsangestellten Ludwig Schmidt(很少用 Verlagsangestelltem), ihm als Verliebten (Raabe)他,作为情人(拉具), ihm als kaum Dreißigjährigen 几乎还不到三十岁的他, bei Frau Müller, Vorsitzenden des Vereins für soziale Fürsorge 在社会救济协会会长米勒夫人那儿

5) 不带变格词尾的名词化了的形容词(分词)

形容词转化成为阳性名词或中性名词,成对地出现时,往往不带词尾并且小写,如:

der Abstand von reich und arm 贫富的差距

Zufrieden janchzt groß und klein. 大人小孩欢呼叫好。

Gleich und Gleich gesellt sich gern. 物以类聚。

Was man *schwarz auf weiß* besitzt, kann man getrost nach Hause tragen. (Goethe) 只要有凭证, 就可以放心回家。(歌德)

此外, 尚有 *alt und jung* 老幼, *hoch und niedrig* 高低, *vornehm und gering* 高贵和卑下, *fern und nah* 远近, *durch dick und dünn* 历尽艰辛

6) 名词化了的形容词, 如果居于 **etwas**、**alles**、**viel**、**nichts**、**einiges** 等词之后, 就是中性的名词, 如 *etwas Schönes*, *viel Schönes*, *wenig Schönes*, *nichts Besseres*, *einiges Gute*, *vieles Gute*, *manches Schöne*, *alles Gute*.^①

„Ich habe nichts *Bestimmtes vermutet*...“, stammelte sie. (Th. Mann)

“我没有明确地猜想到什么……”她结结巴巴地说。(托玛斯·曼)

„Ich muß dich nun etwas fragen, etwas *Ernstes*!“ (Th. Mann)

“我现在一定得问你一件事, 一件非常严肃的事!”(托玛斯·曼)

四、形容词的比较等级 (die Komparation des Adjektivs)

比较等级是形容词的特有现象, 通过级的比较, 表明某一种类的两个或两个以上的事物的关系, 表明人或事物在性质上的不同程度。

德语形容词分为原级 (der Positiv)、比较级 (der Komparativ) 和最

① 形容词 **ander** 和 **möglich** 居于 **alles**、**etwas**、**nichts** 之后, 即不能转化为名词, 因而必须小写, 即 *etwas anderes*, *vieles anderes*, *nichts mögliches*, *alles mögliche*
Er erwartet vom kommenden Tag alles mögliche. (A. Seghers)
他等待突然在明天可能发生的一切事情。(安·西格斯)

高级(*der Superlativ*), 下面分别讨论。

1. 原级(*der Positiv, die Grundstufe*)

原级是形容词的基本形式, 它简单地说明事物的性质; 在进行比较时, 则说明两个事物在性质上是相同(或不相同)的, 常用的连词是: *so... wie, ebenso... wie* 或 *genauso... wie* 象……一样的……如:

Peter ist groß. 彼得个儿很高。

Peter ist so groß wie Hans. 彼得的个儿和汉斯一样高。

Fritz ist ebenso fleißig wie Hans. 弗里茨和汉斯一样用功。

Die Ernte ist in diesem Jahr genauso gut wie im letzten Jahr.
今年的收成和去年一样好。

Seine Leistungen sind dieses Mal nicht so gut wie voriges Mal.
这一次他的成绩不如上一次好。

Er ist so dumm wie faul.

他又笨又懒。

在传统的习惯用法中, 常常出现 *so-als* 这样的表达法, 迄今仍然被认为是正确的, 如:

so wenig als... (代替 *so wenig wie...*), *so bald (schnell, gut, weit, lange...) als möglich.* (代替 *so bald wie möglich*)

Ich halte sie so fest, als der Respekt es zuläßt. (Th. Mann)

在尊重所许可的范围内, 我紧紧地握住了她。(托玛斯·曼)

另外, 还有用 **als wie** 来代替 **wie** 的, 这种用法今天在书面语言里已不再通行, 如:

... und bin so klug als wie zuvor. (Goethe)

……我和过去一样的聪明。(歌德)

用形容词的原级来进行比较时, 可以用表明程度或倍数的副词来修饰 *so*, 如:

ebenso, genauso, geradeso 恰如; *doppel so hoch* 高一倍;

dreimal so groß wie... 大两倍

Die Ernte ist *doppel so groß wie* im vorigen Jahr. 今年的收获比去年多一倍。

在人所共知、较为固定的比较用语中,可以省去 *so*, 如:

Er ist (*so*) *hart wie* Stahl.

他坚强如钢。

Sie ist (*so*) *kalt wie* Eis.

她冷若冰霜。

Er ist (*so*) *schlau wie* ein Fuchs.

他象狐狸一样的狡猾。

在诗歌中,有时还出现词序颠倒的情况,如:

wie Schnee so weiß (代替 *so weiß wie Schnee*)

白如雪的,雪白的

2. 比较级(*der Komparativ*)

比较级表明一个事物在某种性质方面超过另一个或另一些事物,因而在德语中又称之为 *Mehrstufe*.

1) 比较级的构成

形容词原级 + 后缀 **-er** = 比较级, 如: *klein*—*kleiner* 小的。大多数可以变音的形容词在构成比较级时均需变音(构成最高级时亦复如此), 如:

groß—*größer* 大的, *alt*—*älter* 老的, *jung*—*jünger* 年青的

除带有复合元音 *au* 的形容词不变音外, 大多数词干元音为 **a**、**o**、**u** 的形容词, 在比较级和最高级时均需变音, 但遇到以下几种情况, 元音并不变音。

a. 以 **-el**、**-er**、**-en**、**-e**、**-bar**、**-lich**、**-sam**、**-ig**、**-haft** 结尾的形容词, 不变音, 如:

dunkel—*dunkler* (—*dunkelste*) 黑暗的

mager—*magerer* (—*magerste*) 瘦的

offen—*offener* (—*offenste*) 公开的

lose—loser (—loseste) 松弛的

dankbar—dankbarer (—dankbarste) 感激的

tunlich—tunlicher (—tunlichste) 可行的

sparsam—sparsamer (—sparsamste) 节约的

artig—artiger (—artigste) 文雅的

boshaft—boshafter (—boshafte) 恶意的

schlau—schlauer (—schlaueste) 狡猾的

laut—lauter (—lauteste) 大声的

b. 所有分词均不变音:

passend—passender (—passendste) 适合的

gewandt—gewandter (—gewandteste) 机灵的

c. 下列形容词的词干虽带元音 **a**、**o**、**u**, 但并不变音, 如:

a: barsch 酸涩的, blank 光泽的, brav 勇敢的, fahl 苍白的, falsch 错误的, gemach 徐缓的, kahl 光秃的, klar 明朗的, knapp 紧的, lahm 麻痹的, matt 无力的, platt 平坦的, rasch 迅速的, sacht 温和的, sanft 柔软的, satt 饱的, schlaff 松弛的, schlank 细长的, starr 呆钝的, straff 绷紧的, wahr 真实的, zahm 温顺的, zart 柔嫩的

o: froh 高兴的, hohl 中空的, hold 娇丽的, roh 粗野的, schroff 险峻的, stolz 骄傲的, toll 狂乱的, voll 满的

u: bunt 杂色的, dumpf 深沉的, plump 粗笨的, rund 圆的, stumpf 钝的, stur 顽固的, wund 受伤的

d. 所有外来语形容词均不变音, 如:

logischer 较为合理的, galanter 较有礼貌的, rigoroser 较为严格的, obskurer 较为暧昧的

有一些形容词, 在构成比较级和最高级时有无变音, 摇摆不定, 如:

bange, banger (bänger), bangste (bängste) 胆怯的

blaß, blasser (blässer), blasseste (blässeste) 苍白的

gesund, gesünder (gesunder), gesündeste (gesundeste) 健康

的

glatt, glatter (glätter), glatteste (glätteste) 平滑的

naß, nasser (nässer), nasseste (nässeste) 湿的

schmal, schmaler (schmäler), schmalste (schmälste) 窄的

在德语的书面语言中,愈来愈趋向于选用形容词不变音的形式(*gesund* 是一个例外),遇形容词比较等级是否变音有所怀疑时,人们往往运用不变音的形式,从语言史的观点来看,形容词变音的发展趋势,的确也是这样的。

2) e 的省略:

以 **-el** 结尾的形容词,比较级时省去其中的字母 **e**,如:

ein *dunkleres* Zimmer (而不是 *dunkeleres*) 一间比较阴暗的房间

die *edleren* Menschen (而不是: *edeleren*) 较为高贵的人们

以 **-er** 和 **-en** 结尾的形容词,为了避免出现三个非重读的 **e**,可省去比较级中的 **e**,如:

ein *tapf(e)rerer* Soldat 一个比较勇敢的兵士

finst(e)rere Gesichter 较为忧郁的脸孔

ein *trock(e)neres* Handtuch 一条比较干燥的毛巾

在特殊的情况下,可以省去词尾中的 „e“,这种现象在诗歌中较为常见,如:

dem *bessern* Rat 较好的建议, den *kürzern* Weg 较短的道路

3) 比较词

在今天的书面体的德语中,形容词出现比较级时用比较词 **als**(在日常会话中常同时使用 **wie**),如:

Fritz ist *größer als* Marie.

弗里茨比玛丽个儿高。

Der *ältere*, Paul, war viel *zärtlicher als* sein Vater. (A. Seghers)

大孩子保尔比他的父亲要温柔得多。(安·西格斯)

在 **anders**、**niemand**、**keiner**、**umgekehrt** 之后加上 **als**, 以及 **zu + Positiv**(形容词原级)之后加上 **als**, 都表示在两个人或两个事物之间进行比较, 如:

Er ist *anders als* sein Bruder.

他和他的兄弟不一样。

Nichts als Ärger hat man davon.

除了恼火以外, 人们得不到别的东西。

Die Sache ist *umgekehrt, als* man sie darstellt.

事情和人们所描述的恰恰相反。

Die Rechnung war *zu kühn, als daß* ich je darauf hineinfallen würde.

这种打算过于异想天开, 我绝不会上当。

如果在一个句子里已经有 **als** 一词, 为了避免重复起见, 可以用 **denn** 来代替 **als**, 如:

Er ist *bedeutender als* Gelehrter *denn als* Künstler.

他作为学者比作为艺术家更有名。

Er sprach mit mir *mehr als* Freund *denn als* Vorgesetzter.

他以朋友、而不是以上级的身份和我谈话。

除此以外, **denn** 作为一种比较词已经过时, 只有在某些固定的习惯用法中(如: *mehr denn je* 比以往都来得多)才能见到。

4) 比较级的加强和否定

形容词的比较级可以用表示程度的形容词或副词来加强, 如:

viel, weit, bei weitem 远远, *erheblich* 重大的, *bedeutend* 大大的, *entschieden* 绝对的, *wesentlich* 根本的, *noch* 还要, *etwas* 有些

Peter ist *viel größer als* Fritz.

彼得比弗里茨的个儿高得多。

Sie ist *etwas hübscher als* Anna.

她比安娜还漂亮一些。

形容词的比较级也可用 **weniger** 和 **minder**(更少一些)来减弱其程度,如:

in dem nicht *minder fesselnden* zweiten Teil des Romans
在那仍然感人很深的小说的第二部里
Dieses Bild ist *weniger (minder) schön als* jenes.
这幅画不及那幅画来得美。

5) 比较级的特殊用法

- a. 有时,形容词的比较级不是用来对照有关形容词的原级,而是针对其相反意义的词,如:

Gestern ging es dem Kranken *gar nicht gut*, heute geht es ihm aber *wesentlich besser*.

昨天病人的病情很不好,而今天倒好得多了。

(今天病人的病情仍然不好,只是比起昨天,好得多了。)

Es ist *wärmer* geworden. (im Vergleich zu der früheren Kälte)

天气变暖了。(在这里,这个 *wärmer* 也是和以往的 *kalt* 相比较的)

- b. 有时,形容词比较级的比较对象,要从句子的内在联系中得到补充,也可能是和寻常的情况相比较,如:

Seine Ansprüche werden *größer* (als gewöhnlich).

他的要求(比平常)变得高多了。

Die *reicheren* Familien (die *reicher* sind als die gewöhnlichen Familien) wohnen in diesem Stadtviertel.

(比一般人)较为富裕的人家住在这个市区里。

- c. 把表示比较程度的副词 **mehr (eher)**和 **weniger** 加在形容词原级的前面,可以表示一个事物所具有的两种性质的不相同的程度。如:

Er ist *eher faul als dumm*.

在他身上,懒惰甚于愚蠢。

Sie handelte *weniger leichtsinniger als unüberlegt*.

她行动时,考虑不周比起轻率玩忽更为严重。

Er ist *mehr Kaufmann als Offizier*.

他的商人气息比军官派头更大。

Er *redet mehr als er handelt*.

他说得多,做得少。

3. 最高级(der Superlativ)

最高级表示三个或三个以上的事物进行比较时的最高程度,因而德语语法又称之为 **die Meist- oder Höchstufe**。

Und sein Kranz war unleugbar *der kostbarste* von allen. (W. Bredel)

无可否认,他的花环是所有花环当中最珍贵的一个。(维·布莱德尔)

1) 最高级的构成 形容词的最高级是由原级加后缀**-st**构成的。以**-d**、**-s**、**-ß**、**-st**、**-t**、**-tz**、**-x**、**-z**结尾的单音节的形容词以及重音落在最后一个音节的多音节形容词,其最高级加后缀**-est**。

schmal—*schmalste* 窄的, *dunkel*—*dunkelste* 阴暗的, *gesund*—*gesundeste* 健康的, *kraus*—*krauseste* 起皱纹的, *breit*—*breiteste* 宽的, *dreist*—*dreisteste* 厚颜的, *süß*—*süßeste* 甜的, *spitz*—*spitzeste* 尖的, *lax*—*laxeste* 松驰的, *kurz*—*kürzeste* 短的, *berühmt*—*berühmteste* 著名的, *verstört*—*verstörteste* 困惑的

例外: *größte* (代替 *größeste*) 大的

2) 最高级的加强和否定

可以在形容词最高级的词首添加 **aller**、**weitaus**、**bei weitem** 远远, **denkbar** 可以想像的, 以表示最大的程度, 如:

die **allerschönste** 最美丽的, die **allergrößte** 最大的, das **allerschönste** 世界上最美好的东西, in **denkbar** kürzester Frist 在可以想像的最短期间内

形容词最高级可以添加 **am wenigsten** 或 **am mindesten**(最小)以表示最小的程度,如:

Dieses Bild ist *am wenigsten* (**am mindesten**) schön.

这幅图画谈不上美。

3) 形容词最高级的用法 形容词的最高级可作定语、表语或状语。

a. 作定语用: 形容词的最高级用作定语时,它的前面只能有定冠词或物主代词,而不能和不定冠词连用。

Dieser Tag ist *der kürzeste*.

这一天是白昼最短的一天。

Dieser Kranz ist *der kostbarste* von allen.

这个花环是所有花环中最珍贵的一个。

Er ist *mein bester Freund*.

他是我最好的朋友。

b. 作表语或状语用的形容词最高级,要加 **am** 或 **aufs**。

Die Tage sind im Winter *am kürzesten*.

这几天是冬天最短的日子。

Er arbeitet *am genauesten*.

他工作得最仔细。

Wir grüßen ihn *aufs herzlichste*.

我们最衷心地向他问好。

Frühmorgens ist solch ein Ausflug *am angenehmsten*.

清晨作这样一次远足是最舒服的。

4) 表示最高程度的其他语言手段

除了形容词的最高级可以表示一个事物某种性质的最高程度外,还可采用以下两种语言手段。

a. 利用具有指示能力、起强调作用的定冠词:

Persil ist *das* Waschmittel. (= das beste Waschmittel)

皂片是最好的洗涤剂。

b. 利用同一事物的第二格以表示其最高程度:

Das ist das Buch *des Bücher*. (das bedeutende Buch)

这是一本最重要的书。

Heute ist das Fest *der Feste*.

今天是最重要的节日。

5) 绝对的最高级(der absolute Superlativ, der Elativ)

绝对的最高级在形式上和形容词的最高级完全相同,然而它所表示的并不是有关事物某种性质的最高程度,而仅仅是某种性质的很高程度。由于它缺少比较的环节,因此人们称之为“绝对的最高级”,如:

(Meine) *liebste* Mutter! (我)最亲爱的妈妈! jede *leiseste* Anspielung 任何最小的暗示, in *tiefster* Trauer 最沉痛的悲哀

Ich grüße dich auf das (aufs) *herzlichste*.

我最衷心地向你问好。

Unter den Gefangenen im Lager herrscht *größte* Aufregung.
(W. Bredel)

一种极强烈的激动情绪笼罩着集中营里的囚犯们。(维·布莱德尔)

Günstigste Bedingung für die Lohnarbeit ist möglichst rasches Wachstum des produktiven Kapitals. (K. Marx)

尽快地扩大生产资本是雇佣劳动极其有利的条件。(卡·马克思)

6) 表示很高程度的其他语言手段

在德语中,可以通过以下几种语言手段表示一个事物某种性质的很高程度。

a. 表示程度的形容词或副词 + 形容词原级。在这里,常用的表示程度的形容词和副词是: **sehr, höchst, äußerst, überaus, ungemein, (ganz) besonders, außerordentlich, ungewöhnlich, wirklich, erstaunlich** 等,如:

ein *sehr* geschickter Tischler 一个十分灵巧的木匠, eine *höchst einflußreiche* Persönlichkeit 一个极有影响的人物, ein *besonders* schönes Geschenk 一件格外漂亮的礼物

但是这些修饰词必须用得恰当。下面就有几个比较特殊的搭配,常常有人使用;可是它们往往有些讽刺的意义,因此使用时必须谨慎,如: *schrecklich nett* 好得可怕, *furchtbar interessant* 有趣得要命, *verblüffend ehrlich* 老实得可爱

- b. 利用表示加强的限定词 + 形容词原级来表示事物性质的很高程度, 如:

erzdumm 愚蠢不堪的, **erzgemein** 极端卑贱的, **steinreich** 豪富的, **mordschwer** 重得要命的, **mordsmäßig** 极度的, **goldrichtig** 千真万确的, **urkomisch** 非常滑稽的

- c. 利用进行比较用的限定词加上形容词原级组成的复合词, 表示事物性质的很高程度, 如:

federleicht 轻如鹅毛的, **zentnerschwer** 极重的, **bettelarm** 赤贫的, **steinhart** 坚硬如石的

- d. 利用两个相同的、先后并列的形容词原级, 以表示事情性质的很高程度, 如:

eine *lange, lange* Reihe 一个很长、很长的行列, meine *süße, süße* Braut (W. Raabe) 我最心爱的未婚妻(威·拉贝)

有时, 可把两个形容词写在一起, 只要后一个变格即可, 如:

Das Lied von *rotrotem* Mohn 深红的罂粟之歌

lieb-liebste Mutter (Th. Mann)

最亲爱的妈妈(托玛斯·曼)

- e. 选用适当的词, 也可表示事物性质的很高程度, 如:

ein *vollkommener* Körper 一个完美无缺的身体, eine *absolute Unmöglichkeit* 绝对不可能, ein *winziges* Teilchen 极小

的一部分, ein gewaltiger Aufschwung 巨大的高涨

7) 表示事物性质的程度的其他手段

对一事物的某种性质, 尚有其他手段可以表示其不同程度。

a. 表示程度高得过分的手段

a) 表示程度的副词 **zu** 或 **allzu** + 形容词原级, 如:

Sie war *allzu* schön.

她长得太漂亮了。

Die Rechnung ist *zu* kühn.

这种打算太大胆了。

b) 利用形容词的比较级和该形容词的原级进行比较, 如:

Er ist *klüger als* klug.

他聪明过分了。

Er ist *päpstlicher als* der Papst.

他比教皇还要教皇。

c) 利用 **über** + 形容词原级构成复合词, 如:

übereifrig 过分热心, **überevoll** 过多的, **überreif** 过熟的, **überfein** 过于精细的

b. 要加强事物的某一性质的程度, 可以用 **mehr als** + 形容词原级来表达, 如:

Er ist *mehr als* durchtrieben. (er ist unehrlich, ein Betrüger.)

他极度狡猾。(他不老实, 是个骗子。)

c. 可以用 **so** + 形容词原级 + **wie (als) möglich**, **möglichst** + 形容词原级或一个复合词来表示尽一切可能所能达到的高度, 如:

so groß wie möglich — *möglichst groß* — *größtmöglich*

尽可能的大

Kommen Sie *möglichst bald*.

您尽可能快点来。

- d. 表示某一性质的程度不断增长,除了利用 *immer* 加形容词的比较级以外,还可以采用形容词原级 + 形容词比较级或者形容词比较级 + 形容词比较级,这两者当中后者更为常用,如:

Und ihr Hals wird *lang und länger*. (Busch)

她的脖子变得越来越长。(布施)

Ihr Gesang wird *bang und bänger*. (Busch)

她的歌声变得越来越胆怯。(布施)

Sie wurde *schöner und schöner*, je näher man vor ihr stand.
(Wieland)

人们越走近她,就觉得她越美丽。(维兰德)

Die Sache wird *mehr und mehr* bedenklich.

这事愈来愈令人怀疑了。

- e. 可以用表示程度的形容词 **mäßig** 或者 **ziemlich** 加上形容词原级来表示有限、有节制的程度,如:

Dieser Raum ist *mäßig* groß.

这个房间大小适中。

Diese Frau ist *ziemlich* reich.

这位妇人相当有钱。

另外,双重否定也表示有限的程度,如:

Das ist *nicht ungewöhnlich* (= *ziemlich gewöhnlich*)

这并非异乎寻常(=这是相当平常的事)。

Das ist *nicht unmöglich*. (= *wohl möglich*)

这并非不可能(=这大致是可能的)。

不规则形容词的比较等级

- 1) 形容词 **gut**、**hoch**、**nah**、**groß** 和代词性形容词 **viel** 和 **wenig**:

gut—besser—best 好

hoch—höher—höchst 高

nah(e)—näher—nächst 近

groß—größer—größt 大

viel—mehr—meist 多

wenig—minder (weniger)—mindest (wenigst) 少

2) 下列形容词本来就是比较级,但是,在上古高地德语时期即已经被当作原级,因此,这些形容词只有两个级:原级和最高级。

原级

最高级

äußere

äußerste

外面的

innere

innerste

里面的

obere

oberste

上边的

untere

unterste

下边的

vordere

vorderste

前面的

hintere

hinterste

后面的

mittlere

mittelste

中间的

niedere

niederste

下面的

复合形容词和合写形容词的比较形式

1) 限定词进行比较

假如复合形容词和合写形容词的两个组成部分各有自己的意义,那么变级时该形容词的限定词发生变化,如:

ein **schwerverständlicher** Text 一篇难懂的课文

ein noch **schwerer** verständlicher Text 一篇更加难懂的课文

der **am schwersten** verständlicher Text 最难懂的课文

2) 基本词进行比较

假如两词合成一个新词而产生一个统一的概念,尤其是一个新的、转借意义的概念,则该复合词或合写词变级时,它的基本词发生变化,如:

altmodische Kleidung—altmodischste Kleidung 过时的服装,

wohlfeile Waren—wohlfeilste Waren 廉价的商品

3) 由分词所组成的复合形容词,变级时往往随各人的感觉而出现摇摆不定的变化形式,如:

schwerer wiegende(或 schwerwiegendere) Gründe 更加重要的原因, **weitestgehende(或 weitgehendste)** Einschränkung 最大程度的限制

五、不能升级的形容词 (**vergleichsunfähige Adjektive**)

下列各类形容词不能进行比较,因而无法升级。

1. 表示特定的处理方法和特定状况的形容词,如:

mündlich 口头的, schriftlich 笔头的, wörtlich 文字的, rund 圆的, viereckig 四角的, tot 死的, lebendig 活的, sterblich 迟早必死的, ledig 独身的, stumm 哑的, nackt 赤裸裸的

2. 限定词本身就表示加强程度的复合形容词,如:

schneeweiß 雪白的, steinreich 豪富的, blutjung 幼稚的, erzdumm 愚蠢不堪的, riesengroß 硕大的, urkomisch 非常滑稽的

3. 表示最大和最小程度的形容词,如:

maximal 最大限度的, minimal 最低限度的, total 全面的, absolut 绝对的, gesamt 整个的, erstklassig 第一流的

4. 表示否定可能发生的行为的形容词,如:

unrettbar 无法拯救的, unbesiegbar 不可战胜的, unbesteigbar 无法攀登的, undenkbar 不可思议的, unerträglich 无法忍受的, unglaublich 难以置信的

5. 表示数字的形容词,如:

letzt 最后的, einzig 唯一的, ganz 整个的, halb 半个的, neunfach 九倍的

6. (不变格的)表示颜色的形容词,如:

rosa 粉红色的, oliv 橄榄色的, lila 淡紫色的, orange 桔红色的

7. 只能作定语或只能作表语的形容词,如:

hiesig 本地的, heutig 今天的, link 左的, steinern 石制的, golden 金的, väterlich 父亲的, prima 最精良的, schuld 有过失的,

schade 可惜, Beijinger 北京的

六、形容词的支配关系(die Rektion des Adjektivs)

在德语中, 形容词可以支配一定的格, 也可以支配介词短语。

1. 支配第二格的形容词:

ansichtig 见到(某物), bar 缺乏, bedürftig 需要, beflissen 热心于, benötigt 需要, beraubt 被夺走, bewußt 知道, bloß 缺乏, eingedenk 挂念, fähig (zu)胜任, frei (von)摆脱, froh (über)高兴, geständig 自认, gewahr 发现, gewärtig 等待, gewiß 确信, gewohnt 习惯于, habhaft 获得, kundig 熟悉, ledig (von)摆脱, leer 空虚, los (von)摆脱, mächtig 能控制的, müde (von)厌倦, satt 厌烦, schuldig 有过失的, sicher 有把握的, teilhaftig 共有, überdrüssig 厌倦的, überhoben 免除, verdächtig 有嫌疑的, voll 充满的, wert 有价值的, würdig 配、值得

Die Werktätigen sind *ihrer Sache* sicher.

劳动人民确信他们自己的事业。

Er ist *seiner Pflicht* bewußt.

他意识到自己的责任。

Der große Erfinder war *dieser Auszeichnung* würdig.

这位伟大的发明家应该受到这种奖励。

2. 支配第三格的形容词:

abtrünnig 不忠的, ähnlich 相似的, angeboren 天赋的, angemessen 适合的, angenehm 愉快的, angst 担忧的, anständig 适宜的, ärgerlich 不快的, bange 不安的, behilflich 有帮助的, bekannt 人所共知的, bequem 舒适的, dankbar 感激的, dienstbar 忠顺的, eigen 固有的, ergeben 献身于, feindlich 敌对的, fern 遥远的, folgsam 顺从的, freundlich (gegen)友好的, fremd 陌生的, förderlich 有利于…的, gefährlich 危险的,

gehorsam (gegen) 服从的, gelegen 适当的, geneigt 乐意的, gewachsen 与……匹敌, gleich 相同的, gleichgültig 无所谓, gnädig (gegen) 恩宠的, günstig 顺利的, gut 友好的, heilsam 有益于治疗的, kund 著名的, lästig 辣手的, leicht 容易的, leid 遗憾的, lieb 可爱的, möglich 可能的, nachteilig 不利的, nahe 近的, nötig 必要的, notwendig 必要的, nützlich 有用的, recht 合适的, schädlich 有损的, schuldig 有过失的, schwer 困难的, sichtbar 明显可见的, teuer 宝贵的, treu (gegen) 忠实的, überlegen 卓越的, untertänig (gegen) 忠顺的, verhaßt 憎厌的, verwandt 亲属的, vorteilhaft 有利的, widerlich 讨厌的, willkommen 受欢迎的, zuträglich 有利的

这一类形容词大多都是表示内外、利害、苦乐、爱憎、远近、异同等关系的形容词。

Diese Geschichte ist *uns allen bekannt*.

这个故事我们大家都熟悉。

In der Hitlernacht blieb Ernst Thälmann auch in Folterqualen und Kerkernot *dem Geist des Friedens, der Freiheit und des Sozialismus treu*. (W. Bredel)

在希特勒统治的黑暗年月里,恩斯特·台尔曼即使在监狱中遭受刑讯凌辱时,仍然忠实于和平、自由和社会主义的原则。(维·布莱德尔)

„Ich zögere nicht, dir zu bekennen, daß ich den Schritt, der *mir* vor vier Jahren als klug und *heilsam* erschien, in dieser Stunde bereue... aufrichtig bereue.“ (Th. Mann)

“我一点也不犹豫地向你承认,四年前我认为是明智有益的一步,此时此刻我自己也追悔莫及……从心底里感到悔恨。”(托玛斯·曼)

3. 支配第四格的形容词可分两类

1) 表示时间、空间、重量、价值的形容词,如:

alt 老的, dick 厚的, hoch 高的, lang 长的, breit 宽的, groß 大的, tief 深的, schwer 重的, weit 远的, wert 价值

Das „Tor des Himmlischen Friedens“ ist *dreiunddreißig Meter hoch*.

天安门高达 33 米。

Mein Onkel ist *sechsfünfzig Jahre alt*.

我的叔叔今年 56 岁。

Das Baby ist nur *einen Monat alt*.

这婴孩只有一个月。

Das ist *hundert Mark wert*.

这值 100 马克。

2) 某些支配第二格的形容词, 也可支配第四格, 如:

los 摆脱, gewahr 发现, quitt 自由自在, satt 厌烦, müde 厌倦, schuldig 有过失的, gewohnt 习惯于, voll 充满的

Er ist *solches Essen* noch nicht *gewohnt*.

他对这样的食物还不习惯。

Sie kamen 1955 nach Bandung und *wurden gewahr*, wo die Trennungslinie zwischen Reaktion und Fortschritt... verlief.

1955 年他们来到万隆, 他们发现了什么是区分反动和进步……的界限。

七、形容词对介词的支配关系

在德语中, 某些形容词需要和一定的介词连用, 支配介词短语:

an (Dat.) arm 贫困的, reich 富裕的, gesund 健康的, krank 有病的, stark 强壮的, schwach 衰弱的, fruchtbar 富饶的, leer 缺乏, schuldig 有过失的

an (Akk.) gewohnt 习惯于

Unser Land ist *reich an Bodenschätzen*.

我们的国家矿藏丰富。

Diese Gegend ist *arm an Wäldern*.

这个地区缺少森林。

auf (Dat.) blind 盲目的, lahm 跛的, taub 聋的

auf (Akk.) achtsam 留心的, ärgerlich 不快的, aufmerksam 注意的, böse 生气的, eifersüchtig 嫉妒的, eitel 虚荣的, gefaßt 有准备的, neidisch 嫉妒的, stolz 骄傲的, zornig 愤怒的

für (Akk.) dankbar 感激的, günstig 有利的, verantwortlich 负责的
Wir sind *stolz auf die Erfolge unseres Landes*.

我们为我国的成就而感到自豪。

Die gegenwärtige internationale Lage ist *für uns sehr günstig*.
目前的国际形势对我们是很有利的。

Mein Freund ist *für diese Arbeit verantwortlich*.

我的朋友负责这个工作。

gegen (Akk.) empfindlich 敏感的, feindlich 敌对的, freigebig 慷慨的, freundlich 友好的, gefühllos 冷酷无情的, gehorsam 顺从的, gleichgültig 漠不关心的, gnädig 恩惠的, höflich 客气的, grausam 残酷的, mildtätig 乐善好施的, nachsichtig 宽容的, untertänig 恭顺的

in (Dat.) begriffen 正在进行中, bewandert 精通的, einig 一致的, uneinig 不一致的, erfahren 熟练的, gelehrt 博学的, geschickt 敏捷熟练的, gleich 相等的, ähnlich 相似的, nachlässig 疏忽的, unwissend 无知的

in (Akk.) verliebt 热恋的

mit (Dat.) bekannt 人所共知的, beschäftigt 忙于, fertig 结束, geizig 吝啬, mitleidig 怜悯, sparsam 节约的, verschwenderisch 浪费的, voll 充满, zufrieden 满意的

nach (Dat.) begierig 热中于, ehrgeizig 贪图功名的, lüstern 渴望的

über (Akk.) beschämt 羞愧的, einig 一致的, erhaben 超乎……之

上的, *froh* 高兴的, *traurig* 悲伤的, *ungeduldig* 不耐烦的, *unwillig* 不乐意的, *vergnügt* 喜悦的, *zweifelhaft* 可疑的

„Bist du *mit* mir zufrieden?“ (Th. Mann)

“你对我满意吗?”(托玛斯·曼)

Er ist *in der Literatur bewandert*.

他精通文学。

Die Schüler sind *froh über die Ferien*.

学生们对假期感到很高兴。

um (Akk.) *besorgt* 忧虑的, *betrübt* 苦恼的, *unbekümmert* 不关心的

von (Dat.) *ermüdet* 疲劳的, *frei* 摆脱了, *ledig* 免除了, *leer* 空虚的, *müde* 疲倦的, *rein* 纯洁的, *überzeugt* 深信的, *voll* 充满了

vor (Dat.) *bange* 胆怯的, *blaß* 苍白的, *sicher* 安全的

zu (Dat.) *bereit* 已准备好的, *fähig* 有能力的, *geeignet* 适合的, *geschickt* 机灵的

Er ist *vom Laufen müde*.

他跑步跑累了。

Wir sind *davon überzeugt*, daß der Endsieg uns gehören wird.
我们深信,最后胜利一定属于我们。

Zu dieser Arbeit ist er nicht *geeignet*.

他不适于干这项工作。

八、关于形容词的大小写 (Zur Groß- und Kleinschreibung des Adjektivs)

归纳起来,大致有以下几条规律。

1. 名词化了的形容词和分词应大写,如:

Am 1. Mai war die neue Straße für den festlichen Aufmarsch der Beijinger *Werkstätigen* frei.

这条新建的街道已经在 5 月 1 日为北京劳动人民的节日游行开放。

42 Tote, 105 *Verwundete*, das sind die neuen Blutopfer dieser reaktionären Regierung.

死 42 人, 伤 105 人, 这就是这个反动政府的新的牺牲品。

2. 在不定数词 *viel*, *wenig*, *nichts*, *alles*, *manches*, *einiges*, *etwas*, *allerlei* 后面变格的形容词要大写^①, 如:

„Bankrott“... das war *etwas Gräßlicheres* als der Tod, das war Tumult, Zusammenbruch, Ruin, Schmach, Schande, Verzweiflung und Elend... (Th. Mann)

“破产”……这比死更可怕, 这是混乱、崩溃、毁灭、侮辱、羞耻、绝望和灾难……。(托玛斯·曼)

Ihm ahnte *nichts Gutes*. (Th. Mann)

他预感到一些不好的征兆。(托玛斯·曼)

3. 从国名和地名派生的、以后缀 **-er** 结尾的形容词应该大写, 而以后缀 **-(i)sch** 结尾的形容词则应小写, 如:

Der Zug wird vor allem von **Leipziger** und **Halleschen** Fahrgästen benutzt.

这列火车主要是被来比锡和哈雷的旅客所乘坐。

Das Sanatorium ist vorwiegend für die **Berliner** und *mecklenburgischen Werktätigen* gebaut.

这个疗养院主要是为柏林的和梅克伦堡的劳动人民修建的。

4. 从人名派生的、以 **(i)sch** 结尾的形容词应大写, 而以 **-istisch** 结尾的形容词则应小写, 如:

die *Lessingschen* Fabeln 莱辛的寓言

^① 形容词 **ander** 和 **möglich** 在 **alles**, **etwas**, **nichts** 的后面并不名词化, 因而仍然小写, 如:

In der dunklen Zeit erwartete mein Freund jeden Tag *alles mögliche*. 在黑暗的年月里, 我的朋友每天都在等待可能发生的一切事情。

die *Newtonschen* Axiome 牛顿定律

die *marxistisch-leninistischen* Theorien 马克思列宁主义的理论

假如那个以-(i)sch 结尾的派生词和随后的名词被人们视为是一个概念,则此派生词小写,如:

die *lutherische* Kirche 路德教教会

der *pythagoreische* Lehrsatz 毕达哥拉斯定理

5. 作为专有名词或称号的组成部分的形容词应该大写,如:

der *Pazifische* Ozean 太平洋

das *Schwarze* Meer 黑海

die *Kommunistische* Partei Chinas 中国共产党

die *Vereinigten* Staaten von Amerika 美利坚合众国

6. 两个不变格的通常连用的形容词总是小写。成对连用的形容词作主语时谓语按单数第三人称变化,如:

Zufrieden jauchzt *groß und klein*.

大人小孩欢呼叫好。

Auf der Festwiese vergnügt sich *jung und alt*.

在节日的草地上老老少少尽情欢乐。

假如主语改为 **Junge und Alte**, 则谓语就要用复数,即:

Auf der Festwiese vergnügen sich *Junge und Alte*.

7. 常常在状语或成语中出现的名词化了的形容词,经常要小写,如:

im *allgemeinen* (= allgemein) 一般的, nicht im *geringsten* 绝不, bis ins kleinste (= genau) 极其精确的,

im dunkeln tappen 暗中摸索,

im trüben fischen 混水摸鱼

第五章 数词(das Numerale, Zahlwort)

数词是一种表示数量概念的词类,用来表示人或物在计算时的数量和次序。

一、数词的分类(die Einteilung des Zahlwortes)

1. 按照数词的意义,数词分为定数词和不定数词。属于定数词的有基数词和序数词。

属于不定数词的有以下一些数词:

alle, einige, etwas, etliche, manche, mehrere, nichts, viele, wenige, der einzelne, die meisten

这些数词也可视为不定代词。

另外,由定数词和不定数词派生或复合而成的有重复数词、种类数词、倍数词、分配数词、分数词和划分数词。

2. 根据构词法,数词可分为简单数词(包括基数词和不定数词)、派生数词(包括序数词、种类数词、分配数词和分数词)和复合数词(包括重复数词、倍数词和划分数词)。

二、基数词(die Kardinalzahlen, Grundzahlen)

基数词表示一定的数量。

eins 一, sieben 七, zehn 十, zwölf 十二, einunddreißig 三十一, hundert 一百, zweitausendvierhundertzweiundzwanzig 二千四百二十二

基数词回答 *wieviel?* 多少? 可以作定语,也可以作表语,如:

Eine Schwalbe macht noch keinen Sommer.

一只燕子还成不了夏天。(作定语)

Ein Fremder in der Nähe ist besser als *ein* Verwandter in der Ferne.

远亲不如近邻。(作定语)

Der Tag hat *vierundzwanzig* Stunden, die Stunde *sechzig* Minuten, die Minute *sechzig* Sekunden.

1 天有 24 小时,1 小时有 60 分,1 分钟有 60 秒。(作定语)

Wir sind *elf*.

我们是 11 个人。(作表语)

Aller guten Dinge sind *drei*.

逢三遇吉。(作表语)

Gedulden Sie sich *eine* Woche oder *zwei*!

您耐心等待一周或二周!(作状语)

1. 基数词的构成

从 0 到 12 的基数词是:

null 0, eins 1, zwei 2, drei 3, vier 4, fünf 5, sechs 6,

sieben 7, acht 8, neun 9, zehn 10, elf 11, zwölf 12

这 12 个基数词加上下面这几个基数词,这些数词是根词:

100 — *hundert* 百, 1,000 — *tausend* 千,

1,000,000 — *eine Million* 一百万,

1,000,000,000 — *eine Milliade* 十亿,

1,000,000,000,000 — *eine Billion* 一万亿^①

从 13 到 19 的基数词是复合词,是由个位数加上数词 **zehn** 构成的:

^① *eine Million*, *eine Milliade*, *eine Billion*, *eine Billiade* 一千万亿, *eine Trillion* 一百亿亿等,按意义来说是数词,按其形式来说则为名词。

dreizehn 13, vierzehn 14, fünfzehn 15, sechzehn 16 (不是 sechszehn), siebzehn 17 (不是 siebenzehn), achtzehn 18, neunzehn 19

从 20—90 的十位数是派生词,是由个位数加后缀**-zig** 构成的:

zwanzig 20

dreißig 30 (不是 dreizig, 是例外)

vierzig 40, fünfzig 50

sechzig 60 (不是 sechszig)

siebzig 70 (不是 siebenzig, siebenzig 已过时)

achtzig 80, neunzig 90

从 21 到 99 是复合基数词,是由连词 **und** 把个位数和十位数连接起来的,复合基数词要连起来写:

ein**und**zwanzig 21

zwei**und**zwanzig 22

drei**und**dreißig 33

vier**und**vierzig 44

sechs**und**fünfzig 56

sieben**und**sechzig 67

acht**und**siebzig 78

neun**und**achtzig 89

sieben**und**neunzig 97

hundert 和 **tausend** 原来都是名词,可以用作定语。百位数和千位数都是个位数与 *hundert* 和 *tausend* 复合而成的,复合基数词要连起来写:

(ein) *hundert* 100, *hundert* (und) *eins* 101, *hunderteinundzwanzig* 121, *zweihundert* 200, *dreihundert* 300, *neunhundert* 900, (ein) *tausend* 1000, *tausend* (und) *eins* 1001, *tausendeinundzwanzig* 1021, *zweitausend* 2000, *dreitausend* 3000, *achttausend* 8000, *neunhunderttausend* 900000

基数词可以名词化,名词化了的基数词永远是阴性名词:

die *Null* 0, die *Eins* 1, die *Fünf* 5, die *Dreizehn* 13, die *Zwanzig* 20

Frau Hardekopf war nun auch schon weit über *die Fünfzig*.

(W. Bredel)

哈尔德科普夫太太现在早已超过五十岁了。(维·布莱德尔)
德语数词正如西欧其他语言一样,都是采取“千进位”,百万以上的数词如下:

eine Million 一百万 — zwei Millionen, hundert Millionen,
neunhundert Millionen

eine Milliade 十亿 — zwei Milliaden, hundert Milliaden,
neunhundert Milliaden

eine Billion 一万亿 — zwei Billionen, hundert Billionen,
neunhundert Billionen

eine Billiade 一千万亿 — hundert Billiaden

eine Trillion 一百亿 — hundert Trillionen, tausend Trillionen ...

2. 基数词的变格

基数词除极少数几个要变格外,基本上是不变格的。

1) ein

- a. 基数词中,只有 **ein** (一个)完全照不定冠词变格,因为数词 **ein** 和不定冠词 **ein**,在形式上是完全相同的。

Auf dem Tisch liegt *ein* Buch.

桌子上放着一本书。

Mein Freund hat *einen* Bruder, er studiert an der Universität.

我的朋友有一个兄弟,他在大学里学习。

Der Zug bestand aus *einem* Personenwagen und fünf Viehwagen. (B. Kellermann)

这列火车由一节客车和五节牲口车组成。(伯·克勒曼)

- b. 数词 **ein** 如单独使用,则应照强变化变格,并需重读。

Eines schickt sich nicht für alle. (Goethe)

没有一件事是能使人人满意的。(歌德)

Nur *einer* war dagegen.

只有一个人反对。

Eines der drei Gemälde ... war nach Dänemark verkauft worden. (B. Kellermann)

这三张油画当中的一张……已经卖到丹麦去了。(伯·克勒曼)

- c. 假如数词 *ein* 的前面有定冠词或带有强变化词尾的代词, 则 *ein* 照弱变化变格。

Es gibt nur die *eine* Straße an dem linken Ufer.

左岸只有这一条马路。

Und während *die eine* seiner aristokratischen Greisenhände mit den opalisierenden Knöpfen an seiner Weste spielte, zitterte *die andere*, mit einem großen Brillanten geschmückt, auf seinen Knien. (Th. Mann)

老人的一只纤细的手抚弄着背心上的发蛋白石光的扣子, 另一只戴着钻戒的手放在膝头上索索地发抖。(托玛斯·曼)

- d. 除了完整形式 **eines** 以外, 也有用 **eins** 代替 *eines* 的。

Auf *eins* müssen wir noch aufmerksam machen.

有一点我们还得注意。

Zwei Augen sehen mehr als *eins*.

一人不过二人知。

另外 **eins** 含有相同的、一致的或无关紧要等意义。

Es ist mir alles *eins*.

所有这一切, 对我来说都是一样的。

eins 常被用来计算或点数:

Ein mal *eins* ist *eins*.

一乘一等于一。

Die Glocke schlug *eins*. (Münchhausen)

打一点钟了。(明希豪森)

点数时如果 **ein** 居于 *hundert* (百)或 *tausend* (千)之后,则以 **eins** 的形式出现,如:

hundert(und)eins 一百零一, *tausend(und)eins* 一千零一,反之,假如有十位数、百位数或千位数跟在 *ein* 的后边,则 *ein* 不变格,如:

einunddreißig 三十一, **ehnhundert** 一百, **eintausend** 一千

- e. 假如 **ein** 用作定语,前面有 *und* 加上一个大数(百、千等数),而后面的名词是单数,则此复合基数词要变格,如:

Das ist ein Märchen aus Tausendundeiner Nacht.

这是《一千零一夜》中的一个故事。

Er hatte tausendundeinen Grund. (H. Zschokke)

他有一千零一个理由。(亨·乔克)

假如后面的名词是复数,则 *ein* 经常不变格,复合基数词中的 *und* 也时常可以省去,如:

Mit hundert(und) ein Stunden erfüllte er die Aufgabe.

他用 101 个小时完成了这个任务。

Mit hundert(und) ein Salutschüssen begrüßten wir die Ehrengäste.

我们以 101 响礼炮来欢迎我们的贵宾。

- f. 在分数词的前面和“几点钟”的前面, *ein* 不变格:

Ein Sechstel multipliziert mit ein Viertel.

六分之一乘上四分之一。

Wir treffen uns nach ein Uhr am Eingang des Theaters.

一点钟以后我们在戏院门口会面。

- g. 假如连词 **oder**、**bis**、**und** 把 **ein** 和 **zwei** 或 **ander** 连接在一起,则该 **ein** 不变格:

Warten Sie zu Hause ein bis zwei Tage.

您在家里等待一至两天。

Der Kranke mußte das Bett *ein oder zwei* Wochen hüten.
病人必须卧床一至两周。

假如 **ein** 和 **mehrere** 连接在一起, 则 **ein** 大多要变格, 如:
Die Kompradoren arbeiteten für *einen oder mehrere*
ausländische Monopolkapitalisten.

买办资本家替一个或几个外国垄断资本家办事。

Auf der Konferenz wird die Delegation *einen oder mehrere*
Vorschläge machen.

在会议上, 代表团将会提出一个或数个建议。

- h. 在为了特别强调而用 *und* 把 **ein** 和 **derselbe** 连接在一起时, *ein* 可以不变格。

Sie wohnen in *ein(em) und demselben* Gebäude.

他们住在同一幢大楼里。

Sie schneiden mit *ein(em) und demselben* Messer.

他们用同一把刀来切割。

同样, 假如 *ein* 和 *alles* 连接在一起, *ein* 也可以不变格:

Der Junge ist mein *ein und (mein) alles*.

这男孩就是我的一切。

2) **zwei**, **drei** 和其他基数词

- a. 除 *ein* 之外, 在其他基数词当中, 只有 **zwei** 和 **drei** 在第二格时要变格, 变格的先决条件是:

zwei 和 *drei* 的前面没有其他示格的词(如定冠词、指示代词等)。如果 *zwei* 和 *drei* 的前面没有示格的词, 则 *zwei* 和 *drei* 要照强变化变格, 它后面的形容词也随之按强变化变格, 如:

Die Studenten *zweier* Universitäten gehen heute zum Praktikum in den Werken.

两个大学的大学生们今天去工厂实习。

Durch *zweier* Zeugen Mund wird allerwegs die Wahrheit

kund. (Goethe)

两个证人的话总会使真相大白。(歌德)

der Vorschlag *dreier alter* Lehrer 三位老教师的建议

das Bruchstück eines Gespräches *zweier spitzmäuliger*
Damen

两个尖嘴妇人谈话的片断

假如 *zwei* 和 *drei* 的前面有定冠词或指示代词, 则 *zwei* 和 *drei* 不变格, 如:

Nach der Aussage *der drei Zeugen* stimmt das nicht.

根据三个证人的证词, 情况并非如此。

Das Schicksal *dieser zwei Matrosen* ist vorstellbar.

这两个水兵的命运是可以想像的。

- b. 从 3 到 12 的基数词, 假如前面没有示格的词, 变第三格时加词尾 *-en*, 如:

Das Kind kroch *auf allen vieren*.

孩子用四肢爬行。

Was *zweien* zu weit ist, ist *dreien* zu eng.

两人稍多, 三人嫌少。

Die Jugendlichen gehen gern zu *zweien*.

年轻人喜欢两人同行。

基数词 3—12 的第三格形式, 除添加词尾 *-en* 如 *zu zweien* 以外, 还有添加 *-t* 的形式(从序数词派生而来):

zu zweit, zu dritt, zu viert, zu fünft, zu sechst ...

Im Winter saßen wir gern *zu sechst* im Teehaus.

冬天, 我们喜欢六个人一起坐在茶馆里。

其实, *zu zweien* 和 *zu zweit* 两者之间还是有区别的。请看下面的例句:

zu zweien (je zwei und zwei 成双)

Die Schulkinder gehen *zu zweien* über die Straße.

小学生两个两个地走过街去。

zu zweit (仅仅两人)

Die Studenten gehen *zu zweit* in den Park. 大学生两人同去公园。(这里, 涉及的只有两个大学生。)

以 **-zehn** 和 **-zig** 结尾的基数词, 在一般情况下第二格和第三格均不变化, 但也有个别例外, 如:

Das Frauenzimmer mochte noch in den *Siebzigen* sein.

这妇人大概还只是七十多岁。

- c. 在某些古老或通俗的用语中, 有时在 2—12 的基数词后面添加词尾 **-e**, 用作名词, 如:

...und *zweie* kehrten zurück.

.....两人回来了。

Es schlägt *zwölfe*.

打 12 点钟了。

alle *viere* von sich strecken 伸展四肢

alle *neune* werfen (beim Kegeln) 击中九柱(九柱戏)

- d. 基数词可以加上后缀 **-er**, 成为不变的形式, 当作定语。

Es geschah in den *neunziger* Jahren des 19. Jahrhunderts.

事情发生在 19 世纪 90 年代。

- e. 4 以上的基数词假如和名词连用, 在任何情况下都不能变格。

3) **Hundert, Tausend, Million** 在和其他基数词:

hundert 百, tausend 千也可以用作名词, 成为 *das Hundert*, *das Tausend*, *Million*, *Milliade*, *Billion* 等则只能以名词的形式出现。Dutzend 一打、Schock 60、Mandel 15, 亦复如此。

a. **das Hundert, das Tausend**

ein halbes Hundert 50, Tausend und aber Tausend 成千上万

Die Menschen verhungerten zu *Hundertern* und *Tausenden*.

人们成千上万地饿死。

假如 **Hundert** 和 **Tausend** 作为计算的单位,复数第一、四格时有其他的词类标出它的格,则 **Hundert** 和 **Tausend** 可以不变,如:

Hier sind einige *Hundert* Zigarren.

这里有几百支雪茄烟。

在用 **Dutzend** 和 **Hundert** 计数时,大致有以下三种表达方法:

a) 被数的对象居于第二格,前面有一形容词作定语。

die Mannschaft der *Hunderte kleiner und großer* Kähne
(Fr. Wolf)

数百只大小轻艇的代表队(弗·沃尔夫)

这种表达方法用得较少。

b) 用 **von** 来代替上述的第二格(带不带定语均可),这种表达方法用得较多:

viele *Tausende von* Kriegsgefangenen 成千上万个战俘

Hunderte und Tausende von durchnäßten Soldaten 千百个
浑身湿透的士兵

c) 被数的对象作为同位语,和数量名词(**Dutzend**、**Hundert** 以及 **Tausend** 等)居于同格的地位,这种表达方法用得较广。

Tausende heldenhafte Kämpfer 数以千计的英勇战士

Dutzende schöne Wimpelchen 几十面美丽的小旗

假如 **Hundert**、**Tausend** 等计数名词居于第二格,而无其他示格词类时,则这些计数名词照形容词变格,如:

trotz der Tapferkeit *Tausender*

纵令千万人英勇顽强

b. **Million**、**Milliade** 等经常变格:

eine dreiviertel Million 75 万, mit 0.8 Millionen DM 用 80
万马克, mit 2.1 Milliarden DM 用 21 亿马克, mit hundert
Milliarden Dollar 用 1,000 亿美元

假如 **Million** 等计数名词前面有定冠词或物主代词、指示代词,则

随后的形容词就要随冠词等而变格：

die Millionen Toten 几百万死亡的人, *der einstigen sechzig Millionen Deutschen* 往日六千万德国人的

3. 表达年份的基数词

在德语中, 人们通常不说 (ein) tausendneunhundertdreißig (1993 年), 而是说 neunzehnhundertdreißig.

这与一般计算数字时的读法不同, 应该引起注意。在词序上, 年分紧接着日子和月份:

Am 28. August 1749 ... kam ich auf die Welt. (Goethe)

1749 年 8 月 28 日……我出生了。(歌德)

das Jahr 或 im Jahr (某年或在某年)当然不言而喻, 因为提及年份时往往可以省去“年”字, 即:

1921 kam die Gründung der KP Chinas zustande.

1921 年中国共产党成立。

1950 brach der Korea-Krieg aus.

1950 年朝鲜战争爆发。

在德语中, 光写 in 1994 来代替 im Jahre 1994 是不行的, 这样的表达法是错误的。

4. 表达时间钟点的基数词

1) 表达时间钟点的基数词(1—12)词尾不变, 数词后面跟或不跟 Uhr 均可, 如:

Es ist zwei Uhr. 现在是两点钟。

Der Zug fährt Punkt elf ab.

火车 11 点整开车。

Es ist (ein) Viertel nach sieben.

现在是七点一刻。

Um fünf (Uhr) stehen die Studenten auf.

大学生们在五点钟起床。

2) 在德语中, 为了避免上半天和下半天相混淆, 特用副词表示下半天的时间, 以资区别, 如:

Der Zug fährt um halb zehn (Uhr) *abends* ab.

火车晚上九点半开车。

Wir warten im Park bis drei Uhr *nachmittags*...

我们在公园里一直等到下午三点钟。

3) 从第一次世界大战以后, 利用 0—24 来计时, 已经在官方文件或通告中用得很多, 基数词后面大多要跟 Uhr, 可是在日常会话中则很少见。

Der Zug fährt 16:15 von Shanghai ab. (gesprochen: sechzehn Uhr fünfzehn)

火车 16 时 15 分从上海开出。

Mein Freund kommt um 20 Uhr zu Ihnen. (nicht: um 20)

我的朋友 20 点到您这儿来。

5. 表达不定数量的基数词

1) 定数词表示不定量 有些定数词可以用来表示一个不定的数量, 即利用准确的数字来表示不准确的概念。

Viel *hundert* weiße Lilien blühen im Garten.

花园里正在盛开着几百朵白百合花。

Das habe ich Ihnen schon *hundertmal* gesagt.

这个我已经和您说过上百次了。

Das Glück dauerte nie länger als *zwei* Minuten. (G. Keller)

幸福只是昙花一现。(高·克勒尔)

Er packte seine *Siebensachen*.

他把所有物件都带跑了。

Er ist höchstens *einige dreißig* Jahre alt. (H. Heine)

(= *dreißig und einige*)

他最多三十多岁。(亨·海涅)

2) 前面加副词表示不定的数量 可以把表示部分限制或部分

扩大的副词添加在定数词上,用来表示不定的数量,如:

gegen tausend 近千, *über* hundred 逾百, *unter* zwanzig 不满二十, *nahezu* vierzig 几乎四十, *um* die dreißig 大约三十, *um* 2, 000m 大约二千公尺, *ungefähr* fünfzig 大约五十
Aber Warenhaus Mandel hat auch *an* die tausend Angestellte.
(H. Fallada)

然而曼德尔百货商店也有将近一千名职工。(汉·法拉达)

可以用 **bis** 来表示两数之间的中间数值,如:

In vier *bis* fünf Tagen werden wir zurückkehren.

在四至五天以后我们就回来。

Er ist ein Mann von vierzig *bis* fünfzig Jahren.

他是一个四、五十岁的男人。

可以用最高界限来限制一定的数量,如:

Bis zu fünf Lehrern kann gleichzeitig Urlaub gewährt werden.

最多可以准许五名教师同时休假。

三、序数词(die Ordinalzahlen, Ordnungszahlen)

序数词表示一定的顺序,回答 *der wievielte?* (第几?)

如: *der erste* 第一, *der siebente* 第七, *der zehnte* 第十, *der einundzwanzigste* 第二十一, *der hundertste* 第一百, *der hunderterste* 第一百零一, *der hundertzwölfte* 第一百十二

序数词是由相应的基数词构成的。从 2—19 的序数词是由基数词加后缀 **-te** 构成的,如:

der zweite 第二, *der vierte* 第四, *der neunte* 第九, *der neunzehnte* 第十九

20 以上的序数词是由基数词加后缀 **-ste** 构成的,如:

der zwanzigste 第二十, *der dreißigste* 第三十, *der hundertste* 第一百

不按这种基本规律构成的序数词有：

der erste 第一，der dritte 第三，der achte 第八

复合的序数词的词尾变化依据最后的一个数词：

der hundert (und) erste 第一百零一，der dreihundertein-
undzwanzigste 第三百二十一

某些地区，特别是北德地区，不说 *hundertunderste*，而说 *hundertundeinste* 或 *der hundertundeinste*，这样的用法不合德语的语法规范。

序数词通常和定冠词连用，按照形容词的弱变化变格。尤其是当作日期使用时，一般不能缺少定冠词，而 *Tag* 一词则经常被省略，如：

Heute ist *der* 16. September. = Heute ist *der sechzehnte Tag*
des September(s) 今天是 9 月 16 日。

Am 8. (des Monats) ist eine Feier. 本月 8 日是一个节日。

Heinrich *der Achte* 亨利 8 世，Heinrichs *des Achten* 亨利八世的，*zum vierten Mal* 第四次，in der *dritten Zeile* 第三行

假如序数词的前面没有定冠词或带有强变化词尾的代词，则该序数词照强变化变格，如：

Heute ist *Erster* Mai. 今天是 5 月 1 日。

序数词正如形容词的最高级一样，使用时不能没有词尾，也不能当作表语用，如：

der **erste** Student 第一名大学生

Der Student ist *der erste*. 这个大学生是第一名。

Paul ist *der Erste* (oder: *Erster*) in der Klasse.

保罗是班上第一名学生。

另外，基数词用作定语放在所限定的名词的后面(表示年份、门牌号码、章次段落、页码等)，就能起序数词的作用，如：

Kapitel *sechs* = *das sechste* Kapitel 第六章

Band *zwei* = *der zweite* Band 第二卷

Seite *zwölf* = *die zwölfte* Seite 第十二页

„Ich mache jetzt rasch meine Visite, *Taunusstraße* 11. Das alte Fräulein ist hoffentlich gar nicht zu Hause.“ (A. Seghers)
“现在我很快就到涛努斯街 11 号出访一次。但愿这位老小姐根本不在家。”(安·西格斯)

四、重复数词 (die Wiederholungszahlwörter)

重复数词是由基数词或不定数词加上 -mal 组成的。按照词类来说,重复数词属于副词的范畴,它回答 **Wie oft?** (多少次?), 如:

einmal 一次, *zweimal* 二次, *dreimal* 三次, *zehnmal* 十次,
dutzendmal 几十次, *hundertmal* 一百次, *tausendmal* 一千次,
有的重复数词表示不定数量的次数,如:

vielmals 很多次, *manchmal* 有时, *allemaal* 屡次, *einigemal* 若干次, *keinmal* 从不, *jedesmal* 每次, *etlichemal* 几次, *mehreremal* 多次, *unzähligemal* 无数次, *verschiedenemal* 屡次, *ein andermal* 下一次, *ein paarmal* 数次

重复数词加上后缀 -ig 就可以用作定语:

einmalig 一次的, *dreimalig* 三次的, *jedesmalig* 每次的, *mehrmalig* 多次的, *ein viermaliger Angriff* 四次的进攻

有时,名词第四格或带有序数词的介词短语也可以表示重复:

das erste Mal 或 *das erstmale*, *zum ersten Mal(e)* 或 *zum erstenmal* 第一次(= *erstmal*); *viele Male*, *mehrere Male* 很多次, *zu vielen*, *verschiedenen*, *mehreren*, *wiederholten Malen* 多次、屡次

五、种类数词 (die Gattungszahlwörter)

种类数词不是表示个别事物的数目,而是表示事物种类的数目。种类数词是由基数词或不定数词的第二格加上后缀 **-lei** (中古高地德语 lei(e) = Art) 构成的,如:

einerlei 一样的, zweierlei 两样的, vielerlei 多种的, allerlei 各种各样的, beiderlei 两种的, keinerlei 全无的, mancherlei 种种的, mehrerlei 多种多样的, hunderterlei 百种样子, tausenderlei 千种样子

和形容词一样,种类数词可用作定语,但无语尾变化,也可以当作独立的句子成分来使用。

Er hatte *allerlei* besondere Gedanken.

他有过各种各样特别的想法。

Er hatte *zweierlei* zu tun.

他有两样事情要做。

einerlei 只能用作表语,意义和 *egal* 以及 *gleichgültig* (一样的,无关紧要的)相同,如:

Außerdem war mir alles *einerlei*. (A. Seghers) 除此以外,所有的一切对我来说都是一样的。(安·西格斯)

六、倍数词 (die Vervielfältigungszahlwörter)

倍数词是由基数词或不定数词加后缀 **-fach** (过时的形式是 **-fältig**) 构成的,如:

einfach 一倍、简单的, zweifach 双重、两倍的(过时的形式是:

zwiefach), doppelt 两倍的^①, dreifach 三倍的, hundertfach 百倍的, hundertfältig 百倍的, tausendfach 千倍的, millionenfach 百万倍的, vielfach (vielfältig) 多倍的, mehrfach 数倍的, mannigfach (mannigfältig) 多种多样的

Diese Ware hatte früher den *vierfachen* Wert.

从前这种商品的价格等于现在的四倍。

Das ist ein Koffer mit *doppeltem* Boden.

这是一只双层底的箱子。

七、分配数词 (die Einteilungszahlwörter)

分配数词是由序数词加后缀 **-ens** 构成的, 如:

erstens 第一, zweitens 第二, zwölftens 第十二, zwanzigstens 第二十

就词类而论, 分配数词属于副词的范畴, 是一种表示顺序的数字副词, 因而在德语中又叫做 *ordnende Zahladverbien*, 这种副词在句子里又可以起连词的作用, 如:

Was für eine Stadt ist die Stadt Beijing? *Erstens* ist Beijing die Hauptstadt der Volksrepublik China; *zweitens* ist es eine alte Stadt mit einer Geschichte von 800 Jahren; *drittens* hat Beijing eine ruhmvolle revolutionäre Tradition; *viertens* entwickelt sich die Stadt seit der Befreiung sehr schnell, sie ist nicht nur das politische und kulturelle Zentrum Chinas, sondern auch eine der wichtigen Industriestädte des ganzen Landes.

北京是一座什么样的城市?

① 从 16 世纪以来, 出现 „doppelt“ 一词, 与 „zwiefach“ 同义。今天, 人们认为这两词的区别在于: *zwiefach* 表达不相同的概念, 而 *doppelt* 则再一次表达相同的概念, 如:

Das ist ein *zweifaches* Verbrechen (Mord und Raub).

这是一个双重的罪行——杀人和抢劫。

第一,北京是中华人民共和国的首都;第二,它是一座有着八百年历史的古老城市;第三,北京具有光荣的革命传统;第四,从解放以来它发展得很快,它不仅是中国的政治中心和文化中心,而且是全国的重要工业城市之一。

八、分数词 (die Bruchzahlen)

分数词除 $\frac{1}{2}$ 和 $\frac{1}{3}$ 外,都是由序数词加后缀 **-tel** (= Teil)构成的,序数词中的„t“,从中省去;从 $\frac{1}{20}$ 起,加后缀 **-stel**。在德语中,一般不说 *Zweitel*,而是说 *Hälfte* (*halb*)。因为分数词以 *Teil* 为基础,所以它们都是中性名词。

$\frac{1}{2}$ *halb*, *ein halber*, *eine halbe*, *ein halbes*, *die Hälfte* 二分之一,一半

$\frac{1}{3}$ *drittel*, *ein Drittel*, *das Drittel* 三分之一

$\frac{1}{4}$ *ein Viertel*, *das Viertel* 四分之一

$\frac{1}{20}$ *ein Zwanzigstel* 二十分之一

$\frac{3}{20}$ *drei Zwanzigstel* 二十分之三

$\frac{1}{100}$ *ein Hundertstel* 一百分之一

$\frac{1}{1,000,000}$ *ein Millionstel* 一百万分之一

在数学中人们使用 *Eintel* 和 *Zweitel*,如: *zwei Hunderteintel* 一百零一分之二, *sieben Hundertzweitel* 一百零二分之七;以分数词当作计算的单位时,即使指的是复数,它仍然以单数的形式出现,如:

Mit der Zahlung von *vier Fünftel* des Betrages bin ich einverstanden.

我同意交付总数的五分之四。

Die Ware kam mit *drei Zehntel* Gewichtsverlust an.

这批货物运到时已损耗重量的十分之三。

某些名词化了的分数词,和经常连用的名词组成复合词,这种复合

词变成了衡量的单位,如:

das Vierteljahr 一季度, das Viertelfund 四分之一磅,

die Viertelstunde 一刻钟, der Viertelliter 四分之一公升

一些经常使用的单位,如磅、公升等,有时根本可以省略,这样只剩下这些分数词居于被衡量的物品的前面,如:

Ich möchte ein *Viertel* (= einen Viertelliter) Rotwein.

我想买四分之一公升红葡萄酒。

Ein *Viertel* (= ein Viertelfund) Leberwurst, bitte!

请拿给我四分之一磅肝肠。

从上面这些复合词(特别是有关容量和重量的词),现在发展成小写的分数词用作定语,永不变格,如:

ein Viertel Pfund — ein *viertel* Pfund 四分之一磅

ein Viertel Meile — ein *viertel* Meile 四分之一英里

neun Zehntel Gramm — neun *zehntel* Gramm 十分之九克

halb 和形容词一样变格:

Die *halbe* Stadt spricht davon.

半个城市的人都在议论这件事。

Sie trafen sich auf *halbem* Weg.

他们在半路上碰见了。

分数词 **halb** 的一些用法:

$1 \frac{1}{2}$ = ein(und) einhalb = anderthalb

$2 \frac{1}{2}$ = zwei(und) einhalb = dritt(e) halb

$3 \frac{1}{2}$ = drei(und) einhalb = viert(e) halb

(dritthalb 和 vierthhalb 已经过时,现在用得极少)正如 ein 的情况一样(参看 142—145 页),假如 halb 变格,则随后的名词是单数;如果 halb 不变格,则该名词是复数,即:

zwei und ein *halber* Tag = dritt(e)halb Tage 两天半

drei und eine *halbe* Stunde = viert(e)halb Stunden 三小时半
 vor zwei und einer *halben* Stunde 两个半小时以前
 eine und eine halbe Million } 一百五十万
 ein(und) *einhalb* Millionen }
 drei(und) *einhalb* Seiten 三页半
 in *sechs (und) einhalb* Jahren 在六年半以后

九、划分数词 (die Verteilungszahlwörter)

划分数词是在基数词前加副词 **je** 构成的, 它表示按照相同的数量进行的划分, 如:

je einer 每一个, je acht 每八个, je hundert 每一百个
 Die beiden Kinder erhielten von ihrem Vater *je fünf Mark*.
 两个小孩每人从他们父亲那里得到五个马克。

十、不定数词 (unbestimmte Numeralien)

以下这些词既是数词, 又是不定代词, 在语法上被称为“不定数词”:

alle, einige, etwas, etliche, manche, mehrere, nichts, viel,
 wenig, der andere, der einzelne, die meisten

1. **alle** 按照强变化变格, 或者是词尾不变, 如:

in *aller* Frühe 黎明, in *aller* Eile 火速, *alle Welt* 全世界, bei
all dem (或: bei *alledem*) 在所有这些方面

假如 *all* 后面紧跟着冠词或代词, 则宜采用 **all** 的不变形式, 如 *all die Freude* 所有这些欢乐, *all meine Freunde* 所有我的朋友。**all** 的单数形式表示 *ganz* (整个的) 的意义, 往往用来修饰抽象名词和物质名词:

mit *aller* (ganzer) Kraft vorwärts 尽全力前进,

aller Mut 全部勇气, *aller* Wein 所有的酒

alle 的复数形式:就是 *jeder* 的复数形式:

jeder Student 每个大学生—*alle* Studenten 所有大学生

2. **etwas, nichts, mehr, genug** 不变格。

nichts Schlechtes 没有什么坏的东西, *mehr* Lohn 较多的工资, *genug* Ware 足够的商品

Es gibt *etwas* Gutes. 有一些好的东西。

3. **einige, etliche, mehrere, manche** 按强变化变格。

4. **viel** 和 **wenig** 在不带冠词的名词前面,通常不变格,如:

Viel (wenig) Arbeit blieb unerledigt.

很多(很少)工作还没有完成。

Er hat *viel* Wein getrunken.

他喝了很多酒。

复数时, **viel** 和 **wenig** 多半要变格:

Es waren *vieler* Leute da.

这里有过很多人。

Viel Steine gab's und *wenig* Brot.

有过很多石头而只有很少几个面包。(乌兰德)

ein wenig 等于 *etwas* 那样多少,比 *wenig* 在数量上来得多:

Gib mir *ein wenig* Brot!

给我一点儿面包!

十一、数词的性质 (das Wesen des Numerales)

1. 根据上述的分类以及各类数词的特点,不难看出,按照严格的意义,数词算不上一种独立的词类。在这个词类中,主要是包括了表示数量的形容词和副词,同时也收容了表示数量的名词和代词。

2. 数词既然由上述成分所组成,因而它在句子中所起的作用大致可以归纳如下:

1) 由于数词大多数是形容词,因此大多数数词都能用作定语,如:

viele Studenten 很多大学生, *zehn* Professoren 10 个教授,
ein Direktor 一个院长, *zweierlei* Meinungen 两种意见
Die *letzte* Speise schmeckt sehr gut.
最后一个菜味道很好。

2) 数词也正如形容词一样,可以用作表语,如:

Ihr seid *viele*, wir sind nur *fünf*.
你们是很多人,我们只是五个人。
Mir ist alles *einerlei*.
对我来说,所有的一切都是一样的。

3) 某些数词相当于副词,因而时常被用作状语:

Man kann nicht alle Fragen *auf einmal* erledigen.
人们不可能一下子解决所有问题。
Die Vorstellung dauert *doppelt* so lange wie gewöhnlich.
演出持续的时间比平时长一倍。
Er hat mich danach *fünfmal* gefragt.
他已经向我打听过五次。

4) 分配数词可以用作连词:

Ich nehme ein Taxi, denn *erstens* regnet draußen und *zweitens*
habe ich keinen Schirm bei mir.
因为首先是外边下着雨,其次我又没有带伞,所以我乘坐出租
汽车。

5) 某些数词本身就是名词或代词,因而可用作主语或宾语:

Heute ist der *erste* Mai. 今天是 5 月 1 日。
Alle beteiligen sich an dem Arbeitseinsatz.
所有的人都参加义务劳动。
Von uns *allen* nahm er gestern Abschied.
昨天他向我们大家告别。

第六章 代词 (das Pronomen)

代词是代替其他词类(名词、形容词或数词)的一种词,它不指明这些事物或人的名称,而仅仅指出他(它)们的数量和特征。

代词可作名词用,也可作形容词用,因此,代词可分为名词的代词和形容词的代词两大类,可细分为以下八种:人称代词、反身代词、非人称代词、物主代词、指示代词、关系代词、疑问代词和不定代词。

一、人称代词 (das Personalpronomen)

人称代词具有和名词一样的作用,它代表一个人或一件事。

ich, du, er, sie, es, wir, ihr, sie, Sie 都是人称代词。

Wir hören **ihn** (den Redner).

我们听见他(演讲的人)。

Wir hören **ihn** (den Vortrag).

我们听见它(演讲,报告)。

Wir hören **sie** (die Rede).

我们听见它(演说)。

Sie (die Studentin) hört den Vortrag.

她(大学生)在听报告。

如果代词和介词连用,而指的又不是人,则需用代副词(Pronominaladverb)来代替人称代词,如:

Wir freuen uns *auf die Reise*.

我们对旅行预先感到高光。

Wir freuen uns *darauf*. (不能用 **auf sie**)

人称代词变化表

数 人 称 格	单 数					复 数			尊称
	第一 人称	第二 人称	第三人称			第一 人称	第二 人称	第三 人称	形式
Nom.	ich	du	er	sie	es	wir	ihr	sie	Sie
Gen.	meiner	deiner	seiner	ihrer	seiner	unser	euer	ihrer	Ihrer
Dat.	mir	dir	ihm	ihr	ihm	uns	euch	ihnen	Ihnen
Akk.	mich	dich	ihn	sie	es	uns	euch	sie	Sie

几点说明：

1. 单数第二格 *mein*、*dein*、*sein* 是较老的原始形式：

Vergi mein nicht! 忽忘我！

Ich gedenke dein. 我思念你。

现在还是采用 *meiner*、*deiner*、*seiner* 较为普遍。

Wir werden uns Ihrer erinnern.

我们将会记起您的。

2. 人称代词加上后缀 **-wegen** 和 **-halben** 成为复合副词：

meinet-、*deinet-*、*seinet-*、*ihret-*、*unsert-*、*euert* (或 *euret-*)、*ihretwegen* 为我(你、他……)之故

二、反身代词 (das Reflexivpronomen)

如果在一个句子中，作宾语的人称代词和句中的主语是同一个人或同一个物时，这个代词称为反身代词。只有第三人称的人称代词 *er*、*sie*、*es* 的单数和复数以及尊称形式 *Sie* 才有特殊的反身代词，它们的第三格和第四格都是 *sich*，而第一人称和第二人称的单数和复数的反身代词，则和它们相应的人称代词完全一致，如：

第三格反身代词

Ich kaufe *mir* ein Wörterbuch. 我给自己买一本词典。

Du kaufst *dir* ein Wörterbuch. 你给自己买一本词典。

Er (sie, es) kauft *sich* ein Wörterbuch. (其余类推)

Wir kaufen *uns* ein Wörterbuch.

Ihr kauft *euch* ein Wörterbuch.

Sie kaufen *sich* ein Wörterbuch.

第四格反身代词

Ich fühle *mich* sehr glücklich. 我感到很幸福。

Du fühlst *dich* sehr glücklich. 你感到很幸福。

Er (sie, es) fühlt *sich* sehr glücklich. (其余类推)

Wir fühlen *uns* sehr glücklich.

Ihr fühlt *euch* sehr glücklich.

Sie fühlen *sich* sehr glücklich.

和介词连用的第三格或第四格人称代词, 如果与句中的主语是同一个人或同一物时, 也须用反身代词, 如:

Heute hat mein Freund kein Geld *bei sich*.

我的朋友今天身边没有带钱。

Er denkt sehr selten *an sich*.

他很少想到自己。

Er läßt *sich* überzeugen.

他让人说服了。

Er ließ die Bauern *für sich* arbeiten.

他让农民们为他干活。

Er hörte jemanden die Treppe *zu sich* heraufsteigen.

他听见有人上楼梯朝他走来了。

反身动词中的反身代词属于谓语的一部分, 因此并非句子中的宾语, 如:

Er freut sich auf die Reise.

(主语)(谓语) (介词宾语)

他对旅行预先感到高兴。

在一个句子里, *sich* 永远小写, 它的句子中的语序, 一般尽量往前放, 如:

In der Geschichte mußten sich die Völker oft ihre Freiheit erkämpfen.

在历史上, 各民族往往必须通过斗争来争得他们的自由。

相互反身代词(*das reziproke Pronomen*) **einander**: 它和 *sich* 很相近, 往往两者可以通用, 如:

Wir begrüßen uns = Wir begrüßen einander.

我们互相问候。

这类相互反身代词只能用于具有相互意义的动词, 即这个动作至少需要两个行动的人, 如 *sich küssen* 接吻、*sich zanken* 争吵等。在容易发生误解的情况时, 以改用 *einander* 较为妥当。下面这个例句可以说明 *sich* 和 *einander* 这两个词的区别:

Die Egoisten lieben stets sich, aber selten einander.

自私的人们总是爱自己, 但很少彼此相爱的。

另外, 相互反身的代词可以和介词组成复合词, 如:

voneinander, miteinander, zueinander ...

Wir müssen voneinander lernen.

我们必须互相学习。

Die beiden Angelegenheiten verquicken sich miteinander.

这两桩事情互相混杂在一起。

三、非人称代词 (*das unpersönliche Pronomen*)

非人称代词 **es** 是不变格的, 它在句子中用作主语或直接宾语。

1. 作表示自然现象的无人称动词的主语:

Es regnet. 下雨。*Es schneit.* 下雪。*Es donnert.* 打雷。

Die Luft ist kühl, und es dunkelt. (H. Heine)

空气是凉爽的,天黑下来了。(亨·海涅)

2. 作无人称句的主语:

Da wird es schon kälter.

这时天气已经变冷了。

Ich sitze vor meiner Hütte, und es wird Abend. (B. Keller-mann)

我坐在我的茅屋前面,暮色降临了。(伯·克勒曼)

3. 在带有固定用法的句中当作主语:

es gibt, es steht, es handelt sich, es fehlt, es mangelt

In der Konditorei gab es nur noch einen Gast.

当时在咖啡馆里只有一个顾客。

Es mangelte der Bevölkerung an Nahrungsmitteln.

居民们缺乏粮食。

4. 在带有固定用法的句子中当作宾语:

es gut (schlecht, schön) haben, es sich bequem machen, es gut (schlecht) meinen

Das Wetter meinte es gut mit uns. 天公作美。

Machen Sie es sich bequem! 请勿拘束!

无人称代词 *es* 在某种场合下,纯粹成为语法上的主语,因此有的语法家认为,这样情况下的 *es*,已经不再是代词,而已成为小品词,如:

Es wurde ihm schwindlig. 他感到头晕。

Ihm war es schwül geworden. 他觉得很闷热。

Es wurde den ganzen Tag gesungen und getanzt.

整整唱了一天,跳了一天。

An der Tür wurde geklopft.

有人在敲门。
从上面两个被动句里可以看出,这种类型的被动句,语法主语 es,只是居于句首时才能使用。

Es waren mehrere Leute im Laden anwesend. (Th. Mann)
当时在店里有好几个人。(托玛斯·曼)

Es freut mich, Sie zu sehen.
见到您,我很高兴。

Es zwitscherten die Vögelein.
小鸟在吱喳地叫。

四、物主代词 (das Possessivpronomen)

物主代词是人称代词的第二格派生出来的,在形式上它和人称代词的第二格很相近,甚或相同,在用途上则两者完全各异。现列表加以比较:

人称代词		物主代词
Nom.	Gen.	Nom.
ich	meiner	mein
du	deiner	dein
er	seiner	sein
sie	ihrer	ihr
es	seiner	sein
wir	unser	unser
ihr	euer	euer
sie	ihrer	ihr
Sie	Ihrer	Ihr

物主代词表明占有和隶属的关系。物主代词当作形容词时,这两

种关系表现得很清楚。

物主代词的两种用法：

1. 形容词的物主代词

物主代词当作形容词使用时称为形容词的物主代词，它可以用作名词的定语或用作表语。绝大多数的物主代词都当作形容词用。

物主代词用作名词的定语时，它的前面很少加定冠词，它的变化和不定冠词完全一样(参看“不定冠词”变化表)。

Er ist *mein* Bruder.

他是我的兄弟。

Das ist ein Buch *meines* Bruders.

这是我的兄弟的一本书。

Ich bekomme einen Brief von *meinem* Bruder.

我收到我兄弟寄给我的一封信。

Mein Onkel besucht *meinen* Bruder.

我的叔叔看望我的兄弟。

物主代词作表语时，一般是不需变化的：

Der Bleistift ist *mein*.

这支铅笔是我的。

Die Tasche ist *dein*.

这个口袋是你的。

Das Buch ist *sein*.

这本书是他的。

如果句子中的主语是 **es** 或 **das** 时，则物主代词要强变化，如：

Hier liegt eine Tasche, es ist *meine*.

这里有一个口袋，这是我的口袋。

Auf dem Tisch liegt ein Heft, es ist *deines*, das dort ist *seines*.

桌子上有一个本子，这是你的，那边那个本子是他的。

2. 名词的物主代词

物主代词当作名词使用时称为名词的物主代词,它和名词一样使用。名词的物主代词一般都和定冠词连用,如: *der meine, der meinige*^①; *die seine, die seinige*^①; *das ihre, das ihrige*; 此时物主代词照弱变化的形容词变格。如果名词的物主代词指的是家属、亲戚或其所有物,则需大写。当作名词用的物主代词,如以复数形式出现,则指的是家属和亲戚;如以单数的形式出现,则指的是抽象或具体的事物。如:

Während des Frühlingsfestes war ich allein zu Hause, die Meinigen (或: Meinen) waren nach Shanghai gefahren.

春节期间我单独一人在家,我家里的人都到上海去了。

Am Sonntag erschien der Senator bei den Seinen und blieb bis zum Montagmorgen. (Th. Mann)

星期天参议员出现在他家庭成员当中,并且一直逗留到星期一早晨。(托马斯·曼)

Mein Freund hat bei der Überschwemmung alles Seinige verloren.

我的朋友在洪水泛滥时失去了他所有的一切东西。

五、指示代词 (das Demonstrativpronomen)

指示代词包括 *der, die, das; dieser, diese, dieses; jener, jene, jenes; derselbe, dieselbe, dasselbe; derjenige, diejenige, dasjenige; solcher, solche, solches; der eine, der andere; der nämliche, die nämliche, das nämliche; es*; 除了 *es* 以外,所有指示代词都可以象形容词一样和名词连用,也可象名词一样单独使用。

^① *meinige, deinige* 等如没有定冠词或相当于定冠词的代词(如 *alles*),就不能单独使用。

1. **der, die, das; die:**

指示代词的变格形式

单数:	阳 性	阴 性	中 性	复 数
Nom.	der	die	das	die
Gen.	dessen (des)	deren (der)	dessen (des)	derer (der)
Dat.	dem	der	dem	denen (den)
Akk.	den	die	das	die

der, die, das; die 是最古老的、同时也是用得最多的指示代词,定冠词和关系代词就是从它们当中产生出来的,然而它们的使用法及变格形式与定冠词并不相同,必须加以区别。
单数和复数第二格括号中的形式还可见于从前的诗歌,现代德语中都采用双音式。

Wes Brot ich ess', *des* Lied ich sing'.

吃谁饭,给谁干。

Wes das Herz voll ist, *des* geht der Mund über.

言为心声。

Die Erinnerung an ihn ist für mich immer mit *der* an seine Mutter verknüpft.

对我来说,惦念他总是和惦念他的妈妈联系在一起。

Unsere Fabrik bezog ein anderes Gelände, weil *dessen* Räume und *deren* Inneneinrichtung für uns besser geeignet sind.

我们的工厂迁入了另外一所房子,因为它的房间及其设备对我们更合适一些。

Sie betraten das Zimmer, ohne mit *dem* zu sprechen, der ihnen die Tür öffnete.

他们走进了房间,和给他们开门的人什么话都没有说。

Wir gedachten *derer*, die als Opfer des Faschismus ihr Leben ließen. (H. Mann)

我们纪念那些由于法西斯主义而牺牲了生命的人们。(亨利·曼)

(复数第二格 *derer* 之后一般都跟着一个关系从句)

中性的指示代词 *das* 的第三格和第四格,一般不能和介词连用,应该用代副词来代替,即:

Denken Sie daran? (代替: *an das*)

Er spricht davon. (代替: *von dem*)

如果后面还有一个定语从句(关系从句),则可以写成:

Denken Sie an *das*, was wir von Ihnen erwarten?

您想到我们对您所抱的期望吗?

Er spricht von *dem*, was er hier in der Hochschule gehört hat.

他谈到他在这儿学院里所听到的事情。

2. *dieser, dieses, diese; diese*

3. *jener, jene, jenes; jene*

假如用 *dieser* 和 *jener* 来指前面句子里的两个名词的话,则 *dieser* 指的是后面那个名词, *jener* 指的是前面那个名词,译成汉语时, *dieser* 可译为“后者”, *jener* 可译为“前者”,如:

Er hat zwei Söhne, Hans und Peter. *Dieser* (= Peter) arbeitet als Lehrer, *jener* (= Hans) studiert Medizin.

他有两个儿子——汉斯和彼得。后者(彼得)当教师,前者(汉斯)研究医学。

Hier sind zwei Wege: *dieser* (= der näherliegende) führt zum Sommerpalast, *jener* (= der fernliegende) führt zum Flugplatz.

这儿有两条路:这条路通往颐和园,那条路通往飞机场。

假如这种指示代词和一名词表语连用,则不管该名词的性和数,均以中性的形式出现: *das, dies* 或 *dieses*,如名词是复数,则动词也要用复数,如:

Das ist unser Gruppenleiter.

这是我们的组长。

Das (Dies) sind meine Freunde.

这是我的朋友。

Das sind die Söhne meines Bruders.

这是我兄弟的儿子。

4. **derselbe, dieselbe, dasselbe; dieselben**

这种指示代词的意思是“同一个”，由 *der*（或 *die, das*）+ *selbe* 和 *die* + *selben* 所组成。

Es ist derselbe Brief, den ich gestern bei meinem Onkel gelesen habe.

这就是我昨天在我叔叔家已经看过的那封信。

Ich wohne noch in demselben Hause, in dem ich im vorigen Jahr gewohnt habe.

我现在还住在我去年居住过的同一间房子里。

Er hat dieselbe Reise gemacht, die du vor zwei Jahren gemacht hast.

他作了一次你在两年前已经作过的旅行。

Er hat ein (en) und denselben Weg genommen, den sein Freund genommen hat.

他走了他朋友已经走过的同一条道路。

5. **derjenige, diejenige, dasjenige; diejenigen**

指示代词 *derjenige*（这种人或物）几乎全部可以用 *der, die, das* 来代替，在它的后面通常跟着一个关系从句（定语从句）。***derjenige*** 是由 ***der*** + ***jenige*** 所组成，前半部照定冠词变化，后半部则照形容词弱变化。

Er sprach mit denjenigen (或用 denen), die sich für diese Bauarbeit gemeldet hatten.

他和那些报名参加这项建筑工程的人们谈话。

Erinnerst du dich desjenigen Abends, an dem ich dir zuerst von

meinem Plan berichtete?

你还记得那个晚上吗？在那天晚上我向你首先报告我的计划。

Derjenige Schüler, welcher fleißig ist, wird sehr oft gelobt.

那个用功学习的学生时常受到表扬。

6. **der (die, das) eine — der (die, das) andere; die einen — die anderen**

这种成对的指示代词,它的意义和 *dieser, jener* 相同, *eine* 要象形容词一样变格:

Die beiden Brüder besichtigen den Sommerpalast, *der eine* fährt mit Bus, *der andere* mit Fahrrad.

两兄弟去颐和园,一个乘公共汽车,另一个骑自行车。

Viele Schulkinder sind heute im Park, *die einen* spielen, *die anderen* singen und tanzen.

今天公园里有很多小学生,有一些在玩耍,另一些在唱歌、跳舞。

7. **solcher, solche, solches; solche**

这种指示代词完全和定冠词(单独和名词连用)及形容词(在不定冠词之后作名词的定语)一样进行变格,它表示一种性质,它也可以不加词尾作为不变的词放在不定冠词之前(*solch ein*),如:

Solche Überschwemmung hat die Bevölkerung hier noch nie erlebt.

这样的洪水泛滥,这里的居民还从来没有遇见过。

Solche geübte Fachleute werden überall begrüßt.

这样有经验的专家到处受人欢迎。

Ich habe *solchen* Hunger, *solche* Kopfschmerzen.

我饿得那样难受,脑袋痛得那么厉害。

Er erwartet einen Brief und ich auch einen *solchen* von meiner Familie.

他在等信,而我也在等一封这样的家信。

Solch eine gute Ernte erwarten wir seit Jahren.

多年以来我们就在期待这样一次丰收。

8. **der (die, das) nämliche; die nämlichen:** 和 **der (die, das) selbe** 的用法完全一样。

9. **es** 和 **selber, selbst:**

指示代词 **es** 常常用作关连词,它指出一个从句或不定式词组:

Es ist meine Lieblingsbeschäftigung, bei Nacht den Sternenhimmel zu betrachten. (Th. Mann)

夜间观看星空,这是我喜爱的活动。(托玛斯·曼)

Es ist ein Glück, daß du kommst.

你来了是一件幸运的事。

Er versteht es, mit seinen Freunden umzugehen.

他善于和友人交往。

Mir fällt es schwer, ihn zu überzeugen.

要说服他,这使我感到困难。

指示代词 **selbst** 和 **selber** 是不需变格的,它回述句中已经提到过的人物,如:

Ich selbst habe ihn gesehen.

我自己看见了他。

Das glaubst du doch selber nicht!

这事连你自己也不信!

Das Haus selbst ist ganz schön, aber die Einrichtung ist geschmacklos.

房子本身很漂亮,可是设备很不美观。

六、关系代词 (das Relativpronomen)

德语的关系代词是: **der (die, das), welcher (welche, welches), was, wer, was für (ein)**。关系代词是从指示代词及疑问代词派生出来的。关系代词取代句中的指示代词或疑问代词,使一个并列的独立句变成一个从属的定语从句,这种定语从句就是关系句。

Frankreich ist ein Land, *das* in Westeuropa liegt.

法国是一个位于西欧的国家。

Er konnte nicht mitfahren, *was* allen leid tat.

他不能一同前往,这使大家感到遗憾。

In der Mitte stand ein langer Tisch, *auf dem* Bücher und Zeitschriften lagen.

中间摆着一张长桌,桌子上放着书籍和杂志。

Es war einmal ein kleines Mädchen, *das* Rotkäppchen hieß.

过去有一个名叫“小红帽”的小姑娘。

关系从句总是由关系代词所带起,它和主句——就语序来说,可能是前列从句,也可能是后列从句——中的一个词有关,这个词语法上称为“相关词”(das Korrelat),关系代词必须在性、数上和相关词相一致,它的格则按它在从句中的语法职能来决定。关系代词一般都居于从句的句首,遇有介词支配该关系代词时则让位给介词而居于第二位,如:

Der Tisch, *auf dem* eine Vase steht, gehört meinem Freund.

上面放着花瓶的那张桌子是我朋友的。

Das Zimmer, *dessen* Fenster sehr sauber sind, ist dein.

窗户很干净的那个房间是你的。

Mein Vater spricht gerade mit dem Herrn, *mit dessen* Sohn ich seit langem befreundet bin.

我父亲正和那先生谈话,那位先生的儿子很久以来就和我很好。

Wie heißt der Kranke, *den* Dr. Müller gerade behandelt?

米勒大夫正在给他诊治的那个病人叫什么名字?

关系代词 *der*、*die*、*das*、*die* 的变格形式和指示代词 *der*、*die*、*das*、*die* 的变格形式基本相同,只是复数第二格不是 *derer* 而是 *deren*:

Die Bücher, *mit deren Erscheinen* wir rechnen, sind meistens von bekannten deutschen Schriftstellern.

我们预计将要出版的那些书籍,大多数是德国名作家写的。

关系代词变格表

格	单 数			复 数
	阳 性	阴 性	中 性	
Nom.	der welcher	die welche	das welches	die welche
Gen.	dessen (welches)	deren (welcher)	dessen (welches)	deren (welchen)
Dat.	dem welchem	der welcher	dem welchem	denen welchen
Akk.	den welchen	die welche	das welches	die welche

疑问代词 **welcher**、**welche**、**welches**、**welche** 可以代替 *der*、*die*、*das*、*die* 而用作关系代词;但是 *welcher* 不如 *der* 简洁,故用得较少一些。代词 *welcher* 的第二格只有在含有间接问话的关系从句中才使用,除此以外,均用 *der* 的第二格形式 *dessen*。

welcher 的使用往往限于书面语言,大多出于文体修辞上的原因,为了避免重复使用代词 *der* 时才用 *welcher*。

was 和 **wer** 作关系代词时,它们的变格形式完全和疑问代词 *was* 和 *wer* 的变格形式一样。

关系代词 *was* 可以作中性代词、中性数词或一个整句的关系代词,它的相关词可以是 *das*、*etwas*、*nichts*、*alles*、*manches*、

vieles 以及最高级的形容词。

Alles, was hier erzählt wurde, ist wahr.

在这里传说的所有事情都是真的。

Es ist das Kostbarste, was er besitzt.

这是他所占有的最宝贵的东西。

Du hast etwas gemacht, was verboten ist.

你干了一些违禁的事情。

Er hat manches erlebt, was einen Menschen entmutigen konnte. (B. Kellermann)

他经历过好些能使人沮丧的事情。(伯·克勒曼)

关系代词 **was** 的第三格和第四格不能和介词连用, 只能用代副词(辅音开始的介词, 前面加 *wo-*; 元音开始的介词, 前面加 *wor-*)来代替, 如:

Alles, worüber wir soeben diskutiert haben, macht ihm große Freude.

我们刚刚讨论过的所有事情, 使他很高兴。

有时, 和关系代词相关连的不是一个词, 而是整个句子, 如:

Diese Werkhalle erhielt eine Wanderfahne, was die Arbeiter und Techniker mit Stolz erfüllt.

这个车间得到一面流动红旗, 这事使工人和技术人员十分骄傲。

Mein Freund zeigte mir die Sehenswürdigkeiten der Stadt, was mich sehr freute.

我的朋友指引我观看这个城市的名胜古迹, 这使我很高兴。

Ich ging mit meinem Freund durch die Stadt, wobei er mir alle Sehenswürdigkeiten erklärte.

我和我的朋友穿城而过, 路上他给我讲解所有的名胜古迹。

Er half uns bei der Arbeit, worum wir ihn gebeten hatten.

他曾应我们的要求帮助我们工作。

关系代词 *wer* 只能是指示代词 *der* 的关系代词, 并且一般都居于相关词之前, 如:

Wer den ganzen Tag arbeitet, *der* ist abends sehr müde.
干了一天活的人, 晚上就很累。
Wer mir hilft, *dem* bin ich dankbar.
谁帮我忙, 我就感谢谁。
Wem die Musik nicht gefällt, (*der*) kann ins Theater gehen.
谁不喜欢音乐, 可以去看戏。

七、疑问代词 (das Interrogativpronomen)

疑问代词可分以下三种:

1. **wer** 和 **was** 用来作一般的询问, **wer?** (谁?) 问人。**was?** (什么?) 问东西, 很少用来问人。

wer 和 was 的变格表

Nom.	wer?	was?
Gen.	wessen?	wessen?
Dat.	wem?	—
Akk.	wen?	was?

wer 总是居于第一格, 不管所指的人是复数还是单数。

wer 后面的谓语永远是单数第三人称。

Wer kommt? 谁来?

<i>Der Mann</i> (kommt). 男人来。	<i>Die Männer</i> (kommen). 男人们来。
----------------------------------	--------------------------------------

<i>Das Kind</i> (kommt). 小孩子来。	<i>Die Kinder</i> (kommen). 小孩子们来。
-----------------------------------	---------------------------------------

如果由 *wer* 带起的问句中有一复数形式的名词表语, 则谓语要用复数, 如:

Wer sind *diese Leute*? 这些人是谁?

Diese Leute sind meine alten Freunde. 这些人是我的老朋友。

Wer wohnt in diesem Haus? 谁住在这所房子里?

Wen haben Sie heute getroffen? 您今天遇见了谁?

Für wen arbeitete dein Bruder? 你的兄弟替谁干过活?

Wem gibt der Lehrer das Buch? 老师把书给谁?

Mit wem gehst du spazieren? 你和谁一起散步?

Wessen Buch ist das? 这是谁的书?

Mit wessen Auto fährt er? 他乘坐谁的汽车?

was 一般只用第一格和第四格, 第二格用得较少; 如必须和介词连用, 要求第三格和第四格时, 也象关系代词 *was* 一样, 用代副词 *worauf*、*woran*、*wofür* ... 来代替, 如:

Woran denken Sie?

您想到什么?

(Ich denke) *an die schöne Reise*.

我想到这次愉快的旅行。

Worüber freust du dich?

你对什么感到高兴?

(Ich freue mich) *über das schöne Wetter*.

好的天气使我感到高兴。

Wovon sprechen die Leute?

人们在谈论什么?

(Sie sprechen) *von ihrer Arbeit*.

他们在谈论他们的工作。

疑问代词 **was** 一般都用来问东西, 如果询问的内容是一个人的职业、党派关系以及社会地位时, 则也可用 *was* 来问人, 如:

Was sind Sie von Beruf?

您是干啥职业的?

Was ist dieser Herr? — Er ist Arzt.

这位先生是干什么的？——他是医生。

Was sind diese Leute? — Diese Leute sind Studenten.

这些人是干什么的？——这些人是大学生。

2. **welcher, welche, welches; welche**

如果在许多人或许多事物当中进行选择的话, 就要用疑问代词 **welcher** 来问:

Hier sind viele Bilder. *Welches* Bild wollen Sie nehmen?

这里有很多画片。您想拿哪一张?

Ich habe hier zwei Bücher. *Welches* Buch gefällt dir am besten?

我这儿有两本书。你最喜欢哪一本?

Welches möchtest du haben? 你想要哪一本?

在感叹句中, *welch* 可以不加词尾就和随后的一个不定冠词或一个强变化的形容词用在一起, 如:

Welch eine Begeisterung! 是怎样一种热情啊!

Welch große Begeisterung! 是多么大的热情啊!

疑问代词 **welcher** 的变格表

	单 数			复 数
	阳 性	阴 性	中 性	
Nom.	welcher	welche	welches	welche
Gen.	welches	welcher	welches	welcher
Dat.	welchem	welcher	welchem	welchen
Akk.	welchen	welche	welches	welche

(从上表可以看出, **welcher** 按照形容词的强变化变格)

3. **was für ein (eine, ein), was für**

疑问代词 **was für ein** 是问一个事物的性质或其他特征, 这种代词是一个词组, **was für** 永远不变, **ein** 则照不定冠词变格:

Was für ein Roman ist das?

这是一本什么样内容的小说?

Ein Herr möchte dich sprechen. — *Was für einer* ist er?

— Ein junger Herr.

有一位先生想找你谈话。——他是一个什么样的人？——是一位年轻的先生。

在日常会话中,时常把 was 和 für (ein) 分开,例如:

Die anderen fragten meinen Großvater: „Was bist du denn für einer?“

其他的人们问我的祖父:“你到底是一个什么样的人?”

Was war das überhaupt für ein Mensch? Alt? Jung? (A. Seghers)

这究竟是一个什么样的人? 是年老的? 是年轻的? (安·西格斯)

Ich möchte gern Bücher lesen. — Was für Bücher? — Romane.

我很爱看书。——爱看什么样的书? ——爱看小说。

Was für ein 的变格表

Nom.	was für ein	was für eine	was für ein
Gen.	was für eines	was für einer	was für eines
Dat.	was für einem	was für einer	was für einem
Akk.	was für einen	was für eine	was für ein

八、不定代词 (das Indefinitpronomen)

不定代词表明不定的人或物,它指一个或数个人或物。以下几个代词属于不定代词: man, einer, irgendein(er), irgendwelcher, jeder, jedermann, jemand, etwas, irgendetwas, mancher, alles, beides, einiges, vieles。某些不定代词由于加上 „irgend“ 而加强了不定的意义,如: irgendein(er), irgendjemand, irgendwelcher (任何人); irgendwas (任何东西)。不定代词 man、einer、

jedermann、jemand、irgendwas、etwas、alles、beides、einiges、vieles 经常只用作名词；不定代词 irgendein(er)、irgendwelcher、jeder、mancher 有时用作形容词，有时用作名词。

不定代词 man、einer、jedermann、irgendjemand 只能代表人，因而称之为“不定人称代词”(unbestimmt-persönliche Pronomen)。不定代词 **man** 是从名词 Mann 产生出来的，**man** 只有单数第一格，不需变格。它虽然是单数的形式，但就其意义来说，多半代表不定的复数，如：

Nachts muß *man* oft lange auf die Straßenbahn warten.

(= alle Leute, die fahren wollen)

夜里人们等电车常常得等很久。

man 的变格形式

Nom.	man
Gen.	eines
Dat.	einem
Akk.	einen

除第一格是 *man* 外，其余各格均为数词 *einer* 的第二、三、四格。如：

Wenn *man* gern tut, das fällt *einem* nicht schwer.

高兴做的事，不会使人感到吃力。

Wenn *man* diese Musik einmal gehört hat, läßt sie *einen* nicht mehr los.

只要听过一次这个音乐，你就总想再听。

Wie *man* sät, so erntet *man*.

种瓜得瓜，种豆得豆。

Man soll das Eisen schmieden, solange es heiß ist.

趁热打铁。

不定代词 **jemand** 有人、**niemand** 无人、**jedermann** 每人，都只有

单数, 其变格形式如下:

Sing.	Nom.	jemand	niemand	jedermann
	Gen.	jemandes	niemandes	jedermanns
	Dat.	jemand(em)	niemand(em)	jedermann
	Akk.	jemand(en)	niemand(en)	jedermann

jedermann 形式上是阳性的单数, 但意义上指的是所有的人。

jemand 形式上也和 **man** 一样, 代表不定的人称, 但往往表示任何个别的人或任意几个人。**niemand** 是 **jemand** 的否定形式, 和 **keiner** 有着相似的作用:

Jemand hat mich nach dir gefragt.

有人向我打听过你。

Er ist zu *jedermann* sehr freundlich.

他对任何人都很客气。

Fisch ist nicht *jedermanns* Geschmack.

并非人人都喜爱吃鱼。

如无必要, **jemand** 和 **niemand** 的第三格和第四格可以不加词尾。可以用数词 **einer** 来代替 **jemand**, 可以用 **keiner** 来代替 **niemand**, 可用复数 **alle** 来代替 **jedermann**, 如:

Kann mir *jemand* (*einer*) sagen, wo Herr Müller wohnt?

能否有人告诉我, 米勒先生住在哪儿?

Ich habe *niemand* bemerkt.

我没有看见任何人。

Niemand (*keiner*) ruft sie an.

没有人给她打电话。

Ich habe *keinen* (Menschen) gesehen.

我没有看到什么人。

Jedermann (*jeder*) hat in unserem Land das Recht auf Arbeit und Erholung.

在我们的国家里, 人人都有劳动和休息的权利。

Alle hoffen (*jedermann* hofft) auf eine bessere Zukunft.

人人都希望有一个更美好的未来。

不定代词 **alles**、**beides**、**einiges**、**vieles** 像 **dieses** 一样变格, 它们表示相当数量、大小不等的不定数量。 *alles* 和 *beides* 表示事物的全部, *vieles* 表示相当多的数量, *einiges* 表示较少的数量, 如:

Alles Blut stieg ihm plötzlich zu Kopfe. (Th. Mann)

突然所有的血液都涌上他的头部。(托玛斯·曼)

Beides ist möglich.

两者都是可能的。

Beides war nicht leicht festzustellen.

两者都是不易加以确定的。

Hast du Geld? — Ich habe *einiges* (etwas) mit.

你有钱吗? ——我带了一些钱。

In diesem Zeitraum haben wir *vieles* erlebt.

在这个期间, 我们经历了很多事情。

不定代词 **all** 居于另一代词或定冠词之前, 可以采用不加词尾的形式, 如:

All dies war unmöglich.

所有这一切都是不可能的。

So sind *all die* Wünsche meines Lebens erfüllt!

这样就实现了我一生所有的愿望。

代词 *alles* 按它的词义, 有时和 *jeder* 很相近:

Aller Anfang (= *jeder* Anfang) ist schwer.

凡事开头难。

Alle acht Tage erscheint eine Nummer.

每周出版一期。

有时, *alles* 表示所有人员的整体, 这个整体被理解为一个单位, 如:

Es entstand eine Panik. *Alles* sprang in die Höhe und schrie,

die Kinder heulten wirr durcheinander und weinten nach ihren Müttern. (B. Kellermann)

出现了一场惊慌,所有的人都吓得跳了起来并且尖叫,小孩子们胡乱喊叫并且哭着要找他们的妈妈。(伯·克勒曼)

不定代词 **mancher** (**manche, manches**)表示不定数量的人或物,它和 **dieser** 一样变格:

Mancher erkundigte sich nach Ihrer Gesundheit.

好些人打听您的健康情况。

Mancher von den Anwesenden ist sehr begeistert für diesen Vortrag.

好些听众听了这个报告深受鼓舞。

manch 还能和不定冠词 **ein** 连用: **manch einer** (**manch eine, manch eines**) 以及 **manch ein** (**manch eine, manch ein**)。不管哪一格, **manch** 均不变化; **manch einer** 用作名词, **manch ein** 用作形容词, 如:

Manch einer hält sich für klüger, als er ist.

好些人总以为比自己的实际情况更聪明一些。

Sie hat schon *manch einen* Sportwettkampf gewonnen.

她已在多次体育比赛中取胜了。

Er hat schon *manch einen* guten Freund gehabt.

他已有好些好朋友。

在不定代词 **alles**、**vieles** (**viel**)、**manches**、**einiges**、**etwas**、**nichts** 之后时常有一名词化了的形容词,这些形容词当然必须大写。在 **viel**、**etwas** 和 **nichts** 之后,形容词要强变化;在 **alles**、**vieles**、**manches**、**einiges** 之后,形容词要弱变化,如:

alles Gute, vieles Schlechte, viel Böses, nichts Neues, etwas Schönes

Ich wünsche Ihnen *alles Gute*.

我祝您一切顺利。

Er hat uns heute *viel Neues* mitgeteilt.

今天他向我们报告了很多新消息。

在日常谈话中,常用 **was** 来代替 **etwas**:

Ich will dir mal *was* sagen.

我正想找你谈一谈。

Wie kannst du so *was* zu deiner Mutter sagen?

你怎么能把这样的话告诉你母亲?

在代词 **etwas**、**was**、**jemand**、**einer**、**wer** 和不定冠词之前可加 **irgend**(任何的),强调“任何……”,如:

Frage *irgendwen*, aber nicht mich!

你去问任何人,可别问我!

Geben Sie mir *irgendetwas*!

您随便拿点什么东西给我!

Irgendein Freund von dir wollte dich sprechen.

你的一个朋友想和你谈话。

除了上述的不定代词外,尚有以下一些单独使用的不定数词,它们不和名词连用,也属于不定代词:

die einen — die anderen 一些…… — 另一些……

einige — andere 一些…… — 别的……

die meisten — die wenigsten 大多数…… — 极少数……

wenig、wenige 很少几个, ein wenig 少数几个

mehrere 好几个, etliche = einige 一些

alles 一切东西, alle 所有的

jeder, jede, jedes (ein jeder, eine jede, ein jedes) 每个

Die einen gehen ins Theater, *die anderen* sehen sich einen neuen Film an.

一些人看戏,另一些人看新影片。

In den Ferien fahren *einige* nach Hause, *andere* bleiben in der Hochschule.

假期里有一些人回家去了,另外一些人留在学院里。

Am Sonntag gehen *die meisten* ins Kino, Theater, oder machen einen Ausflug, *die wenigsten* bleiben zu Hause.

星期天大多数人看电影、看戏或者远足去了,极少数几个人留在家里。

Alle sind schon nach Hause gefahren.

所有的人都回家去了。

Über diesen Vorschlag habe ich mit *allen* gesprochen.

我和所有的人都谈过这个建议。

Er ist mit *allem* zufrieden.

他对一切都感到满意。

Ein jeder muß mithelfen.

每一个人都必须同心协力。

Jeder ist seines Glücks Schmied.

每个人的幸福是自己创造的。

大家网
TopSage.com

第七章 动词 (das Verb, Zeitwort)

一、概 说

动词是用来表示动作 (Handlungen)、过程 (Vorgänge) 或状态 (Zustände) 的词类。

表示动作的动词 (die Tätigkeitsverben) 如:

kämpfen 战斗, pflügen 耕种, kaufen 购买

表示过程的动词 (die Vorgangsverben) 如:

fallen 落下, wachsen 生长, verblühen 凋谢

表示状态的动词 (die Zustandsverben) 如:

ruhen 休息, wohnen 居住, bleiben 停留

动词有以下几方面的语法范畴:人称、数、时态、叙述方式和行动方式,因而动词要按照人称、数、时态、叙述方式和行动方式来变位。动词有三种人称:第一人称、第二人称和第三人称。有两种数:单数和复数。

动词有六种时态形式,表示现在时、过去时和将来时。

表示现在时的只有一种时态形式:现在时 (Präsens), 如:

Wir *leben* im 20. Jahrhundert.

我们生活在 20 世纪。

表示过去时的有三种时态形式,即:

1. 过去时 (Imperfekt)

Sie *vollbrachten* eine mutige Tat.

他们完成了英勇的事迹。

2. 现在完成时 (Perfekt)

Es hat geregnet. 下过了雨。

3. 过去完成时 (Plusquamperfekt)

Wir hatten unsere Arbeit gerade beendet, da klingelte es.

我们刚刚做完我们的工作, 铃就响了。

表示将来时的有两种时态形式, 即:

1. 第一将来时 (Futurum I)

Er wird morgen nach Shanghai fahren.

明天他将要到上海去。

2. 第二将来时 (Futurum II)

Morgen abend werde ich den Brief geschrieben haben.

明天晚上我将写完这封信。

德语动词有三种叙述方式, 即:

1. 直陈式 (der Indikativ)

Sie kommen nach Hause. 他们回家来。

2. 命令式 (der Imperativ)

Komm nach Hause! (你)回家来!

Kommen Sie nach Hause! 您回家来!

3. 虚拟式 (der Konjunktiv)

Wenn er doch nach Hause käme!

假如他能回家来, 该多好啊!

在直陈式和虚拟式中, 动词的行动方式又可分为主动态和被动态
即:

1. 主动态 (das Aktiv)

Er öffnet die Tür. 他把门打开。

Sie taten so, als ob sie uns nicht sähen.

他们装作好像没有看到我们似的。

2. 被动态 (das Passiv)

Die Tür wird geöffnet. 门被打开了。

动词有两个基本形式, 即:

1. 非定式动词 (das Verbum infinitum, infinites Verb)

动词的非定式形式只能表示一个动作的过程,没有人称关系,属于这一形式的有:

1) 动词不定式 (der Infinitiv), 如 fahren 乘车, lernen 学习, kämpfen 斗争。不定式是动词的基本形式, 动词的一切变化形式都是由这个形式派生出来的。

2) 分词 (das Partizip), 可分为:

第一分词 (Partizip I) 如: fahrend 正在行驶的, lernend 正在学习的, kämpfend 正在战斗的。

第二分词 (Partizip II) 如: gefahren 行驶了的, gelernt 学习过的, gekämpft 战斗过的。

2. 定式动词 (das Verbum finitum, finites Verb)

属于一定的语法范畴(人称、数、时态、叙述方式、行动方式)的动词, 其人称词尾一定要发生变化, 这种形式的动词, 德语语法中称之为定式动词, 如:

Ich *fahre* heute nach Shanghai. (第一人称、单数、现在时、直陈式、主动态)

今天我到上海去。

Er *wurde kritisiert*. (第三人称、单数、过去时、直陈式、被动态)

他受到过批评。

二、动词的分类 (die Arten der Verben)

根据不同的标准, 可以把动词作以下几种分类:

1. 独立动词和助动词

按照动词的词义及其在句子中的用法, 可以把动词分为**独立动词** (Vollverben) 和**助动词** (Hilfsverben)。

1) **独立动词**具有自己一定的意义, 如 fahren 乘车、lernen 学习、

beraten 劝告、schlafen 睡觉、arbeiten 工作,都表示一定的动作或状态,这些都是独立动词。

2) **助动词**本身不表示动作或状态,它只是在别的动词变化时起辅助的作用。助动词分为两类:

a. 时间助动词 (temporale Hilfsverben)

时间助动词是 **sein**、**haben**、**werden**^①。这些助动词用来构成动词的复合时间形式(现在完成时、过去完成时、第一将来时、第二将来时)以及主动态、被动态等。

Er *ist* in Beijing *angekommen* . .

他已到达北京。

Sie *hat* einen Brief an ihren Bruder *geschrieben* .

她给她的哥哥写了一封信。

Wir *werden* die Aufgabe erfolgreich *erfüllen* .

我们将会顺利地完成任务。

Da *wird* in die Wangen *gekniffen*, *gesungen*,
gesprungen, *gejohlt* . (H. Heine)

有的抓弄脸颊,有的唱歌,有的跳跃,有的欢呼。(亨·海涅)

b. 情态助动词 (modale Hilfsverben)

情态助动词 *können*、*wollen*、*mögen*、*dürfen*、*sollen*、*müssen* 表示可能性、愿望、需要、必要性等等,情态助动词

① 这一类助动词也可以有独立的意义:

sein —— 存在,有,出现

haben —— 有,占有

werden —— 成为

Mein Freund *ist* (= *stammt*) aus Shanghai.

我的朋友是上海人。

Der Vater *ist* (= *befindet sich*) schon zu Hause.

父亲已经在家。

Professor Wang *hat* (= *besitzt*) einen Photoapparat.

王教授有一架照相机。

Was noch nicht *ist*, kann noch werden.

现在还不存在的东西,日后尚能形成。

和独立动词的不定式连在一起,组成复合谓语。情态助动词表明主语(即动作的主体)和不定式所表示的动作之间的关系。

Wir *können* die Aufgabe rechtzeitig *erfüllen*.

我们能及时完成任务。(可能性)

Er *möchte* sehr gern *tanzen*.

他很想跳舞。(愿望)

Alle friedliebenden Menschen *müssen* gegen die Hegemonie *kämpfen*.

一切爱好和平的人们必须反对霸权主义。(必要性)

Du *sollst* gut *lernen*.

你应该好好学习。(必要性)

情态助动词也可以有独立的意义,可以单独使用,留待“情态助动词的用法”一节中再加论述。

时间助动词 **sein** 是、**werden** 变成,动词 **bleiben** 仍然是、**scheinen** 似乎、**heißen** 叫做,等等,常常在句子中和表语连用,这种动词在德语中称之为系词 (die Kopula),它和别的词类,特别是名词和形容词,构成复合谓语,如:

Mein Onkel *ist* ein Arbeiter.

我的叔叔是工人。

Die Tage *werden* länger.

白天渐长。

Die beiden Mädchen *bleiben* gute Freundinnen.

这两位姑娘仍然是很好的朋友。

Der große Platz *heißt* „Tiananmenplatz“.

这个大广场名叫“天安门广场”。

此外,有一些动词如:*brauchen* 需要, *pflügen* 习惯于, *versuchen* 企图, *trachten* 力求, *beabsichtigen* 有意, *hoffen* 希望等往往在句子中起着和情态助动词相同的作用,但要和带 **zu** 的动词不定式

连用,如:

Er *braucht* nicht mehr *zu warten*.

他用不着再等。

Der alte Mann *pflegt* früh *aufzustehen*.

这个老人习惯于早起。

Die Arbeiter *versuchen* Rohstoffe *zu sparen*.

工人们试图节约原料。

Mein Kollege *hofft* Sie *kennenzulernen*.

我的同事希望能和您认识。

在德语中,以下九个独立动词和情态助动词的用法相似,它们可以和另一不带 *zu* 的独立动词的不定式连用。除了 *lehren* 和 *lernen* 外,其余七个动词也正如情态动词一样,不能以其第二分词和另一动词的不定式连用,而必须以它的不定式来代替,这九个动词是:

sehen, hören, fühlen, lernen, lehren, helfen, lassen, heißen, machen

举例如下:

Ich habe meinen Freund *singen hören*.

我听过我的朋友歌唱。

Sie *fühlte* ihr Herz im Busen *klopfen*.

她感到她的心脏在胸口跳动。

Lassen Sie mich *gehen*!

您让我走吧!

Er hat mir *schreiben helfen*.

他曾帮助我写字。

Wer *heißt* ihn so dumm *sein*?

谁叫他这样傻的?

Er hat die alte Frau *schreiben gelehrt*.

他曾教过这位老太太写字。

Dieser Kollege hat vor vier Jahren Englisch *sprechen gelernt*.

这位同事四年前曾学过说英语。

2. 人称动词和无人称动词

按照动词和主语的关系,可以把动词分为人称动词 (persönliche Verben) 和无人称动词 (unpersönliche Verben)。

1) 人称动词 绝大部分的动词都是人称动词。人称动词可以和任何一个作主语的人称代词连用,如:

schreiben 写, schlafen 睡觉, arbeiten 工作, leiden 受苦, handeln 行动, vergessen 忘记, denken 思念, entdecken 发现, laufen 跑, jagen 狩猎, übersetzen 翻译

这些动词表示状态或动作,和这些状态或动作发生关系的主语,就是体现这些状态或进行这些动作的主体。

2) 无人称动词 这类动词在德语动词中只占一小部分,它们只能和作主语的无人称代词 *es* 连用。无人称动词又可分为真正的无人称动词 (echte unpersönliche Verben) 和作无人称动词使用的动词 (unpersönlich gebrauchte Verben) 等两类。

a. 表示自然现象的动词都是真正的无人称动词,如:

regnen 下雨, **schneien** 下雪, **tauen** 下露水, **reifen** 下霜, **donnern** 打雷, **blitzen** 闪电, **frieren** 结冰, **dämmern** 破晓, **dunkeln** 天黑, **grauen** 东方发白, **stürmen** 暴风雨, **wehen** 风吹, **sich aufklären** 转晴, **kalt sein** 天冷, **warm werden** 变暖

Gestern Nacht hat es *gedonnert* und *geblitzt*.

昨天夜里雷电交加。

Es *schneit* in dichten Flocken.

下着鹅毛大雪。

Es fängt schon an zu *dämmern*.

天已开始破晓。

Gestern *regnete* es nur ein paar Tropfen, heute *regnet* es in Strömen.

昨天只掉了几点,今天下着倾盆大雨。

- b. 动词 **geben** 和单数第三人称代词 **es** 连用(即: **es gibt**), 后面跟着第四格宾语表示“存在”(vorhanden sein) 或“出现”(entstehen), 此时动词 **geben** 即为真正的无人称动词, 如:

Es gibt viel zu tun.

有很多事情要做。

Da gab es einen großen Schrecken.

此时引起很大的惊恐。

- c. 表示“缺乏”的动词 **fehlen**、**mangeln**、**gebrechen** 等也属于真正的无人称动词, 所缺少东西受介词 **an** (Dat.) 的支配, 而感到缺乏的人则属于第三格, 如:

Es fehlt uns nicht an Bodenschätzen.

我们不缺少地下矿藏。

Es gebrach den feindlichen Truppen an Brot.

敌军缺乏军粮。

以上三种真正的无人称动词的主语 **es** 在任何情况下都不能省略。

- d. 表示情感、感觉以及情绪的动词也可以用作无人称动词, 如:

ahnen 预感, behagen 愉快, belieben 高兴, dünkeln 觉得、似乎, dursten 口渴, ekeln 令人作呕, frieren 冻人, gefallen 中意, grauen 畏惧, hungern 饿, jammern 使人怜悯, jucken 发痒, daran liegen 在于, reuen 懊悔, schaudern 令人不寒而栗, scheinen 似乎, schmerzen 痛, schwindeln 头晕, schwitzen 出汗, träumen 做梦, verdrießen 厌烦,

wundern 惊讶^①

在句子里,具有这种感觉、情绪、感情的人是处于第三格或第四格的宾语。假如有任何一个句子成分居于句首的地位,则主语 *es* 在大多数情况下可以省去:

Es gefällt ihm hier in der Hochschule ganz gut. = *Ihm gefällt hier in der Hochschule ganz gut.*

对这里的学院他很满意。

Mich ekelt von diesem Ding. = *Es ekelt mich.*

此事使我作呕。

- e. 在散文或诗歌中,有一些动词都可以把 *es* 作主语而用作无人称动词。假如这一动作肯定有一主语,但人们又不能确知主语是谁,或者是这个主语很容易被人猜得出来,在这样的句子里,主语 *es* 是决不可省略的,如:

Was hör' ich kommen übers Meer? Es rudert und es rauscht. (Uhland)

我听到什么声音从海上传来。有人在划桨,水声作响。
(乌兰德)

Es läutete schon. Die Schüler müssen schnell ins Klassenzimmer gehen.

钟声响了,学生们必须快快进入教室。

- f. 不及物动词一般没有完全的被动方式。假如缺少其他的被动方式,则不及物动词亦可构成无人称的被动态 (unpersönliches Passiv)(参见 247 页)。假如这种无人称被动方式的主语 *es* 的句首位置被其他句子成分所占据,则此 *es* 必须省去,如:

① 上面所列举的动词大部分都可用作人称动词或和一定的主语连用,而在意义上却无任何改变,如:

Es schwindelt ihm. = *Er schwindelt.* 他头晕。

Es friert mich. = *Ich friere.* 我很冷。

Es wird dort getanzt . = Dort wird getanzt .

那里在跳舞。

Es wird gelacht .

有人在笑。

Dem Mann kann geholfen werden . (F. Schiller)

这个人是可以帮助的。(弗·席勒)

Jetzt wird geschlafen !

现在该睡觉啦！

- g. 有时在一个句子中, 主语居于谓语之后, 原来主语的位置以 **es** 填补, 作为语法上的主语, 这样就出现了一种类乎无人称动词的结构。其实, 句中的动词谓语并非无人称动词, 它在人称和数上完全和后面的主语一致, 与句首的 **es** 毫无关系, 如:

Es braust der Sturm .

暴风雨在咆哮。

Es ritten drei Ritter zum Tor hinaus. (Volkslied)

三个骑士骑马出门而去。(民歌)

- h. 假如以不定式词组或从句作为主语, 在主句里用 **es** 来代替主语, 此时, 主句里的动词貌似无人称动词, 其实也并不是真正的无人称动词, 如:

Es ist sinnlos, viele Bücher zu kaufen, wenn man sie nicht liest.

买很多书, 如果不去读它, 那是毫无意义的。

Es ist sicher, daß wir den Sieg über die Feinde erringen werden .

毫无问题, 我们将会战胜敌人。

3. 及物动词和不及物动词

按照动词和宾语的关系, 可以把动词分为**及物动词** (transitive Verben) 和**不及物动词** (intransitive Verben)。

1) 及物动词 能够支配第四格宾语的动词,都是及物动词。下列动词均属于及物动词:

kennen 认识, geben 给, schreiben 写, schlagen 打, entwickeln 发展, töten 杀, lehren 教, lesen 读, prüfen 考, anregen 刺激, bauen 建筑

Jetzt *prüft* er den Studenten.

他现在考学生。

Mein Onkel *baut* ein Haus.

我的叔叔在造房子。

Er *ißt* den Apfel.

他在吃苹果。

Mein Vater *liest* Zeitungen.

我父亲在看报纸。

在上面四个例句中,动词均带有第四格的宾语,显然是及物动词。有时,句子中虽然没有第四格宾语,但根据整个句子的意义,仍可确定该动词是及物动词,如:

Er *prüft* jetzt.

现在他正在考。

Mein Freund *ißt* in der Kantine.

我的朋友在食堂吃饭。

Peter *liest* in dem Lesesaal.

彼得在阅览室读书。

在上述三个例句中,prüft、ißt 和 liest 三个动词虽然不带第四格宾语,但就整个句子的意义来说,仍可断定它们均为及物动词。就动词的行动方式来说,只有及物动词才能够构成被动态,例如:

Das Gesetz *wurde* von der Regierung *erlassen*.

法律被政府颁布了。

Viele neue Häuser *wurden* *gebaut*.

很多新的房屋被建造起来了。

Dieser alte Mann *wird gefragt werden*.

这位老人将被询问。

2) 不及物动词 凡是不支配第四格宾语, 或只能支配第二格、第三格或介词宾语的动词, 都是不及物动词, 如:

gehen 走, kommen 来, fallen 落下, reisen 旅行, sinken 沉下, steigen 上升, wachsen 生长, bleiben 停留, fehlen 缺少, helfen 帮助, folgen 跟随, denken 想, warten 等待, passen 合适

Endlich *kam* die Stunde zum Aufstand.

起义的时刻终于来到了。

Vor der Befreiung *stiegen* die Warenpreise immer in die Höhe.
解放前, 物价扶摇直上。

Die Jugendlichen *folgen* dem Aufruf des Vaterlandes.

青年人听从祖国的召唤。

在特殊的情况下, 某些不及物动词也可以支配第四格宾语, 目的是为了加强动词动作的意义, 这种情况在诗歌中较为常见, 如:

Sie *leben ihr glückliches Leben*.

他们过着幸福的生活。

Mein Freund *ging einen schweren Weg*.

我的朋友走过一条艰难的道路。

Er *träumt einen schönen Traum*.

他正在做一个美梦。

不及物动词既然不能支配第四格宾语, 因而不能构成人称被动态, 但有一些不及物动词可以构成无人称被动态, 以 *es* 作为句中的主语, 如:

Ihm *wird* beim Studium *geholffen*.

(*Es wird ihm beim Studium geholffen*.)

在学习时他得到帮助。

Am Sonntag *wird* hier in der Fabrik nicht *gearbeitet*.

(Es *wird* am Sonntag hier in der Fabrik nicht *gearbeitet*.)

星期天, 这里的工厂不干活。

3) 两用的不及物动词 在德语中, 有些动词有时用作及物动词, 有时则用作不及物动词, 这种动词人们称之为两用的不及物动词 (Medial-Intransitiva), 如:

anfangen 开始, brechen 折断, brennen 燃烧, ersticken 窒息而死, fahren 乘车, heilen 治疗, jagen 狩猎, kleben 贴, kochen 煮, riechen 嗅, schießen 射击, schlagen 打, streichen 遨游、抚摸, stürzen 推翻、跌倒, ziehen 拉、移动

Transitiv

Intransitiv

Heute *fangen* wir eine neue Arbeit *an*.

今天我们开始一项新的工作。

Stalin *bricht* Hitler das Genick.

斯大林折断希特勒的脖子。

Wir *kleben* die Wandzeitung an das Brett.

我们把墙报贴在板上。

Die alte Frau *siedet* Eier.

老太太煮鸡蛋。

Die Ku-Klux-Klan-Banden *schlagen* die Negerstudenten.

三 K 党殴打黑人大学生。

Drei Pferde *ziehen* einen Wagen.

三匹马拉一辆车。

另外, 还有一些动词, 弱变化时是及物动词, 强变化时是不及物动词, 如: hängen 挂, erschrecken 惊骇、惧怕

Das Konzert *fängt* um 7 Uhr *an*.

音乐会 7 点开始。

Die Sonne *bricht* durch die Wolken.

太阳忽从云中出现。

Er *klebt* immer an Buchstaben.

他老是咬文嚼字。

Das Wasser *siedet*.

水在沸腾。

Die Uhr *schlägt*.

钟敲响了。

Die Schwalben *ziehen* im Herbst nach Süden.

燕子在秋季飞向南方。

Ich *hängte* eine Lampe über den Tisch.

我把一个灯挂在桌子的上方。(及物动词、弱变化)

Die Lampe *hängt* über dem Tisch.

灯挂在桌子的上方。(不及物动词,强变化)

Diese Nachricht hat uns *erschreckt*.

这个消息使我们大吃一惊。(及物动词,弱变化)

Wir sind über diese Nachricht *erschrocken*.

我们对这个消息感到很惊讶。(不及物动词,强变化)

4. 反身动词

假如动词所支配的宾语和主语是同一事物时,这种动词在德语中称为反身动词(reflexive Verben)。反身动词经常和一个反身代词连用,反身代词和句子中的主语所指的是同一的事物(或人)。反身动词可分为真正的反身动词(echte reflexive Verben)和非真正的反身动词(unechte reflexive Verben)两种。

1) 真正的反身动词

真正的反身动词和反身代词构成一个不可分的整体,反身代词不是宾语,而是谓语的一部分,因此,缺少反身代词,这类反身动词就无法使用。同时这类动词也不能构成被动的方式。

a. 带第四格反身代词的真正反身动词

sich befinden 位于, sich befleißigen 勤勉,

sich besinnen 记忆, sich erholen 休养,

sich erkundigen 打听, sich entschließen 决定,

sich gedulden 忍耐, sich schämen 惭愧,

sich sehnen 想念, sich verbeugen 鞠躬,

sich weigern 拒绝, sich wundern 惊奇,

sich widersetzen 违抗

China *befindet sich* in Ostasien.

中国位于亚洲东部。

Mein Freund *erkundigt sich* nach meiner Adresse.

我的朋友打听我的地址。

Bitte, *gedulden Sie sich ein wenig!*

请您稍许忍耐一下!

Du brauchst *dich* nicht zu *schämen*.

你用不着害羞。

Man darf *sich* den gesellschaftlichen Entwicklungsgesetzen
nicht *widersetzen*.

人们是不可违抗社会发展规律的。

b. 带第三格反身代词的真正反身动词

sich aneignen 获得, *sich ansehen* 观看,

sich anmaßen 自命, *sich vornehmen* 决心着手

Er hat *sich* genügende Kenntnisse *angeeignet*.

他获得了足够的知识。

Ich habe *mir* heute einen schönen Film *angesehen*.

今天我看了一场好电影。

这一类反身动词都需要一个第四格的宾语,因而有些语法家认为,
带第三格反身代词的真正反身动词实际上也就是及物动词。

2) 非真正的反身动词

这类动词所表示的动作,只是偶尔及于主语本身,也可分以下两种
情况。

a. 带第四格反身代词的非真正反身动词

这类动词都是及物动词,它所表示的动作可以及于主语本
身,也可以及于别的对象,如:

Ich *ärgere ihn*.

我使他恼火。(及物动词)

Ich *ärgere mich*.

我心中恼怒。(反身动词)

属于这一类反身动词的尚有:

sich beruhigen 镇静, *sich waschen* 盥洗,

sich verbergen 躲藏, *sich lieben* 自爱,
sich nennen 自称、自命, *sich trösten* 自我安慰

b. 带第三格反身代词的非真正反身动词

这类动词也是及物动词, 它们除了带一个第三格的反身代词外, 还需要一个第四格宾语。这类动词对第四格宾语所进行的动作可能为主语而做, 也可能为他人(或他物)而做:

Ich kaufe ihm ein Buch.

我给他买一本书。(及物动词)

Ich kaufe mir ein Buch.

我给我自己买一本书。(反身动词)

属于这一类反身动词的尚有: *holen* 取, *erlauben* 许可、允准, *gestatten* 允许, 等等。

在德语中, 所有反身动词都和及物动词一样, 在构成复合的时间形式时, 经常带助动词 *haben*。

5. 根动词、派生动词和复合动词

按照动词的不同的构成方法可以把动词分为根动词(*Stammverben*)、派生动词(*abgeleitete Verben*)和复合动词(*zusammengesetzte Verben*)。(请参看附录“构词法”)

三、动词的强变化和弱变化

在德语中, 动词要按照人称、数、时态、叙述方式和行动方式来进行词形变化, 这种词形变化, 在德语语法中称为“**动词变位**”(die Konjugation der Verben)。根据动词变位的特征, 可以把动词的词形变化分为两大类:**强变化动词**(**die starken Verben**)和**弱变化动词**(**die schwachen Verben**)。这两种变位的区别, 最明显地表现在动词的过去时和第二分词的词形变化上; 因此, 人们把动词的过去时(*das Präteritum*)、第二分词(*das Partizip II*)和动词的不定式

(der Infinitiv) 这三者称为动词的三个基本形式(die drei Grundformen des Verbs), 如:

	强变化	弱变化
Infinitiv	finden 发现	sagen 说
Präteritum	fand	sagte
Partizip II	gefunden	gesagt

1. 强变化动词

这类动词通过词根元音的变换而构成各种时间形式, 而弱变化动词的词根则绝不变换。在德语中大约有二百个强变化动词。

强变化动词有以下两个特征:

- 1) 强变化动词的词根元音在过去时或第二分词时发生变换 (Ablaut), 或者是过去时和第二分词的词根元音都发生变换。
- 2) 强变化动词的第二分词的后缀总是 -en, 如:

Infinitiv	Präteritum	Partizip II
heben	hob	gehoben 举起
finden	fand	gefunden 发现
singen	sang	gesungen 唱
lesen	las	gelesen 读

强变化动词词根元音的变换要注意以下两点

- 1) 强变化动词的单数第二和第三人称现在时及虚拟式的过去时, 有时还出现词根元音变音的现象 (Umlaut), 如:

Walter dachte: Wenn das Mutter in Hamburg wüßte! (W. Bredel)

瓦尔特想: 假如妈妈在汉堡能知道这个, 该多好啊! (维·布莱德尔)

- 2) 变音和换音不可混淆。换音是早期语言发展过程中产生的、具有规律性的现象, 具体表现在强变化动词三个基本形式的词根元音的变换上。变音则仅仅出现于现在时单数第二人称和第三人称, 以及过去时虚拟式的动词词根的变化上。如:

essen 吃 — ich esse, du ißt, er ißt

根据词根元音的变换情况,可以把强变化动词分为三大类:

第一类 词根元音变换时,过去时和第二分词的元音相同。

现在 过去 第二分词 属于这一变换类型的动词

- (I a) ei — ie — ie leihen, lieh, geliehen 出借,
bleiben 停留, gedeihen 繁荣,
vermeiden 避免, preisen 夸奖,
scheinen 照耀,
schreiben 写, schreien 呼号, treiben
驱赶,
weisen 指示, verzeihen 原谅
- (I b) ei — i — i leiden, litt, gelitten 受苦
beißen 咬, bleichen 变白, gleichen
相等
gleiten 滑, greifen 抓
pfeifen 吹哨
reißen 撕碎, reiten 骑马
schreiten 迈步
schneiden 割, weichen 使柔软
- (I c) e — a — a stehen, stand, gestanden 站立
- (I d) e — o — o heben, hob, gehoben 举起
flechten 编, melken 挤奶
schmelzen 融化
schwellen 肿胀, weben 织
- (I e) ie — o — o bieten, bot, geboten 提供
biegen 弯曲, fliegen 飞
fliehen 逃走
fließen 流, frieren 冻
genießen 享受

	riechen 嗅, schießen 射击
	wiegen 称
	ziehen 拉
(I f) ä — o — o	gären, gor, gegoren 发酵
	erwägen 考虑
(I g) ö — o — o	erlöschen, erlosch, erloschen 熄灭
	schwören 发誓
(I h) ü — o — o	lügen, log, gelogen 说谎
	betrügen 欺骗
(I i) au — o — o	saugen, sog, gesogen 吮吸
	schrauben 旋螺丝, saufen 狂饮、喝
	schnauben 喘息、擤鼻涕

第二类 词根元音发生变换时, 现在时(不定式)和第二分词的元音相同。

现在 过去 第二分词 属于这一变换类型的动词

(II a) a — u — a	fahren, fuhr, gefahren 乘车
	schlagen 打, graben 挖掘
	laden 装载
	tragen 背负, schaffen 创造
	wachsen 生长, waschen 洗
(II b) a — ie — a	halten, hielt, gehalten 拿着
	blasen 吹, braten 烤肉
	fallen 落下
	lassen 让
	raten 劝告, schlafen 睡觉
(II c)	laufen, lief, gelaufen 跑
<u>au</u> }	rufen, rief, gerufen 呼喊
<u>u</u> }	stoßen, stieß, gestoßen 冲撞
<u>o</u> }	heißen, hieß, geheißen 名字叫
<u>ei</u> }	
- ie -	
<u>au</u> }	
<u>u</u> }	
<u>o</u> }	
<u>ei</u> }	

(Ⅱd) e — a — e

geben, gab, gegeben 给
essen 吃, fressen 吞食
genesen 痊愈
geschehen 发生, lesen 读
messen 量度
sehen 看, treten 踏
vergessen 忘记

第三类 词根元音发生变换时,现在时(不定式)、过去时和第二分词的元音各不相同。

现在 过去 第二分词 属于这一变换类型的动词

(Ⅲa) i — a — u

finden, fand, gefunden 发现
binden 捆扎, dringen 挤入
gelingen 成功
klingen 发出响声, ringen 搏斗
schwinden 消失
singen 唱, sinken 沉没
springen 跳

(Ⅲb) i — a — o

trinken 喝, überwinden 克服
zwingen 强迫
beginnen, begann, begonnen 开始
gewinnen 赢得, sinnern 想
spinnen 织
schwimmen 游泳

(Ⅲc) i — a — e

bitten, bat, gebeten 请求
sitzen 坐

(Ⅲd) e — a — o

sprechen, sprach, gesprochen 说话
brechen 使破裂, befehlen 命令
erschrecken 惊吓, nehmen 取走
stehlen 偷

treffen 碰见, sterben 死

verderben 败坏, werfen 扔

2. 弱变化动词

弱变化动词有以下三个特征:

1) 弱变化动词的词根不变。

2) 过去时由动词的词根加后缀 **-te** 组成, 词根以 **t、d** 结尾者加后缀 **-ete**。

3) 第二分词由词根加上前缀 **ge-** 和后缀 **-t** 构成, 词根以 **t、d** 结尾者加后缀 **-et**, 如:

fragen, fragte, gefragt 问

machen, machte, gemacht 做

arbeiten, arbeitete, gearbeitet 工作

德语的动词绝大部分都属于弱变化动词; 另外, 所有新构成的动词一般都是弱变化, 如:

filmen 拍电影, funken 无线电通讯, tanken 加油,

wässern 灌水, parken 停放车辆, röntgen 用 X 射线治疗

从外来语接受过来的动词, 也要按照弱变化的规则来变化, 如:

diktieren 口述, frisieren 理发, boxen 拳击,

probieren 试验

在德语动词中, 除了强变化动词和弱变化动词这两大类外, 还有动摇于两种变化之间的动词和不规则动词。

3. 动摇于强变化和弱变化之间的动词

有一些动词, 它们的变位形式不很稳定。有些本来是强变化的动词, 现在个别有采用弱变化形式的; 某些动词则强变化和弱变化的形式并存, 但意义上两者是有区别的。

1) 过去时弱变化, 而第二分词则为强变化。

mahlen — mahlte — gemahlen 碾碎

Das Korn wurde **gemahlen**.

谷粒被碾碎了。

salzen — salzte — gesalzen 加盐

Die Suppe ist zu stark **gesalzen**.

汤中盐放得太多。

spalten — spaltete — **gespalten** (或 gespaltet) 分裂

Der Blitz hat den Baum **gespalten**.

闪电把树劈裂了。

2) 过去时和第二分词强、弱变化兼用。

backen — buk od. backte — gebacken 烤、烘

Das Brot ist nicht genug **gebacken**.

面包没有烤透。

erschallen — erscholl — erschollen 发声

erschallte — erschallt

Es *erscholl* (oder: *erschallte*) großer Lärm.

喧哗声很大。

gären — gor — gegoren 发酵

Der Wein war *gegoren*.

酒发酵了。

假如 *gären* 用于转意, 表示“激昂”“兴奋”, 则按照弱变化,

即: *gären* — *gärte* — *gegärt*

Kurz nach der Beendigung des Krieges *gärte* es schon unter den Völkern Afrikas.

战争结束后不久, 非洲各国人民就开始动起来了。

这种既可以弱变化又可以强变化的动词, 在现代德语中, 具有一种几乎为人们所公认的趋向——优先采用弱变化的形式, 如:

glimmen — glimmte — geglimmt 发微光

hauen — haute — gehaut 殴打

saugen — saugte — gesaugt 吮吸

melken — melkte — gemelkt 挤奶

另外有一些动词, 本来是强变化动词, 现在也逐渐转入弱变化动词

的范畴,如:

dingen 租赁, klimmen 攀登, küren 选择, schelten 斥责,
scheren 剪, schinden 苛刻对待, schleifen 剥去, speien 吐,
sprießen 发芽, stieben 飞散, triefen 滴落, verdrießen 厌烦,
bersten 爆裂, fechten 剑击

3) 动词意义不同时,变化也不同。

schaffen — *schaffte* — *geschafft* 做、作为

Die Lastkraftwagen haben viel mehr *geschafft* als die Pferdegespanne.

载重汽车比几套马车干的活要多得多。

Dieser alte Mann mußte ins Krankenhaus *geschafft* werden.

这个老头不得不被人送入医院。

schaffen — *schuf* — *geschaffen* 创造、创作

Goethe hat viele unsterbliche literarische Werke *geschaffen*.

歌德创作了很多不朽的文学作品。

pflegen — *pflegte* — *gepflegt* 习惯于、照顾

Er *pflegte* früh aufzustehen.

他过去惯于早起。

pflegen — *pflog* — *gepflogen* 商谈、进行

Viele Verhandlungen wurden *gepflogen*.

进行了很多次谈判。

schleifen — *schleifte* — *geschleift* 铲平、拖曳

Die Festungen des Feindes wurden *geschleift*.

敌人的碉堡已被铲平。

Sein Kleid *schleifte* oft am Boden.

他的衣服时常拖在地上。

schleifen — *schliff* — *geschliffen* 磨光、磨刮

Dieser junge Mensch muß noch *geschliffen* werden.

这个年轻人尚须经一番磨炼。

erschrecken — erschreckte — erschreckt 使惊骇(及物动词)

Diese Nachricht hat uns *erschreckt*.

这个消息使我们大吃一惊。

Sein Aussehen hat seinen Freund *erschreckt*.

他的外貌使他的朋友感到惊骇。

erschrecken — erschrak — erschrocken 吃惊(不及物动词)

Wir sind über seine Worte *erschrocken*.

对于他的话语我们感到吃惊。

Vor dem Hund *erschrak* das Kind.

小孩子见了狗吓了一跳。

动词 *hängen* 和 *hangen* 它们在形式上和意义上都非常相近,使用时则由于及物与否差异很大,必须加以严格区分:

hängen — hängte — gehängt 挂到(及物动词)

hangen — hing — gehangen 挂在(不及物动词)

hangen 的不定式和现在时,现在都用 *hängen* 来代替,如:

Das Bild *hängt* an der Wand. (不及物动词)

画挂在墙上。

Mein Onkel *hängt* das Bild an die Wand. (及物动词)

我的叔叔把画挂到墙上。

两动词在过去时和第二分词的形式中,有明显的差别:

Er hat dieses Bild an die Wand *gehängt*.

他把这幅画挂到了墙上。

Mein Bruder *hängte* die Lampe über den Tisch.

我的兄弟把灯挂到桌子的上方。

Sie hat sehr an ihrer Mutter *gehangen*.

她非常爱她的妈妈。

Im letzten Jahr *hing* der Baum voller Kirschen.

去年树上结满了樱桃。

Die Fahrer *hängten* noch einen Anhänger an den Lastzug.

司机们还把一辆拖车挂在货车上。

4. 不规则动词

属于不规则变化的动词有以下五类：

1) **nennen** 称呼, **rennen** 跑, **kennen** 认识, **brennen** 燃烧, **senden** 送、派遣, **wenden** 转向、回转

这六个动词原是弱变化动词当中特殊的一类, 现在时(不定式)中的 **e** 是古高地德语时期由于变音 (Umlaut) 而出现的, 即由原先词根元音 **a** 变为 **e**。从这六个动词的三个基本形式来看, 它们的过去时和第二分词都有元音换音的现象, 但是它们和强变化动词的换音有所不同, 有的语法家把这种现象称为“还原变音” (Rückumlaut):

nennen — **nannte** — **genannt** 称呼

kennen — **kannte** — **gekannt** 认识

senden 和 **wenden** 这两个动词既可照弱变化, 亦可照不规则的动词进行变化:

senden — **sendete** — **gesendet**

sandte — **gesandt**

senden 用来表示无线电广播时, 则只能用弱变化

sendete — **gesendet**

以上六个动词的过去时虚拟式不是用 **ä**, 而是用 **e**, 即

nennte, **rennte**, **kennte**, **brennte**, **sendete**, **wendete**

2) **bringen** 带, **denken** 想, **dünken** 似乎觉得 这三个动词在过去时和第二分词时词根元音发生变换, 同时失去字母 **n**:

bringen — **brachte** — **gebracht**

denken — **dachte** — **gedacht**

dünken — **deuchte** — **gedeucht**

(也用 **dünkte** — **gedünkt**)

3) **stehen** 站立, **gehen** 走, **tun** 做

stehen — **stand** — **gestanden**

(过去时虚拟式: ich stände 或 stünde)

gehen — ging — gegangen

tun — tat — getan

4) 情态助动词 **können**、**mögen**、**dürfen**、**sollen**、**müssen**、**wollen** 和动词 **wissen**:

können (ich, er kann) — konnte — gekonnt

mögen (ich, er mag) — mochte — gemocht

dürfen (ich, er darf) — durfte — gedurft

sollen (ich, er soll) — sollte — gesollt

müssen (ich, er muß) — mußte — gemußt

wollen (ich, er will) — wollte — gewollt

wissen (ich, er weiß) — wußte — gewußt

以上七个动词的过去时虚拟式,除了 sollte 和 wollte 完全照弱变化动词变化外,其余五个动词都照强变化动词一样变音,即:

könnte, möchte, dürfte, sollte, müßte, wollte, wüßte

5) 时间助动词 **haben**、**sein** 和 **werden**:

haben — hatte — gehabt

sein — war — gewesen

werden — wurde — geworden

四、非定式动词的各种形式

动词泛指动作的过程或状态而不涉及人称、数和时态的形式,称为动词的不定形式,它包括不定式和分词。

1. 不定式 (der Infinitiv)

1) 不定式的构成和形式

不定式仅指动作的过程或状态而不标明人称、数和时态,德语语法中又称之为 Nennform。不定式分为简单的不定式和复合的不定式两大类,可细分为以下四种:

a. 简单的不定式,也就是主动态现在时不定式,它是由动词的词根加后缀 **-en** 或 **-n** 构成的,如:

laufen 跑, kommen 来, schlafen 睡觉, arbeiten 工作,
handeln 做生意、处理, verbessern 改进, schreiben 写

b. 复合的不定式分以下三种^①:

a) 主动态现在完成时的不定式是由动词的第二分词和时间助动词 haben 或 sein 构成的,如:

gelaufen sein, gekommen sein, geschlafen haben, gearbeitet haben, gehandelt haben, verbessert haben

b) 被动态现在时的不定式是由动词的第二分词和助动词 werden 的不定式构成的,如:

verbessert werden, geschrieben werden, gekauft werden

c) 被动态现在完成时的不定式是由动词的第二分词和助动词 werden 的现在完成时不定式构成的,如:

verbessert worden sein, geschrieben worden sein, gekauft worden sein

不定式还可分为纯粹的不定式 (der reine Infinitiv) 和带 zu 的不定式,这两种不定式均为非扩展不定式 (nicht erweiterter Infinitiv), 如:

Er kann *singen*.

他会唱歌。

Wir beginnen *zu studieren*.

我们开始学习。

Sie will nach Shanghai *fahren*.

她想去上海。

Es scheint *zu regnen*.

① 有的语法家把不定式分为第一不定式 (Infinitiv I) 和第二不定式 (Infinitiv II) 列表如下:(表在第 215 页)

看来天要下雨。

扩展不定式:(erweiterter Infinitiv):如果在非扩展不定式中附加任何别的词,则构成扩展不定式,例如:

不及物动词			
	Infinitiv I		Infinitiv II
	kommen		gekommen sein
	arbeiten		gearbeitet haben
及物动词			
	Infinitiv I		Infinitiv II
Aktiv	kaufen		gekauft haben
	schreiben		geschrieben haben
Passiv	gekauft werden		gekauft worden sein
	geschrieben werden		geschrieben worden sein

um zu bauen 为了建造, ohne zu zögern 毫不踌躇, anstatt zu fahren 不乘车去
这样的扩展形式使不定式具有从句的性质。

2) 不定式的用法

a. 不定式可用来构成将来时

Futurum I : Wir werden unseren Arbeitsplan rechtzeitig erfüllen .
我们将及时完成我们的工作计划。

Futurum II : Morgen werden wir die Arbeit beendet haben .
明天我们将要结束这项工作。

同样,它可和情态助动词以及和情态动词用法相当的 sehen, hören 等动词连用,如:

Er muß sich gut ausruhen .

他必须好好休息。

Wir *hören sie singen*.

我们听她唱歌。

Ich *ging* gestern einen Freund *besuchen*.

昨天我去拜访一个朋友。

在德语中,有一些动词能和另外一个动词连用,中间不需加 *zu*,已成为复合动词,如 **steckenbleiben** 卡住, **sitzenbleiben** 留级、仍然坐着, **spazierengehen** 散步, **kennenlernen** 认识,等等。

Jeden Tag *gehen wir* zusammen *spazieren*.

每天我们一块儿散步。

Im letzten Jahr *blieben* nur wenige Schüler *sitzen*.

去年只有很少几个学生留级。

b. 不定式可用作名词

Jene Bücher sind zum *Lesen*.

那些书是用来阅读的。

Zu seinem *Erstaunen* trat der alte Freund ein.

他的老朋友进来,他感到惊奇。

既然不定式可用作名词,就可以在一个句子里作为主语、表语、宾语、定语或状语,如:

主语: *Irren* ist menschlich.

错误是人所难免的。

Handeln ist unsere Pflicht.

行动是我们的天职。

表语: *Leben* heißt *kämpfen*.

生活就是战斗。

Diese Frage ist *zu beantworten*.

这个问题要答复。

宾语: Das Kind lernt *sprechen*.

这小孩学习说话。

Er hofft, morgen *abzureisen*.

他希望明天出发。

定语: Er hat keine Zeit *zu lesen*.

他没有阅读的时间。

状语: Viele ausländische Freunde kommen nach Beijing, *um* das neue China *zu besuchen*.

许多外国朋友为了访问新中国而来到北京。

c. 不定式的现在时可用来表示一种要求, 起命令句的作用。

Aufpassen! 注意!

Einsteigen! 上车!

Setzen! 坐下!

Nicht drängeln! 不要拥挤!

2. 分词 (das Partizip)

1) 分词的构成和形式

分词的构成及其用法, 介乎动词和形容词之间, 它具有形容词的性质, 也具有动词的性质, 因此语法中称之为中间词 (Mittelwörter).

分词可分为两种:

a. 第一分词(现在分词) (das Partizip I, Präsenspartizip)

第一分词是由动词的现在时词干加 **-end** 或 **-nd** 构成的:

lächelnd 微笑着, *weinend* 哭着的, *redend* 正在讲演的

b. 第二分词(过去分词) (das Partizip II, Perfektpartizip)

第二分词大多数加前缀 **ge-**, 强变化动词的第二分词的后缀是 **-en**, 弱变化动词的第二分词的后缀是 **-t** 或 **-et**, 如:

kommen — *gekommen*, *fahren* — *gefahren*,

fragen — *gefragt*, *reden* — *geredet*

所有简单动词和可分的复合动词的第二分词都加 **ge-**, 可分的复合动词在两个组成部分之间加 **ge-**, 如:

kaufen — *gekauft*, *sagen* — *gesagt*,

zurückkehren — *zurückgekehrt* 回来,

eintreffen — *eingetroffen* 到达

所有带前缀 **be-**、**ent-**、**er-**、**ver-** 和 **zer-** 的不可分动词的第二分词

均不能加 **ge-**, 如:

besichtigen — besichtigt 参观, entstehen — entstanden
出现, erziehen — erzogen 教育, verblühen — verblüht
凋谢, zerreißen — zerrissen 撕碎

一些复合动词, 其重音不落在第一个词(即限定词)的, 它们的第二分词也不加 **ge**, 如:

frohlocken — frohlockt 欢畅, vollbringen — vollbracht
完成, vollstrecken — vollstreckt 执行

所有以 **-ieren** 结尾的外来语动词, 第二分词不加 **ge**, 如:

studieren — studiert 研究, probieren — probiert 试验,
rasieren — rasiert 刮胡子

某些重音不固定的动词, 其第二分词也是摇摆不定, 如:

'lieb'kosen — gelieb'kost (也会出现 lieb'kosen — leib'kost, 但较少见) 抚爱, 'will'fahren — gewill'fahrt, will'fahren — will'fahrt
顺从

2) 分词的用法

a. 第一分词

第一分词在句子里可用作定语、表语和状语。作状语用的第一分词应理解为与句子里的谓语的行为同时发生的动作。

第一分词一般具有主动的意义, 它虽具备动词的形式, 但却具有形容词的特点, 因此也可以和形容词一样有比较等级。

用作定语: *der lesende Student* 正在阅读的大学生

der leitende Gedanke 主导思想

der begeisternde Redner 激动的演说家

die stampfenden Kolben 震动着的枪托

die schreiendsten (grellsten) Farben 最刺目的颜色

das hervorstechendste Merkmal 最显著的标记

第一分词以前也用于被动的意义, 今天在一些固定词组中还沿用这种形式, 如:

die *betreffende* Person (= die betroffene Person) 有关的人,
eine *melkende* Kuh (= eine Kuh, die gemolken wird) 正在被
挤奶的牛, zu *nachtschlafender* Zeit (während der Zeit, in der
geschlafen wird) 夜间入睡之时

用作表语: Der Film ist *spannend*.

这部电影是很紧张的。

Der Ausgang ist *unbefriedigend*.

结局是不能令人满意的。

用作状语: Die jungen Studenten zogen *singend* durch die Straße.

年轻的大学生们唱着歌走过大街。

Mein Freund spricht *fließend* Deutsch.

我的朋友德语说得很流利。

Das Kind kam *weinend* von der Schule heim.

这个小孩从学校哭着走回家。

b. 第二分词

第二分词在句子里用作定语是常见的, 由及物动词构成的第二分词具有被动的意义, 它所表示的动作比句子里的谓语所表示的行为先期完成, 如:

die *angekommenen* Gäste 来到了的客人, die *geforderte* Kohle
被开采出来的煤, ein *gepflügtes* Feld 一块已翻耕了的土地,
das *gefüllte* Faß 灌满了的水桶

第二分词以前也可以表示主动的意义(特别是在不会引起误会的情况下), 今天仍然沿用, 如:

der *ungelernte* Arbeiter 不熟练的工人, der *verdiente* Schau-
spieler 功勋演员, der *studierte* Mann 受过高等教育的人
在不及物动词中, 应该把以 *haben* 或以 *sein* 作为助动词构成完成
时的动词分为两类, 带 *sein* 的不及物动词的第二分词一般可用作
定语, 如:

der *gefallene* Baum 倒下了的树, ein *erkrankter* Lehrer 患了

病的老师, *eine verblühte Rose* 一朵凋谢了的玫瑰花
及物动词的第二分词所修饰的名词, 必须是它们所表示的动作所及的对象, 如果不是它们所及的对象, 就不能作为它们的被限定词。人们可以说: *der gepflügte Acker* 被翻耕的田地, 而不能说: *der gepflügte Bauer*; 可以说: *das gelesene Buch* 被读过的书, 而不能说: *der gelesene Student*。

仅仅表示一种动作的持续状态(而不表明动作方向)的不及物动词, 其第二分词不能用作定语, 如 *danken*、*wachen*、*schlafen*、*laufen*、*schwimmen*。人们不能说: *das geschlafene (gewachte) Kind*, *der geschwommene Flüchtling*。

可是, 如果这样的不及物动词有进一步阐述其动作完成情况的状语时, 还是可以用作定语的, 如:

das auf die Straße gelaufene Kind 跑到街道上去了的小孩,
der über den Fluß geschwommene Flüchtling 游过了河的逃亡者

真正的反身动词尽管也支配第四格的反身代词, 但是不能用它们的第二分词作为定语, 因此下面的用法是错误的:

der (sich) der Stimme enthaltene Abgeordnete 投弃权票的议员,
das (sich) geschämte Kind 害羞的小孩

综上所述, 动词的第二分词可作以下几种成分:

用作定语: *eine geeignete Wohnung* 一套适用的住宅

ein verschollener Soldat 一个失踪了的士兵

ein belesener Gelehrter 一个学识渊博的学者

ein erkältetes Kind 一个受了凉的孩子

gefrorenes Wasser 结了冰的水

die ausgesprochensten (schärfsten) Gegensätze 极其尖锐的矛盾

用作表语或谓语的一部分:

Die Tür ist geöffnet.

门打开了。

Der Vergleich ist *geeignet*.

这个比较是适当的。

Er scheint *erfreut*.

他看来很高兴。

Er bekam ein Buch *geschenkt*.

他得到了一本别人赠送的书。①

Wir sahen den Freund *erschreckt*.

我们看到这位受惊的朋友。

用作状语：

Er kam *gelaufen*.

他是跑来的。

Sie kamen hierher *gefahren*.

他们是乘车到这儿来的。

Mein Freund kehrte *enttäuscht* wieder heim.

我的朋友失望地又回家来了。

此外，第二分词尚有以下几种用法：

用作主语或名词性表语：

Mut *verloren*, alles *verloren*.

丧失了勇气，就失去了一切。

Frisch *gewagt* ist halb *gewonnen*.

当机立断就成功了一半。

用作要求或表示一种命令：

***Aufgepaßt!* 注意!**

***Stillgestanden!* 立正!**

***Rauchen verboten!* 禁止吸烟!**

第二分词 *ausgenommen*、*einbezogen*、*inbegriffen* 等和介词的用

① 有的语法学家认为 *geschenkt* 是状语。如果认为是 *Prädikativ* (表语)，就不宜再看作状语。

法很相近。

Seine Geschwister, *inbegriffen* sein ältester Bruder aus Kanada, waren gekommen.

他的兄弟姐妹,包括从加拿大来的大哥都来了。

Alle, *ausgenommen* deinen Bruder, wissen es.

除你的兄弟以外,所有人都知道这一点。

第二分词 *abgesehen* (davon)、*angenommen*、*gesetzt* (den Fall)、*zugestanden* 等大多数都和 *daß* 或 *wenn* 连用,起条件从句的连词作用,如:

Vorausgesetzt, *daß* du das Buch bald zurückgibst, leihe ich es dir.

倘若你很快就把书还回来的话,我就把书借给你。

Angenommen, *daß* es sich so verhält, dann können wir den Plan rechtzeitig erfüllen.

假定情况是这样的话,那么我们能及时地完成计划。

3) 分词的名词化

所有能用作定语的分词均可变为名词。

a. 第一分词 全部第一分词均能名词化,如:

die Laufenden 跑步的人们, die Schwimmenden 游泳者,
die Ankommenden 来到的人们, die Arbeitenden 劳动的人们

b. 第二分词 所有及物动词以及表示动向或状态变化的不及物动词,它们的第二分词都可以名词化,其他能用作定语的不及物动词的第二分词亦能名词化,如:

die Angekommenen 已经到达的人们, das Erreichte 已经达到的东西, die Entlaufenen 逃脱了的人们, die über den Fluß Geschwommenen 游过了河的人们, die auf die Straße Gelaufenen 跑到了街上的人们

五、定式动词的形式 (die Formen der finiten Verben)

1. 动词的人称和数 (die Person und die Zahl der Verben)

在德语中, 动词要按照人称、数、时态、叙述方式和行动方式进行词形变化, 也只有通过这种变化, 动词才具有一定的语言形式, 用来表达人们的思想, 这样的动词称为定式动词(das finite Verb) 在德语语法中, 人称形式分三种, 数的形式分两种:

Person 人称	Zahl 数	
	Singular 单数	Plural 复数
1. Person 第一人称	ich binde	wir binden
2. Person 第二人称	du bindest	ihr bindet
3. Person 第三人称	er } sie } 或名词 es } 单 数 } bindet	Sie binden sie } 或名词 } 复 数 } binden

单数第三人称的 es 可以用作人称代词或无人称代词, 如:

Es kommt (das Kind). (persönlich)

他(小孩)来了。(用作人称代词)

Es dämmert.

天色朦胧。(用作无人称代词)

Es geht nicht.

不行。(用作无人称代词)

现以 **haben**、**sein**、**werden**、**lieben** (mit „haben“)、**fliegen** (mit „sein“)为例, 将动词按照人称、数、时态、叙述方式和行动方式五个方面进行的词形变化综合列表如下:

时间助动词 **haben** 的变化表
Aktiv (主动态)

Zeit	Person Zahl	Indikativ	Konjunktiv
Präsens	1. Pers. Sing.	ich habe	(ich habe)①
	2. Pers. Sing.	du hast	(du habest)
	3. Pers. Sing.	er, sie, es hat	er, sie, es habe
	1. Pers. Plur.	wir haben	(wir haben)
	2. Pers. Plur.	ihr habt	(ihr habet)
	3. Pers. Plur.	sie haben	(sie haben)
Imperfekt	1. Pers. Sing.	ich hatte	ich hätte
	2. Pers. Sing.	du hattest	du hättest
	3. Pers. Sing.	er, sie, es hatte	er, sie, es hätte
	1. Pers. Plur.	wir hatten	wir hätten
	2. Pers. Plur.	ihr hättet	ihr hättet
	3. Pers. Plur.	sie hatten	sie hätten
Perfekt	1. Pers. Sing.	ich habe gehabt	(ich habe gehabt)
	2. Pers. Sing.	du hast gehabt	(du habest gehabt)
	3. Pers. Sing.	er, sie, es hat gehabt	er, sie es habe gehabt
	1. Pers. Plur.	wir haben gehabt	(wir haben gehabt)
	2. Pers. Plur.	ihr habt gehabt	(ihr habet gehabt)
	3. Pers. Plur.	sie haben gehabt	(sie haben gehabt)
Plusquam-perfekt	1. Pers. Sing.	ich hatte gehabt	ich hätte gehabt
	2. Pers. Sing.	du hattest gehabt	du hättest gehabt
	3. Pers. Sing.	er, sie, es hatte gehabt	er, sie, es hätte gehabt
	1. Pers. Plur.	wir hatten gehabt	Wir hätten gehabt
	2. Pers. Plur.	ihr hättet gehabt	ihr hättet gehabt
	3. Pers. Plur.	sie hatten gehabt	sie hätten gehabt

① 有括号的动词形式表示该形式用得很少或者根本不用,下同。

Zeit	Person Zahl	Indikativ	Konjunktiv
Futurum I	1. Pers. Sing.	ich werde haben	(ich werde haben)
	2. Pers. Sing.	du wirst haben	(du werdest haben)
	3. Pers. Sing.	er, sie, es wird haben	er, sie, es werde haben
	1. Pers. Plur.	wir werden haben	(wir werden haben)
	2. Pers. Plur.	ihr werdet haben	(ihr werdet haben)
	3. Pers. Plur.	sie werden haben	(sie werden haben)
Futurum II	1. Pers. Sing.	ich werde gehabt haben	(ich werde gehabt haben)
	2. Pers. Sing.	du wirst gehabt haben	(du werdest gehabt haben)
	3. Pers. Sing.	er, sie, es wird gehabt haben	er, sie, es werde gehabt haben
	1. Pers. Plur.	wir werden gehabt haben	(wir werden gehabt haben)
	2. Pers. Plur.	ihr werdet gehabt haben	(ihr werdet gehabt haben)
	3. Pers. Plur.	sie werden gehabt haben	(sie werden gehabt haben)

Imperativ	Infinitiv	Partizip
sing. habe!	I . haben	I . habend
plur. habt!	II . gehabt haben	II . gehabt

时间助动词 sein 的变化表

Zeit	Person Zahl	Indikativ	Konjunktiv
Präsens	1. Pers. Sing.	ich bin	ich sei
	2. Pers. Sing.	du bist	du sei(e)st
	3. Pers. Sing.	er, sie, es ist	er, sie, es sei
	1. Pers. Plur.	wir sind	wir seien
	2. Pers. Plur.	ihr seid	(ihr seiet)
	3. Pers. Plur.	sie sind	sie seien
Imperfekt	1. Pers. Sing.	ich war	ich wäre
	2. Pers. Sing.	du warst	du wär(e)st
	3. Pers. Sing.	er, sie, es war	er, sie, es wäre
	1. Pers. Plur.	wir waren	wir wären
	2. Pers. Plur.	ihr wart	ihr wär(e)t
	3. Pers. Plur.	sie waren	sie wären
Perfekt	1. Pers. Sing.	ich bin gewesen	ich sei gewesen
	2. Pers. Sing.	du bist gewesen	du sei(e)st gewesen
	3. Pers. Sing.	er, sie, es ist gewesen	er, sie, es sei gewesen
	1. Pers. Plur.	wir sind gewesen	wir seien gewesen
	2. Pers. Plur.	ihr seid gewesen	(ihr seiet gewesen)
	3. Pers. Plur.	sie sind gewesen	sie seien gewesen
Plusquamperfekt	1. Pers. Sing.	ich war gewesen	ich wäre gewesen
	2. Pers. Sing.	du warst gewesen	du sei(e)st gewesen
	3. Pers. Sing.	er, sie, es war gewesen	er, sie, es sei gewesen
	1. Pers. Plur.	wir waren gewesen	wir wären gewesen
	2. Pers. Plur.	ihr wart gewesen	ihr wär(e)t gewesen
	3. Pers. Plur.	sie waren gewesen	sie wären gewesen

Zeit	Person Zahl	Indikativ	Konjunktiv
Futurum I	1. Pers. Sing.	ich werde sein	(ich werde sein)
	2. Pers. Sing.	du wirst sein	(du werdest sein)
	3. Pers. Sing.	er, sie, es wird sein	er, sie, es werde sein
	1. Pers. Plur.	wir werden sein	(wir werden sein)
	2. Pers. Plur.	ihr werdet sein	(ihr werdet sein)
	3. Pers. Plur.	sie werden sein	(sie werden sein)
Futurum II	1. Pers. Sing.	ich werde gewesen sein	(ich werde gewesen sein)
	2. Pers. Sing.	du wirst gewe- sen sein	(du werdest gewe- sen sein)
	3. Pers. Sing.	er, sie, es wird gewesen sein	er, sie, es werde gewesen sein
	1. Pers. Plur.	wir werden gewe- sen sein	(wir werden gewe- sen sein)
	2. Pers. Plur.	ihr werdet gewe- sen sein	(ihr werdet gewesen sein)
	3. Pers. Plur.	sie werden gewe- sen sein	(sie werden gewesen sein)

Imperativ	Infinitiv	Partizip
Sing. sei !	I . sein	I . (seiend)
Plur. seid!	II . gewesen sein	II . gewesen

时间助动词 werden 的变化表

Zeit	Person Zahl	Indikativ	Konjunktiv
Präsens	1. Pers. Sing.	ich werde	(ich werde)
	2. Pers. Sing.	du wirst	(du werdest)
	3. Pers. Sing.	er, sie, es wird	er, sie, es werde
	1. Pers. Plur.	wir werden	(wir werden)
	2. Pers. Plur.	ihr werdet	(ihr werdet)
	3. Pers. Plur.	sie werden	(sie werden)
Imperfekt	1. Pers. Sing.	ich wurde	ich würde
	2. Pers. Sing.	du wurdest	du würdest
	3. Pers. Sing.	er, sie, es wurde	er, sie, es würde
	1. Pers. Plur.	wir wurden	wir würden
	2. Pers. Plur.	ihr würdet	ihr würdet
	3. Pers. Plur.	sie wurden	sie würden
Perfekt	1. Pers. Sing.	ich bin geworden	ich sei geworden
	2. Pers. Sing.	du bist geworden	du sei (e) st geworden
	3. Pers. Sing.	er, sie, es ist geworden	er, sie, es sei geworden
	1. Pers. Plur.	wir sind geworden	wir seien geworden
	2. Pers. Plur.	ihr seid geworden	(ihr seiet geworden)
	3. Pers. Plur.	sie sind geworden	sie seien geworden
Plusquamperfekt	1. Pers. Sing.	ich war geworden	ich wäre geworden
	2. Pers. Sing.	du warst geworden	du wär(e) st geworden
	3. Pers. Sing.	er, sie, es war geworden	er, sie, es wäre geworden
	1. Pers. Plur.	wir waren geworden	wir wären geworden
	2. Pers. Plur.	ihr wart geworden	ihr wär(e) t geworden
	3. Pers. Plur.	sie waren geworden	sie wären geworden

Zeit	Person Zahl	Indikativ	Konjunktiv
Futurum I	1. Pers. Sing.	ich werde werden	(ich werde werden)
	2. Pers. Sing.	du wirst werden	(du werdest werden)
	3. Pers. Sing.	er, sie, es wird werden	er, sie, es werde werden
	1. Pers. Plur.	wir werden werden	(wir werden werden)
	2. Pers. Plur.	ihr werdet werden	(ihr werdet werden)
	3. Pers. Plur.	sie werden werden	(sie werden werden)
Futurum II	1. Pers. Sing.	ich werde geworden sein)	(ich werde gewor- den sein)
	2. Pers. Sing.	du wirst gewor- den sein	(du werdest gewor- den sein)
	3. Pers. Sing.	er, sie, es wird geworden sein	er, sie, es werde geworden sein
	1. Pers. Plur.	wir werden gewor- den sein	(wir werden gewor- den sein)
	2. Pers. Plur.	ihr werdet gewor- den sein)	(ihr werdet gewor- den sein)
	3. Pers. Plur.	sie werden gewor- den sein	(sie werden gewor- den sein)

Imperativ	Infinitiv	Partizip
Sing. werde !	I . werden	I . (werdend)
Plur. werdet!	II . geworden sein	II . geworden (用作助动词时 为: worden)

需要时间助动词 haben 的动词 lieben 的变化表
Aktiv(主动态)

Zeit	Person Zahl	Indikativ	Konjunktiv
Präsens	1.Pers. Sing.	ich liebe	(ich liebe)
	2.Pers. Sing.	du liebst	(du liebest)
	3.Pers. Sing.	er, sie, es liebt	er, sie, es liebe
	1.Pers. Plur.	wir lieben	(wir lieben)
	2.Pers. Plur	ihr liebt	(ihr liebet)
	3.Pers. Plur.	sie lieben	(sie lieben)
Imper- fekt	1.Pers. Sing.	ich liebte	ich liebte
	2.Pers. Sing.	du liebtest	du liebtest
	3.Pers. Sing.	er, sie, es liebte	er, sie, es liebte
	1.Pers. Plur.	wir liebten	wir liebten
	2.Pers. Plur.	ihr liebtet	ihr liebtet
	3.Pers. Plur.	sie liebten	sie liebten
Perfekt	1.Pers. Sing.	ich habe geliebt	(ich habe geliebt)
	2.Pers. Sing.	du hast geliebt	(du habest geliebt)
	3.Pers. Sing.	er, sie, es hat ge- liebt	er, sie, es habe ge- liebt
	1.Pers. Plur.	wir haben geliebt	(wir haben geliebt)
	2.Pers. Plur.	ihr habt geliebt	(ihr habet geliebt)
	3.Pers. Plur.	sie haben geliebt	(sie haben geliebt)
Plus- quam- perfekt	1.Pers. Sing.	ich hatte geliebt	ich hätte geliebt
	2.Pers. Sing.	du hattest geliebt	du hättest geliebt
	3.Pers. Sing.	er, sie, es hatte geliebt	er, sie, es hätte geliebt
	1.Pers. Plur.	wir hatten geliebt	wir hätten geliebt
	2.Pers. Plur.	ihr hättet geliebt	ihr hättet geliebt
	3.Pers. Plur.	sie hatten geliebt	sie hätten geliebt

Zeit	Person Zahl	Indikativ	Konjunktiv
Futurum I	1. Pers. Sing.	ich werde lieben	(ich werde lieben)
	2. Pers. Sing.	du wirst lieben	(du werdest lieben)
	3. Pers. Sing.	er, sie, es wird lie- ben	er, sie, es werde lieben)
	1. Pers. Plur.	wir werden lieben	(wir werden lieben)
	2. Pers. Plur.	ihr werdet lieben	(ihr werdet lieben)
	3. Pers. Plur.	sie werden lieben	(sie werden lieben)
Futurum II	1. Pers. Sing.	ich werde geliebt haben	(ich werde geliebt haben)
	2. Pers. Sing.	du wirst geliebt haben	(du werdest geliebt haben)
	3. Pers. Sing.	er, sie, es wird geliebt haben	er, sie, es werde geliebt haben
	1. Pers. Plur.	wir werden geliebt haben	(wir werden geliebt haben)
	2. Pers. Plur.	ihr werdet geliebt haben	(ihr werdet geliebt haben)
	3. Pers. Plur.	sie werden geliebt haben	(sie werden geliebt haben)

Konditional I (第一条件式)	
1. Pers. Sing.	ich würde lieben, wenn ...
2. Pers. Sing.	du würdest lieben, wenn ...
3. Pers. Sing.	er, sie, es würde lieben, wenn ...
1. Pers. Plur.	wir würden lieben, wenn ...
2. Pers. Plur.	ihr würdet lieben, wenn ...
3. Pers. Plur.	sie würden lieben, wenn ...

Konditional II (第二条件式)		
1. Pers. Sing.	ich	würde geliebt haben, wenn ...
2. Pers. Sing.	du	würdest geliebt haben, wenn ...
3. Pers. Sing.	er, sie, es	würde geliebt haben, wenn ...
1. Pers. Plur.	wir	würden geliebt haben, wenn ...
2. Pers. Plur.	ihr	würdet geliebt haben, wenn ...
3. Pers. Plur.	sie	würden geliebt haben, wenn ...

	Imperativ	Infinitiv	Partizip
Sing. liebe!	I .	lieben	I . liebend
Plur. liebt!	II .	geliebt haben	II . geliebt

Passiv (被动态)			
Zeit	Person Zahl	Indikativ	Konjunktiv
Präsens	1. Pers. Sing.	ich werde geliebt	(ich werde geliebt)
	2. Pers. Sing.	du wirst geliebt	(du werdest geliebt)
	3. Pers. Sing.	er, sie, es wird geliebt	er, sie, es werde geliebt
	1. Pers. Plur.	wir werden geliebt	(wir werden geliebt)
	2. Pers. Plur.	ihr werdet geliebt	(ihr werdet geliebt)
	3. Pers. Plur.	sie werden geliebt	(sie werden geliebt)
Imperfekt	1. Pers. Sing.	ich wurde geliebt	ich würde geliebt
	2. Pers. Sing.	du wurdest geliebt	du würdest geliebt
	3. Pers. Sing.	er, sie, es wurde geliebt	er, sie, es würde geliebt
	1. Pers. Plur.	wir wurden geliebt	wir würden geliebt
	2. Pers. Plur.	ihr wurdet geliebt	ihr würdet geliebt
	3. Pers. Plur.	sie wurden geliebt	sie würden geliebt

Zeit	Person Zahl	Indikativ	Konjunktiv
Perfekt	1. Pers. Sing.	ich bin geliebt worden	ich sei geliebt worden
	2. Pers. Sing.	du bist geliebt worden	du sei(e)st geliebt worden
	3. Pers. Sing.	er, sie, es ist geliebt worden	er, sie, es sei geliebt worden
	1. Pers. Plur.	wir sind geliebt worden	wir seien geliebt worden
	2. Pers. Plur.	ihr seid geliebt worden	(ihr seiet geliebt worden)
	3. Pers. Plur.	sie sind geliebt worden	sie seien geliebt worden
Plus- quam- perfekt	1. Pers. Sing.	ich war geliebt worden	ich wäre geliebt worden
	2. Pers. Sing.	du warst geliebt worden	du wär(e)st geliebt worden
	3. Pers. Sing.	er, sie, es war ge- liebt worden	er, sie, es wäre ge- liebt worden
	1. Pers. Plur.	wir waren geliebt worden	wir wären geliebt worden
	2. Pers. Plur.	ihr war(e)t geliebt worden	ihr wär(e)t geliebt worden
	3. Pers. Plur.	sie waren geliebt worden	sie wären geliebt worden

Zeit	Person Zahl	Indikativ	Konjunktiv
Futurum I	1. Pers. Sing.	ich werde geliebt werden	(ich werde geliebt werden)
	2. Pers. Sing.	du wirst geliebt werden	(du werdest geliebt werden)
	3. Pers. Sing.	er, sie, es wird ge- liebt werden	er, sie, es werde geliebt werden
	1. Pers. Plur.	wir werden geliebt werden	(wir werden geliebt werden)
	2. Pers. Plur.	ihr werdet geliebt werden	(ihr werdet geliebt werden)
	3. Pers. Plur.	sie werden geliebt werden	(sie werden geliebt werden)
Futurum II	1. Pers. Sing.	ich werde geliebt worden sein	ich werde geliebt worden sein
	3. Pers. Sing.	er wird geliebt worden sein	er werde geliebt worden sein
	1. Pers. Plur.	wir werden geliebt worden sein	wir werden geliebt worden sein

(这个时态的被动态用得较少, 无需一一列举)

Konditional I (第二条件式)	
1. Pers. Sing.	ich würde geliebt werden, wenn ...
2. Pers. Sing.	du würdest geliebt werden, wenn ...
3. Pers. Sing.	er, sie, es würde geliebt werden, wenn ...
1. Pers. Plur.	wir würden geliebt werden, wenn ...
2. Pers. Plur,	ihr würdet geliebt werden, wenn ...
3. Pers. Plur,	sie würden geliebt werden, wenn ...

Konditional II (第二条件式)	
1. Pers. Sing.	ich würde geliebt worden sein, wenn ...
2. Pers. Sing.	du würdest geliebt worden sein, wenn ...
3. Pers. Sing.	er, sie, es würde geliebt worden sein, wenn ...
1. Pers. Plur.	wir würden geliebt worden sein, wenn ...
2. Pers. Plur.	ihr würdet geliebt worden sein, wenn ...
3. Pers. Plur.	sie würden geliebt worden sein, wenn ...

Imperativ	Infinitiv
Sing. sei (werde) geliebt!!	I . geliebt werden
Plur. seid (werdet) geliebt!	II . geliebt worden sein

需要时间助动词 sein 的动词 fliegen 的变化表

Zeit	Person Zahl	Indikativ	Konjunktiv
Präsens	1. Pers. Sing.	ich fliege	(ich fliege)
	2. Pers. Sing.	du fliegst	(du fliegst)
	3. Pers. Sing.	er, sie, es fliegt	er, sie, es fliege
	1. Pers. Plur.	wir fliegen	(wir fliegen)
	2. Pers. Plur.	ihr fliegt	(ihr flieget)
	3. Pers. Plur.	sie fliegen	(sie fliegen)
Imperfekt	1. Pers. Sing.	ich flog	ich flöge
	2. Pers. Sing.	du flogst	du flög(e)st
	3. Pers. Sing.	er, sie, es flog	er, sie, es flöge
	1. Pers. Plur.	wir flogen	wir flögen
	2. Pers. Plur.	ihr flogt	ihr flög(e)t
	3. Pers. Plur.	sie flogen	sie flögen

Zeit	Person Zahl	Indikativ	Konjunktiv
Perfekt	1. Pers. Sing.	ich bin geflogen	ich sei geflogen
	2. Pers. Sing.	du bist geflogen	du sei(e)st geflogen
	3. Pers. Sing.	er, sie, es ist geflogen	er, sie, es sei geflogen
	1. Pers. Plur.	wir sind geflogen	wir seien geflogen
	2. Pers. Plur.	ihr seid geflogen	(ihr seiet geflogen)
	3. Pers. Plur.	sie sind geflogen	sie seien geflogen
Plus- quam- perfekt	1. Pers. Sing.	ich war geflogen	ich wäre geflogen
	2. Pers. Sing.	du warst geflogen	du wär(e)st geflogen
	3. Pers. Sing.	er, sie, es war geflogen	er, sie, es wäre geflogen
	1. Pers. Plur.	wir waren geflogen	wir wären geflogen
	2. Pers. Plur.	ihr war(e)t geflogen	ihr wär(e)t geflogen
	3. Pers. Plur.	sie waren geflogen	sie wären geflogen
Futurum I	1. Pers. Sing.	ich werde fliegen	(ich werde fliegen)
	2. Pers. Sing.	du wirst fliegen	(du werdest fliegen)
	3. Pers. Sing.	er, sie, es wird fliegen	er, sie, es werde fliegen
	1. Pers. Plur.	wir werden fliegen	(wir werden fliegen)
	2. Pers. Plur.	ihr werdet fliegen	(ihr werdet fliegen)
	3. Pers. Plur.	sie werden fliegen	(sie werden fliegen)

Zeit	Person Zahl	Indikativ	Konjunktiv
Futurum II	1. Pers. Sing.	ich werde geflogen sein	(ich werde geflogen sein)
	2. Pers. Sing.	du wirst geflogen sein	(du werdest geflogen sein)
	3. Pers. Sing.	er, sie, es wird geflogen sein	er, sie, es werde geflogen sein
	1. Pers. Plur.	wir werden geflogen sein	(wir werden geflogen sein)
	2. Pers. Plur.	ihr werdet geflogen sein	(ihr werdet geflogen sein)
	3. Pers. Plur.	sie werden geflogen sein	(sie werden geflogen sein)

Konditional I (第一条件式)	
1. Pers. Sing.	ich würde fliegen, wenn ...
2. Pers. Sing.	du würdest fliegen, wenn ...
3. Pers. Sing.	er, sie, es würde fliegen, wenn ...
1. Pers. Plur.	wir würden fliegen, wenn ...
2. Pers. Plur.	ihr würdet fliegen, wenn ...
3. Pers. Plur.	sie würden fliegen, wenn ...

Konditional II (第二条件式)	
1. Pers. Sing.	ich würde geflogen sein, wenn ...
2. Pers. Sing.	du würdest geflogen sein, wenn ...
3. Pers. Sing.	er, sie, es würde geflogen sein, wenn ...
1. Pers. Plur.	wir würden geflogen sein, wenn ...
2. Pers. Plur.	ihr würdet geflogen sein, wenn ...
3. Pers. Plur.	sie würden geflogen sein, wenn ...

Imperativ	Infinitiv	Partizip
Sing. fliege!	I . fliegen	I . fliegend
Plur. fliegt!	II . geflogen sein	II . geflogen

2. 动词的时态 (die Zeitformen der Verben)

从前德语里只有现在时和过去时这两种时态。后来为了较精确地区别时间关系,借助于助动词 *haben*、*sein* 和 *werden* 形成了其他几种时态。现在德语语法里共分六种时态,即:现在时 (*Präsens*),过去时 (*Imperfekt*),现在完成时 (*Perfekt*),过去完成时 (*Plusquamperfekt*),第一将来时 (*Futurum I*) 和第二将来时 (*Futurum II*)。现将其用法分述如下:

1) 现在时 (*das Präsens, die Gegenwart*)

a. 表示目前正在发生的动作。

Mein Bruder *fährt* heute nach Shanghai.

我兄弟今天去上海。

Dort *kommt* die Straßenbahn.

那儿来电车了。

Er *schreibt* einen Brief an seinen Vater.

他写一封信给他父亲。

b. 表示一种普遍的真理、常识、谚语。

Die Erde *bewegt sich* um die Sonne.

地球环绕太阳转动。

Wer *rastet*, der *röstet*.

不进则退。

Gold *ist* ein Edelmetall.

黄金是一种贵重的金属。

c. 用来表示将来发生的情况,可代替第一将来时。

Die Delegation *fliegt* morgen nach die Bundesrepublik.

代表团明天飞往联邦共和国。

Nächste Woche *erfüllt* unsere Brigade bestimmt die Norm.

下星期我们队肯定会完成指标。

Wir kommen bald zurück.

我们马上就回来。

- d. 当用过去时叙述某一事件需要更生动地加以描绘时, 往往用现在时。

Plötzlich wurden die Pferde angehalten, drei Räuber überfallen den Wagen, verlangen von dem Reisenden sein Geld.

突然马被拉住了, 三个强盗袭击车辆, 向旅客要钱。

2) 过去时 (das Imperfekt, die Vergangenheit)

过去时是报告和叙述故事的时态, 它用来说明过去发生的事情, 因此在短篇和长篇小说中总是以过去时为基本时态:

Schiller wurde 1759 in Marbach geboren. Er schrieb als Jüngling das Schauspiel „Die Räuber“. Es wurde 1782 zum ersten Mal aufgeführt.

席勒于 1759 年生于马尔巴赫。他年轻时就写出了剧本《强盗》。1782 年第一次上演这部戏剧。

Einem reichen Mann wurde seine Frau krank und als sie fühlte, daß ihr Ende herankam, rief sie ihr einziges Töchterlein zu sich ans Bett, und sprach ... Darauf tat sie die Augen zu und verschied.

过去有一位富翁的太太病了, 当她感到她的末日即将来临时, 她把她唯一的小女儿喊到床边, 并且说……接着她闭上眼睛而死去。

3) 现在完成时 (das Perfekt)

- a. 用来表示现在已经完成的动作, 这个动作虽在过去发生并已完成, 但其影响至今仍存在, 如:

Er ist soeben gekommen.

他是刚刚来到的。

Der II. Weltkrieg ist 1945 beendet worden.

1945 年第二次世界大战结束。

Wir *haben* gestern die schöne Stadt *besichtigt*.

昨天我们参观了这座美丽的城市。

- b. 往往用来代替第二将来时,表示预计将来要完成的事情,如:

Morgen abend *habe* ich meine Arbeit *beendet*.

明天晚上我将要完成我的工作。

Er wird dir den Roman zurückgeben, wenn er ihn *gelesen hat*.

这本小说他看完了就还给你。

4) 过去完成时 (das Plusquamperfekt)

过去完成时表示一种用过去时叙述的事情发生之前就已完成的动作,因此产生了拉丁语的名称: plus quam perfectum = mehr als perfekt (vollendet)(完成于过去时之前),如:

Als er *ankam*, *hatten* sie die Arbeit schon *beendet*.

当他来到的时候,他们已经结束了这项工作。

Ich war wie zerschlagen, durstig und hungrig auch noch, ich *hatte* seit dem vorigen Morgen nichts *gegessen*. (A. Chamisso)
我感到疲惫不堪,又渴又饿,从昨天早晨起我就什么都没有吃过。(阿·夏米索)

Als wir die Fahrkarten *gelöst hatten*, gingen wir schnell zum Zug.

我们买到了车票之后,很快就朝着火车走去。

5) 第一将来时 (Futurum I)

这种时态现在用得较少,往往用于以下几种情况:

- a. 用来表示将来发生的事情:

„Du kannst ganz ruhig schlafen. Ich *werde* dich *wecken*.“

“你可以放心睡觉,我会叫醒你的。”

Ich *werde* morgen *abreisen*.

我将在明天起程。

Die Sonne *wird* bald *aufgehen*.

太阳马上即将升起。

- b. 用来表示想象或揣测, 常用 **wohl**、**vielleicht** 等副词:

Er *wird* wohl jetzt 42 Jahre *sein*.

他现在可能是四十二岁。

Das kann nicht sein, Sie *werden* sich *irren*.

这是不可能的, 您大概弄错了。

Die Sitzung *wird* wohl zu Ende *sein*.

会议大概结束了。

Der Lehrer *wird* jetzt (vielleicht) im Büro *sein*.

老师现在可能在办公室里。

- c. 有时也用来表示一种命令或信念:

Wir *werden* den Plan vorfristig *erfüllen*.

我们一定会提前完成计划。

Du *wirst* sofort *gehen*!

你马上就去!

如前所述, 现在往往用现在时来代替第一将来时, 如:

Wir *fahren* morgen nach Shanghai.

我们明天去上海。

6) 第二将来时 (Futurum II)

- a. 用来表示将来已经结束的动作

Wenn er dies Buch *gelesen haben wird*, wird er es dir zurückgeben.

他读完这本书, 就把书还给你。

Sobald ich das Telegramm *erhalten haben werde*, werde ich sofort nach Hause fahren.

我一接到电报, 就立刻回家。

因为第二将来时这种表达方式过于累赘,所以用得很少。一般都
用现在完成时来代替,即:

Wenn er dies Buch *gelesen hat*, gibt er es dir zurück.

Sobald ich das Telegramm *erhalten habe*, fahre ich sofort
nach Hause.

b. 第二将来时往往用来表示对已经结束了的动作的揣测

Wir *werden* uns nicht *geirrt* haben.

我们大概没有弄错。

Er *wird* gestern die Stadt *verlassen* haben.

他也许昨天已经离开这个城市了。

Der Patient *wird* vor einigen Tagen wieder zur Arbeit
gegangen sein.

患者大概几天前又上班去了。

3. 动词的行动方式 (die Handlungsarten der Verben)

1) 主动态和被动态 (Aktiv und Passiv)

在德语里,动词的行动方式有两种:主动态 (Aktiv, Tatform)
和被动态 (Passiv, Leideform)。主动态表明行动是从以主语形式
出现的人或物那儿发出的,被动态则表明动作所及的人或物,只能
表达一种过程或状态。

Mein Freund *öffnete* die Tür.

我的朋友把门打开了。(主动态)

Die Tür *wurde geöffnet*.

门被打开了。(被动态)

Man *arbeitet* hier.

人们在这儿工作。(主动态)

Es *wird gearbeitet*.

现在正在工作。(被动态)

Hier *wird gearbeitet*.

这儿正在工作。(被动态)

2) 主动态和被动态的意义和用法

- a. 主动态用来表示动作的过程或状态, 句中的动作由主语发出, 但并不一定都要指出动作所及的对象。如果没有行动者, 则用 *es* 作主语, 如:

Es regnet .

下雨。

Es donnert .

打雷。

Der Lehrer lobt den fleißigen Schüler.

教师表扬用功的学生。

Die Arbeiter kämpfen um die Steigerung der Produktion und Einsparung des Rohmaterials.

工人们为增加生产和节省原料而斗争。

Mein Freund trinkt sehr gern Wein.

我的朋友很爱喝酒。

Er hilft mir sehr oft.

他经常帮助我。

- b. 句子由主动态变为被动态时, 原来主动句中的直接宾语 (即第四格宾语) 此时成为被动句中的主语, 原来主动句中的主语, 在被动句中和 *von* 或 *durch* 连用, 成为状语, 表示这一行动的主体, 如:

Der fleißige Schüler wird von dem Lehrer gelobt .

这个用功的学生受到老师的表扬。

从上面这个句子可以看出, 它可以用主动态来表达, 也可以用被动态来表达。主动句所强调的是行动的主体, 被动句所强调的是动作对客体所发生的影响, 因此, 必须根据作者的修辞意图强调哪一部分, 然后决定采用主动态或被动态。

- c. 被动态的构成形式: 被动态也和主动态一样有六种时态形式, 所有这六种时态都是复合的动词形式, 由助动词 *wer-*

den 和动词的第二分词所组成,人称和时态都通过助动词 werden 的形式表达出来。

	主动态 (Aktiv)	被动态 (Passiv)
Präsens:	Der Lehrer <i>lobt</i> den Schüler.	Der Schüler <i>wird</i> vom Lehrer <i>gelobt</i> .
Imperfekt:	Der Lehrer <i>lobte</i> den Schüler.	Der Schüler <i>wurde</i> vom Lehrer <i>gelobt</i> .
Perfekt:	Der Lehrer <i>hat</i> den Schüler <i>gelobt</i> .	Der Schüler <i>ist</i> vom Lehrer <i>gelobt worden</i> .
Plusquam-perfekt:	Der Lehrer <i>hatte</i> den Schüler <i>gelobt</i> .	Der Schüler <i>war</i> vom Lehrer <i>gelobt worden</i> .
Futurum I:	Der Lehrer <i>wird</i> den Schüler <i>loben</i> .	Der Schüler <i>wird</i> vom Lehrer <i>gelobt werden</i> .
Futurum II:	Der Lehrer <i>wird</i> den Schüler <i>gelobt haben</i> .	Der Schüler <i>wird</i> vom Lehrer <i>gelobt worden sein</i> .

兹将及物动词和不及物动词的被动态分别阐述如下:

a) 及物动词的被动态

大多数及物动词均可构成被动态,因为这类动词能支配第四格宾语,这些动词都能使动作反及主语,构成被动态。这种被动态在德语语法上称为“人称被动态”,如:

Nun *werden* Pläne *geschmiedet*. (W. Bredel)

现在,计划被想出来了。(维·布莱德尔)

Sobald die neue Asphaltdecke *gelegt worden war*,
wechselte der Verkehr auf jene Straßenhälfte. . . .

新的沥青路面一铺上,来往交通就转到那一半的马路上去了……

这里, *schmieden* 和 *legen* 都是及物动词,可以构成人称被动态。然而,并非所有带第四格宾语的及物动词都能构成被动态。遇以

下几种情况,及物动词不能构成被动态。

- (1) 动作及于主语本身,或宾语是主语的身体的一部分时,该动词即不能构成被动态,如:

Ich wasche *mich*.

我在盥洗。

Ich hebe *die rechte Hand*.

我举起右手。

Er schüttelt immer *den Kopf*.

他总是摇头。

上述三个句子均不能变为被动句。因此,真正的反身动词是无法构成被动态的。

- (2) 假如主语看上去似乎是动作的施动者,其实并非真正的施动者,则该主动句也不能变为被动句,如:

Der Finger juckt mich.

我的手指发痒。

Mich schmerzen *alle Glieder*.

我的四肢疼痛。

在上述两句中, *Finger* 和 *Glieder* 显然无法完成 *jucken* 和 *schmerzen* 这两个动作,因此,这两个句子不能构成被动态。下面这样的句子是不能成立的: *Ich werde von allen Gliedern geschmerzt.* (×)

- (3) 假如宾语和动词组成了一个固定搭配,则此动词也不能构成被动态,如:

Bitte, *nehmen Sie Platz*!

您请坐!

Er *faßte Mut*.

他鼓起了勇气。

Er *schöpfte wieder Atem*.

他恢复了呼吸。

- (4) 某些宾语所表示的内容和动词涵义相同, 这样的宾语也多半不能构成被动态, 如:

Er hat *einen schweren Kampf gekämpft*.

他进行了一场艰苦的战斗。

Sie *tanzten einen Walzer*.

他们跳了一个华尔兹舞。

- (5) 像 *hören*、*sehen*、*heißen*、*helfen* 一类动词, 它们支配一个第四格宾语, 而宾语之后又跟随一个动词不定式(即动词 + 第四格宾语 + 动词不定式), 不能构成被动态:

Wir *hören ihn singen*.

我们听他唱歌。

不能出现: *Er wird von uns singen gehört*. (×)

在这一类动词中, *lassen* 是个例外, 如:

Er *hat* das Buch auf dem Tisch liegen *lassen*. (主动态)

Das Buch *wurde* auf dem Tisch liegen *gelassen*. (被动态)

- (6) 某些表示容量、数量的及物动词, 如 *enthalten* 包含、*fassen* 容纳、*kosten* 价值, 均不能构成被动态, 如:

Das Faß *enthält* 100 Liter Wein.

这个桶装 100 公升酒。

Die Aula *faßt* tausend Menschen.

这礼堂可容纳 1000 人。

Der Anzug *kostet* 400 Mark.

这套西服价值 400 马克。

- (7) 某些表示状态的及物动词如 *haben* 有、*besitzen* 占有、*bekommen* 得到、*erhalten* 得到、*behalten* 保存、*interessieren* 感到兴趣, 它们虽也支配第四格宾语, 但不能构成被动态, 如:

Mein Freund *bekommt* Urlaub.

我的朋友得到休假。

Er behält das Buch.

他保存这本书。

Sie besitzen ein schönes Gebäude.

他们占有一座漂亮的大楼。

Wir haben heute schönes Wetter.

今天天气好。

- (8) 少数动词所支配的第四格宾语表示一种工具的,也不能构成被动态,如:

Er fährt Auto (= mit dem Auto).

他驾驶汽车。

Er spielt Flöte.

他吹笛子。

b) 不及物动词的被动态

在不及物动词中只有一部分动词能构成被动态。在一般的情况下,只有那些以活着的生物为主语的不及物动词才能构成被动态,这种被动态语法中称为“无人称被动态”,在这种无人称的被动句中,语法主语 *es* 应居于句首的位置;如果句首有其它句子成分,则 *es* 省略不用,如:

Aktiv: *Der Schüler dankte dem Lehrer.*

学生感谢老师。

Passiv: *Es wurde dem Lehrer (vom Schüler) gedankt.* 或

Dem Lehrer wurde (vom Schüler) gedankt.

老师被(学生)感谢。

在无人称被动态的句子中,往往既不提施动的人,也不谈及动作的对象,因此,人们的注意力也就完全集中到这个动作本身,如:

Es wurde getanzt (= Man tanzte).

有人跳过舞。

Im Saal wurde gelacht (= Man lachte im Saal).

有人在大厅里笑。

Nebenan *wurde* geflüstert .

有人在隔壁窃窃私语。

... es *wurde* nicht nur von Hilfe *geredet*, es *wurde* tatsächlich *geholfen* . (W. Bredel)

……不仅谈到了帮助,事实上也得了帮助。(维·布莱德尔)

Es *wird* hier *geblieben* !

就在这儿留下吧!

Jetzt *wird* aber *geschlafen* !

现在是该睡觉的时候了!

无人称动词如 regnen 下雨, dämmern 天亮、垂暮, schneien 下雪, tauen 下露水等都不能构成被动态。

c) 状态被动句 (das Zustandspassiv)

Man *öffnet* das Fenster .

有人在开窗户。(主动态)

Das Fenster *wird* *geöffnet* .

窗户被人打开。(被动态)

Das Fenster *ist* *geöffnet* .

窗户是开着的。(状态被动句)

从上面三个例句可以看出,一般动词的被动态是由助动词 werden 加上动词的第二分词,表示动作的过程;状态被动句则由助动词 sein 加上动词的第二分词所组成,它不表示动作的过程,而是表示动作所产生的状态。状态被动句中的第二分词具有形容词的性质,起着表语的作用,因此它和动词的被动态是有区别的,两者不可混淆。如:

Ich *bin* *ermüdet* . (Zustandspassiv)

我疲倦了。(状态被动句)

Ein Kind *ist* *geboren* . (= ist geboren worden)

一个小孩儿生下来了。(状态被动句)

Ein Kind *wird geboren*.

生下一个小孩儿。(被动态)

另外,有一些动词只能构成动词的被动态,却不能构成状态被动句,如:

Ich sehe ihn.

我看见他。(主动态)

Er wird von mir *gesehen*.

他被我看见了。(被动态)

而不能构成状态被动句 Er ist *gesehen*. (×)

Ich höre Schritte.

我听见脚步声。(主动态)

Schritte *werden* von mir *gehört*.

脚步声被我听见了。(被动态)

而不能构成状态被动句 Schritte *sind* von mir *gehört*. (×)

Ich duze ihn.

我称他为“你”。

可改为 Er wird von mir *geduzt*. (被动态)

而不能构成状态被动句 Er ist *geduzt*. (×)

六、助动词的用法

1. 时间助动词 **haben**、**sein** 和 **werden**

1) **haben** 和 **sein** 的用法

a. 需要时间助动词 *haben* 来构成主动态复合时间形式(完成时、过去完成时和第二将来时)的动词有以下几类:

a) 所有及物动词

Ich *habe* euch *erleuchtet* in der Dunkelheit. (H. Heine)

我在黑暗中照亮了你们的道路。(亨·海涅)

„Ich *habe* dich *aufgeweckt*,“ sagte sie, „ich *habe* dich ja *aufwecken müssen*.“ (A. Seghers)

“我把你叫醒了,”她说道:“我不得不把你叫醒了。”(安·西格斯)

b) 所有反身动词

Alle Mächte des alten Europa *haben sich* zu einer heiligen Jagd gegen dies Gespenst *verbündet* ... (K. Marx/F. Engels)

旧欧洲的一切势力为驱除这个幽灵而结成了神圣同盟……(马克思、恩格斯)

Nachdem ich Kaffee getrunken, *mich angezogen*, die Inschriften auf den Fensterscheiben gelesen und alles im Wirtshaus berichtigt hatte, verließ ich Osterode. (H. Heine)

我喝过咖啡,穿好衣服,读完窗玻璃上的铭文,在旅馆里把一切都料理完毕,就离开渥斯特洛德。(亨·海涅)

c) 所有真正的无人称动词

Es *hat* gestern in Strömen *geregnet*.

昨天下过倾盆大雨。

Es *hat* in der Nacht stark *gereift*.

夜里霜很大。

d) 所有情态助动词

Ich *habe* es *gewollt*, und es war gut, daß ich es *gewollt habe*, sagte er sich. (B. Uhse)

这是我自愿的,我愿意这样做,是好的,他自言自语地说。(波·乌泽)

Er *hatte* schon am folgenden Tag aus der Stadt *gemußt*. (A. Seghers)

在第二天他就只好出城。(安·西格斯)

e) 表示动作过程、动作延续的不及物动词, 如 schlafen 睡觉、helfen 帮助、denken 想、arbeiten 工作, 等。

Sie *haben* diesem Versprechen *geglaubt* und ihre Hoffnung auf ihn gesetzt.

他们相信了这一诺言, 并且寄希望于他。

Das Kind *hat* schon zwei Stunden *geschlafen*.

孩子已经睡了两个小时。

b. 需要时间助动词 **sein** 来构成主动态复合时间形式的动词, 有以下几类不及物动词:

a) 表示由一种状态转入另一种状态的不及物动词以及动词 sein、werden, 如:

entstehen 出现, sterben 死亡, wachsen 生长, vergehen 过去, reifen 成熟, bersten 爆裂, schwinden 消失, stürzen 跌倒

另外, 有很多带前缀 **ent-**、**er-**、**ge-**、**ver-**、**zer-** 的派生动词以及由 **ab-**、**auf-**、**ein-** 等构成的复合动词, 也都需要时间助动词 **sein**。如:

ent-: entarten 变坏, entbrennen 着火

entkeimen 萌芽, entschlafen 长眠

er-: erkranken 生病, erröten 变红色

erbleichen 变苍白色, erlöschen 熄灭

ge-: gelingen 成功, genesen 痊愈, geschehen 发生, gerinnen 凝结

ver-: verblühen 凋谢, verarmen 变穷, verkommen 腐败, verwesen 腐化

zer-: zerfallen 崩溃, zerbrechen 破碎, zerfließen 溶化, zerplatzen 爆裂

ab-: abglimmern 停止发光, abfaulen 烂掉

auf-: aufstehen 起床, auftauchen 出现, auftreten 登场,

aufwachen 醒来

ein-: einschlafen 入睡, einschleichen 潜入, einschrumpfen
萎缩、收缩

Alles Gas *ist* abends dem strapazierenden Motor *ausgegan-*
gen. (E. Kisch)

晚上,这架使用过度的马达连一点气力都没有了。(艾·基
施)

Meine Tante *ist* gestern *erkrankt*.

我的姑母昨天生病了。

„Der Vogel starb, und bald darauf *ist* auch die Lore *gestor-*
ben!“ so schloß die Erzählung. (H. Heine)

“鸟儿死了,不久罗莱也死了!”故事就这样结束了。(亨·海
涅)

Das Kind *ist* schon *eingeschlafen*.

孩子已经入睡。

b) 表示从一个地方向另一个地方运动的动词,像 kommen
来、geben 去、以及与此相类似的动词,如:

begegnen 遇见, eilen 急行, fallen 落下, fliegen 飞, fliehen
逃走, fließen 流, folgen 跟随, gelangen 到达, gleiten 滑
行, hüpfen 跳跃, klettern 爬登, kriechen 爬行, laufen 跑,
quellen 涌出, reisen 旅行, reiten 骑马, rennen 跑, rudern
划船, schleichen 潜行, schreiten 迈步而行, schwimmen 游
泳, segeln 张帆航行, sinken 下沉, springen 跳, steigen 升
起, wandern 漫游, waten 涉水

同样,也有一些带前缀的派生动词以及表示动向的复合动词,也需
要时间助动词 **sein**, 如:

ent-: entfallen 掉落, entfliehen 逃跑, entlaufen 逃脱,
entkommen 逃走, entgehen 逃避

ab-: absteigen 下车、投宿, abprallen 弹回

- an-:** ankommen 到达, anlangen 到达
ein-: einkehren 宿店, eintreffen 到达
herbei-: herbeieilen 匆匆来此, herbeikommen 到这边来, herbeiziehen 向此移动
heim-: heimkehren 返乡, heimgehen 回家
nieder-: niederfahren 向下行驶, niederfallen 坠地, niedersinken 沉没
um-: umgehen 流传、出现, umziehen 迁居

Die einen *sind* kurz vorher *angekommen* und restaurieren sich. (H. Heine)

有一部分人刚刚来到,正在休息。(亨·海涅)

Der Knabe *ist* in den Wald *gelaufen*.

小男孩跑进树林里去了。

c. 少数既及物又不及物的动词,用作及物动词时需要助动词 *haben*,用作不及物动词时需要 *sein*,如:

brechen 折断、裂开, heilen 治愈, schmelzen 融化, trocknen 使干燥, ersticken 窒息, verderben 毁灭, veröden 使荒凉, zerbrechen 粉碎

transitiv			intransitiv	
Doktor Müller	<i>hat</i>	den Kranken	<i>geheilt</i> .	Die Wunde <i>ist</i> schnell <i>geheilt</i> .

米勒大夫治愈了病人。

伤已迅速痊愈。

Die Truppen *haben* alle Brücken *abgebrochen*.

部队拆毁所有桥梁。

Die Nadel *ist* *abgebrochen*.

针已折断。

Das Kind *hat* eine Tasse *zerbrochen*.

孩子打碎一只杯子。

Das Joch des Kolonialismus *ist* *zerbrochen*.

殖民主义的枷锁已经粉碎。

d. 好些只是单纯表示动作而不表示动向或一定目的的动词需

被动态

Seine Tante *wird* von ihm *besucht*. (Präsens)

他的姑母正在被他看望。(现在时)

Seine Tante *wurde* gestern von ihm *besucht*. (Imperfekt)

他的姑母昨天被他看望过。(过去时)

Dieser Brief *ist* von ihm *geschrieben worden*. (Perfekt) *

这封信是由他写成的。(现在完成时)

Sein Freund *war* in der letzten Woche von mir *besucht worden*. (Plusquamperfekt)

上星期他的朋友被我看望过。(过去完成时)

Seine Tante *wird* morgen von ihm *besucht werden*. (Futurum I)

他的姑母明天将被他看望。(第一将来时)

Im nächsten Monat *werden* diese Aufgaben von uns rechtzeitig *erfüllt worden sein*. *

下个月,这些任务将被我们及时地加以完成。

2. 情态助动词

在德语中,除了通过“叙述方式”(der Modus)表示说话者对所表达的意见(或动作)的态度外,还可以利用情态助动词来表明说话者对动作(或状态)的各种不同的态度。

德语中有六个情态助动词:*können* 能够, *wollen* 愿意、想要, *sollen* 应该, *mögen* 愿意, *dürfen* 可以、许可, *müssen* 必须。另外,动词 *lassen* 也属于这一类情态助动词。

情态助动词不仅可以表示说话者对所陈述的内容的真实性的态度,而且也可以表示句中主语和不定式动词所表达的动作之间的关系。表达前者的主要形式是:情态助动词 + 动词的第二不定式。后者的表达形式则为:情态助动词 + 动词的第一不定式;情

* 时间助动词 **werden** 的第二分词 **geworden**, 在被动态的现在完成时、过去完成时和第二将来时中,居于独立动词的第二分词之后,只能以 **worden** 的形式出现。

态助动词所表示的意义比起“叙述方式”要具体得多,同时又能表达很多细微的差别。

总起来说,情态助动词可以表示可能性、必要性、假定、命令和愿望等。所有情态助动词都是多义的,每个情态助动词除了基本意义之外,往往有其他附带的意义。

1) 情态助动词的复合时态形式及其在句中的位置

a. 情态助动词的现在完成时和过去完成时有两种构成的方法:

a) 在情态助动词独立使用的情况下,它的现在完成时和过去完成时是由时间助动词 *haben* + 情态助动词的第二分词所组成。

Ich habe es gewollt, und es war gut, daß ich es gewollt habe. (B. Uhse)

这是我自愿的,我愿意这样做,是好的。(波·乌泽)

b) 在一般的情况下,情态助动词总是和另一动词的不定式连用。在这种情况下,情态助动词的现在完成时和过去完成时是由时间助动词 *haben* + 动词不定式 + 情态助动词的不定式(而不是它的第二分词)所构成。如:

Sie hat es nicht tun wollen.

她不想做这件事情了。

另外有一些和情态助动词相类似的动词,如 *sehen*、*hören*、*helfen*、*lassen*、*fühlen*、*machen*、*heißen* (*lehren* 和 *lernen* 是例外)等,如果它们和动词不定式连用,也是用这种方法构成它们的现在完成时和过去完成时的,如:

Ich habe einen Freund singen hören.

我听见了我的朋友在歌唱。

Ernst Thälmann hat klar den imperialistischen Hitlerkrieg kommen sehen.

恩斯特·台尔曼清清楚楚地看见了希特勒的帝国主义战争

的到来。(维·布莱德尔)

- b. 情态助动词的将来时和一切其他动词的将来时一样,由助动词 *werden* 的现在时 + 情态助动词的不定式所组成。如:

Ohne Wörterbuch *werden* wir diesen Artikel nicht *übersetzen können*.

没有词典,我们将无法翻译这篇文章。

- c. 遇到第二将来时(*Futurum II*)或第二条件式(*Konditional II*),时间助动词不能放在这两种动词的不定式之后,而只能放在它们的前面,如:

Mein Freund *wird* morgen den Ausflug in die Westberge nicht mehr *haben machen mögen*. (*Futurum II*)

明天,我的朋友将不愿再到西山远足去了。(第二将来时)

Hätte ich Sie nicht getroffen, so *würde* mir niemand *haben helfen können*. (*Konditional II*)

假如我没有碰到您,那就没有人能帮助我了。(第二条件式)

- d. 复合时态的情态动词,在从句当中,谓语的不变部分居于从句末尾,情态助动词居于最末的位置,而变化部分则居于主要动词的不定式的前面,如:

Ich hatte Sie nicht angerufen, weil ich Sie nicht *hatte stören wollen*.

我没有给您打电话,因为我不想打扰您。

lassen、*sehen*、*hören*、*helfen* 等动词的复合形式,如果和不定式连用,也保持同样的顺序:

Entschuldigen Sie bitte, daß ich Sie *habe warten lassen*.

请您原谅,我让您久等了。

复合时态的情态动词在从句中的位置,有时谓语的变化部分不一定紧挨在不变化部分的前面,如:

Ich hatte Sie nicht angerufen, weil ich Sie nicht *hatte* bei der Arbeit *stören wollen*.

我没有给您打电话,因为我不想打扰您的工作。

2) 情态助动词的意义和用法

a. können

a) können 表示一种可能性,这种可能性取决于“体力”、“能力”、“知识”、“许可”等各种条件,如:

Er *kann* diese Arbeit heute *erledigen*.

今天他能在这项工作做完。

Er wußte wohl, daß so ein Dichtermensch viel Hübsches *wiedererzählen kann*. (H. Heine)

他大概知道,这样一个作诗的人能够复述很多美妙的事物。(亨·海涅)

„Du *kannst* dir meine Freude gar nicht *vorstellen*“, fügte er hinzu. (B. Kellermann)

“你根本想象不到我内心的喜悦”,他接着说道。(伯·克勒曼)

„Sie *können sich setzen*,“ sagte der Vorsitzende und blickte in den Saal. (L. Frank)

“您可以坐下,”主席说道,同时往客厅里瞧了瞧。(莱·弗兰克)

b) können 和动词的第二不定式(Infinitiv II)连用,有时也和动词的第一不定式(Infinitiv I)连用,表示一种假设,如:

Er *kann* in den Lesesaal *gegangen sein*.

他可能到阅览室里去了。

Dann dachte er wieder: Es *kann* ein Spitzel *gewesen sein*.

Der Name des Bootes? Den *kann* man schon längst *herausgebracht haben*.“ (A. Seghers)

于是他又想:“这可能就是一个奸细。而船的名字呢?船

名早就可能被人查出来了。”(安·西格斯)

Diese Geschichte dieses Enno Kluge *kann wahr sein*, sie ist sogar höchstwahrscheinlich wahr. (H. Fallada)

这个艾诺·克鲁格的故事可能是真实的,甚至于确定无疑是真的故事。(汉·法拉达)

b. dürfen

a) dürfen 表示根据某种许可或某种权利而来的可能性,如:

Darf ich das Fenster *öffnen*?

我可以打开窗户吗?

Bestellungen, auf die Diederich *rechnen durfte*, blieben aus. (H. Mann)

第德烈希可以指望的订货尚未到来。(亨利希·曼)

Kann ich, *darf* ich an ihre Liebe *glauben*? (Goethe)

我能够、我可以相信她的爱情吗?(歌德)

b) dürfen 表示某种禁止的规定(往往以否定的形式出现),如:

Keine sozialdemokratische Zeitung *durfte erscheinen*. (W. Bredel)

社会民主党的报纸不准出版。(维·布莱德尔)

Wir *dürfen* unsere Kraft *nicht zersplittern*, vor dem großen Kampf *verbrauchen*.

我们不能分散我们的力量,在重大的斗争之前,不能消耗我们的力量。

c) dürfen 的过去时虚拟式(Imperfekt Konjunktiv)和动词的第一不定式或第二不定式组合起来,表示一种不是十分有把握的推测、谨慎的断语,如:

Die Sitzung *dürfte* eben erst *begonnen haben*.

看样子会议是刚开始的。

„Die Nachrichten“, sagte er, „*dürften* übertrieben sein,

wie so oft.“ (L. Feuchtwanger)

他说：“这些消息，正象时常出现的情况那样，可能是夸大的。”(列·福伊希特万格)

„Es sind,“ der General dachte nach, „es *dürften* wohl 30 Jahre sein.“ (B. Kellermann)

“这已经是，”将军沉思，“这大概已有三十年了。”(伯·克勒曼)

c. **mögen**

- a) mögen 的现在时、过去时直陈式和现在时、过去时虚拟式都表示愿望，如：

Ich *mag* hier immer *bleiben* von mir aus. (A. Seghers)

从我自己出发，我愿意老留在这里。(安·西格斯)

Ich *möchte* mir den neuen Film *ansehen*.

我想看这部新电影。

Mögen die herrschenden Klassen vor einer kommunistischen Revolution *zittern*. (K. Marx und F. Engels)

让统治阶级在共产主义革命面前发抖吧。(卡·马克思和弗·恩格斯)

Möchte unsere Jugend glücklich *leben*.

愿我们的年轻一代生活幸福。

- b) mögen 的现在时直陈式或虚拟式(限于第二人称和第三人称)和动词的第一不定式连用，可以表示允许或语气缓和的命令，例如：

Der Besucher *mag* (*möchte*) *hereinkommen*.

可以叫访问者进来。

- c) mögen 的过去时或现在时虚拟式用在 *bitten*, *sagen* 等动词后面的宾语从句中，表示间接的请求，如：

Die Lehrlinge baten den Meister, er *möchte* ihnen den Vorgang nochmals erklären.

徒工们请求师傅,请他再把这个过程给他们讲解一次。

- d) mögen 单独和宾语连用,表示对某种事物的爱好,如:

Unsere Jugend *mag* keine leeren Worte, die nicht durch Taten bekräftigt sind.

我们的青年不喜欢没有被行为所证实的空话。

- e) mögen 和动词的第二不定式连用,表示对过去事情的无把握的推测。mögen 有时也和第一不定式连用,表示对现在或将来的事物的推测,如:

Sie *mögen* (*mochten*) die Adresse nicht richtig *angegeben haben*.

您可能没有把地址告诉对。

Eine Viertelstunde nur *mag* seit der Ankunft des Zuges *vergangen sein*, als die Sirene unseres Dampfers ertönte.
(E. Welk)

当我们这艘轮船的汽笛响了的时候,大概火车到了仅仅只有一刻钟。(艾·韦尔克)

Und wenn solch ein Berg seine Riesenaugen öffnet, *mag* er wohl noch etwas mehr *sehen* als wir Zwerge. (H. Heine)

如果这样一座山睁开它的巨眼,它也许能比我们这些矮人看得更多一些。(亨·海涅)

- f) 在从句中,mögen 的直陈式或虚拟式和表意动词的不定式连用,表示让步的意思,整个从句就是让步从句,如:

Wie kurz die Frist auch *sein mag* (*möge*), wir werden die Aufgabe rechtzeitig erfüllen.

尽管期限很短,我们仍将及时完成任务。

Seine Augenlider senkten sich, wie er sich auch *anstrengen mochte*.

尽管他使劲地睁着,他的两眼终于合上了。

- d. **müssen**

- a) *müssen* 表示一种由于必然性而产生的行为,这种必然性或者出于内心的信念、道义上的责任、自然发展的规律,或者出于动作的主体所无法左右的情况或原因,如:

Wir *müssen* alle Ränke der Feinde *entlarven*.

我们必须揭露敌人的一切阴谋。

„Du *mußt* die Beziehungen zu diesen Leuten sofort *abbrechen*, Frank! Es sind Verbrecher und Mörder, nichts anderes.“ (B. Kellermann)

“弗朗克,你必须立即和这些人们断绝任何关系!这些家伙都是罪犯和杀人的凶手,而不是别的东西。”(伯·克勒曼)

Die Pflanze *muß* *sterben* ohne Licht und Wärme.

植物得不到光和热就要死去。

Der Säugling *muß* alle drei Stunden *genährt werden*.

婴孩必须每三小时喂一次。

Seine Beine werden ganz kraftlos, er *muß sich setzen*. (B. Kellermann)

他的两腿一点劲儿都没有了,他不得不坐下。(伯·克勒曼)

- b) *müssen* 和表意动词的第二不定式连用,有时和第一不定式连用,表示有把握的推测,如:

Er hat einen inhaltsreichen Vortrag gehalten, er *muß* viel daran *gearbeitet haben*.

他作了一个内容十分丰富的报告,看来他一定为这报告花费了很多劳动。

Ich *muß* ihn damals bestimmt irgendwie *verletzt haben*, dachte Franz. (A. Seghers)

弗朗茨想道,看来我当时一定不知怎样地曾经伤害过他。(安·西格斯)

Er kennt eine Menge von Gedichten auswendig, er *muß* ein vortreffliches Gedächtnis *haben*.

他熟记很多诗歌,他一定有很强的记忆力。

Franz dachte jetzt: Vielleicht ist er gar nicht unter diesen Flüchtlingen. Er *muß* überhaupt zu schwach *sein* für eine solche Unternehmung. (A. Seghers)

弗朗茨现在想到:可能他就不在这些逃犯当中。干这样的事情他就是太弱了。(安·西格斯)

e. **sollen**

a) *sollen* 表示一种必须履行的义务和职责,如:

Das *soll* er nicht *tun*.

这事他不应当做。

Abends *sollte* Dallmann die vier Gefangenen... den Versaillern *übergeben*. (W. Bredel)

晚上达尔曼应当把这四个俘虏交给凡尔塞方面的人。(维·布莱德尔)

b) *sollen* 和动词的第一不定式连用,可以表示间接命令(对第三者所发的命令),有时也表示直接命令,如:

Sagen Sie dem Sekretär, er *soll* den Kurier auf die Post *schicken*.

您告诉秘书,叫他去让信使到邮局去。

„Sie *sollen* mir *folgen*, und zwar möglichst unauffällig.“
(W. Bredel)

“您要跟着我,并且尽量不引人注意。”(维·布莱德尔)

有时,这种连用的形式也表示一种要求:

Er verlangte, sie *soll sich* auf den Diwan *setzen* und sie setzte sich. (H. Mann)

他要求她在长沙发上坐下,于是她坐了下来。(亨利希·曼)

- c) *sollen* 用于疑问句中, 表示期待别人的指示或忠告, 或是自问, 如:

Sollen wir jetzt nach Hause gehen?

现在我们该回家去吗?

Er fragte sich, ob er ihr alles *sagen sollte*... (B. Brecht)

他自问, 他应不应当把一切都告诉她呢……(贝·布莱希特)

- d) *sollen* 和动词的第二不定式连用, 有时也和第一不定式连用, 表示转述第三者所说的话, 说话内容未经核实, 如:

Der Direktor ist nicht gekommen, er *soll* krank sein.

院长没有来; 据说他病了。

Nach Mitteilungen aus dem Süden *soll* die Aussaat schon *begonnen haben*.

根据来自南方的消息, 当地的播种已经开始了。

- e) *sollen* 有时也表示将来的时态, 如:

Morgen *soll* die Produktionsberatung *stattfinden*.

明天将要开生产会议。

Jahrelang unternahm er nichts gegen diese Krankheit. Das *sollte sich* später *rächen*.

多年来他对这种疾病不采取任何措施, 日后必有严重的后果。

- f) 在疑问句和条件句中, *sollen* 表示一种值得怀疑的假设, 如:

Sollte es ganz unmöglich sein, heute zu fahren?

今天去, 难道就完全不可能吗?

Wenn die Sitzung für Montag *festgesetzt werden sollte*, wird man die Einladung morgen schicken müssen.

如果星期一的会议确定了的话, 那么明天就必须把通知发出去。

Frau Hardekopf —immer noch stumm—mustert die Fremde von Kopf bis Fuß. Besonders die Füße. Schwere Schnürstiefel mit fingerdicken Sohlen sind das..., Füße? denkt sie, Füße *sollen* das sein? (W. Bredel)

哈台柯普夫太太仍然沉默不语,她从头到脚地细细端详这位陌生的女人,特别细看她那双脚。那是一双笨重的、鞋底厚达一指、系有鞋带的皮靴……脚?她想道:就这么一双脚! (维·布莱德尔)

f. **wollen**

a) *wollen* 表示一种愿望或意图,如:

Willst du die Narben *sehen*, Frank? (B. Kellermann)

弗克兰,你想看一看这些伤疤吗? (伯·克勒曼)

„Ich *wollte* Herrn Merklin *sprechen*“, antwortete Helmut Wiegler... (B. Uhse)

“我想和麦克林先生谈一谈,”赫尔穆特·维克勒回答道……(波·乌泽)

b) *wollen* 的现在时(通常是第一人称)可以用来构成将来时,如:

Morgen *will* ich dich *besuchen*.

明天我将要来看望你。

Wenn mein Büro heute nachmittag aus ist, *will* ich zu meinem Vater *fahren*. (A. Seghers)

如果今天下午不上班的话,我就要到我父亲那儿去。(安·西格斯)

c) *wollen* 的现在时第一人称复数可以表示语气缓和的命令和邀请,要别人和说话者一起做某种行为。在这种情况下, *wollen* 一般居于句中的首位,如:

Wollen wir *gehen*! = *Gehen* wir!

我们走吧!

Wollen wir jetzt lesen! = Lesen wir jetzt!

我们现在读吧!

„Also schön, ruhen Sie sich einen Augenblick aus. Sie werden schon Vernunft annehmen. *Wollen wir uns hier hinsetzen?* “ und wieder faßte er nach Kluges Arm. (H. Fallada)

“那么好,您休息一会儿。您就会理智一些的。我们就在这儿坐下吧!”接着他又抓住克鲁格的胳膊。(汉·法拉达)
wollen 的命令式用于第二人称尊称 Sie,则表示特别客气的请求:

Wollen Sie bitte den Brief unterzeichnen!

请您在信上签字!

„*Wollen Sie bitte der Reihe nach hereinkommen, meine Herrschaften!* “ (F. Erpenbeck)

“诸位先生,诸位女士,请您们按次序进来!”(弗·艾彭贝克)

d) wollen 的现在时第二人称可以表示坚决的命令,如:

Willst du endlich gehen!

不管怎样你要走!

Wollt ihr aufhören zu lachen!

你们不要再笑了!

e) wollen 和动词的第二不定式(有时也和第一不定式)连用,用来转述其他人的话,说话者对其所转述的话是否可信有所怀疑,例如:

Der Zeuge *will* den Angeklagten am Dienstag *gesehen haben*.

证人自称在星期二看见过被告。

Dieser *wollte* am vorigen Morgen in der Sprechstunde des Arztes Löwenstein einen verdächtigen Mann *bemerkt*

haben. (A. Seghers)

据这个人说,他在前一天的早晨勒文施泰因大夫看病的时间看见过一个可疑的男人。(安·西格斯)

„Ein Briefchen von meinem Herrn an das gnädige Fräulein, das seine Schwester *sein will*.“ (Lessing)

“这是我家主人给小姐的一封信,据说这位小姐就是他的妹妹。”(莱辛)

情态助动词 *müssen*、*wollen*、*können* 和 *sollen* 有时可以不带动词不定式而独立使用,表示这些动词的主要意义。在这种情况下,句子中多半有地点状语或直接宾语,如:

Wohin *wollte* er eigentlich? Er wußte nur, daß er noch nicht nach Hause *konnte*. (W. Bredel)

他本来想到哪儿去呢?他只知道,他还不能回家去。(维·布莱德尔)

Er *hatte* schon am folgenden Tag aus der Stadt *gemußt*. (A. Seghers)

他不得不在第二天就出了城。(安·西格斯)

Ich *wollte* keinen Mittelweg, ich *wollte* das ganze, das Äußerste, sagte er sich, ... (B. Uhse)

我不愿走中间道路,我就想完全走极端,他自言自语地说着……(波·乌泽)

g. **lassen**

lassen 在情态助动词中有特殊的地位,它的独特之点在于:它不仅具有表示情态的意义,同时又可用作独立动词,如:

Lassen Sie die Lampe hier. (Vollverb)

您把灯留在这里。(独立动词)

Lassen Sie die Lampe hier stehen. (Modalverb)

您把灯放在这里。(情态动词)

作为情态动词的 *lassen* 具有以下几种意义:

a) 表示允许、容许和不阻碍

Lassen Sie ihn reden! Unterbrechen Sie ihn nicht!

您让他说下去！您别打断他的话！

Halten Sie mich nicht auf! Lassen Sie mich gehen!

您别拦住我！您让我走！

Er dachte: Ich lasse es gar nicht so weit kommen. (A. Seghers)

他想：我根本不让它到这样的地步。（安·西格斯）

Er ließ mich diesen Morgen seinen Harz sehen, wie ihn gewiß nicht jeder sah. (H. Heine)

他让我在这个早晨观看肯定不是每个人都能看到的他的哈尔茨山。（亨·海涅）

b) 表示命令、要求和请求：

Der Schaffner ließ alle Passagiere einsteigen und schloß dann die Wagentür.

乘务员请所有旅客上车，然后把车门关上。

Die Großmutter ließ sich von Christine noch einen Schal bringen. (J. Becher)

祖母叫克里斯蒂娜给她再拿一条围巾。（约·贝歇尔）

„Lassen Sie uns die Hoffnung nicht verlieren, Gleichen!“ versetzte Wolfgang. (B. Kellermann)

沃尔夫冈回答道：“格莱辛，您别使我们失去希望啊！”（伯克勒曼）

用 *lassen* 和代词 *uns* 连用所表示的命令，是表达命令的一种特殊方法。这种命令表示请别的人和说话者一起做某件事情，它相当于 *wollen* 的类似用法或对第一人称复数的命令形式，如：

Laß(t) uns gehen! (Wollen wir gehen!)

我们走吧！

Laß(t) uns gehen! (Gehen wir!)

我们走吧!

lassen 加动词不定式所表示的行为,有时可以指明这一行为是由主语所代表的人倡议,而由别人去进行的。在这种情况下,lassen 只有一个宾语,第一和第二人称用第三格或第四格的人称代词来表示,第三人称则用反身代词来表示,如:

Ich lasse mir einen Mantel machen.

我(让别人给我)做了一件大衣。

Manchmal lasse ich mich im Frisiersalon rasieren.

有时我在理发馆里(让别人给我)刮脸。

Mein Freund läßt sich einen Mantel machen.

我的朋友(让人给他)做了一件大衣。

请将上述三个句子和下面两个例句作比较:

Ich habe mir einen Mantel gemacht.

我给自己做了一件大衣。(自己做或请裁缝做)

Ich rasiere mich gewöhnlich jeden zweiten Tag.

平常我每两天刮一次脸。

c) 表示一种可能性

lassen 的第三人称加上代词 sich 和动词不定式,这样的组合形式表示一种动作或行为的可能性,并且具有被动的意义。此时句中的主语是行为或动作的对象,而不是它的施动者。例如:

Der Artikel läßt sich leicht übersetzen.

这篇文章很容易翻译。

Der Stoff läßt sich gut waschen.

这种料子很好洗涤。

Da läßt (es) sich gut sitzen. (H. Heine)

这里正好可以坐下休息。(亨·海涅)

七、动词的叙述方式 (die Aussageweise [der Modus] der Verben)

动词的叙述方式表明说话者所陈述的动作或状态确系事实,或者表示对所陈述的内容把握不大,是否真实尚有问题,或者是对别人提出要求或发布命令。根据上述不同的情况,可以把德语动词的叙述方式分为三类:

1. 直陈式(der Indikativ, die Wirklichkeitsform)
2. 虚拟式(der Konjunktiv, die Möglichkeitsform)
3. 命令式(der Imperativ, die Befehlsform)

1. 直陈式(der Indikativ, die Wirklichkeitsform)

直陈式是日常常用的叙述方式,它表明一种动作或状态确系事实,或者表明说话者提出的事件具有真实性。德语术语 Wirklichkeitsform(真实性的形式)正确地表达了这种叙述方式的实质。在日常生活中多用直陈式。

1) 直陈式虽然表明真实的情况,可是有时它所表明的内容和现实存在的情况并不能完全一致,说话者可以有意或无意地把不真实的事件说成真实的情况,如:

Schnell *sprang* Rotkäppchen aus dem Bauch des Wolfes und die Großmutter auch. (Grimm)

小红帽很快地从狼的肚子里跳了出来,她的奶奶也跳了出来。
(格林)

2) 直陈式除用来肯定事实情况的存在外,也可用来否定事实情况的存在,对之提出疑问或表示感叹,如:

Feststellung: Wir *gehen* ins Theater.

肯定 我们去看戏。

Verneinung: Wir *gehen* nicht ins Theater.

否定 我们不去看戏。

Frage: *Gehen wir ins Theater?*
疑问 我们看戏去吗?
Ausruf: *Wie schön ist das Theater!*
感叹 这戏院多美啊!

3) 直陈式有时也表示今后将要发生的动作或状态, 尽管这种动作现在尚未成为现实, 例如:

Nach seiner Rückkehr ißt er, dann geht er ins Bett.

他回来以后吃饭, 接着他就去睡觉。

对某些假定的事实, 有时也用直陈式:

Wenn die Sonne scheint, schmilzt der Schnee.

假如太阳出来, 雪就会融化。

4) 在德语语法中, 人们时常用直陈式添加某些具有相应意义的词或词组来表示猜测、可能性、怀疑、疑问、愿望、把握性和要求。如:

Mein Freund ist sicher zu Hause. (Vermutung)

我的朋友肯定在家。(猜测)

Wahrscheinlich ist sie krank. (Wahrscheinlichkeit)

看来她生病了。(可能性)

Meiner Meinung nach hat er sich hier geirrt. (Vermutung)

依我的看法, 他在这里弄错了。(猜测)

Haben Sie etwa Geld bei sich? (Vermutung)

您身边带着钱吗?(猜测)

Wir werden es bestimmt schaffen. (Versicherung)

我们一定会成功的。(把握性)

Du kommst mit! (Aufforderung)

你一起来!(要求)

Du wirst jedenfalls mit uns gehen! (Aufforderung)

无论如何你要和我们一起走!(要求)

2. 虚拟式(der Konjunktiv)

虚拟式表示广义的非现实的行为或状况,它表示一种要求、希望、揣测、不肯定的事情、间接的报告以及不真实的情况等。

从中古高地德语(*das Mittelhochdeutsch*)开始,虚拟式本身已失去其时间的性质。和直陈式不同,虚拟式的过去时并无过去的意义,它所表示的倒是现在发生的动作,如:

Du könntest schreiben. (*Du kannst eigentlich schreiben.*)

你本来是能够写的。

Er erklärte, er sei (或 wäre) krank.

他声言,他生病了。

如果要表达从句里的动作比主句里的行为先期发生,则须用虚拟式的现在完成时或过去完成时,如:

Er sagt(e), er habe lange gearbeitet.

他说,他已工作很久了。

由于虚拟式的各种时态并不表达时间上的差异,而仅仅表示动作的过程或动作的结束,因此,在现在常用的德语语法中,很多语法学家把虚拟式分为**第一虚拟式(Konjunktiv I)**和**第二虚拟式(Konjunktiv II)**两大类。第一虚拟式用于可实现的愿望句、间接引语、让步从句、转述别人的意见而不保证其正确性,另外也用于带 *damit* 的目的从句。第二虚拟式则用于不现实的条件句、不现实的愿望句、不现实的比较句以及某些让步从句。

按照这种分类及其所包括的形式及内容,可以列表如下:

类别	形 式	例 句	
Konjunktiv I (第一虚拟式)	Konjunktiv Präsens (虚拟式过去时)	Er gebe.	Er komme.
	Konjunktiv Perfekt (虚拟式现在完成时)	Er habe gegeben.	Er sei gekom- men.
	Konjunktiv Futurum I (虚拟式第一将来时)	Er werde geben.	Er werde kommen.
	Konjunktiv Futurum II (虚拟式第二将来时)	Er werde gegeben haben.	Er werde gekommen sein.

类别	形 式	例 句	
Konjunktiv II (第二虚拟式)	Konjunktiv Präteritum (虚拟式现在时)	Er gäbe.	Er käme.
	Konjunktiv Plusquamperfekt (虚拟式过去完成时)	Er hätte gegeben.	Er wäre gekommen.
	Konditional I (第一条件式)	Er würde geben.	Er würde kommen.
	Konditional II (第二条件式)	Er würde gegeben haben.	Er würde gekommen sein.

- 1) 虚拟式的构成
- a. 第一虚拟式的构成：动词词干 + 虚拟式的人称词尾。虚拟式的人称词尾是：

ich	-e	wir	-en
du	-est	ihr	-et
er			
sie	-e	sie	-en
es			

从上表可以看出：a) 强变化动词和弱变化动词一样，动词虚拟式的词干元音不出现换音或变音，只要加上虚拟式的人称词尾即可。

b) 单数第一人称和第三人称的形式相同。

附表 强变化和弱变化动词的虚拟式

ich	sag-e	fahr-e	geb-e	sprech-e
du	sag-est	fahr-est	geb-est	sprech-est
er	}	}	}	}
sie				
es				
	sag-e	fahr-e	geb-e	sprech-e

wir	sag-en	fahr-en	geb-en	sprech-en
ihr	sag-et	fahr-et	geb-et	sprech-et
sie	sag-en	fahr-en	geb-en	sprech-en

动词 haben, sein, werden 的虚拟式

haben		sein	werden
ich	habe	sei	werde
du	habest	sei(e)st	werdest
er	}	}	}
sie			
es			
	habe	sei	werde
wir	haben	seien	werden
ihr	habet	seiet	werdet
sie	haben	seien	werden

情态助动词(Modalverben)

	können	wollen	sollen	müssen	dürfen	mögen
ich	könne	wolle	solle	müsse	dürfe	möge
du	könnest	wollest	sollest	müssest	dürfest	mögest
er	könne	wolle	solle	müsse	dürfe	möge
sie						
es						
wir	können	wollen	sollen	müssen	dürfen	mögen
ihr	könnet	wollet	sollet	müset	düret	möget
sie	können	wollen	sollen	müssen	dürfen	mögen

b. 第二虚拟式的构成

a) 弱变化动词的过去时虚拟式和过去时直陈式完全一样，
如：

虚 拟 式		直 陈 式	
ich	arbeitete	ich	arbeitete
ich	sagte	ich	sagte
ich	erzählte	ich	erzählte
wir	brauchten	wir	brauchten
sie	zeigten	sie	zeigten

b) 强变化动词的过去时虚拟式是由动词过去时的词根(经常需要变音)和虚拟式的人称词尾所组成, 举例列表如下：

	bleiben	fahren	geben	bringen	rufen
ich	blieb-e	führ-e	gäb-e	brächt-e	rief-e
du	blieb-est	führ-est	gäb-est	brächt-est	rief-est
er } sie } es }	blieb-e	führ-e	gäb-e	brächt-e	rief-e
wir	blieb-en	führ-en	gäb-en	brächt-en	rief-en
ihr	blieb-et	führ-et	gäb-et	brächt-et	rief-et
sie	blieb-en	führ-en	gäb-en	brächt-en	rief-en

c) haben, sein 和 werden 的过去时虚拟式

	haben	sein	werden
ich	hätt-e	wär-e	würd-e
du	hätt-est	wär-est	würd-est
er } sie } es }	hätt-e	wär-e	würd-e
wir	hätt-en	wär-en	würd-en
ihr	hätt-et	wär-et	würd-et
sie	hätt-en	wär-en	würd-en

d) 情态助动词的过去时虚拟式

	können	müssen	sollen	wollen	dürfen	mögen
ich	könnt-e	müßt-e	sollt-e	wollt-e	dürft-e	möcht-e
du	könnt-est	müßt-est	sollt-est	wollt-est	dürft-est	möcht-est
er	könnt-e	müßt-e	sollt-e	wollt-e	dürft-e	möcht-e
sie						
es						
wir	könnt-en	müßt-en	sollt-en	wollt-en	dürft-en	möcht-en
ihr	könnt-et	müßt-et	sollt-et	wollt-et	dürft-et	möcht-et
sie	könnt-en	müßt-en	sollt-en	wollt-en	dürft-en	möcht-en

e) 过去完成时虚拟式

虚 拟 式	直陈式(过去完成时)
<i>Ich hätte gearbeitet.</i>	Ich hatte gearbeitet.
<i>Er wäre angekommen.</i>	Er war angekommen.
<i>Wir wären sehr müde geworden.</i>	Wir waren sehr müde geworden.
<i>Du hättest kommen können.</i>	Du hattest kommen können.
<i>Ihr hättet warten sollen.</i>	Ihr hattet warten sollen.

2) 虚拟式的用法

a. 第一虚拟式的用法

a) 在主句里, 第一虚拟式表示可实现的愿望和要求, 这种用

法时常出现在口号和某些技术说明书中,如:

Es *lebe* die Volksrepublik China!

中华人民共和国万岁!

Möge unser großes sozialistisches Vaterland blühen und gedeihen!

愿我们伟大的社会主义祖国繁荣昌盛!

Von dieser Medizin *nehme* man täglich dreimal drei Tabletten.

本药日服三次,每次三片。

Man *mache* die Probe mit den angeführten Beispielen.

用所引用的例子来进行试验。

Man *lese* täglich die Zeitung.

每天都要读报。

Gott *sei* Dank.

谢天谢地!

b) 表示让步,这样的虚拟式的用法常出现在一些固定的词组中,如:

Die Arbeit *sei* leicht oder schwer, wir werden sie erfüllen.

不管工作是容易还是艰难,我们一定会完成它。

Es *gehe*, wie es *wolle*, du darfst den Mut nicht verlieren.

无论情况怎样,你都不可丧失勇气。

Es *sei*, wie du gesagt hast.

就象你说的那样吧。

在让步从句里也经常使用第一虚拟式,有时还用情态助动词 *mögen*:

Sei die Aufgabe *auch noch so* schwierig, wir werden sie rechtzeitig erfüllen.

无论这任务有多难,我们一定及时完成。

Was immer *geschehen mag*, wir sind vorbereitet.

不管发生什么事情,我们都是有准备的。

- c) 对别人所陈述的内容是否真实不予保证时,从句中使用第一虚拟式:

Peter ist nicht zum Unterricht gekommen, weil er (wie er sagte) Kopfschmerzen *habe*.

彼得没有来上学,因为他说他头痛。

Er will den Zug versäumt haben, weil die Straßenbahn nicht fahrplanmäßig *gefahren sei*.

据他自己说,他耽误了火车是由于电车没有正点行驶。

- d) 在目的从句里有时也用第一虚拟式:

Der Vater gab seinem Sohn Geld, damit er sich einen Anzug *kaufe*.

父亲给他儿子钱,让他去买一套西服。

Ich brachte ihm meinen Regenschirm, damit er nicht naß *werde*.

为了使他不致于淋湿,我把我的雨伞带去给他。

- e) 在某些报告和演讲中时常使用第一虚拟式,以表示必要性,如:

Es *sei betont*, daß ... (= Es ist zu betonen, daß...) 必须强调……

Es *sei erwähnt*, daß... 必须指出……

Es *sei hinzugefügt*, daß... 必须附加……

Es *sei hervorgehoben*, daß... 必须强调指出……

- b. 第二虚拟式的用法

- a) 用于非现实的愿望句(这种句子常用 *wenn*, *wenn doch*, 或使动词居于句首的位置)

Wäre er hier!

他在这里该多好啊!

„Wenn ich doch die Große Chinesische Mauer *besichtigen*

könnte! “

“我能游览中国的长城该多好啊!”

b) 用于非现实的条件句(大多数都带有 *wenn*)

Wenn wir Zeit *hätten*, gingen wir zur Bibliothek. (Wir haben aber keine Zeit.)

如果我们有时间,我们是会到图书馆去的。

Gäbe es keine Sommerferien, *könnten* wir nicht nach Shanghai *fahren*.

没有暑假,我们就去不了上海。

c) 用于非现实的比较句(这种句子往往带有 *als*、*als ob*、*als wenn*, 动词用第二虚拟式)

Er sieht aus, *als ob* er krank *wäre*.

他看起来好像生了病似的。

Er gibt so viel Geld aus, *als wäre* er ein Millionär.

他用钱大手大脚,好像他是百万富翁似的。

Mein Freund spricht Deutsch, *als wäre* er ein Deutscher.

我的朋友讲德语,好像他就是德国人似的。

带 *zu...*, *als daß* 的从句也要用第二虚拟式,表示从句所表明的情况是不会出现的,如:

Er hat zu wenig Geld, *als daß* er ein Haus kaufen *könnte*.

他钱太少,买不起一所房子。

Es ist schon zu spät, *als daß* mein Vater noch im Büro *wäre*.

现在已经太晚了,我父亲已不在办公室了。

d) 用于让步从句

在让步从句里使用第二虚拟式,表示人们不相信会出现从句里所描绘的情况,如:

Wenn du mir auch tausend Mark *gäbest*, *täte* ich diese Arbeit nicht.

即使你给我 1000 马克,我也不会干这件事。

Wenn du mir auch das Geld *gegeben hättest*, *hätte* ich diese Arbeit nicht *getan*.

即使你给了我这笔钱,我也不会干出这件事。

- e) 在一个句子里,人们为了区分现实性和非现实性,也可使用第二虚拟式,如:

Er *könnte* mir Geld leihen, aber er will nicht.

他本来能够借给我钱,可是他不愿意。

Ich *hätte* ihm einen Brief *geschrieben*, aber ich konnte nicht.

本来我要给他写一封信,但是我不能写。

- f) 第二虚拟式用来表示不肯定性,在外交词令和礼节性的谈话中屡见不鲜。这样的表达法表示说话者谦虚、谨慎而有礼貌,如用直陈式,则语气较为强硬。这样的虚拟式语法上称为 *der diplomatische Konjunktiv*。

So *wäre* es vielleicht besser.

这样也许更好一些。

Das *wäre* alles für heute.

今天就讲到这儿吧!

Alles *wäre* nun in Ordnung.

现在大概一切都已就绪。

Es *wäre* nicht möglich, daß wir um 10 Tage früher diese Aufgabe erfüllen werden.

我们要提前 10 天完成这项任务,看来是不可能的。

在德语中,往往用虚拟式来表示一种客气的请求:

Könnten Sie mir *sagen*, wo sich der Sommerpalast befindet?

您能告诉我颐和园在哪儿吗?

Dürfte ich noch eine Frage *stellen*?

我可以再提一个问题吗？

Seien Sie so freundlich, mir zu helfen?

劳驾, 您能帮我忙吗？

- g) 如果人们想谨慎地表示自己的意见, 可用 *dürfen* 的第二虚拟式加上动词的不定式, 如:

Mein Onkel ist heute morgen nach Tianjin gefahren. Er dürfte jetzt schon dort sein.

我的叔叔今天早上到天津去了。他现在大概已经在那边了。

Die junge Studentin dürfte 20 Jahre alt sein.

这位年轻的女大学生大概有 20 岁。

- h) 带 **beinahe** 或 **fast** 的动词第二虚拟式, 表示动词所表达的动作(或事情)有可能发生, 但最终并没有发生, 如:

Sie wäre fast vom Pferd gefallen.

她差一点从马背上掉下来。

Er hätte die Prüfung beinahe nicht bestanden.

他差一点考试不及格。

Der Soldat faßte das Kind am Arm. Es wäre fast ins Wasser gefallen.

战士一把抓住小孩的胳膊, 要不这孩子就掉到水里去了。

- i) 情态动词的复合时态在口语中时常出现过去完成时虚拟式, 这种形式表示不现实的可能性, 如:

Wir hätten die Aufgabe erfüllen können.

我们本来是能够完成这个任务的。

1918 hätte die deutsche Arbeiterklasse die Macht ergreifen können.

1918 年, 德国工人阶级本来是能够夺取政权的。

如果 Konjunktiv II 在从句中出现, 则应注意动词的位置:

Er wies darauf hin, daß die deutsche Arbeiterklasse die

Macht hätte ergreifen können.

总结非现实的条件句中虚拟式的用法如下:

- (I) Wenn ich Zeit hätte, käme ich zu Ihnen (或 würde ich zu Ihnen kommen.) (第一条件式)

要是我有时间的话,我是会到您这儿来的。

- (II) Wenn ich gestern Zeit gehabt hätte, wäre ich zu Ihnen gekommen (或 würde ich zu Ihnen gekommen sein). (第二条件式)

要是昨天我有时间的话,我是会来过您这儿的。

- (III) Wenn ich mich unterwegs nicht so lange aufgehalten hätte, könnte ich jetzt in der Stadt sein. (参看 234 页、235 页列表中有关“条件式”的示例)

要是我路上不逗留这么久的话,现在我可能在城里。

3) 间接引语和间接问话中的虚拟式

间接引语和间接问话有以下几个特点:

- a. 将直接引语(直陈式、疑问句、命令句)所表达的内容用从句的形式,有时也用主句的形式转述出来,转述者不参与个人的意见和看法。
- b. 间接引语是主从复合句的一部分,主句里通常出现表示叙述的动词,如 sagen、melden、mitteilen、fragen、erzählen... 或表示意见和思想的动词,如 meinen、glauben、behaupten、denken、hoffen..., 或者出现与上述动词有相同意义的名词,如 Frage、Meinung、Glaube、Gedanke、Meldung...
- c. 间接引语里大多用虚拟式,特别是主句的动词是过去时或间接引语不带连词时。在一般情况下,照例都用虚拟式。

直接引语和间接引语中动词行动方式比较

直接引语(direkte Rede)		间接引语(indirekte Rede)	
Er sagt: Er sagte: Er hat gesagt:	Gegenwart 现在时 „Ich <i>schreibe</i> einen Brief an meinen Freund.“	Er sagt, Er sagte, Er hat gesagt,	Gleichzeitigkeit 同时性 daß er einen Brief an seinen Freund <i>schreibe</i> . er <i>schreibe</i> einen Brief an seinen Freund.
	„Wir <i>machen</i> unsere Auf- gaben.“		daß sie ihre Aufgaben machten . sie machten ihre Auf- gaben.
	Vergangenheit 过去时 „Ich <i>schrieb</i> einen Brief an meinen Freund.“ „Ich <i>habe</i> einen Brief an meinen Freund <i>geschrieben</i> .“ „Ich <i>hatte</i> einen Brief an meinen Freund <i>geschrieben</i> .“		Vorzeitigkeit 先时性 daß er einen Brief an seinen Freund <i>geschrieben</i> <i>habe</i> . er <i>habe</i> einen Brief an seinen Freund <i>geschrieben</i> .
	„Wir <i>machten</i> unsere Aufgaben.“ „Wir <i>haben</i> unsere Auf- gaben <i>gemacht</i> .“ „Wir <i>hatten</i> unsere Auf- gaben <i>gemacht</i> .“		daß sie ihre Aufgaben <i>gemacht hätten</i> . sie <i>hätten</i> ihre Aufgaben <i>gemacht</i> .
	Zukunft 将来时 „Ich <i>werde</i> einen Brief an meinen Freund <i>schreiben</i> .“		Nachzeitigkeit 后时性 daß er einen Brief an seinen Freund <i>schreiben</i> <i>würde</i> . er <i>würde</i> einen Brief an seinen Freund <i>schreiben</i> .
	„Wir <i>werden</i> unsere Auf- gaben <i>machen</i> .“		daß sie ihre Aufgaben <i>machen würden</i> . sie <i>würden</i> ihre Aufgaben <i>machen</i> .

直接问话和间接问话中动词叙述方式比较

直接问话(direkte Frage)	间接问话(indirekte Frage)
Er fragte mich: „ <i>Kommt dein Freund bald?</i> “	Er fragte mich, <i>ob mein Freund bald komme.</i>
Er fragte uns: „ <i>Kommen Ihre Freunde bald?</i> “	Er fragte uns, <i>ob unsere Freunde bald kommen.</i>
Sie fragten uns: „ <i>Wohin werden Sie im Sommer fahren?</i> “	Sie fragten uns, <i>wohin wir im Sommer fahren würden.</i>

直接命令和间接命令中动词叙述方式比较

直接命令 (direkte Aufforderung)	间接命令 (indirekte Aufforderung)
Er sagte: „ <i>Komm um 5 zu mir!</i> “	Er sagte, <i>ich sollte um 5 zu ihm kommen.</i>
Er sagte: „ <i>Kommt um 5 zu mir!</i> “	Er sagte, <i>wir sollten um 5 zu ihm kommen.</i>

3. 命令式(der Imperativ)

命令式是直接向一个人或一些人发出的一种要求,说话的对
方是第二人称的单数或复数,这种表达一般都采用命令的形式,句
子的末尾加上惊叹号“!”。

Hole mir ein Glas Wasser!

你给我拿一杯水!

Sprich nicht so laut!

你说话别这么大声!

Fahren Sie nicht so schnell!

您别把车开得这么快!

Haltet die Bestimmungen des Arbeitsschutzes ein!

你们要遵守劳动保护条例!

1) 命令式的构成

命令式是由动词现在时的词干构成的, 分别说明如下

a. 单数命令式的构成

a) 大部分强变化动词和所有弱变化动词构成单数命令式时都可加词尾-e, 但也可以不加词尾, 如:

binden 包扎—binde!

reiten 骑马—reite!

tragen 扛、背—trage! trag!

leben 生活—lebe! leb wohl!

fragen 询问—frage! frag nicht!

hoffen 希望—hoffe!

b) 单数第三人称需要换音的不规则动词, 单数命令式也同样要换音, 并且不加词尾-e, 如:

nehmen 拿—**nimm!**

geben 给—**gib!**

sprechen 说—**sprich!**

lesen 读—**lies!**

helfen 帮助—**hilf!**

werfen 扔—**wirf!**

c) 尊称形式的命令式是: *Kommen Sie!* 您来吧! *Gehen Sie!* 您去吧!

b. 复数命令式的构成

复数命令式和直陈式复数第二人称的形式相同, 这一规则适用于所有强变化和弱变化的动词, 即

ihr sprecht—*Sprecht!* 你们说吧!

ihr nehmt—*Nehmt!* 你们拿吧!

ihr sucht—*Sucht!* 你们去找吧!

ihr helft—*Helft!* 你们帮忙吧!!

sein 的命令式是 sei! seid! seien Sie! 如:

Sei bitte so freundlich! 请客气一些!

Seien Sie gefälligst höflicher!

请您尽量客气一点!

2) 表达命令的其他形式

除了上述的命令式外,在德语中还能用以下几种形式来表示对一个人或一些人的要求:

a. 动词不定式

Zuhören! 注意听着! *Aufpassen!* 注意! *Setzen!* 坐下!

Halt, *stehen bleiben!* 且慢,站住! *Anfassen!* 抓住!

b. 动词第二分词

Weggetreten 解散! *Aufgepaßt!* 注意!

Rauchen verboten! 禁止吸烟!

Nicht zu viel geschwätzt. 话不可说得太多!

c. 直陈式现在时和第一将来时也可当作命令式来使用,但要特别重读,如:

Du *gehst* sofort zum Bahnhof und *wirst* dort den Koffer *ab-*
holen!

你马上去车站把箱子取出来!

Du *bleibst* hier!

你留在这里!

Du *wirst* dich *vorsehen!*

你要小心提防!

d. 虚拟式的现在时可以用来表示对第三人称的请求或指令,有时可用第三人称 man 作主语,如:

Man *nehme* 500g Zucker! 用 500 克糖!

Man *stelle sich vor* . . . !

人们设想一下……

- e. 有时也用情态助动词 *sollen* 和 *wollen*; 对第二人称复数用反语序或用 *lassen* 来表达命令, 如:

Du *sollst* nicht *hingehen*!

你不该到那儿去!

Wollt ihr gleich *aufhören* .

你们马上停止!

Laßt uns *weitergehen*!

让我们继续走吧!

八、德语功能动词结构 (das Funktionsverbgefüge)

功能动词结构是一种固定的动词词组, 就其结构而论, 功能动词往往和抽象的动名词组成一个语义整体, 这些动词在一般情况下都能作为独立动词来使用, 可是在这样特殊的句法结构中, 动词大部分失去或者完全失去其原有的意义, 而仅仅起着某种句法功能的作用。哪些动词是最常见的功能动词? 它们有哪些常用的功能动词结构?

德语中最常见的功能动词是: *bringen*, *gelangen*, *setzen*, *stehen*, *geraten*, *sein*, *kommen*, *erfahren*, *finden*, *nehmen*, *machen*, *stellen*, *treffen* . . . 。这一类动词和具有抽象意义的动名词或介词词组组成了功能动词结构 (das Funktionsverbgefüge)。现将常用的功能动词结构列举如下:

bringen

zur Aufführung bringen 上演	(= aufführen)
zum Schluß bringen 结束	(= schließen)
ums Leben bringen 杀害	(= umbringen)

zur Sprache bringen 讨论某事 (besprechen)

zum Halten bringen 使停住 (= anhalten)

in Ordnung bringen 把……整理成 (= ordnen)

kommen

zur Hilfe kommen 帮助 (= helfen)

zum Entschluß kommen 决定 (= sich entschließen)

geben (zum Teil erteilen)

Antwort geben 回答 (antworten, beantworten)

Rat geben 给某人出主意 (= raten)

Auftrag geben (erteilen) 委托 (= auftragen, beauftragen)

Erlaubnis geben 允许 (= erlauben)

Anregung geben 倡议做某事 (= anregen)

Befehl geben 命令 (= befehlen)

Versprechen geben 承诺 (= versprechen)

Nachricht geben 发布消息 (= benachrichtigen)

Garantie geben 保证 (= garantieren)

Unterricht geben 授课 (= unterrichten)

Einwilligung geben 赞同 (= einwilligen)

Kuß geben 亲吻 (= küssen)

sich Mühe geben 费力 (= sich bemühen)

Gastspiel geben 客串演出 (= gastieren)

erfahren

Vervollkommnung erfahren 得以圆满 (= vervollkommnet werden)

Vereinfachung erfahren 加以简化 (= vereinfacht werden)

Veränderung erfahren 发生变化 (= verändert werden)

Verbesserung erfahren 得到改善 (= verbessert werden)

finden

Aufnahme finden 受到接待	(= aufgenommen werden)
Berücksichtigung finden 加以考虑	(= berücksichtigt werden)
Unterstützung finden 得到支持	(= unterstützt werden)
Beachtung finden 受到重视	(= beachtet werden)
Anerkennung finden 得到承认	(= anerkannt werden)
Anwendung finden 加以使用	(= angewendet werden)

führen

Vorsitz führen 担任主席	(= vorsitzen)
Protokoll führen 作记录	(= protokollieren)
Beweis führen 提出证据	(= beweisen)
Kampf führen 进行斗争	(= kämpfen)
zu Ende führen 进行到底	(= beenden)
Gespräch führen 进行会话	(= sprechen)

machen

Angaben machen 标明	(= angeben)
Ausführung machen 进行论述	(= ausführen)
Mitteilung machen 报告	(= mitteilen)
Andeutung machen 暗示	(= andeuten)
Experiment machen 进行实验	(= experimentieren)

leisten

Eid leisten 宣誓	(= beeiden)
Ersatz leisten 替代	(= ersetzen)
Hilfe leisten 进行帮助	(= helfen)
Verzicht leisten 放弃	(= verzichten)
Zahlung leisten 付款	(= zahlen)
Folge leisten 跟随	(= folgen)
Gehorsam leisten 服从	(= gehorchen)

nehmen

in Anspruch nehmen 要求	(= beanspruchen)
Einsicht nehmen 察觉	(= einsehen)
Entwicklung nehmen 得到发展	(= sich entwickeln)
Bad nehmen 洗澡	(= baden)
in Haft nehmen 监禁	(= verhaften)
Rache nehmen 报仇	(= sich rächen)
in Schutz nehmen 置…… 于保护之中	(= schützen, beschützen)
Abschied nehmen 辞别	(= sich verabschieden)

setzen

auf die Straße setzen 解雇	——
in Brand setzen 使……燃烧	(= anbrennen)
aufs Spiel setzen 孤注一掷	——
in Kenntnis setzen 使知道	——
außer Kraft setzen 使……失效	——
sich in Bewegung setzen 开动起来	——
sich zur Wehr setzen 抵抗……	(= sich wehren)
in Verwunderung setzen 使惊奇	(= verwundern)

stellen

Antrag stellen 提出申请	(= beantragen)
in Aussicht stellen 答应给以……	——
Frage stellen 提问	(= fragen)
in Abrede stellen 否认	——
unter Strafe stellen 予以惩罚	(= bestrafen)
zur Debatte stellen 进行辩论	——
in Rechnung stellen 计算	(= berechnen)
Anspruch stellen 提出要求	(= beanspruchen)
unter Beweis stellen 证明	(= beweisen)

Forderung stellen 提出要求	(= fordern)
<i>treffen</i>	
Vereinbarung treffen 达成协议	(= vereinbaren)
Vorbereitung treffen 进行准备	(= vorbereiten)
Verfügung treffen 供……支配	(= verfügen)
Abmachung treffen 达成协议	(= abmachen)
Anordnung treffen 作出规定	(= anordnen)
Wahl treffen 选择	(= wählen)

功能动词结构又有哪些句法特点呢?

根据 Helbig 和 Buscha 的《Deutsche Grammatik》及其他有关著作, 德语功能动词具有以下几个句法特点:

1. 在功能动词结构中, 功能动词的原意已大部分或完全丧失, 谓语的意义通过句中的其他成分(第四格宾语、介词短语)表达出来, 因此, 在这样的结构中, 动名词往往扮演主要表达意义的主角, 而动词则只起配角的作用, 如:

Er *brachte* seine Bücher nach Hause.

他把他的书带到家里。

Er *brachte* seine Bücher *in Ordnung*.

他整理了他的书。

(→ Er ordnete seine Bücher.)

在第一个句子中, 动词没有失去其原来的词意, 而在第二个句子中, 动词只起某种功能的作用。谓语的真正意义却靠动名词 *Ordnung* 来表达。

2. 功能动词结构中的动名词及介词词组不能用代词或代副词来代替, 如:

Ich *leistete* meinem Freund *Hilfe*.

我帮助我的朋友。

误: Ich *leistete* *sie* meinem Freund. (×)

Sie *brachten* dieses Thema *zur Sprache*.

他们讨论了这个题目。

误: Sie *brachten* dieses Thema *dazu*. (×)

Der Kranke *kam* wieder zu *Kräften*.

病人已恢复健康。

误: Der Kranke *kam* wieder zu *Ihnen*. (×)

3. 对功能动词结构中的介词词组不能提问, 如:

Die Arbeiter *setzten* die Maschine *in Betrieb*.

工人们把这台机器投入使用。

这里的 *in Betrieb* 并非地点概念, 因而不能提问:

误: *Wohin* *setzten* die Arbeiter die Maschine? (×)

反之, 如在下面这个句子中:

Die Mutter *setzte* das Kind *in den Wagen*.

妈妈把小孩放在车子里。

in den Wagen 是自由词组, 是地点状语, 可以对此提问:

Wohin *setzte* die Mutter das Kind?

又如: Er *brachte* seinen Sohn *zur Vernunft*.

他使他的儿子头脑冷静下来。

对这个句子不能提问:

误: *Wohin* *brachte* er seinen Sohn? (×)

就是对功能动词结构中表达文意的第四格宾语, 一般也不能提问, 如:

Er *leistete* seinem Freund *Folge*.

他跟随他的朋友。

对此句不能提问。

误: *Was* *leistete* er seinem Freund? (×)

Die Versammlung *nimmt* einen *günstigen Verlauf*.

会议进行得很顺利。

对这个句子不能提问:

误: *Was* *nimmt* die Versammlung? (×)

4. 含有第四格宾语的功能动词结构, 如 Vereinfachung erfahren 这样的句子, 由于句子本身已具有被动的意义, 因此不能把它改写为被动句, 如:

Die Erfindung *hat* schon *allgemeine Anerkennung erfahren*.
这项发明已得到了人们普遍的承认。

这个句子不能改写为被动句:

误: Allgemeine Anerkennung *ist von der Erfindung erfahren worden*. (×)

Die Verhandlungen *nehmen einen günstigen Verlauf*.
谈判进行得很顺利。

这个句子也是功能动词结构, 不能改写为被动句:

误: Ein günstiger Verlauf *wird von den Verhandlungen genommen*. (×)

5. 功能动词结构中的动名词在使用冠词时有较严格的规定。在很多场合下不用冠词, 有时则使用定冠词, 此时的定冠词大多务必和介词连在一起, 如:

Die neue Technik *findet Anwendung*.

新技术得到了使用。

误: Die neue Technik *findet eine/die Anwendung*. (×)

Der Kranke *nahm die Hilfe des Arztes in Anspruch*.

病人需要医生的帮助。Anspruch 之前不需冠词。

Wir *stellen dieses Problem zur Debatte*.

我们把这个问题提出来讨论。

6. 介词词组和功能词组合在一起, 如要否定这个介词词组, 则需用 nicht, 而不用 kein, nicht 位于介词之前, 如:

Die Arbeiter *setzen die Maschine in Betrieb*.

Die Arbeiter *setzen die Maschine nicht in Betrieb*.

然而, 在某些功能动词结构里, 特别是在动名词之前, 有时既可用 nicht, 也可以用 kein, 如:

Er *nahm* von seinen Freunden *nicht/keinen Abschied*.

他没有向他的朋友们告别。

在有些功能动词结构中,只能用 *kein* 来否定搭配的名词,如:
kein Ende nehmen, keine Freude haben, keine Angst haben,
keinen Appetit haben, kein Interesse zeigen, keinen Verdacht
hegen...

九、德语中的拟声动词

在很多德语著作,特别是某些文艺作品中,作家们常常使用一些拟声词来描声绘色,使文笔生动,引人入胜。这些“拟声词”除很少几个是感叹词外,基本上都是德语的动词。使用拟声词来进行描绘的修辞手段,在德语文体论中称之为“*Lautmalerei*” (oder: *die Lautinstrumentierung*),亦有人称这一类动词为 *die Klangverben*,汉语可译为“拟声动词”。

“拟声动词”一般并不是德语动词分类中的一类,本来无需单独进行加以研究;但是为了使读者对它有所了解,特别是帮助读者能较恰当地使用不同的动词来表达各种声响,故特辟出一小节,简略地加以介绍。

1. 什么叫做“拟声动词”?它在德语句子里起什么作用?

在整个自然界,在人们日常生活中,经常可以听到各种不同的声响,声音有高有低,有长有短,有远有近,有的低沉,有的清脆,所有这些声响都需要以不同的动词来加以表达。德语根据“拟声法” (*die Lautnachahmung*) 的构词手段,产生了许多“拟声词” (*die Klangverben*) 来满足人们相互交际、交流思想的需要。比如为了表达“打雷”的声音,可以用 *Es donnert* 表示“雷声隆隆”,如“雷声低闷”,就用 *Der Donner grollt*。雷声较远而拖得较长,可以说: *Der Donner dröhnt/rumpelt*, 而 *Der Donner kracht* 则表示:一声霹雳。作家在他们的作品中往往用大量的拟声词来描声绘色,使

文笔生动。

2. 哪些动词是模拟自然界中的声响？

在一些句子里, *brausen*, *sausen*, *heulen*... 等往往都用来表示“怒吼”、“怒号”, 它们在用法上有什么区别？

正如汉语写作中的用词造句一样, 各种自然现象都有其恰如其份的拟声词, *brausen*, *sausen*, *heulen*... 等词的词义虽较相近, 但是仍需选用恰当, 各种不同的现象和声响都有特定的动词来表达, 如:

Der Wind *heult* / *braust* .

风在呜呜吼叫。

Der Wind *pfeift* .

风在呼啸。

Der Wind *säuselt* .

风飒飒作响。

Der Sturm *saust* .

狂风怒号。

Die Brandung *rauscht* .

海浪澎湃。

Das Bächlein *plätschert* .

小溪在潺潺流着。

Das welke Laub *raschelt* im Wind.

枯树叶被风吹得瑟瑟响。

3. 哪些动词模拟飞禽走兽的声响？

在德语中, 一些常见的飞禽走兽及昆虫都有一定的动词来表示它们的吼叫啼鸣之声, 如:

Der Hund *bellt* . 狗叫。

Die Katze *miaut* . 猫在咪咪叫。

Der Dackel *winselt* .

短腿小狗骇怕得呜呜哀叫。

Die Pferde *wiehern*. 马在嘶鸣。
Die Rinder *muhen*. 牛在哞哞叫。
Die Ziegen *meckern*. 羊在咩咩叫。
Das Schwein *grunzt/quiekt*. 猪在叫/尖叫。
Der Löwe (Raubtiere) *brüllt*.
狮子(猛兽)在吼叫。
Der Bär *brummt*. 熊在嗥叫。
Der Ochse *brüllt*. 公牛在吼叫。
Der Wolf *heult*. 狼在嗥。
Der Hahn *kräht*. 公鸡在喔喔叫。
Die Henne *gackert*. 母鸡在咯咯叫。
Die Ente *schnattert*. 鸭子在嘎嘎叫。
Die Vögel *zwitschern*. 鸟儿在叽叽叫。
Die Tauben *girren*. 鸽子在咕咕叫。
Die Nachtigalen *trillern*. 夜莺在婉转啼鸣。
Die Raben *krächzen*. 乌鸦在哇哇叫。
Die Papageien *schreien*. 鹦鹉在叫。
Die Möwen *kreischen*. 海鸥在尖叫。
Die Frösche *quaken*. 青蛙在呱呱地叫。
Die Fliegen *brummen*. 苍蝇在嗡嗡叫。
Die Mücken *summen*. 蚊子在嗡嗡叫。
Die Bienen *summen*. 蜜蜂在嗡嗡叫。

4. 还有哪些动词模拟各种事物的声响？

Die Uhr *tickt*. 钟滴答作声。
Der Bohrer *surrt*. 钻头发发出嗡嗡声。
Die Schreibmaschine *klappert*.
打字机发出啪嗒啪嗒的响声。
Der Stein *plumpst* in den Fluß.
石头扑通一声落进河里。

Die Geschütze *dröhnten* aus der Ferne.

远处传来轰隆轰隆的炮声。

Die Kugeln *pfeifen* um ihn herum.

子弹从他身边嗖嗖地穿过。

Die Flugzeuge *donnern* über uns hinweg.

飞机在我们头上隆隆飞过。

Das Auto *quietschte*, als er scharf bremste.

在他紧急刹车时,汽车发出刺耳的咯吱声。

Die Fahne *flattert* im Wind.

旗子随风哗啦啦地飘。

Das nasse Holz *knackt* im Feuer.

湿木柴在火中烧得劈啪作响。

Die Stiefel der Soldaten *knallen* auf dem Pflaster.

士兵的皮靴在石板路上踩得咔咔响。

Die Maschinengewehre *knattern* und *böllern*.

机枪嗒嗒嗒、嘟嘟嘟地响着。

Die Sirene *heult*.

汽笛鸣叫。

Die Lokomotive *pfeift*.

火车头在叫。

Das Auto *hupt*.

汽车喇叭响。

Das Telephon *lingelt* / *rasselt*.

电话铃响了/丁零零地响。

Die Motoren *dröhnen*.

马达发出隆隆声。

Die Tür *knarrt*.

门嘎吱嘎吱地响。

Das Wasser *blubbert* im Heizkörper.

水在暖气片中咕噜咕噜地响。

Die Bohnen *kullern* auf den Boden.

豆子骨碌碌滚在地上。

Die Kartoffeln *bollern* unter den Tisch.

土豆咕噜咕噜滚到桌子下。

5. 除了上述模拟自然界中的声响、飞禽走兽的吼叫啼鸣以及各种物体的声响以外,还有大量模拟人的声音的动词。而且,许多模拟自然界的声响和动物声音的动词要用来表达人的各种情绪和发出的不同声响,只有加以细致地区分,才能做到恰如其分的表达。

1) 表达愤怒和不满心情时,应该使用哪些拟声动词?

... **donnern**: 大发雷霆,气冲牛斗

Der Vater hat mächtig wegen unseres Zuspätkommens *gedonnert*.

由于我们来迟了,爸爸大发雷霆。

Unser Freund *donnert* an dem Tor.

我们的朋友使劲地捶大门。

... **heulen, brüllen**: 吼叫,号哭,叫嚷

Vor Schmerzen *brüllt* der alte Mann.

这个老头儿痛得直叫。

Hör auf zu *heulen*!

别再哭叫了!

brummen: 嘟囔

Was *brummt* er vor sich hin?

他嘟囔些什么?

Er *brummt*: „Das hättest du besser machen können.“

他嘟囔地说:“这个你本来能够干得更好一些的。”

pfeifen: 发出嘘声,吹口哨

Am Schluß der Vorstellung wurde *gepfiffen*.

演出结束时,有人发出不满的嘘声。

zischen: 咝咝的嘘声, 气呼呼的声音

Er *zischt* vor Wut.

他气得咝咝的。

Während der Aufführung wurde *gezischt*.

在演出当中, 有人发出嘘声。

schnauben: 愤怒时发出呼哧声, 擤鼻子声

Vor Zorn (oder: Empörung) *schnaubt* mein Onkel.

我的叔叔气愤得咆哮起来。

Er *schnaubt* sich oft die Nase.

他时常擤鼻子。

knirschen: 咬牙切齿的声音

Er *knirscht* mit den Zähnen vor Wut.

他气得咬牙切齿。

knurren: 不满发出的唠叨的声音

Er *knurrt* über das schlechte Essen.

他叨唠饮食不好。

2) 表示欢乐、喜悦的心情时, 应该使用哪些拟声动词?

jauchzen: 喜悦时的欢呼声

Die Kinder *jauchzen* beim Spielen.

小孩子游玩时高声欢叫。

klatschen: 鼓掌声, 啪嗒一声

Die Zuschauer *klatschen* lebhaft Beifall.

观众热烈鼓掌。

Die Männer *klatschen* die Karten auf den Tisch.

男人们把纸牌啪嗒一声掷到桌子上。

kichern: 哧哧地笑

Die Mädchen *kichern* vergnügt.

姑娘们高兴得格格地笑起来。

trillern: 颤声歌唱

Das Mädchen *trillert* ein Lied.

小姑娘用颤音唱一首歌曲。

3) 表示病痛、劳累、气喘时, 应该使用哪些拟声动词?

keuchen: 呼呼气喘声

Unter der schweren Last *keucht* er.

重担压得他大口地喘气。

schnaufen: 喘息声

Beim Treppensteigen *schnauft* die alte Frau.

老太太上楼梯时直喘气。

röcheln: 病危时倒气的声响

Der Sterbende *röchelt*.

生命垂危的病人在倒气。

klappern: 嗒嗒作响(发出格格声)

Er *klappert* mit den Zähnen vor Kälte.

他冷得牙齿格格地打战。

第八章 副词 (das Adverb, Umstandswort)

副词是一种不变化的词类,它表示动作的特征,动作发生的地点、时间、情况或原因。副词没有格的变化,但能够变级。

副词作为独立的句子成分,它的任务多半是修饰动词,因此,在语法上称为 *das Adverb* (在拉丁语中: *ad + verbum = zum Verb tretend*), 如:

Der Geist des Gebirges begünstigte mich ganz *offenbar* ...
(H. Heine)

山神显然是优待我……(亨·海涅)

副词除了能修饰动词起状语的作用外,还能修饰名词、形容词或其他副词,在句中起定语的作用,如:

das Buch *dort* 那儿的那本书, ein *besonders* gutes Buch
一本特别好的书

Es war einmal ein Soldat, der hatte dem König lange Jahre
treu gedient. (Brüder Grimm)

过去有一个士兵,他多年忠诚地为国王效劳。(格林兄弟)
(状语)

Ich stieg *bergauf* und *bergab* ... (H. Heine)

我上山,又下山……(亨·海涅)(状语)

Der Tag war *grausam* heiß gewesen. (W. Bredel)

天气已经热得要命。(维·布莱德尔)(状语)

... da mußte er einem *ziemlich* niederdrückenden
Schuldbewußtsein seiner Tochter gegenüber Raum geben.
(Th. Mann)

……这时候,在他的女儿面前,他就禁不住引咎自责地颓丧起

来。(托玛斯·曼)(状语)

Der große Teich *inmitten* spiegelt ein schloßähnliches, helles Gebäude wieder.

中间那个大池塘里映出一座明亮的、宫殿式的建筑。(定语)

不少副词可以连接句子,起连词的作用,而又不失去它本身的意义。这种副词对词序有影响,有人称之为副词性的连词,如:

Heute ist es sehr warm, *darum* kann man schwimmen.

今天很暖,因此人们可以游泳。

在副词当中,代副词是一种特殊的副词,它经常指整个句子或整个不定式短语,有时也单指一个名词,可是它所指的只能是事物,而绝不能指人。因此,代副词在句子中所起的作用,和上述副词的一般职能显然不同。

一、副词按其来源的分类 (die Einteilung der Adverbien nach der Entstehung)

按照来源,副词可分为五类:

1. 原始的副词(简单的副词)

最古老的副词都是根词:

hier 这里, da 那里, hin 去, her 来, so 这样, unten 下, oben 上, jetzt 现在, heute 今天, dort 那边, schon 已经, gut 好, kurz 短的, fast 几乎, dann 于是, wie 如何, wo 何处, wann 何时, nun 此刻, nirgends 无处, je 从来

不少原始副词已经成为介词,如: ab 离开, an 大约, auf 向上, aus 完毕, bei 附近, in (= ein) 入内, ob (= auf, über, oberhalb) 在……之上, um 迂回, vor 在……之前, zu 关闭

可是遇到以下几种情况,这些词仍以副词的形式出现:

1) 成对的副词或重复的副词:

durch und durch 彻头彻尾, *nach und nach* 逐渐, *über und über* 非常, *auf und ab* 时升时降, *nach wie vor* 仍旧

2) 可分的复合动词, 如:

Er sprang *auf*. 他跳了起来。

Der Knopf riß *ab*. 钮扣掉下来了。

3) 和 *sein* 组成谓语:

Der Bart ist *ab*. 事情已经终结。

Die Zeit ist *um*. (= *vorbei*) 时间已完了。

Der Krieg ist *aus*. 战争结束了。

Das Fenster ist noch *zu*. 这扇窗户还关着。

2. 派生副词

派生副词是由名词、形容词、副词加上后缀 **-s**、**-ens**、**-lings**、**-lich**、**-wärts**、**-weise** 构成的, 如:

flugs 快, *öfters* 屡次, *höchstens* 至多, *morgens* 早晨, *meistens* 最多, *links* 左, *rechts* 右, *anders* 别样, *übrigens* 此外, *blindlings* 盲目地, *rittlings* 骑马的, *täglich* 每天的, *gelegentlich* 偶然的, *vorwärts* 向前, *teilweise* 部分的, *bergauf* 上山, *bergab* 下山, *stückweise* 逐件

3. 复合副词

1) 由两个副词或者由介词加副词构成复合副词:

sofort 立即, *hierher* 到这儿来, *dahin* 到那儿去, *ohnehin* 本来, *vorgestern* 前天, *fortan* 从今以后

2) 名词、形容词、代词加介词(或副词)构成复合副词:

zuweilen 有时, *beizeiten* 及时地, *stromauf* 上水, *stromab* 下水, *zweifelsohne* 无疑地, *meinetwegen* 就我个人而言, *trotzdem* 尽管如此, *unterdessen* 在此时间中, *überall* 到处

3) 形容词、代词或数词加上名词第二格构成复合副词:

jedenfalls 无论如何, *allerdings* 诚然, *derart* 如此程度, *mittler-*

weile 在其时, gleichfalls = ebenfalls 同样, gewissermaßen 一定程度, diesseits 此方, jenseits 彼岸, allseits 各方面, größtenteils 多半, keinesweg(e)s 绝不, jederzeit 任何时候, kurzerhand 断然地

某些副词有时以成对的形式出现, 如:

kreuz und quer 纵横交叉, hin und her 来来去去, ab und zu 有时, weit und breit 到处, nach wie vor 一如往昔

某些固定的介词短语也可以属于副词的范畴, 如:

auf einmal 突然, vor kurzem 不久以前, seit langem 很久以来, im Handumdrehen 反掌之间, nach Hause 回家, zu Hause 在家, zu Fuß 步行

4. 形容词副词 在德语中, 无词尾的形容词及分词大多可作副词用。就外形来看, 形容词副词和形容词完全一样。区分形容词和这类副词的标志, 主要就是它在句中的句法职能。形容词表语是谓语不可缺少的一部分, 没有表语就不成其为完整的句子。相反, 副词在句子中仅仅是状语或定语, 没有它, 句子仍然不失其完整性, 如:

Der Student ist *fleißig*. (Prädikativ)

这个大学生很用功。(表语)

Der Student arbeitet *fleißig*. (Adverbialbestimmung)

这个大学生勤奋工作。(状语)

der *fleißig arbeitende* Student (Adverbialbestimmung)

勤奋工作的大学生(状语)

以下几个句子就是形容词副词的例证:

Der Tag war *grausam* heiß gewesen. (W. Bredel)

天气已经热得要命。(维·布莱德尔)

Er verschloß *hartnäckig* die Augen vor der Einsicht, daß er sie liebte. (B. Uhse)

他以顽强的意志, 对自己喜爱她的事实, 故作视而不见。(波·

乌泽)

„Gewiß Papa“, sagte Tony mit einem so *kindisch* heuchlerischen Gesicht. (Th. Mann)

“当然囉,爸爸,”冬妮说,扮了一个非常幼稚的、虚情假意的面孔。(托玛斯·曼)

5. 代副词 代副词是一种特殊的复合副词,是由疑问副词 **wo(r)** 或副词 **da(r)** 同支配第三格和第四格的介词相结合而成,它用来代替一个介词 + 中性代词 **das** 和 **es** 的第三格或第四格 (或介词 + **was** 的第三格或第四格)。

作为一个句子成分,代副词起着介词宾语的作用,有时也起状语或定语的作用。

in	worin	darin
an	woran	daran
auf	worauf	darauf
über	worüber	darüber
mit	womit	damit
durch	wodurch	dadurch
für	wofür	dafür
um	worum	darum
bei	wobei	dabei
aus	woraus	daraus
nach	wonach	danach
von	wovon	davon
gegen	wogegen	dagegen
vor	wovor	davor
unter	worunter	darunter

Worauf wartet er?

他在等什么?

Wer hätte *daran* gedacht, daß, die in London, Paris gerich-

teten Marschtabellen so bald über den Haufen geworfen würden.

谁曾预料到,那些在伦敦、巴黎所制订的进军计划会垮得这样快呢!

Das ist das Prinzipielle der Sache. *Daran* gibt es nichts zu rütteln.

这是事物的发展规律,任何力量都无法加以改变。

代副词通常指整个句子或整个不定式短语,有时也指名词或名词短语。这种代副词只能指事物,而不能指人。如果指人,就必须用介词+疑问代词或关系代词所组成的词组,如:

Auf wen warten Sie? 您等谁?

Da ließ sich der Rothaarige, *aus dessen Gesicht* das breitmäulige Lächeln verschwunden war, rasch und voller Gereiztheit vernehmen: „Mein Schwiegervater ist krank. *Um was* handelt es sich, bitte?“ (B. Uhse)

那个“红胡子”脸上咧嘴的笑容不见了,飞快而激怒地说:“我的岳父生病了。请问有什么事情?”(波·乌泽)

二、副词按照词义的分类 (die Einteilung der Adverbien nach ihrem Sinn)

按照词义可以把副词分为四类:

1. 地点副词 (Adverbien des Raumes)

地点副词表示:

- 1) 动作发生的地点,回答问题 **wo?** (在何处?)
- 2) 动作的方向或出发点,回答问题 **wohin?** (到何处去?)

woher? (从何处来?) 分别举例如下:

- 1) 说明动作发生的地点,回答问题 **wo?** (在何处?) 的副词: hier 这里, da、dort 那里, daneben 在旁边, überall 到处, anderswo 在别

处, irgendwo 在任何地方, nirgends 无处, allenthalben 处处, oben、droben 在上面, unten、drunten 在下面, hüben 此处, drüben 彼处, innen、drinnen 里面, außen、draußen 外边, diesseits 在这边, jenseits 彼岸, gegenüber 对面, vorn 前面, hinten 后面, links 左边, rechts 右边, hienieden 在尘世间, daheim 在家中, unterwegs 在途中, halbwegs 半途

2) 说明动作的目的或方向, 回答问题 **wohin?** (到何处去?) 的副词:

dorthin、dahin 到那儿去, hierhin 到这儿来, hinauf 到上面去, hinab 到下面去, hinunter 到下面去, heran 过来, heraus 出来, hinaus 出去, vorwärts 向前, rückwärts 向后, heimwärts 回家, aufwärts 上行, abwärts 下行, fort 走开, weg 走开

3) 说明动作的出发点, 回答问题 **woher?** (从何处来?) 的副词:

daher 从那儿来, dorthier 从那儿来, anderswoher 从别处来, irgendwoher 从任何地方来, linksher 从左边来, rechtsher 从右边来, von oben 从上面来, von drüben 从那边来, von auswärts 从外边来,

这种副词的数目很少, 大多是第一种副词加 *von*, 如:

von hinten 从后边来, von unten 从下边来

另处, 还有几个成语, 如:

von unten her 从下面来, *von drüben her* 从对面来, *von allen Seiten her* 从四面八方来

2. 时间副词 (Adverbien der Zeit)

时间副词表示:

1) 动作发生(或某一事情发生)的时间, 回答问题 **wann?** (何时?)

2) 动作发生的时间持续多久, 回答问题 **wie lange?** (多久?) **seit wann?** (从何时开始?) **bis wann?** (到什么时候?)

3) 动作在一定时间内的重复次数, 回答问题 **wie oft?** (多久一

次?)

分别举例如下:

1) 说明动作发生的时间, 回答问题 **wann?** 的副词:

morgens 早晨, mittags 中午, abends 晚上, nachts 夜里, tags 白天, tagsüber 昼间, früh 早, spät 晚, immer 经常, nimmer 永不, anfangs 起始, endlich 最后, allzeit 任何时候, jetzt 现在, gegenwärtig 目前的, nun 此刻, heute 今天, eben 刚刚, jüngst 最近, damals 当时, sogleich 马上, gestern 昨天, unverzüglich 立刻, morgen 明天, danach 以后, künftig 今后, bald 立即, nachher 以后, später 后来

2) 说明动作持续的时间有多久, 回答问题 **wie lange?** (多久?) **seit wann?** (从何时开始?) **bis wann?** (到何时为止?) 的副词:

stets 总是, auf immer 永远, für immer 永远, einstweilen 暂时, nie 从不, ewig 永远, zeitlebens 终生, seither 此后, seitdem 从此以后, bisher 至今, bis jetzt 直到现在, bis dahin 直到那时, lange 长久, tagelang 几天之久, jahrelang 数年之久, nicht mehr 不再, immerdar 永远, beständig 经久不断的, immerfort 不绝的

3) 说明动作在一定时间内的重复次数, 回答问题 **wie oft?** (多久一次?) 的副词:

oft 时常, häufig 时常, selten 很少, dann und wann 有时, manchmal = zuweilen = bisweilen = mitunter 有时, nochmals 再一次, abermals 再一次, stündlich 每小时, täglich 每天, wöchentlich 每周, monatlich 每月, jährlich 每年, einmal 一次, zweimal 两次, oftmals 屡次

3. 方式副词 (Adverbien der Art und Weise)

方式副词表示一种动作、状态或性质的特征、方式或程度, 回答问题 **wie? auf welche Weise?** (怎么样?)

方式副词可分为以下三类:

1) 狭义的方式副词

2) 程度的方式副词

3) 情态副词又可分为:

- a. 表示肯定语气的情态副词
- b. 表示否定语气的情态副词
- c. 表示怀疑语气的情态副词
- d. 表示命令和愿望的情态副词

1) 狭义的方式副词 (Adverbien der Art und Weise im engeren Sinne)

这类副词表示动作或状态的特征和式样,属于这类副词的有:

a. 大多数形容词副词,如:

schnell 快, fleißig 勤奋, gut 好, schlecht 坏

b. 几乎所有与 **-weise** 复合起来的副词,如:

schrittweise 逐步地, stückweise 逐件地, glücklicherweise 幸而, teilweise 部分地, etappenweise 分阶段的, massenweise 大批的

c. 所有带后缀 **-lings** 的派生副词,如:

blindlings 盲目的, rittlings 骑马的, rücklings 向后, jählings 突然的

d. 副词:

so 这样, gern 乐意的, also 如此, zusammen 一起, wohl 大概, zufällig 偶然的, umsonst 徒然的, schriftlich 笔头的, mündlich 口头的, vergebens 徒然的

2) 程度的方式副词 (Adverbien des Grades)

表示事物的性质或特征的程度(或强度),如:

so 这样, sogar 甚至于, ganz 完全, ungemein 异常的, außerordentlich 非常的, höchst 非常的, zu 太, allzu 过于, fast 几乎, beinahe 差不多, äußerst 最、极, sehr 很, recht 颇、甚, ziemlich 相当的, genug 足够的, weit = bei weitem 远远的, noch 还, nur 仅仅, überhaupt 简直, größtenteils 多半

3) 情态副词 (modale Adverbien)

- a. 表示肯定语气的情态副词 (Adverbien der Bejahung): ja 是的, jawohl 是的, wirklich 真正的, wohl 好, gewiß 确实的, sicherlich 一定的, wahrhaftig 的确, jedenfalls 无论如何, zweifelsohne 无疑的, durchaus 完全, natürlich 自然的, unbedingt 绝对的
- b. 表示否定语气的情态副词 (Adverbien der Verneinung): nein 否, nicht 不, durchaus nicht 绝无可能, gar nicht 根本不, keinesfalls 绝不, keineswegs 不可能, nimmermehr 永远不再, niemals 从未, ungern 不乐意, nimmer 永不
- c. 表示怀疑语气的情态副词 (Adverbien des Zweifels): ungefähr 大约, höchstens 至多, wenigstens 至少, vielleicht 可能, kaum 几乎不, etwa = wohl 大概, wahrscheinlich 也许, vermutlich 揣测, schwerlich 几乎不能, gewissermaßen 一定程度
- d. 表示命令、愿望语气的情态副词 (Adverbien des Befehls und Wunsches):

einmal Komm *einmal* her! 到这儿来!

doch Sieh *doch*! 你看!

Wenn er *doch* käme!

假如他现在能来, 那多好啊!

erst Wenn ich nur *erst* 100 Mark hätte!

假如我现在有 100 马克那就好了! (愿望句)

nur Wenn sie mich *nur* in Ruhe ließen!

假如他们不来搅扰我, 那可多好啊!

另外, 还有表示问话语气的情态副词, 如:

denn Was ist *denn* los?

究竟发生了什么事?

nicht etwa Irren Sie sich *nicht etwa*?

您大概搞错了吧？

etwa Komme ich *etwa* ungelegen?

恐怕我来的不是时候吧！

nur Was sollen wir *nur* sagen?

我们还有什么好说的呢？

4. 原因副词 (Adverbien des Grundes) 原因副词表示动作的原因或目的, 或者表示状况出现的原因, 它是由人称代词、指示代词、疑问代词、关系代词同说明原因关系的介词复合而成的。原因副词回答问题 **warum?** (为什么?) **wozu?** (目的何在?) **zu welchem Zweck?** (为什么目的?)。

这类副词有: **meinetwegen** 为我, **deinetwegen** 为你, **unsertwegen** 为我们, **warum** 为什么, **weswegen** 为什么, **wozu** 干吗, **worüber** 关于哪方面, **daran** 在那上面, **davon** 由此、关于这, **darum**, **deswegen**, **deshalb** 因此

除了上述四类副词外^①, 在德语中尚有一种用来提问的副词, 人们称之为“疑问副词” (**Interrogativadverbien**)

wann? 何时? **bis wann?** 到何时? **warum?** 为什么? **weshalb?** 何故? **weswegen?** 何故? **wie?** 如何? **wieviel?** 多少? **wo?** 在哪里? **woher?** 从何处来? **wohin?** 到何处去?

三、副词的比较等级 (die Steigerungsstufen der Adverbien)

1. 变级是副词唯一可能的变化, 以下两种副词可以变级:

1) 所有由可以升级的形容词派生而来的副词(即形容词副词)

① 在德语语法中, 某些语法家按照副词的意义把副词分为以下三类:

1. 性质副词 (die qualitativen Adverbien) 表示一个动作或一种状态的特征或方式, 如: **schnell**, **langsam**, **schwer**, **leicht**, **früh**, **spät**

2. 程度副词 (die quantitativen Adverbien) 表示性质或状态的程度和范围, 如: **viel**, **ziemlich**, **ganz**, **völlig**, **kaum**, **beinahe**, **sehr**

3. 情况副词 (die Umstandsadverbien) 表示动作或状态发生的地点、时间、原因和目的等等。又可分为地点副词、时间副词和原因、目的副词。

2) 下列少数几个副词: **oft** 时常, **bald** 立即, **viel** 很多, **wenig** 很少, **gern** 乐意

2. 副词的比较级的构成 由形容词和分词派生的副词, 它们的比较级和形容词的比较级完全相同。

Hans läuft *schneller* als Peter.

汉斯跑得比彼得快。

Mein Freund schreibt *besser* als seine Schulkameraden.

我的朋友比他的同学们写字写得好。

3. 副词的最高级的构成 在通常的情况下, 副词的最高级由 **am** 加副词的最高级的形式复合而成, 如:

Karl läuft *am schnellsten*.

卡尔跑得最快。

Herr Wang singt *am schönsten* unter allen.

在所有人当中, 王先生唱得最好。

4. 副词最高级的特殊形式

1) 某些副词可以在它最高级的前面添加 **zu**, 如:

zunächst 首先, **zuoberst** 最上面, **zuunterst** 最下面, **zuvorderst** 最前面, **zuerst** 最初, **zuletzt** 最后, **zutiefst** 最深刻的, **zumindest** 最少

2) 有些副词通常采用带词尾 **-st** 的最高级形式, 这种简单的形式(短尾形式)在副词中较为普遍, 如:

höchst 最高的, **äußerst** 非常, **meist** 大多数的, **jüngst** 最近的, **innigst** 最衷心的, **längst** 很久以来, **baldigst** 马上

3) 有些副词的最高级, 不仅有短尾形式, 而且有带词尾 **-ens** 的长尾形式, 如:

höchst (= **äußerst**) — **höchstens** 最高、至多

meist — **meistens** 大多数的

nächst — **nächstens** 最近的

4) 有些副词的最高级和 **aufs**、**zum**、**im** 等连用, 这也是副词最高级

的一种形式,如:

aufs beste 最好的, aufs herzlichste 最衷心的, zum mindesten 至少, zum letzten 最后, nicht im geringsten 毫不

Er war *aufs best* vorbereitet.

他准备得最好。

Das kümmerte ihn *nicht im geringsten*.

这个他一点都不关心。

Sie war *aufs tiefste* erschrocken, denn sie hatte es nie erlebt, daß die Mutter schluchzte. (B. Kellermann)

她深受震惊,因为她从来没有看到过她的母亲呜咽啜泣。(伯·克勒曼)

以上这四种副词的最高级已经没有比较的意义,它只有加强的意义。因此在德语语法中有人称之为“绝对的最高级”(absoluter Superlativ)。

5. 下面这几个副词的比较等级是不规则的:

oft (时常) — öfter, häufiger — am häufigsten

bald (不久) — eher — am ehesten

viel (多) — mehr — am meisten

wenig (少) — weniger — am wenigsten

minder am mindesten

gut (好) — besser — am besten

gern (乐意) — lieber — am liebsten

bald 和 gern 两副词在较古老的文艺著作和今天的日常会话中,有时还出现规则的变级形式:

Das ist *bald* gesagt und *bälder* noch getan. (Goethe)

说得快,做得更快。(歌德)

Je *bälder*, desto lieber. 愈快愈好。

ungern (不乐意)偶尔也出现规则的变级形式,如:

am allerungernsten (Lessing) 是最使人不快的(莱辛)

6. 在副词的比较级中,偶尔由副词的第二格来代替以 **-er** 结尾的正常形式,如:

Wir werden dich in Zukunft *des öfteren* (= öfter) besuchen.

我们以后会时常来看望你。

Wir wollen diese Frage heute nicht *des näheren* (= näher) erörtern.

今天我们不想进一步详细讨论这个问题。

7. 某些副词就其意义来说可以有比较等级,但实际上却无法变级,在这种情况下,可以用迂回表达的方法,添加 **weiter** 或 **mehr** 等来表示它们的比较级,添加 **am weitesten**、**am meisten** 或 **zu** 表示最高级,如:

Der Rucksack liegt *weiter* oben.

这背囊放在很高的地方。

Er marschiert *am weitesten* voran.

行军时他走在最前面。

Er saß *zuoberst* am Tisch.

他坐在桌上的首席位置。

8. 可以利用“重复副词”的方法来表示副词的比较等级,如下面这个句子:

Das hat mich *sehr sehr* gefreut.

这使我太高兴了。

四、关于副词的一些用法 (Zum Gebrauch der Adverbien)

1. 副词除了主要用作状语和位于名词之后的定语外,现在某些副词可以和形容词一样用作定语,居于名词之前:

eine *anderweite* Besprechung 一次在其他地方举行的谈判

verhältnismäßige Selbständigkeit 比较的自主

副词用作定语时,必须注意副词所修饰的名词是否在意义上适当,

如: eine lebenslange Freundschaft 终生的友谊, 不能说: ein lebenslanger Freund

2. 在日常会话中, 可以把复合而成的代副词 **wohin**、**woher**、**dahin**、**daher** 中的两个组成部分分开来, 如:

Wo gehst du *hin*? 你到哪里去?

Wo kommst du *her*? 你从哪里来?

Vom Himmel hoch, da *komm*' ich *her*.

从高高的天上, 我就从那里来的。

在较古老的著作中, 在德国某些地区(如北德地区)的日常会话中, 代副词的两个组成部分也常分居在句子的两端:

Da habt ihr kein Recht *zu*. (Wieland)

对这个你们是没有权利的。(维兰德)

Da hatte ich rechte Furcht *vor*.

对这我甚为恐惧。

Da steckt was Schlechtes (*da*) *hinter*.

用意不善。

Da weiß ich kein Mittel *gegen*.

我不知道如何对付。

有时在日常会话中, 连指示代词 *da* 也可以省去, 此时, 介词单独担负代副词的职能, 如:

Ich habe nichts *von* gehört.

关于这事我一点也没有听到过。

3. 有一些副词可以和定数词连用, 表示不确定的数量, 这些副词是:

an 将近, *bei* 大约, *bis (zu)* 最多直到, *gegen* 近, *über* 超过,
um 大约, *unter* 不满

An *die* zehn Bekannten bin ich begegnet.

我遇见了将近十个熟人。

Es waren so *um (die)* zwanzig Mädchen.

这样大约有二十个姑娘。

Bis zu zehn Studenten können daran teilnehmen.

最多可以有十个大学生去参加。

4. 由 **-weise** 复合而成的复合副词, 可以用作名词的定语, 居于名词之前, 但有两个先决条件:

1) 该复合副词必须由一个名词和 **-weise** 复合而成, 如:

probeweise 作为试验, *teilweise* 部分地, *stufenweise* 逐步地

2) 该副词所修饰的必须是一个由动词派生而来的名词, 如:

die probeweise Anstellung 试用, *die teilweisen Verbesserungen* 部分的改进, *die stufenweisen Fortschritte* 逐渐的进步, *der stückweise Verkauf* 零块出售

5. 我们在使用副词时, 必须避免把副词用在意义和该副词相同或相近的那些词上, 否则就会出现用词上的错误, 如:

正: *Er pflegt es zu tun.* 他时常做这个。

误: *Er pflegt es gewöhnlich zu tun.* (×)

正: *Das Werk ist vergriffen.* 这本著作已绝版。

误: *Das Werk ist vollkommen vergriffen.* (×)

正: *Wir haben bereits erklärt, daß wir mit dieser Sache nichts zu tun haben wollen.*

我们已经声明过, 我们不想和这事发生关系。

误: *Wir haben bereits schon erklärt, daß wir mit dieser Sache nichts zu tun haben wollen.* (×)

另外, 也应避免使用意义相同或近似的成对副词, 如:

ausschließlich nur 仅仅, *nachdem danach* 此后, *möglicherweise können* 能够, *notwendigerweise müssen* 必须, *nur lediglich* 仅仅

6. 某些成双的副词有时容易混淆, 必须明确它们在用法上的区别。

1) **hin** (向彼处) — **her** (向此处) 用 **hin** 以及由 **hin** 构成的其

他副词,表示离说话人而去的方同。表示朝说话人而来的方向,则用 **her** 以及由 **her** 构成的其他副词。

Er geht sofort *hin*.

他马上向那边走去。(离说话人而去)

Das Kind geht ins Zimmer *herein*.

小孩子走进房间。(朝说话人而来)

Ich stand unter einem Apfelbaum, da *fiel* ein Apfel *herab*.

我站在一棵苹果树下,那儿掉下一个苹果。(朝说话者而落下)

Kommen Sie bitte *herein*!

您请进来!(朝说话者而来)

2) **darein** (入其内) — **darin** (在其中), **worein** (进入某处、入其中) — **worin** (在某处、在其中)。不能将 **darein** 和 **darin**、**worein** 和 **worin** 混淆不清。**darin** 和 **worin** 表示一种状态, **darein** 和 **worein** 表示一个方向:

误: Er vertiefte sich *darin* (in dem Buch). (×)

正: Er vertiefte sich *darein* (in das Buch).

他深入钻研到(书本)里面去了。

误: Hier ist ein Zettel, *worin* ich Geld gewickelt habe. (×)

正: Hier ist ein Zettel, *worein* ich Geld gewickelt habe.

这里是一张我把钱包在里边的纸条。

3) **anscheinend** (显然可见) — **scheinbar** (似乎) **anscheinend** 肯定现实的正确性, **scheinbar** 则否定表面现象的正确性。如:

Anscheinend fühlt er sich zufrieden. (= Er fühlt sich offenbar zufrieden.)

显然他感到很满意。

Er hörte nur *scheinbar* zu. (= Er hörte in Wirklichkeit nicht zu, er tat nur so, er täuschte also.)

光从外表看,他在听。(实际上他并没有听,只是故作姿态,迷

惑别人而已)

4) **herum** (围……而转动)— **umher** (来回、向八面八方) herum 表示围绕某物的四周 (um die Stadt herumlaufen); umher 则表示来回走动, 向四面八方走动 (in der Stadt umherlaufen), 这一区别在书面体的德语中相当严格, 如:

Er ging gestern *um den See herum*.

昨天他环湖走了一周。

Er *geht* erregt im Zimmer *umher*.

他很激动地在房间里来回走动。

Die Kinder drehen sich *im Kreise herum*.

孩子们围着圈子转。

Er hat *sich* auf allen Meeren *umhergetrieben*.

他遍游五洲四海。



第九章 介词 (die Präposition, das Verhältniswort)

介词是一种不变化的词类,它是用来表明两个句子成分之间的关系,它使一个句子成分和另一个句子成分处于一定的关系之中,它反映事物与动作、特征或与另一事物之间的各种关系,如:

der Glaube an den Sieg, reich an Bodenschätzen, die Zeitung von heute, aufs Land fahren, nach rechts blicken

一、介词的来源 (die Herkunft der Präposition)

最古老的介词是从地点副词中产生出来的,如:

an, auf, aus, bei, durch, hinter, mit, nach, über, um, unter, von, vor, wider, zu

1. 在整个德语发展的过程中,不少副词逐步转化为介词。首先是一些能决定其随后名词的格的副词转化为介词,如: außer, binnen, einschließlich, seit 等,这些词现已成为纯粹的介词,和副词没有任何关系。其次如: ab, an, auf, aus, 这类介词只能在非常有限的场合下才能以副词的形式出现(参见“副词”一章)。第三类介词大多和地点副词联系在一起,这种介词颇有孳生能力,如: abseits, außerhalb, innerhalb, unweit, jenseits, entlang, inmitten, oberhalb, unterhalb, diesseits, längs, anfangs, ausgangs。第四类介词,如: rechts, links, nordwärts, seitab 等等,今天虽然还不属于介词的范畴,但也偶尔被用作介词。第五类介词,本来是一些介

词短语, 现已成为介词, 如: *anstelle* (von „an der Stelle“), *aufgrund* (von „auf Grund“), *infolge* (von „in der Folge“), 举例如下:

anstelle meines Bruders 站在我兄弟的立场

aufgrund Ihres Vorschlags 根据您的建议

infolge der großen Schwierigkeiten 由于巨大的困难

2. 从动词的分词转化为介词, 如:

während unseres Urlaubs 在我们休假的时候

entsprechend den Umständen 按照情况

3. 从名词转化为介词, 如: *kraft*, *zeit*, *dank* 等:

kraft seines Amtes 凭借他的职权

zeit seines Lebens 在他在世的时候

dank seiner Fähigkeiten 由于他的能力

4. 从形容词转化为介词, 如:

zuzüglich der Zinsen 连同利息计算, *nördlich* der Donau 多瑙

河以北, *gelegentlich* seines Besuches 利用他访问的时机

从介词的来源可以看出, 某些介词仍保留原来副词的作用。另外, 还有两个介词成对连用, 成为一个状语的, 如:

auf und ab 来回, *nach und nach* 渐渐地, *durch und durch* 彻

头彻尾, *nach wie vor* 一如既往, *über und über* 完完全全

Nach wie vor bin ich der Meinung, daß...

我一直就认为……

Er ist *durch und durch* naß.

他全身湿透。

二、介词在句子中的位置 (die Stellung der Präposition im Satz)

介词及其所支配的词在句子中的顺序位置, 大致有以下几种情况:

1. 介词位于有关词的前面, 如: *ab* heute, *auf* dem Tisch, *an* der Wand, *aus* Beijing, *nach* Berlin。这种介词语法中称之为“前置

词”，多数介词均属于这一类。

2. 介词位于有关词的后面，如：*den Weg entlang*, *dem Bahnhof gegenüber*, *der Ordnung halber*。这种介词在语法中被称为“后置词”（*die Postposition*）。属于这类介词的有：***gemäß***, ***entlang***, ***wegen***, ***nach***, ***zufolge***, ***gegenüber***…而 ***halber*** 和 ***zuliebe*** 则经常居于有关词的后面。如：

Mutter und Tochter waren *der Vorsicht halber* nicht zur gleichen Zeit, sondern mit verschiedenen Zügen aus Hamburg weggefahren.

母女二人为了谨慎起见，没有同时，而是乘坐不同车次的火车离开汉堡。

3. 有些介词分上下两节，把有关词夹在当中，这种介词在语法中称为 *Zirkumposition*，如：

von heute an 从今天起, *von Jugend auf* 从少年时代起, *von morgen ab* 从明天起, *um Himmels willen* 看上帝的面上

三、介词对格的支配 (*die Rektion der Präposition*)

介词总是支配一定的格。介词对格的支配可分以下四组：

1. 支配第四格 (*der Akkusativ*) 的介词
2. 支配第三格 (*der Dativ*) 的介词
3. 支配第三格或第四格的介词
4. 支配第二格 (*der Genetiv*) 的介词

1. 支配第四格的介词

ab 从……起, bis 到……^①, durch 经过, entlang 沿着^②, für 为了, gegen 反对、朝着, ohne 没有, um 围着, wider 反对

Ab ersten Oktober war das eiserne Öfchen geheizt. (A. Seghers)

从10月1日起,小铁炉子生了火。(安·西格斯)

Wir gehen *durch* den Wald.

我们穿过树林。

Das Auto fuhr *gegen* den Baum.

汽车撞到树上了。

Wir sitzen *um* den Tisch.

我们围桌而坐。

bis 往往和不带冠词的地名或日期连用, **ab** 则和日期连用, 如:

Ich blieb *bis* 10. August.

我一直待到8月10日。

另外, 在多数情况下, bis 往往和另一个介词连用, 变格的形式表现在第二个介词上, 如:

Er blieb hier *bis zum* dreißigsten Dezember.

他在这里一直留到12月30日。

Der Weg geht *bis an* den Rand des Waldes.

这条路一直通到森林的边缘。

2. 支配第三格的介词

aus 从……出来, außer 在……之外, bei 在……处、在……时, binnen 在……期间之内, dank 由于, entgegen 迎着, gegenüber 对过,

① 一些表示方向的副词也可算入这一组介词, 如:
hinab = hinunter 往下去, hinauf 往上去, hindurch 穿过去, herab = herunter 下来, heran 过来,
但这类副词经常放在名词的后面, 如:
Den Fluß *hinunter* fahren die Schiffe viel schneller als *den Fluß herauf*. 船只沿河下行比上行快得多。

② 如把介词 entlang 放在名词前面, 则支配第二格, 但用得很少, 一般都把 entlang 放在名词后面, 支配第四格。

gemäß 按照、根据, mit 同、带, nach 往……、按照、在……之后, nebst = samt 连同, seit 从……以来, von 从, trotz 尽管, zu 到, zuliebe 使某人欢心, zuwider 与……相违背, zufolge 按照 gegenüber、gemäß、zufolge 大多居于名词的后面, nach 和 zu 可以放在名词之前,也可以放在名词之后, zuliebe 则只能居于名词之后,如:

Nur seiner Mutter *zuliebe* ist er heute zu Hause geblieben.

他今天留在家里,仅仅是为了得到他母亲的欢心。

Ihm *gegenüber* saß der Doktor.

大夫坐在他的对面。

Einer DPA-Meldung *zufolge* ist eine Delegation aus Bonn eingetroffen.

根据德新社的报道,来自波恩的一个代表团到达了。

Sie standen der Größe *nach* nebeneinander.

他们按照大小个儿一个挨一个地站着。

Allem Anschein *nach* (*nach* allem Anschein) wird es heute noch regnen.

根据一切迹象,今天还要下雨。

Die Maschine wurde den Anweisungen *gemäß* zusammengesetzt.

机器是按照说明书组装起来的。

Binnen einer Woche muß er *nach* Shanghai fahren.

他必须在一个星期内去上海。

Die Großmutter lag mit dem Gesicht der Wand *zu*. (Becher)

祖母躺在那里,面对着墙。(贝歇尔)

3. 支配第三格或第四格的介词

an 在……的旁边, auf 在……的上面, hinter 在……之后, neben 在……的两旁, über 在……的上空, unter 在……之下, vor 在……之前, zwischen 在……之间

1) 以上这些介词如果说明一种静止的状态,回答问题 *wo?* (在哪里?), 则支配第三格;如果说明一个有方向的动作,回答问题 *wohin?* (往何处去?), 则支配第四格:

Wir sitzen am Tisch. (*wo?*)

我们坐在桌边。(在何处?)

Er geht an den Tisch. (*wohin?*)

他走到桌边。(往何处去?)

Die Lampe hängt über dem Tisch. (*wo?*)

灯悬挂在桌子上方。(在何处?)

Er hängt die Lampe über den Tisch. (*wohin?*)

他把灯挂在桌子上边。(往何外?)

2) 假如这些介词表示时间上的关系,则回答问题 *wann?* (什么时候?) 的介词支配第三格;回答问题 *wie lange?* (多长时间?) 或 *bis wann?* (直到什么时候?) 的介词支配第四格,如:

Im Jahre 1946 war mein Freund in Shanghai.

1946年,我的朋友在上海。(何时?)

Er blieb diesmal bis Ende 1965 in Shanghai.

他这次在上海一直停留到1965年年底。(直到何时?)

Ich wohne schon über eine Woche hier.

我在这里已经住了一个星期。(多长时间?)

3) 假如这些介词不表示时间上的关系,则介词 **auf** 和 **über** 支配第四格,其余的介词支配第三格:

Auf welche Weise (oder: In welcher Weise) kann ich ihm helfen?

我能用什么方法帮助他呢?

Er kann mir aufs Wort glauben. (*wie?*)

他可以相信我的话。(怎样?)

Wir freuen uns über die Erfolge. (*worüber?*)

我们对于取得的成就感到高兴。(对于什么?)

4) 时间状语前面的介词 **an**、**in**、**vor** 总是支配第三格：

Am Sonntag gehen wir spazieren.

星期天我们散步。

Vor einer Stunde war ich noch in der Schule.

一个小时以前我还在学校里。

Mitten *in der Nacht* begannen die Glocken zu läuten.

半夜三更钟开始响起来了。

5) 介词 **an**、**in**、**unter**、**vor** 表示情况或原因关系时，大多支配第三格；介词 **in** 用于转借的意义表示一个方向或目的时，则支配第四格。如：

Er konnte *vor Müdigkeit* nicht mehr arbeiten.

由于疲劳，他再也干不下去了。

Das Kind fürchtet sich *vor dem Hund*.

这个孩子怕狗。

Die beiden guten Freunde schieden *unter bitteren Tränen* voneinander.

这两位好朋友流着伤心的眼泪分别了。

Er leidet *an heftigen Kopfschmerzen*.

他头痛得厉害。

Ich bin *in dieser Arbeit* nicht erfahren.

我对这工作没有经验。

Er verliebt sich *in ein junges Mädchen*.

他爱上了一位年轻的姑娘。

4. 支配第二格的介词

abseits 在离开……的地方, anlässlich 趁……的机会, anstatt (= statt) 代替, anstelle 处于……的地位, aufgrund 根据, außerhalb 在……的外边, diesseits 在……这边, halber 为了……起见, infolge 由于, inmitten 在……中间, innerhalb 在……的内部, jenseits 在……那边, kraft 凭借, mittels 利用,

oberhalb 在……之上, seitens 在……方面, um... willen 为……起见, ungeachtet 不顾, unterhalb 在……之下, unweit 离……不远, vermittels 利用, während 当……时候, wegen 由于, zeit 当……之时

另外, 还有几个支配第二格的介词, 同时也可以支配第三格:

längs 沿着, trotz 尽管, zufolge 根据

Jenseits des Flusses steht ein kleines Haus.

河的那一边有一所小房子。

Trotz des schlechten Wetters kam mein Freund zu mir.

尽管天气不好, 我的朋友还是到我这里来了。

Während der Ferien haben die Schüler viele Bücher gelesen.

假期当中, 学生们读了很多书。

Die Vorlesung fiel wegen (der) Erkrankung des Professors aus.

由于教授患病, 这次的讲演课暂缺。

介词 **zufolge** 放在名词之前, 支配第二格; 放在名词之后, 则支配第三格, 如:

Dem Wetterbericht zufolge wird die Kälte andauern.

根据气象预报, 寒冷的天气将持续下去。

Zufolge des Vertrages werden viele Delegationen nach China kommen.

根据条约上的规定, 将有很多代表团来中国。

四、介词的用法 (der Gebrauch der Präpositionen)

为了使读者了解介词的具体用法, 特将常用介词的典型用法逐一举例如下, 并加适当的说明:

1. ab

时间关系, 表示一段时间的起点

Ab fünftem (*ab* fünften) Mai bin ich wieder zu Hause.

从5月5日起我又在家里。

Ab morgen arbeiten wir in einem neuen Gebäude.

从明天起,我们在一幢新的大楼里工作。

Die Badeanstalt ist *ab* nächste Woche geöffnet.

澡堂从下周起开放。

ab 在说明时间关系时,支配第三格或第四格。在官方有关交通管理的用语中,则支配第三格。表示地点关系时,*ab* 支配第三格:

Dieser Zug fährt *ab* Beijing.

这列火车从北京发车。

Ab hier ist die Straße gesperrt.

这条马路从这里起禁止通行。

ab 又可以表示大小标准的最低限度:

Körpergröße *ab* einen (einem) Meter siebzig bezeichnet man als groß.

一米七十以上才称得上高个儿。

Dieser Film ist für Jugendliche *ab* 14 Jahre(n) erlaubt.

十四岁以上的年轻人才许看这部电影。

2. **an**

时间关系,居于 **Tag**、**Abend**、**Anfang**、**Ende** 等名词之前

Am Abend gehen wir ins Kino.

晚上我们去看电影。

Am Anfang hatte er noch große Schwierigkeiten.

开始时他还有较大的困难。

注意:在阴性的时间名词前面不用 **an**,而用 **in**,如:

In der Nacht hat es geregnet.

夜里下过雨。

在月份前面用 **in**,在日期(哪一天)前面用 *an*,如:

Am 20. Januar 1994, *im* Januar

在星期前面也用 an, 如: *am Montag*

表示地点关系, 静止状态用第三格, 表示一定目的的动作用第四格:

Der Schrank steht *an der Wand*.

柜子放在墙边。

Er schiebt den Schrank *an die Wand*.

他把柜子推到墙边。

Wir sitzen *am Tisch*.

我们坐在桌边。

Wir setzen uns *an den Tisch*.

我们在桌边坐下。

表示转借的地点关系:

Ich denke *an meinen Freund*.

我想到我的朋友。

Sie schreibt *an ihren Vater*. 她给她的父亲写信。

Seine Gesundheit liegt uns *am Herzen*.

我们很关心他的健康。

表示原因、缺少或占有的关系:

Er leidet *an Lungenkrankheit*. 他患肺病。

Er starb *an Herzinfarkt*. 他因心肌梗塞而死去。

Es fehlt ihr *an Mut*. 她缺乏勇气。

Unser Vaterland ist reich *an Bodenschätzen*.

我们的祖国拥有丰富的矿藏。

表示数量: **an** = ungefähr 大约, 此时 an 对后面名词的变格不发生任何影响:

Das Auto kostet *an* die sechstausend Mark.

这辆汽车价约六千马克。

Gestern waren *an* die sechshundert Personen im Theater.

昨天在戏院看戏的人大约有六百人。

表示兴趣, *an* 支配第三格:

Sie sind *an* Waren interessiert, nicht *an* Geld.

他们感兴趣的是商品,而不是钱。

Wir beteiligen uns *am* Ausflug.

我们参加远足。

3. *anstatt* = *statt*

(*An*) *statt* eines Fernsehapparates kaufte er einen Kühlschrank.

他没有买电视机,而是买了一个电冰箱。

Anstatt deiner dankt er mir.

他不去谢谢你,而来谢谢我。

Anstatt mit dem Bleistift schreiben Sie mit der Feder.

您不用铅笔,而用钢笔来写。

4. *auf*

表示地点关系;静止状态用第三格,表示动向的用第四格:

Er legt ein Buch *auf den Tisch*.

他把一本书放在桌子上。

Das Buch liegt *auf dem Tisch*.

书放在桌子上。

Wir steigen *auf den Berg*.

我们爬上山。

Der Gast kam *auf mich zu*.

客人向我走来。

auf 亦有助于转借意义的,如:

Das Fenster geht *auf die Straße*.

窗户临街。

Ich traf meinen Freund *auf seiner Durchreise* durch Beijing am Bahnhof.

我在火车站附近遇见我那位路过北京的朋友。

表示时间关系(多长时间、具体某一时刻), *auf* 支配第四格:

Unser Direktor ist *auf drei Monate* ins Ausland gefahren.

我们的厂长出国去了三个月。

Auf die Dauer können sie hier nicht wohnen.

他们不能在这里长时间住下去。

Die Ankunft der Delegation fällt *auf den 13. Juli*.

代表团于7月13日到达。

Wir müssen jetzt nach Hause fahren, denn es geht schon *auf Mitternacht zu*.

我们现在必须回家,因为时间已经接近半夜了。

auf 表示目的和要求, 支配第四格:

Die Studenten bereiten sich *auf die Prüfung* vor.

大学生们正在准备考试。

Er hatte Appetit *auf Pilze*.

他有过吃蘑菇的食欲。

auf 表示信念、信任、支配第四格:

Wir hoffen *auf eine gute Nachricht* von unserer Heimat.

我们期待来自家乡的好消息。

Er vertraut *auf meine Ehrlichkeit*.

他相信我诚实可靠。

auf 表示情绪、心情, 支配第四格:

Er ist *zornig auf mich*.

他生我的气。

Wir *freuen uns auf* die Reise nach dem Süden.

我们对将去南方旅行感到高兴。

Die Mutter *schilt auf ihr ungehorsames Kind*.

母亲骂她那不听话的孩子。

auf 带起的情况状语, 往往支配第四格:

Er arbeitet *auf den Zentimeter genau*.

他干活干得很精细,丝毫不爽。

Die Uhr geht *auf die Minute genau*.

这只表走得很准。

Wir grüßen Sie *aufs herzlichste*.

我们最衷心地向您问好。

Sage es mir bitte *auf Deutsch*!

请你用德语和我说!

Auf einmal konnte ich ihn nicht mehr sehen.

忽然我再也看不到他了。

Tropfen auf Tropfen rann aus dem Wasserhahn.

水龙头里的水,一滴一滴地往外漏。

Nehmen Sie von dieser Medizin fünf Tropfen *auf einen Löffel Wasser*.

您把五滴这种药放到一匙子的水里。

Mein Freund las das Buch *auf Anregung* seines Professors.

我的朋友是在他的教授的建议下阅读这本书的。

5. aus

表示地点关系,从何处来的? 什么出身? 回答问题 *woher?* *woraus?*

Mein Freund kommt *aus Shanghai*.

我的朋友来自上海。

Herr Wang stammt *aus einer Arbeiterfamilie*.

王先生工人家庭出身。

Die Spaziergänger kommen *aus dem Wald*.

散步的人们从树林里走出来。

Wir kamen um 10 Uhr *aus dem Theater*.

我们 10 点钟从戏院里出来。

表示时间关系,表明时间的起源:

Die Stadt hat Bauwerke *aus dem Mittelalter*.

这个城市还有中世纪的建筑物。

Sie zeigte uns Bilder *aus ihrer Kindheit*.

她指给我们看她童年时代的相片。

表示原因或理由, 名词不带冠词:

Er hat mir den Brief nur *aus Höflichkeit* geschrieben.

仅仅为了客气, 他给我写了这封信。

Wie man *aus Erfahrung* weiß, macht Reichtum allein nicht glücklich.

根据经验, 人们知道, 光有金钱并不能使人幸福。

表示材料来源:

Dieser Ring ist *aus purem Gold*.

这个戒指是纯金制的。

Die Tasche ist *aus Leder*.

这个提包是皮制的。

6. *außer*

表示地点关系, 名词不带冠词:

Das Flugzeug kannst du nicht mehr sehen, es ist *außer Sichtweite*.

这架飞机你再也看不见了, 它已飞到视野之外了。

表示情况, 处于某个范围之外或某种可能性之外, 名词不带冠词:

Der Kranke ist jetzt *außer Gefahr*.

病人现已脱险。

Diese Maschine steht schon lange hier, sie ist *außer Betrieb*.

这部机器摆在这里已很久, 久未使用了。

Er geriet *außer sich*, als er die Nachricht bekam.

当他得到这个消息时, 他气得不得了。

表示例外的情况:

Niemand *außer dir* versteht diese fremde Sprache.

除了你以外, 没有人懂这种外语。

Außer diesem Buch habe ich alle Zeitschriften gekauft.

除了这本书外,我购买了所有杂志。

Außer der jungen Dame saßen auch noch viele Studenten im Wagen.

除了这位年轻的女士外,车里还坐着很多大学生。

7. **außerhalb, innerhalb**

表示地点关系,回答问题 *wo?*

Unsere Universität liegt *außerhalb der Stadt*.

我们的大学在城外。

Innerhalb der Universität liegt ein schöner See.

大学里边有一个美丽的湖。

Dieser Paß gilt auch für Länder *außerhalb Europas*.

这个护照对欧洲以外的国家也有效。

表示时间关系,表明一段时间,回答问题 *wann?*

Außerhalb der Bürozeit können Sie mich in meiner Wohnung besuchen.

除上班时间外,您可以到我家来找我。

Innerhalb eines Monats werden wir die Arbeit beenden.

在一个月內,我们将要结束这项工作。

有时在 **innerhalb** 之后还加上介词 **von**, 如:

Er wird *innerhalb von drei Wochen* zahlen.

他将在三周内付款。

用于转借的意义:

Er beschäftigt sich gern mit Dingen, die *außerhalb seines Fachgebietes* liegen.

他喜欢干一些他专业以外的事情。

Das Gespräch bewegt sich *innerhalb gewisser Grenzen*.

谈话总是在一定范围内进行。

8. **bei**

表示地点关系,表明在某地近处或在某人家里逗留,有时也表示具

有一定目的的停留：

Das Hotel liegt *beim Bahnhof*.

这旅馆就在火车站的近处。

Ich wohne *bei der Beijing-Universität*.

我住在北京大学的附近。

Sie wohnt *bei ihren Eltern*.

她住在她父母亲家里。

Haben Sie Geld *bei sich*?

您身边带钱了没有？

Er war gestern *bei dem Arzt*.

他昨天去过大夫那儿。

Er ist seit gestern *bei der Arbeit*.

他从昨天起一直在工作。

Dieses Zitat fand ich *bei Marx*.

我在马克思的著作中发现了这段语录。

表示时间关系，表明同一时间或某一时刻，有时也表明时间延续的长短：

Ich habe ihn *bei einem Empfang* kennengelernt.

我是在一次招待会上认识了他的。

Bei meiner Ankunft in Beijing holte mich mein Freund von dem Bahnhof ab.

当我到达北京时，我的朋友到火车站来接我。

Wir sind gestern *bei Mondschein* spazierengegangen.

昨天我们在月光下散步。

Dürfen wir *bei der Arbeit* singen?

在工作的时候我们可以唱歌吗？

表示条件、精神状态和健康状况，名词不加冠词：

Er ist *bei bester Gesundheit*.

他现在身体非常健康。

Gestern waren wir *bei guter Laune*.

昨天我们的情绪很好。

Die Notbremse darf nur *bei Gefahr* gezogen werden.

只有在危急的情况下才能拉紧急制动闸。

Bei Glatteis ist besondere Vorsicht erforderlich.

如果冰面很滑,必须特别小心。

遇有 **bei all** ..., 表示“即使……也……”之意,如:

Bei all seinem Fleiß hat er doch immer wieder Mißerfolg.

虽然他非常努力,他还是一再遭到失败。

9. binnen

表示时间关系,表明一段时间,支配第二格或第三格:

Binnen eines Monats (einem Monat) muß ich die Arbeit beenden.

我必须在一个月內完成这项工作。

Wir müssen das Ziel *binnen einer Stunde* erreichen.

我们必须在一个小时内到达目的地。

10. bis

表示地点关系,表明到达的终点,动作或行动的目的:

Wir fahren von Beijing *bis* (oder: nach) Shanghai.

我们从北京乘车到上海。

Herr Müller begleitet seinen Gast *bis an die Tür*.

米勒先生送客人一直送到门口。

表示时间关系,表明时间延续的终点,有时放在年分和钟点之前:

Bis 1946 blieb er in Shanghai.

他留在上海一直留到 1946 年。

Mein Großvater war *bis ins hohe Alter* gesund.

我的祖父一直到很大的年纪,身体都很健康。

Diese Mäntel kosten 300 *bis* 350 Mark.

这些大衣的价格是三百到三百五十马克。

Wir Können *bis nächsten Sonntag* hier bleiben.

我们可以一直在这里留到下星期天。

表示最大限度或表示例外:

Ich habe mich *bis aufs äußerste* angestrengt.

我已经尽到了最大的努力。

Das Kino war *bis auf den letzten Platz* besetzt.

影院客满,座无虚席。

Bei der Katastrophe sind alle *bis auf zwei Kinder* umgekommen.

在这场灾难中,除了两个小孩子外,全都死于非命。

Er ist konservativ *bis in die Knochen*.

他保守透顶。

Jetzt sind alle Gäste *bis auf einen* gekommen.

现在除了一人以外,所有客人都到齐了。

11. dank

表示原因或工具,往往放在 **Fleiß**、**Energie**、**Einsatz**、**Vorsicht** 等名词的前面。**dank** 支配第三格或第二格,如:

Dank seinem Fleiß bestand er die Prüfung.

由于他的勤奋,他考试及格了。

Dank des unermüdlichen Einsatzes der Feuerwehr konnte der Brand bald gelöscht werden.

由于消防队员们不懈的努力,大火很快就被扑灭了。

Dank seines raschen Handelns wurde die Ertrinkende gerettet.

由于他那敏捷的行动,落水被淹的那个女人得救了。

12. diesseits, jenseits

表示人们所在的这一边和那一边:

Diesseits des Tales liegt ein schönes Schloß.

河谷的这边有一座美丽的宫殿。

Jenseits des Flusses ist ein großer Wald.

河的那一边有一大片森林。

Weil keine Brücke zu finden war, mußten wir *diesseits* des Flusses bleiben.

因为找不到桥,我们就不得不留在河的这一边。

13. **durch**

表示地点关系,从这一边到那一边,从这一端到那一段:

Wir gehen *durch den großen Wald*.

我们穿过这片大森林。

Die Demonstrationzüge ziehen *durch die Straßen*.

游行队伍从大街上走过。

Der Dieb stieg *durch das Fenster* ins Haus ein.

小偷从窗户跳入房间。

表示时间关系,表明整个时间的延续。为了表达这种概念,有时人们也用 **hindurch**:

Der arme Bauer mußte *sein ganzes Leben durch* (oder: *hindurch*) schwer arbeiten.

这个贫苦的农民不得不艰苦劳动一辈子。

Es regnete letztes Jahr *den ganzen Sommer durch* (oder: *hindurch*).

去年下了整整一夏天的雨。

Sie arbeiteten *die ganze Nacht hindurch*.

他们彻夜工作。

表示情况、工具、手段或媒介:

Sie versenken das Schiff *durch Torpedo*.

他们用鱼雷击沉这艘船只。

Das Konzert wurde *durch den Rundfunk* übertragen.

音乐会由电台转播。

Er wurde *durch einen Unfall* verletzt.

他由于事故而受了伤。

Durch Schaden wird man klug.

吃一堑长一智。

14. **entgegen**

表示和……相反,支配第三格,可以放在名词之前,也可以放在名词之后:

Entgegen meinen Erwartungen war das Wetter gestern sehr schlecht.

和我的期望相反,昨天的天气很坏。

Entgegen dem Befehl verließ er seinen Posten.

他违反命令,擅自离开岗位。

Entgegen der Bitte seines Freundes sprach er doch mit dessen Vater.

他违背了他朋友的请求,和朋友的父亲谈了话。

Das Kind läuft der Mutter entgegen.

这孩子朝着他的妈妈跑来。

15. **entlang**

表示同一的走向,放在名词之前,支配第三格或第二格;放在名词之后,支配第四格:

Entlang des Zaunes stehen viele Bäume.

沿着篱笆有很多树。

Den Zaun entlang stehen viele Bäume.

Die ganze Straße entlang sieht man viele moderne Häuser.

沿着整条街道,人们看到很多现代化的房屋。

16. **für**

表示时间关系,表明一定的时间,时间的顺序:

Darf ich Sie für einen Augenblick sprechen?

我可以和您说一会儿话吗?

Er geht für einige Jahre ins Ausland.

他出国去几年。

Das ist alles *für diesmal* .

这一次就这么多。

表示目的或比较的关系：

Er bereitet sich *für die Prüfung* vor.

他正在准备考试。

Für einen Ausländer sprechen Sie sehr gut Deutsch.

对于一个外国人来说,您的德语已经说得很好了。

Interessieren Sie sich *für Physik* ?

您对物理有兴趣吗?

表示利弊、代价：

Er arbeitet *für seine Familie* .

他为他的家庭而工作。

Diese Arbeit ist zu schwer *für ihn* .

这项工作对他来说太困难了。

Er hat das Auto *für 5,000 Mark* gekauft.

他花了 5000 马克买了这辆汽车。

Für seine Freundlichkeit erfuhr er nur Undank.

他的好意所换来的只是忘恩负义。

表示代替的关系、药剂,使用不带冠词的两个相同的名词：

Ich habe *für dich* den Brief geschrieben.

我替你写了这封信。

Hier hat er gute Tabletten *für Magenschmerzen* .

他这儿有治胃病的好药片。

Er hat den Artikel *Satz für Satz* ins Deutsche übersetzt.

他把这篇文章一句一句地译成了德语。

同样,如:Tag *für* Tag 日复一日地, Schritt *für* Schritt 一步一步地

Schritt für Schritt geht er vorwärts.

他一步一步地向前走。

17. gegen

表示一定方向的运动,直到触及某人或某物:

Die Soldaten marschieren *gegen den Feind*.

士兵们向敌人的方向开过去。

Das Auto fuhr *gegen den Baum*.

汽车撞到树上去了。

Er schlug mit der Faust *gegen die Tür*.

他用拳头打门。

Das Schiff fuhr *gegen den Strom*.

这只船逆流行驶。

表示时间界限不很确切的时刻:

Kommen Sie *gegen sieben Uhr* zu mir!

您七点钟左右到我这儿来!

Er reiste *gegen Ende des Jahres* nach Deutschland.

他年底前后到德国旅行去了。

表示比较、对待态度、相对立:

Der Vater ist streng *gegen seinen Sohn*.

父亲对待儿子很严格。

Unsere Mannschaft hat mit 2:0 *gegen die japanische Mannschaft* gewonnen.

我们的球队以二比零战胜日本队。

Mein Freund ist *gegen diesen Vorschlag*.

我的朋友反对这个建议。

Er ist reich, aber *gegen diesen Mann* ist er arm.

他有钱,可是和这个人相比,他是贫穷的。

Sie ist jung *gegen mich*.

和我相比较,她是年轻的。

表示交换、大约的数字:

Er ist *gegen 30 Jahre* alt.

他大概三十岁左右。

Gestern waren *gegen hundert Personen* in der Aula.

昨天在礼堂里大约有将近一百人。

Er möchte sein Motorrad *gegen einen Fernseher* tauschen.

他想用他的摩托车换一架电视机。

18. **gegenüber**

表示地点关系、对过；另外也表示对待某事或某人，此时介词放在名词之后：

Gegenüber dem Bahnhof steht ein neues Hotel.

火车站的对过是一家新的旅馆。

Ihm gegenüber sitzt mein Freund.

我的朋友坐在他的对面。

Er ist *alten Leuten gegenüber* immer freundlich.

他对待老人总是很亲切的。

Ich bin *seinem Plan gegenüber* skeptisch.

我对他的计划持怀疑态度。

19. **gemäß**

表示“按照”、“遵照”的意思，往往出现在官方的公文语言中，它可以放在名词之前或名词之后：

Gemäß den Bestimmungen ist das Befahren dieser Straße mit Kraftfahrzeugen über 3.5t verboten.

按照规定，这条马路禁止通行超过 3.5 吨的机动车。

Ihrem Auftrag gemäß habe ich diese Aufgabe rechtzeitig erfüllt.

遵照您的委托，我已及时地完成了这项任务。

Den Bestimmungen gemäß dürfen hier keine Motorräder fahren.

按照规定，这里不许行驶摩托车。

20. **halber**

表示原因, 回答问题 *warum?* *weshalb?* 经常支配第二格, 介词跟在名词后面:

Besonderer Umstände halber mußte er seinen Wagen verkaufen.

由于特殊原因, 他不得不卖掉他的车子。

Er fährt *seiner Gesundheit halber* an die See.

由于健康的原因, 他去海滨。

21. **hinter**

表示地点关系, 表明动作或情况出现在某地或某物的后面:

Hinter dem Haus befindet sich eine Garage.

汽车间在房子后面。

Ich gehe *hinter das Haus*.

我走到房后去。

Wer ist die Frau *hinter dir*?

在你后面的那个女人是谁?

表示时间关系、落后:

Die Stadt ist *hinter der Zeit* zurück.

这个城市落后于时代。

Wir wollen nicht *hinter euch* zurückstehen.

我们不愿意落在你们的后面。

表示支持:

Der Politiker hat seine Partei *hinter sich*.

这个政治家的背后有他的政党支持着他。

Er wußte, daß seine Freunde *hinter ihm* stehen würden.

他知道, 他的朋友们会支持他。

22. **in**

表示地点关系, 回答 *wo?* 的用第三格, 回答 *wohin?* 的用第四格:

Der Tisch steht *im Zimmer*.

桌子放在房间里。

Er brachte viele Bücher *ins Zimmer*.

他把很多书拿到房间里来了。

Er lebt *in der Türkei*.

他生活在土耳其。

Herr Müller fährt *in die Türkei*.

米勒先生去土耳其。

表示时间关系,表明一定的时间、某一时刻,支配第三格:

Wir haben die Nachricht *in letzter Minute* erhalten.

我们在最后一分钟得到了这个消息。

Kommen Sie *in einer Woche* wieder!

一个星期以后您再来!

Sie ist *im Jahre* 1947 geboren.

她生于1947年。

如果句子中不加 Jahr,则可省去介词:

Sie ist 1947 geboren.

表示状态或动作,回答问题 *worin?* 支配第三格:

Der Student ist *in Mathematik* gut.

这位大学生数学学得很好。

Er ist *in dieser Arbeit* nicht erfahren.

他在这项工作中没有经验。

Die Maschine ist noch nicht *in Betrieb*.

这部机器尚未投入使用。

Ich brachte dieses Problem *in die Diskussion*.

我把这个问题提出来讨论。

与此相似的尚有: *in Gang bringen*, *in Kraft treten*, *in Schulden geraten*...

表示行为方式:

Du mußt mir alles *in einzelnen* erklären.

你必须把这一切逐点给我解释。

Er schimpfte *in voller Wut* auf mich.

他盛怒之下骂了我。

Er antwortet mir *in freundlichem Ton*.

他用客气的语调给我回答。

23. **infolge**

表示原因：

Infolge eines Unfalls konnte er nicht mehr in seinem Betrieb arbeiten.

由于一次事故，他不能再在他的工厂里工作了。

Infolge des Streiks war der gesamte Verkehr lahmgelegt.

由于罢工的缘故，整个交通陷入了瘫痪。

Infolge des starken Schneefalls war die Straße unpassierbar.

由于大雪的缘故，街道无法通行。

24. **inmitten**

表示处于一个地区的中心，永远支配第二格：

Inmitten des Sees liegt eine Insel.

湖的中心有一个岛。

Der Lehrer steht inmitten seiner Schüler.

老师站在学生们的当中。

25. **kraft**

多半用于公文语言，表示依据、凭借，支配第二格：

Kraft des Gesetzes wurde er zu drei Jahren Gefängnis verurteilt.

依据法律，他被判处了三年徒刑。

Kraft seines Amtes ist er zu Änderungen an den Bauentwürfen berechtigt.

根据他所担任的职务，他有权更改建筑的设计图样。

26. **längs**

表示地点关系、沿着；支配第二格：

Wir fahren *längs der Küste*.

我们沿着海岸航行。

Der Weg führt *längs des Flusses* in eine kleine Stadt.

这条路沿着河通往一个小的城镇。

27. **laut**

表示：和……相符合，按照……；往往用于公文语言中，一般用在 **Gesetz**、**Anordnung**、**Plan**、**Bericht** 这类名词之前，名词不需带冠词：

Laut Bericht des Werkleiters hat der Betrieb seinen Plan erfüllt.

根据厂长的报告，工厂已经完成了他们的计划。

Laut Gesetz vom Jahre 1993 sind Sie verpflichtet, dem Finanzamt folgende Abgaben zu entrichten.

根据 1993 年的法律，您有义务向财政局缴纳下列款项。

28. **mit**

表示使用工具，和 *mittels* 相同：

Er fährt *mit dem Auto* nach Köln.

他是乘汽车去科隆的。

Sie schreibt den Brief *mit der Schreibmaschine*.

她是使用打字机写这封信的。

表示伴随着某种情况，行为方式：

Mit hoher Geschwindigkeit fuhr der Zug über die Brücke.

火车以很快的速度行驶过桥。

Mit großen Schritten eilte er nach Hause.

他大踏步地急速回家。

Nomen beginnt immer *mit Großbuchstaben*.

名词的第一个字母总是大写的。

Das Schiff ist *mit Mann und Maus* untergegangen.

这条船全船沉没了。

表示时间关系，某一时刻、期限或同一时间：

Mit sechs Jahren kommen die Kinder in die Schule.

小孩子六岁入学。

Mit der Dämmerung beginnt der Tag.

随着曙光的出现,白天开始了。

Mit Startschuß setzen sich die Läufer in Bewegung.

起跑枪声一响,赛跑的人拔腿就跑。

表示人物、事物和概念之间的关系:

Er ist *mit mir* befreundet.

他和我很要好。

Wir unterhalten uns *mit den alten Arbeitern*.

我们和老工人们聊天。

Er wohnt *mit seinem Freund* bei seinem Onkel.

他和他的朋友一起住在他的叔叔家。

Ich esse Ei *mit Schinken* gern.

我爱吃火腿蛋。

表示条件:

Mit etwas Glück kann er die Prüfung schaffen.

如果他走运的话,考试就能及格。

Mit etwas mehr Zeit kann er die Aufgabe erfüllen.

如果时间稍多一些的话,他就能完成这个任务。

29. mittels

表示利用的手段和方法,支配第二格:

Die Waren können *mittels eines Aufzugs* nach oben befördert werden.

这批商品可以利用电梯运到上边去。

Die Raumfahrer schützen sich *mittels Spezialanzüge* gegen kosmische Strahlen.

宇航员利用特制的服装来防止宇宙射线对自己的伤害。

30. nach

表示地点关系,有一定的目标,用作地点状语:

Gehen Sie bitte *nach rechts*!

请您往右走!

Mein Freund ist *nach Deutschland* gefahren.

我的朋友到德国去了。

表示时间关系以及先后顺序:

Nach Regen folgt Sonnenschein.

雨后出太阳。

Wir sind erst *nach Mitternacht* in Shanghai angekommen.

我们直到午夜以后才到达上海。

Ich habe meinen Freund *nach 20 Jahren* wiedergesehen.

20 年以后,我和我的朋友又见了面。

Nach dem Direktor sind Sie der wichtigste Mann in dieser Fabrik.

在这个工厂里,除了厂长以外,您就是最重要的人物。

表示努力的目标、感兴趣的对象、所持的依据:

Er hat sich *nach der Abfahrt des Zuges* erkundigt.

他打听了火车开车的时间。

Ich suche *nach den „Gedichten von Heine“*.

我在寻找《海涅诗集》。

Er zeichnet *nach der Natur*.

他在画写生画。

Nach dem Gesetz ist diese Sache strafbar.

根据法律,这种事情是要受处罚的。

31. **neben**

表示在……的近处,除了……:

Neben dem Hotel ist eine Bäckerei.

在旅馆的旁边,有一家制面包的工场。

Er setzt sich *neben mich*.

他在我的身旁坐下。

Neben den afrikanischen Studenten nehmen auch viele deutsche an diesem Ausflug teil.

参加这次远足的人,除了非洲学生外,还有很多德国的学生。

32. **oberhalb, unterhalb**

表示高处、低处:

Er stand *oberhalb des Hanges*.

他站在山坡的高处。

Viele Schiffe halten *unterhalb der Brücke* am Flußufer.

很多船只停泊在河边桥下。

33. **ohne**

表示缺乏某种情况,或缺乏某物:

Er ist nach Hause gefahren, *ohne* von uns Abschied zu nehmen.

他没有向我们告别就回家去了。

Sie arbeitet mit großer Mühe aber *ohne Erfolg*.

她费了很大的劲,可是劳而无功。

Das Essen kostet 15 Mark *ohne Getränk*.

这顿饭花费 15 个马克,饮料不算在内。

Ohne meinen Freund hätte ich keine Arbeit gefunden.

如果当时没有我的朋友的话,我是找不到什么工作的。

Ohne Hilfe dieses guten Rechtsanwalts säße er jetzt im Gefängnis.

假如没有这位高明律师的帮忙,他现在就会坐在监狱里。

有时 *ohne* 也用在限制从句里,和数字连用,表示“除了……”:

Ohne die Kinder waren es zehn Gäste.

除了小孩,共有 10 位客人。

Ohne den Gruppenältesten waren zwanzig Personen im Zimmer.

在这个房间里,除了班长外,共有 20 人。

34. **samt, mitsamt**

表示连同附属的东西:

Der Lastwagen ist (*mit*) *samt* (*dem*) *Anhänger* umgekippt.
货车连同拖斗车一起翻倒了。

Der Fischdampfer ist bei dem Sturm *samt Mannschaft* gesunken.

在暴风雨中,渔轮连同船上的人员一起沉没。

35. **seit**

表示时间关系,从过去某一时刻开始直到现在说话的时间:

Seit zwei Monaten liegt die alte Frau im Krankenhaus.
两个月以来,老太太一直躺在医院里。

Er hat seinen Freund *seit seiner Kindheit* nicht mehr gesehen.
从童年时代到现在,他和他的朋友再也没有见过面。

Seit wann sind Sie in Deutschland?
打什么时候起您就在德国?

36. **seitens**

表示在……方面,往往用于公文语言,支配第二格:

Seitens des Gerichts ist in dieser Sache nichts unternommen worden.

法院方面,对此事无所作为。

Seitens der Stadtverwaltung wird das Bauhaben unterstützt.
这个建筑计划得到市政领导的支持。

37. **trotz** (= ohne Rücksicht auf)

可用于表示让步的状语,支配第二格或第三格:

Trotz des schlechten Wetters gingen viele Leute zum Stadion.
尽管天气很坏,很多人还是到体育场去了。

Trotz wiederholten Warnungen des Arztes trinkt der alte Bauer immer noch viel Wein.

不顾医生的一再警告,这位老农仍然大量喝酒。

38. über

表示地点关系;静止状态用第三格,动向或表示横渡的用第四格:

Die Lampe hängt *über dem Tisch*.

灯挂在桌子上方。

Er hängt die Lampe *über den Tisch*.

他把灯挂在桌子上方。

Das Flugzeug kreist *über der Stadt*.

飞机在城市上空盘旋。

Er ist *über Nanking nach Shanghai* gefahren.

他乘车经南京到上海去了。

Täglich fahren viele Schiffe *über die Ozeane*.

每天有很多船只横渡大洋。

über 放在数词面前,表示超过这个数字的界限;和时钟的钟点数连用,等于 nach:

Die Konferenz dauert schon *über drei Stunden*.

会议进行了三个多小时。

Wir sind schon *über zwei Jahre* in dieser Schule.

我们在这个学校里已经有两年多了。

Es ist schon 20 Minuten *über 6 Uhr*.

现在已经是6点20分了。

表示文章、报告、谈话或书刊的内容:

Er sprach *über seine Reise nach Südchina*.

他谈到了他的华南之行。

Hier ist ein Roman *über die chinesische Revolution*.

这里有一本关于中国革命的小说。

Heute hält er einen Vortrag *über Philosophie*.

今天他作一个关于哲学的报告。

表示引起内心感触的原因:

Wir freuen uns *über die Besichtigung der Sehenswürdigkeiten*.
我们对参观名胜感到高兴。

Er ist zornig *über seinen Mißerfolg*.
他对于自己的失败感到愤怒。

Machen Sie sich nicht *über andere Leute* lustig!
您不要取笑别人!

39. um

表示地点关系、围绕一点或一地的动作或状态：

Wir sitzen *um den Tisch*.
我们围着桌子坐着。

Die Erde dreht sich *um die Sonne*.
地球环绕太阳旋转。

表示不精确的时间或不肯定的年、月、日 (= ungefähr)：

Dieses Haus ist *um 1900* gebaut.
这所房子造于 1900 年前后。

Ich bin morgen *um diese Zeit* wieder zu Hause.
明天大约这个时间我又会在家。

如要强调时间的不确定性,可用 *um ... herum*, 如：

Ich bin morgen *um diese Zeit herum* wieder zu Hause.
明天差不多就是这个时间我又会在家。

为了表示确切的钟点,回答问题 Um wieviel Uhr? 也用 um:

Der Zug fährt *um 15 Uhr 35* ab.
火车在 15 点 35 分开车。

Um Viertel vor neun kommt Peter.
八点三刻彼得来。

表示一种目的,向某人求什么：

Er bat mich *um* das Bild.
他请我给他这张图片。

Die Mutter sorgt sich *um ihr Kind*.

母亲为孩子而操心。

表示获得或丧失：

Sein Nachbar ist bei einem Unfall *ums Leben* gekommen.

他的邻居在一次事故中丧生。

Der Arzt hat sich *um das Wohl der Kranken* verdient gemacht.

为了病人的健康,医生作出了贡献。

表示相差多少：

Das Thermometer ist seit gestern *um 5 Grad* gefallen.

从昨天起,气温下降了五度。

Wir kamen *um eine Stunde* zu spät.

我们迟来了一个小时。

40. **um...willen**

为了……的缘故：

Um seiner Gesundheit willen hat er das Rauchen aufgegeben.

为了他的身体健康,他戒了烟。

Um der Freundschaft willen unterstützen wir Sie mit aller Kraft.

为了友谊,我们全力支持您。

41. **ungeachtet**

表示“尽管……,仍然……”,介词可以放在名词之前或后：

Ungeachtet der Schwierigkeiten lernte er die deutsche Sprache sehr gut.

尽管有困难,他德语还是学得很好。

Seiner schlechten Kondition ungeachtet nahm er am Wettkampf teil.

尽管他条件较差,他还是参加了比赛。

42. **unter**

表示地点关系;表示静止状态的支配第三格,表示动向的支配第四

格：

Unter dem Tisch liegt ein Teppich.

桌子底下铺着一张地毯。

Wir legen einen Teppich *unter den Tisch*.

我们把一张地毯铺在桌子下面。

Wir saßen zusammen *unter einem Baum*.

我们一块儿坐在一棵大树底下。

Er mischte sich *unter die Zuschauer*.

他混到观众当中去了。

表示伴随的情况，有时也出现在固定搭配当中：

Unter starkem Beifall fiel der Vorhang.

在热烈的鼓掌声中幕落下了。

Die Soldaten marschieren *unter dem Jubel* der Bevölkerung in die Stadt.

在居民们的欢呼声中，士兵们开进城里来。

固定搭配：*unter der Bedingung*, *unter dem Umstand*, *unter der Voraussetzung*

表示不超过一定的数额，或用于转借的意义：

Er sucht ein Hotelzimmer *unter fünfzig Mark*.

他寻找一间房租在五十马克以下的旅馆房间。

Die Konferenz findet *unter der Leitung* der Akademie der Wissenschaften statt.

这次会议是在科学院领导下进行的。

Er steht *unter (der) Kontrolle der Polizei*.

他受到警察的控制。

43. **unweit, unfern**

表示较近的地点：

Unweit der Stadt liegt ein schöner, großer See.

离城市不远，有一个风景优美的大湖。

Unweit der Eisenbahnlinie entsteht eine neue Stadt.

离铁路线不远,新建一座城市。

44. von

表示地点关系、事物的来源、动作的来处以及距离等:

Wir fliegen *von* Beijing nach Shanghai.

我们从北京飞往上海。

Ich komme *von* zu Hause.

我从家里来。

Der Brief ist *von* meinem Bruder.

这封信是我兄弟寄来的。

Er holt sein Geld *von* der Bank.

他从银行里取钱。

Seine Wohnung liegt weit *von* der Universität.

他家离大学很远。

表示某一时间、地段的开始,时期的开始和结束,某种事物或状况的起源和摆脱:

Von hier ab ist die Straße gesperrt.

从这里起,马路禁止通行。

Von morgen ab (oder: an) arbeiten wir in einer anderen Werkhalle.

从明天起,我们在另外一个车间里干活。

Der Antijapanische Krieg dauerte *von* 1937 bis 1945.

抗日战争从 1937 年开始延续到 1945 年。

Dieser Anzug ist *von* einem guten Schneider.

这套西服出于一个高明裁缝之手。

Er hat sich *von* den Strapazen seiner Reise erholt.

他从旅途劳累中恢复过来了。

表示事物的特点、原料,状况出现的起因:

Dieser Ring ist *von* Gold.

这个戒指是金子制的。

Er hat ein Herz *von Stein*.

他有一颗铁石的心。

Sie war ein Mädchen *von großer Schönheit*.

她是一位很漂亮的姑娘。

Das Kind wurde *von seinen Eltern* nie geschlagen.

这小孩从来没有被他父母打过。

45. **vor**

表示地点关系：静止状态及无目的的用第三格，表示动向的用第四格：

Das Auto steht *vor dem Hoteleingang*.

汽车停在饭店门前。

Ein Taxi fährt *vor das Hotel*.

一辆出租汽车开到饭店前面。

Der Spieler tritt *vor den Vorhang*.

演员走到台前谢幕。

Er hatte mit seinem Wagen 15 km *vor Hamburg* einen Unfall.

他的车子在离汉堡 15 公里处出了事故。

表示时间关系，在说话时间或某一特定时刻以前：

Vor drei Jahren war er noch in München.

三年前他还在慕尼黑。

Heute *vor sieben Jahren* habe ich ihn kennengelernt.

七年前的今天，我认识了他。

Vor Ende dieses Jahres kann diese Arbeit beendet werden.

今年年底以前，这项工作能够结束。

表示原因、情感、态度：

Die Kinder schrien *vor Begeisterung*.

孩子们兴奋得尖叫起来。

Das kleine Mädchen fürchtet sich *vor dem Hund*.

这小女孩怕狗。

Vor Lärm konnte man nichts hören.

由于喧哗，人们什么都听不见。

Wir haben große Achtung vor ihm.

我们很尊敬他。

Unsere Helden fürchten sich weder vor Tod noch Teufel.

我们的英雄既不怕死，也不怕鬼。

46. während

表示同时发生的动作或持续的时间：

Während des Unterrichts darf man nicht rauchen.

上课时不许吸烟。

Während der Sommerferien arbeiten wir in einem Betrieb.

暑假期间我们在一家工厂里干活。

Der großen Kälte wegen heizen wir jetzt zweimal am Tage.

现在由于天气太冷，我们白天送暖两次。

47. wegen

表示原因和理由：

Das Konzert fiel wegen (der) Erkrankung des Sängers aus.

由于歌唱家生病，这次音乐会暂停。

Wegen Mangels an Zeit können wir die Arbeit nicht übernehmen.

由于时间紧迫，我们不能担任这项工作。

48. wider

表示和某事物或某人有矛盾，经常支配第四格：

Er handelte wider das Gesetz.

他的行动违反了法律。

Wider besseres Wissen hat er die Unwahrheit gesagt.

他违心地说了假话。

49. zeit

表示整个持续时间：

Sein Großvater war *zeit seines Lebens* ein armer Mann.

他爷爷穷了一辈子。

Das werde ich *zeit meines Lebens* nicht vergessen.

在我有生之年,我是不会忘记这一点的。

50. zu

有目的的行动：

Ich fahre *zu meinen Eltern*.

我到我父母亲那里去。

Wir fuhren gestern *zum Bahnhof*.

昨天我们去过火车站。

Sie ist *zum Arzt* gegangen.

她去看病去了。

Die Stadt liegt *zu beiden Seiten des Flusses*.

这座城市跨河的两岸。

表示某一时刻或一段时间：

Das Buch habe ich *zum Geburtstag* bekommen.

我是在生日的时候得到这本书的。

Mein Freund kam *zur verabredeten Zeit*.

在约定的时间,我的朋友来了。

Zu unserer Zeit gab es noch nicht so viele Fabriken in dieser Stadt.

在我们那个时代,这个城市里还没有这么多工厂。

表示向前运动的方式方法、目的以及从属关系：

Wir gehen immer *zu Fuß* in die Schule.

我们经常步行上学。

Mein Schulkamerad wurde *zum Offizier* befördert.

我的同学被提拔为军官。

Sie wählten ihn *zum Vorsitzenden* des Komitees.

他们选他为委员会的主席。

Das Gebäude gehört *zu* der Hochschule.

这幢大楼是学院的一部分。

对待人的态度、价格、数字比例关系：

Er ist *zu den alten Leuten* immer sehr freundlich.

他对待老年人总是很和蔼的。

Du bist sehr liebenswürdig *zu allen Leuten*.

你对待所有的人都是很亲切的。

Dort stehen ein Paar Schuhe *zu 150 Mark*.

那儿有一双价值 150 马克的鞋子。

Das Fußballspiel endet mit *zwei zu drei*.

这场足球赛以 2:3 而告终。

51. **zufolge**

按照, 结果:

Der Zeitungsmeldung zufolge ist die Regierungsdelegation in Beijing eingetroffen.

根据报纸报导, 政府代表团已到达北京。

Die Brücke ist *einem Befehl zufolge* gesperrt worden.

遵照命令, 桥上已被封锁了。

52. **zugunsten**

为了……起见 (= im Interesse von...):

Er ist *zugunsten seiner Mutter* zurückgetreten.

为了他的母亲的缘故, 他辞职回家。

Er hat *zugunsten dieser dringenden Aufgabe* auf seinen Urlaub verzichtet.

为了这项紧急的任务, 他放弃了休假。

53. **zwischen**

表示两个(或两个以上)人或物之间的状态或动作:

Setzen Sie sich bitte *zwischen meinen Freund und meine Mut-*

ter.

请您坐在我朋友和我母亲的中间。

Meine Schwester sitzt *zwischen mir und meinem Vater*.

我的妹妹坐在我和我父亲的中间。

Dieser Mantel kostet *zwischen 200 und 250 Mark*.

这件大衣的价格是二百马克到二百五十马克。

Der Dichter ist *zwischen 1520 und 1530* geboren.

诗人出生于 1520 年到 1530 年之间。

Wir haben *zwischen den beiden Parteien* vermittelt.

我们在双方中间进行调解。

Das Gespräch *zwischen ihnen* hatte ein gutes Ergebnis.

他们之间的谈话有了良好的结果。



第十章 连词 (die Konjunktion, das Bindewort)

一、概说

连词是连接句子成分或连接各个句子的一种词类。连词属于虚词的范畴,是一种不变的词类;它的任务就是连接各个句子成分或各个句子,并且表达它们之间的内在关系,如:

Goethe, Schiller, Lessing *und* Heine waren die berühmten Dichter in der Geschichte der deutschen Literatur.

歌德、席勒、莱辛和海涅是德国文学史上著名的诗人。

Fahren wir heute in die Stadt, *oder* bleiben Sie zu Hause?

今天我们进城去,或者您留在家里?

Ich bleibe heute in der Hochschule, *und* meine Kollegen fahren heute in die Westberge.

今天我留在学院里,我的同事们却到西山去了。

Mein Freund weiß, *daß* seine Schwester ihn heute Abend besucht.

我的朋友知道,他的姊姊今晚要来看他。

在句中仅起连接作用的连词,在语法上称为“**纯连词**”(echte Konjunktionen)。“纯连词”的特点在于这种连词并非句子成分,它们居于句首时并不改变句子的一般的词序,所有从属连词如 **daß**、**weil**、**wenn**...都属于这种连词,并列连词 **aber**、**allein**、**denn**、**sondern**...也属于这种连词。

除此以外,还有一种连词,它除了起连接的作用外,同时又是句中的状语成分,因而这种连词居于句首时,就必然要改变句子的词序。由于这种连词兼具两种词类的职能,所以语法上有人称之为“不纯连词”(unechte Konjunktionen),属于这一类连词的有: **da, daher, darum, dazu, folglich, deswegen, sonach...**

从德语发展的历史来看,大多数连词原来都是副词,正如上面所说,至今还有许多副词兼具连词的作用,如: **bald, dann, darauf, deswegen, demnach, seitdem, trotzdem...**, 因此,在分析句子时,必须辨明这些词在句中的作用是副词还是连词,如:

Das Wetter während des ganzen Urlaubs war sehr schlecht, *trotzdem* haben wir uns gut erholt. (连词)

尽管整个休假期间天气很坏,我们还是休息得很好。

Wir haben uns *trotzdem* sehr gut erholt. (副词)

尽管如此,我们还是休息得很好。

Zwar weiß ich viel, *doch* möchte ich alles wissen. (Goethe)
(连词)

虽然我懂得不少,可是我想知道一切。(歌德)

Nach ihrer morgendlichen Stimmung zu schließen, war für die Eheleute Brenten die Nacht *doch* harmonischer verlaufen, als es abends zu erwarten gewesen war. (W. Bredel)

按照他们早晨的情绪来判断,勃仑腾伉俪这一夜过得要比晚间所期待的更和谐些。(维·布莱德尔)

二、连词的形式 (die Form der Konjunktionen)

按照连词的形式和结构,可以把连词分为四类:

1. 简单连词 (einfache Konjunktionen): und 和、并且, weil 因为, denn 因为, aber 但是
2. 复合连词 (zusammengesetzte Konjunktionen): nachdem 在……

之后, *solange* 只要……, *soweit* 倘使……

3. 两节连词 (*mehrgliedrige Konjunktionen*): *so... daß* 这样……以致……, *als ob* 似乎, *wie wenn* 好像, *ohne daß* 并不……, *und zwar* 亦即、就是

4. 成对连词 (*mehrteilige Konjunktionen*): *entweder ... oder* 或……或……, *weder ... noch* 既不……又不……, *teils ... teils* 一部分……一部分……, *bald... bald* 一会儿……一会儿……, *... nicht nur... sondern auch* 不仅……而且……, *sowohl... als auch* 既有……又有……, *je ... desto... je ... umso* 愈……愈……

三、连词的分类(*die Einteilung der Konjunktionen*)

按照连词在句子中所表达的句法关系,可以把连词分为并列连词和从属连词。

1. 并列连词 (*beiordnende Konjunktionen, koordinierende Konjunktionen*) 这种连词连接同等的句子成分、并列主句以及主从复合句中的同级从句,如:

Er geht ins Konzert, und seine Tochter geht ins Theater.

他去听音乐会,而他的女儿去看戏。

Mein Freund und sein Sohn wohnen im Hotel.

我的朋友和他的儿子住在旅馆里。

Der Junge bekam brennende Wangen, teils vor freudiger Überraschung, teils aus Verlegenheit. (W. Bredel)

男孩子的两颊变得火辣辣地,一半是由于意外的快乐,一半是由于惭愧。(维·布莱德尔)

Es ist nicht sicher, aber es ist durchaus möglich, daß Eulenspiegel gelebt hat und daß er in Niederdeutschland beheimatet war.

奥依仑施皮格尔确曾有其人,并且在北德定居过,这虽然不能

肯定地说,但却是完全可能的。(连接两个并列主句和主从复合句中的两个同级从句)

按照并列连词在句中所起的作用,可以把并列连词分为以下几类:

1) 等立连词 (kopulative Konjunktionen) 这种连词带起地位对等的两个句子成分或两个句子,如:

und, auch, wie, sowie, außerdem, überdies, ferner, zudem, zuletzt, erstens, zweitens, usw., sowohl — als auch (sowohl — wie auch), nicht nur — sondern auch, weder — noch, bald — bald, teils — teils, und zwar, erst — dann, halb — halb, zum einen — zum anderen

2) 排斥连词 (ausschließende Konjunktionen)

oder, entweder — oder, sonst, andernfalls

3) 相反连词 (adversative Konjunktionen)

aber, allein, doch, jedoch, dennoch, dagegen, hingegen, vielmehr, nichtdestoweniger, nicht — sondern

4) 时间连词 (temporale Konjunktionen)

dann, darauf, danach, zuvor, eher, seitdem, endlich

5) 情况连词 (modale Konjunktionen)

a. 比较连词 (vergleichende Konjunktionen)

so — wie, wie, als, ebenso, genauso

b. 比例连词 (proportionale Konjunktionen)

um so, desto

c. 限制连词 (restriktive Konjunktionen)

insofern, insoweit

d. 表明不存在的情况的连词

geschweige (denn), ohne daß, statt daß

Ich kann kaum gehen, *geschweige denn* laufen.

我几乎不能走路,更不用说跑步了。

e. 表明程度、升级和过量的连词

ja, geradezu

Er war ein unhöflicher, *geradezu* grober Mensch.

他是一个不客气的、完全很粗暴的人。

f. 原因连词 (kausale Konjunktionen)

denn, nämlich, doch

Lerne nur das Glück ergreifen, *denn* das Glück ist immer da. (Goethe)

你就是要学会抓住幸运的时机, 因为这种时机总是经常存在的。(歌德)

g. 结果连词 (konsekutive Konjunktionen)

also, folglich, infolgedessen, somit, sonach, demnach, daher, darum, deshalb, deswegen

h. 目的连词 (finale Konjunktionen) dazu, darum

Dazu ist er gewählt worden.

他就是为了这个而当选的。

i. 条件连词 (konditionale Konjunktionen)

sonst, andernfalls

j. 让步连词 (konzessive Konjunktionen)

zwar — aber (doch), trotzdem

Zwar weiß ich viel, *doch* möchte ich alles wissen. (Goethe)

虽然我懂得不少, 可是我想知道一切。(歌德)

2. 从属连词 (unterordnende Konjunktionen, subordinierende Konjunktionen)

连接主句和从句成为主从复合句, 如:

Je höher man den Berg hinaufsteigt, *desto kürzer*, *zwerghafter* werden die Tannen. (H. Heine)

登山愈高, 枞树就愈加矮小。(亨·海涅)

„Ich will hier warten, *bis* du kommst.“ (A. Seghers)

“我愿在这里一直等到你来”。(安·西格斯)

按照从属连词在句中所起的作用,可以把从属连词分为以下几类:

1) 相反连词 (adversative Konjunktionen)

während, wogegen

Sie setzte sich neben die Alte in den Fond des Wagens,
während die jungen Mädchen die Rückplätze einnahmen.
(Th. Mann)

她坐在车后座老夫人的身边,而年轻的姑娘们则占坐马车的
背座。(托玛斯·曼)

2) 时间连词分三种

a. 表示“先时发生”的连词有:

nachdem, als, wenn, sobald, seitdem

b. 表示“同时发生”的连词有:

während, indem, indessen, solange, sooft, als, wie, wenn

c. 表示“以后发生”的连词有:

bis, bevor, ehe

3) 情况连词(modale Konjunktionen)

a. 比较连词 (vergleichende Konjunktionen):

als wenn, wie, gleichwie, sowie, so... wie, als, als ob,
wie wenn

Aber auch mich sah der Harz, *wie* mich nur wenige
gesehen. (H. Heine)

但是哈尔茨山也观看只有少数人看过的我。(亨·海涅)

Wolkenlos war der Himmel und dermaßen lichtüberflutet,
als wäre die junge Frühlingssonne über das ganze Firma-
ment geflossen. (W. Bredel)

天空无云,阳光四溢,就象初春的太阳照遍苍穹。(维·布
莱德德尔)

b. 比例连词 (proportionale Konjunktionen)

je ... um so, je ... desto (älter: je — je), je nachdem

Je näher er dem Ziel rückte, *desto schärfer* war die Kontrolle. (A. Seghers)

他愈走近目的地,控制也就愈加严格。(安·西格斯)

Er redete *um so eifriger* fort, *je beharrlicher* Hermann schwieg. (A. Seghers)

赫尔曼愈加沉默,他就愈说愈起劲。(安·西格斯)

c. 限制连词 (restriktive Konjunktionen)

inwiefern, *wiefern*, (in) *sofern*, (in) *soweit*, *soviel*, *nur daß*

Mit aufgehellter Miene, *soweit* sie sich aufhellen konnte, trat er ein. (B. Kellermann)

他带着尽可能愉快的脸孔,走了进来。(伯·克勒曼)

d. 表明不存在的情况的连词

ohne daß, *geschweige daß*, *kaum daß*, *statt daß*, *anstatt daß*

Mehrere Minuten mochten vergangen sein, *ohne daß* ein Laut oder auch nur ein Stuhlrücken vernehmbar gewesen wäre. (W. Bredel)

大概过了好几分钟了,连一点声响或把椅子移动一下的声音都听不见。(维·布莱德尔)

4) 原因连词 (kausale Konjunktionen)

weil, *da*, *nun*, *zumal*

5) 结果连词 (konsekutive Konjunktionen)

daß, *so daß*, *als daß*

Die Sonne blendete ihn zu sehr, *als daß* er das Bild hätte erkennen können.

太阳太刺眼了,使他无法看清这张图片。

6) 目的连词 (finale Konjunktionen)

damit, *daß...* (veraltet: *auf daß...*)

7) 条件连词 (konditionale Konjunktionen)

wenn, falls (im Fall), sofern, wofern

Marie kam leise herein, um ihn nicht zu wecken, *falls* er noch schlief. (A. Seghers)

假如他还睡着的话, 玛丽为了不惊醒他, 轻轻地走了进来。
(安·西格斯)

8) 让步连词 (konzessive Konjunktionen)

obwohl, obgleich, obschon, obzwar, wenngleich, wenn auch, wennschon, wiewohl, trotzdem

9) 工具连词 (instrumentale Konjunktionen)

indem; dadurch, daß...; damit, daß...

此外, 连词 *daß* 和 *ob* 只能用作从属连词, 它们不表示任何思想上的关系, 而仅仅表示语法上的从属关系。

四、连词的一些用法 (zum Gebrauch der Konjunktionen)

1. 某些连接句子的连词既可用作并列连词, 又可用作从属连词, 如:

da, daher, indem, indessen, seitdem, trotzdem, sooft, (in) soweit, (in)sofern, solange

并列连词:

Er besaß ein großes Vermögen, *trotzdem* machte er Schulden.
他有过一大笔财产, 尽管如此他还负了债。

从属连词:

Trotzdem es stark regnete, reiste er nach Shanghai ab.
尽管雨下得很大, 他还是动身去上海了。

Nun die Stunde der Entscheidung da ist, müssen wir tapfer sein. (从属连词)

因为现在是决定的时刻, 我们必须勇敢一些。

Nun ist die Stunde der Entscheidung da, wir müssen tapfer sein. (并列连词)

2. 在德语中,有时人们把两个并列连词先后用在一起,在 **und**、**oder**、**aber** 之后添加第二个连词,用来较确切地表示思想关系,如:

und: und auch, und dazu, und doch, und dennoch, und darum, und deshalb, und deswegen, und zwar, und somit

aber: aber auch, aber doch, aber dennoch, aber freilich, aber trotzdem

oder: oder auch, oder aber, oder vielmehr

3. 成对连词的位置不能摆错,也不能张冠李戴,否则语法上就要犯错误,如:

应该说: **einmal** — **ein andermal** (不能说: einmal — ebenso),
einerseits — **anderseits** (不能说: einerseits — im andern Falle),
sei es ... — **sei es ...** (不能说: sei es ... — oder...)

1) 在 **sowohl** 之后必须跟着 **als auch** 或 **wie auch**, 也有仅仅跟 **wie** 或 **als** 的时候。**sowohl** 一般都居于句子的前端,只有很少情况下,才放到后面:

sowohl der Lehrer *als auch* die Schüler 教师和学生

sowohl der Vater *als auch* die Mutter 父母和母亲

Seine Eltern *sowohl wie* der Großvater (Th. Mann)

父母亲和祖父(托玛斯·曼)

als auch 不能单独出现在句子里,否则就是错误的。

2) 和 **sondern** 成对的连词经常具有否定的意义,如:

Nicht du, *sondern* er fährt heute in die Stadt.

今天进城的不是你,而是他。

Nicht nur du, *sondern auch* er gehen heute zum Praktikum.

今天参加实习的,不仅有你,而且有他。

3) **noch** 必须和 **weder** 或 **nicht** 连用, **weder** — **noch** 用得较普遍, **nicht** — **noch** 多半出现在诗文中, 如:

Nicht dich, Hans, *noch* dich, blonde Inge! (Th. Mann)

既不是你—汉斯, 也不是你—金发的英格! (托玛斯·曼)

weder — *weder* 和 *noch* — *noch* 的形式, 已经陈旧:

Bin *weder* Fräulein, *weder* schön. (Goethe)

我既不是小姐, 长得也不美。(歌德)

Noch Krankheit kannten sie, *noch* Furcht, *noch* Klage. (A. W. Schlegel)

他们不知疾病为何物, 也不会害怕和抱怨。(奥·威·施莱格尔)

4) **zwar** — **aber**(**doch**, **jedoch**, **allein**) 让步连词 **zwar** 通常和 **aber** 或其他相反连词连用:

Seine Schülerin sei *zwar* außerordentlich intelligent, *aber* ihr Talent reiche nicht aus. (Th. Mann)

她的那位女学生虽然非常聪敏, 但是她的才能仍嫌不足。(托玛斯·曼)

und zwar 是作为说明用的:

Ich muß übrigens gehen *und zwar* schleunigst. (Th. Mann)

另外, 我必须走, 并且要尽快地走。(托玛斯·曼)

4. 简单连词的一些用法:

1) (**an**) **statt** 和 **außer**:

Niemand kann mir helfen — *außer* ich selbst.

除了自己以外, 没有人能帮我的忙。

Statt (*Anstatt*) bescheiden und still zu sein, gebraucht er bei jeder Gelegenheit das Maul.

他不是谦虚、谨慎, 而是遇机乱吹。

2) **sowie** 和 **wie**:

假如仅仅连接两个部分, 就没有必要用 **sowie** 和 **wie** 这两个连词

来代替 *und*；可是为了避免在一个句子里先后连续出现几个 *und*，人们常常使用 *sowie* 或 *wie*，如：

Sie haben dort Gelegenheit zu Stadtrundfahrten und Besichtigungen *sowie* zu Ausflügen in die nähere und weitere Umgebung.

他们在那儿有机会周游全城，进行参观并到远近郊区远足。

3) *als* 和 *wie*：

- a. 这两个连词在意义上比较接近，在形容词比较等级时，*wie* 表示相等，*als* 表示不相等，因此，在形容词原级之后只用 *wie*，在比较级之后则用 *als*，如：

„Vor mir stand eine Frau so alt *wie* ich.“ (E. Claudius)

“在我面前站着一个和我同样年纪的女人。”(爱·克劳狄乌斯)

Paul ist geschickter *als* sein Bruder.

保尔比他的兄弟机灵。

- b. 在名词前面，*als* 表示同一性，*wie* 则表示相似性，如：

Er trat auf *wie* ein Schauspieler.

他好象演员似的登上了台。(表示相似性)

Er trat *als* Schauspieler auf.

他作为演员登台表演。(表示同一性，他本人就是演员)

- c. 在表示否定意义的词之后用 *als* 而不用 *wie*，如：

Niemand *als* du kann das getan haben.

除了你以外，别人是不可能干出这个的。

Ich wünsche mir *nichts als* Ruhe.

我所希望的就是安静而已。

- d. 在一个句子里，为了避免接连出现两个“*als*”，往往用“*denn*”代替比较词“*als*”，如：

Nichts ist verwerflicher *denn als* Feind des Friedens zu wirken.

再没有比充当和平的敌人更加可恨的了。

4) **und**: 是用得最广泛的连词。在一个句子里, 两个动词、名词或代词通常都由 **und** 加以连接, 如:

Freier *und* Sklave, Patrizier *und* Plebejer, Baron *und* leibeigene, Zunftbürger *und* Gesell, kurz, Unterdrücker *und* Unterdrückte standen in stetem Gegensatz zueinander. (K. Marx/F. Engels)

自由民和奴隶, 贵族和平民, 地主和农奴, 行会师傅和帮工, 简短些说, 压迫者和被压迫者, 始终处于相互对抗的地位。(卡·马克思/弗·恩格斯)

反之, 在一个句子中两个作定语用的形容词却并不是常常都由 **und** 加以连接的, 如:

Er ist ein *aufmerksamer, fleißiger* Schüler.

他是一个小心翼翼而勤奋的学生。

Das ist ein *dunkle, stürmische* Nacht.

这是一个漆黑的暴风雨之夜。

在列举两个以上的句子成分时, 通常只用一个 **und**, 居于最后一个句子成分的前面, 如:

„Bankrott“... das war etwas Gräßlicheres als der Tod, das war Tumult, Zusammenbruch, Ruin, Schmach, Schande, Verzweiflung *und* Elend... (Th. Mann)

在德语中, 为了强调表达某些事物或动作, 以引起读者或听众的注意, 可以在这些并列的每一个句子成分之前, 加上一个连词 **und**, 这种表达手段修辞学中称为 **das Polysyndeton**. 如:

Während die eine Hälfte von Spitzhacken *und* Schaufeln *und* mächtigen Baggern aufgewühlt wurde, spielte sich auf der anderen Hälfte der Großstadtverkehr ab.

正当一半的街道被鹤嘴锄、铲子和大型的挖土机掘开的时候, 另一半的街道上, 大城市的交通仍然畅通无阻。

另外,还有一种用 *und* 或 *oder* 来连接的“成对连接法”,这种连接法可以加强句子的节奏,如:

alte *und* junge, schöne *und* häßliche, reiche *und* arme menschen

老年和青年,美人和丑人,富人和穷人



第十一章 感叹词 (die Interjektion, das Empfindungswort)

感叹词是一种特殊的词类,它表达各种感情和感觉,但又不指出这种感情和感觉的名称。它与思维并没有逻辑上的联系,经常独立于句子的语法关系之外,德语语法中称这种词类为 **Empfindungswort** 或 **Ausrufewort**,从这两个名称的字面上就可领会这种词类所包含的内容。

正因为感叹词是表示各种感情和感觉的词类,所以在日常会话、方言、儿童语言、童话及民歌中人们常常爱用感叹词,从而感叹词也就进入了诗歌和文学著作。

感叹词不是句子成分,也不依附于任何句子成分,可以个别地利用标点符号表明其感叹意义,如:

oh! 啊! ätsch! 活该! pfui 呸! hallo! 哈喽! st! 嘘! brr! 呸! ei! 嗨!

纯粹的感叹词一般不支配格,但有些感叹词可以和第二格、第三格的名词或代词用在一起,有的则可通过介词和其他词类连接在一起:

pfui der Schande! 呸! 这真可耻!

Wehe ihm! 他真不幸啊!

pfui über deine Faulheit!

呸! 瞧你的懒样!

有时,感叹词也可和第一格名词连用,如:

O schöner grüner Wald!

啊! 多美丽的绿色森林!

感叹词用于第四格的情况很少,如:

O mich Vergeßlichen! (Lessing)

噢! 我这个健忘的人! (莱辛)

除了纯粹的感叹词外,有时,动词、名词、形容词和副词也可用作感叹词,如:

halt! 停! brav! 妙极! los! 走!

Gott sei Dank! 谢天谢地!

zum Teufel! 见鬼去吧!

感叹词的分类(**die Einteilung der Interjektionen**)

按照感叹词的意义,可以把感叹词分为以下三类:

1. 表示肉体和精神上的感觉的及感触的感叹词

1) 肉体上的痛苦: au! 喔! o weh! 哎哟! ach! 噢!

2) 喜悦: oh! 啊! ei! 嗨! heida! 哈! hurra! 乌拉!

3) 舒适: ah! 啊!

Ah, wie ich mich hier wohl fühle!

啊! 我在这儿感到多么舒服呀!

4) 厌恶: bäh! 呸! pfui! 呸! äks! 呸!

5) 温柔: ei! 嗨! eiapopeia(催眠曲调)

2. 表示命令和要求的感叹句

1) 通过呼喊引起注意: he! 喂! heda! 喂! hallo! 哈囉!

2) 要求安静: st! 嘘! sch 嘘! pst! 安静!

3) 呼喊牲口,使其向某方向走: hü! 呼马前进; har! wist! 车把式发令,使马向左转; hott! 车把式发令,使马向右转; huf! 命令马倒退

3. 模仿人、动物和其他声响的感叹词(拟声词)

1) 模仿人的声响的感叹词(拟声词):

hatschi! hatzi 打喷嚏声, hick! 吞咽声, uff! 喘气声, uah! 打哈欠声, hem! 咳嗽声

2) 模仿动物声响的感叹词(拟声词):

牛: muh

绵羊: mäh

山羊: meck	狗: wau
驴: iah	猫: miau
公鸡: kikerika	母鸡: gack
小猪: quiek	青蛙: quak
老鼠: piep	鸟儿: piep
蜜蜂: summ	云雀: tirili
杜鹃: kuckuck	乌鸦: krah
麻雀: tschilp	

3) 模仿其他各种声响的感叹句(拟声词)

钟表滴答声: ticktack

击鼓声: bum, bum

吹喇叭声: trara, tätärätätä

射击声: piff, paff, tack, tack, tack

救火车声: ta-tü, ta-tü

钟声: bim, bam

机车声: tsch-tsch-tsch, tsch-tsch-tsch

锯木声: ritze, ratze

马达空转声: ruo-ruo-ruo

走路声、跑步声: tapp, tapp, trapp, trapp, trapp

第二部分 句法 (die Syntax, die Satzlehre)

第一章 句子的性质 (das Wesen des Satzes)

语言是人类交际的工具,人们利用它来交流思想,达到互相了解的目的。人们为了彼此表达自己的思想,必须使用各种不同的词,按照语法规则组成句子。因此,凡是根据一定的语法规律加以组织起来、能够表达一个完整的思想的一些词(或一个词),这就是句子。句子是我们话语中的一个最小的表达单位,同时句子也表达了说话的人(或作者)对所陈述的内容的态度。如:

Wir lieben das Vaterland.

我们热爱祖国。

Der Himmel ist blau. Die Sonne scheint.

天空是蔚蓝色的,太阳在照耀。

Komm hierher!

(你)到这里来!

Wann fährst du? Antwort: Um 5 Uhr (fahre ich).

你什么时候走? 回答: (我)五点钟(走)。

Beinahe hätte ich dich nicht erkannt.

差一点我认不出你了。

有时,一个单词也可以表达一个完整的思想:

Hilfe! 救命!

Ruhe! 安静!

Verstanden? 明白了吗?

第二章 句子的种类 (die Satzarten)

一、根据句子表达事实的情况、 说话人的意见或态度分类

1. 叙述句(der Aussagesatz)这种句子以叙述的口气表达事实的情况,说话人(或作者)未添加任何主观的色彩。书写时句末加句号:

Mein Bruder hat sich gut während der Sommerferien erholt.

暑假里我的兄弟休息得很好。

Ich traf sie auf dem Supermarkt. Sie kaufte gerade ein.

我在超级市场上碰见了她,她正好在购物。

2. 疑问句(der Fragesatz)这种句子通常要求一句答话,它要求对方下一判断(回答“是”或“否”),或问及某人或某事,要求对方就此进行回答。因此,疑问句又可分为判断疑问句(die Entscheidungsfrage)和补充疑问句(die Ergänzungsfrage)。如:

Kommst du morgen hierher?

明天你到这里来吗?

Wer ist krank? 谁病了?

Was ißt du gern? 你喜欢吃什么?

Angst beschlich ihn. Wie war das zu verstehen? Tagsüber Aufstand und abends solche Stille? (W. Bredel)

他害怕起来了,这该怎样去理解呢? 白天发生暴动而晚上又为什么这样宁静?(维·布莱德尔)

3. 感叹句(der Ausrufsatz)这种句子表达内心的感触和感觉,它是用感叹的口气说出来的,句末用感叹号。

Unerträglich war dieses Leben! (B. Kellermann)

这样的生活真受不了! (伯·克勒曼)

Wie schön hast du das gemacht!

你这干得真太妙了!

4. 命令句(der Befehlssatz, Aufforderungssatz)

这种句子包含命令、要求、指令、劝告、禁令、警告、请求等内容,谓语居于句子的首位,多半用命令式,如:

Zeigen Sie mal Ihre Papiere; öffnen Sie mal Ihre Aktentasche!

出示您的证件! 把您的公文包打开!

Macht die Tür zu!

把门关上!

Rauchen verboten!

禁止吸烟!

„Der nächste, bitte! “

“下面一位请来!”

„Kompanie, stillgestanden! “

“全连,立正!”

„Sie *sollen* mir folgen, und zwar möglichst unauffällig! “ (W. Bredel)

“您跟我走,并且做到尽量不引人注意!” (维·布莱德尔)

Entschuldigen Sie bitte die Verspätung!

请您原谅(我)迟到!

二、根据句子的结构分类

在通常的情况下,一个句子包含主语和谓语这两个主要成分。主语和谓语两者非常紧密地结合在一起,在人称和数上要完全一致。可是有一些句子却只由一个主要成分所组成。按照句子含有一个成分还是含有两个成分这一结构上的差异,人们把句子分为

双成分句(zweigliedriger Satz)和单成分句(eingliedriger Satz).

包含两个主要成分的句子就是双成分句,如:

Die Tür wurde geschlossen. Es war ganz still. (Weiskopf)

门关着,非常静寂。(魏斯柯普夫)

那些只包含一个主要成分的句子,称为单成分句,如:

Komm! 来! Vorsicht! 小心!

在语法中,单成分句大致可分为以下几种:

1. 名词性的单成分句,一般均由居于第一格的名词所组成,如:

Ein Spätsommerabend August. Ein warmer, wunderbarer
Abend am Hafen. (F. Wolf)

八月盛夏的夜晚。码头上温暖而奇特的夜晚。(弗·沃尔夫)

另外,某些用名词表达的命令句也属于这一种句子:

„Kognak!“ schrie der Gast um so wilder. (H. Fallada)

“白兰地!”客人叫嚷得更凶了。(汉·法拉达)

2. 动词性的单成分句,用于单数和复数第二人称的命令句,用动词不定式或第二分词来表达的,均属于这一种句子:

Eine Patrouille kam heran. „Weitergehen! Nicht stehenbeiben.
Los, weitergehen! Vorwärts!“

一支巡逻队走过来了。“继续前进! 不要站住! 走,继续前进! 向前走!”

Der Kompanieleiter schrie: „Stillgestanden!“

连长呼喊:“立正!”

另外,非人称句也属于这种单成分句:

An der Tür wurde geklopft. (B. Kellermann)

有人敲门。(伯·克勒曼)

3. 表示祝贺、感谢、道歉、遗憾、满意的用语,如: Guten Tag! Willkommen! Danke! Schade! Abgemacht! 也属于这种单成分句。

„Guten Morgen, Johnanes, junger Freund,“ sagte sie, „hier ist dein Frühstück.“ — „Danke“ sagte Herr Friedemann. (Th.

Mann)

“约翰内斯，年青的朋友，您早！”她说：“这里是你的早餐”。——“谢谢”，弗里德曼先生说。（托玛斯·曼）

有时，在某些句子的结构中缺少谓语（或谓语的一部分），或者缺少主语，这样的句子语法上称为“非完整句”（*unvollständiger Satz*）。这样的句子往往出现在对话当中，有时也出现在对某一事物的描绘或有感情色彩的讲话当中，如：

„Was studieren Sie denn, junger Mann?“ fragte sie. — „Chemie“ — „Ach so, Physik?“ — „Nein, Chemie.“ — „Ach so.“

如果在非完整句中缺少主语，则往往是缺少代词：

„Ich bin Friseur. Habe *tadellose Seife*. Noch aus Frankreich.“
(E. M. Remarque)

“我是理发师，我有优质的肥皂，还是从法国进口的。”（雷马克）

下面的句子缺少谓语：

Keiner der Jungen trug lange Hosen. *Keiner einen steifen Kragen*. (W. Bredel)

没有一个年轻人穿长裤子。没有人穿硬领的。（维·布莱德尔）

三、根据句子的独立性分类

根据句子在语法上的独立性，可以把句子分为**主句**（*der Hauptsatz*）和**从句**（*der Nebensatz*）两大类。

1. 主句 凡是在语法关系上完全独立的句子，均可成为主句，它不可能是另一个句子的句子成分；在一般的情况下，带有人称词尾的动词居于句中的第二位。当然，各个独立的主句之间，在内容上有着十分紧密的联系，因此，可以由几个独立的主句组成一个较完

整的思想,这个整体就是并列复合句。如果两个句子合并为一个整体,其中一个句子是主句(语法上完全独立),另一个是从句,这个整体就是主从复合句。

Ich bin das Schwert, ich bin die Flamme. (H. Heine)

我是剑,我是火焰。(亨·海涅)(简单句)

Sie setzte sich an den Flügel, schlug den Deckel hoch. Aber sie spielte nicht.

她坐到钢琴边,打开盖子,可是她不弹。(并列复合句)

Wie schwer es auch ist, ich mache es.

不管怎样困难,我都要干。(主从复合句)

Liest du den Roman, den ich ihnen empfohlen habe?

你阅读我推荐给他们的那本小说吗?(主从复合句)

2. 从句 在主从复合句里,从句是以句子形式出现的一种句子成分。从句有自己的主语和谓语,在整个主从复合句中,从句从属于另一个句子(主句)。在通常的情况下,在从句里,带有人称词尾的动词居于句末的位置,从句往往被一个关系代词或一个连词所带出。如:

Ich brauche das Buch, das im Schaufenster der Buchhandlung liegt.

我需要放在书店的展览橱窗里的那本书。

Der Gelehrte sprach die Überzeugung aus, daß der Versuch gelingen und somit seine Theorie bewiesen sein werde. (daß 是连词,带起从句)

学者表示,深信试验定会成功,从而证实他的理论的正确性。在这里,必须注意插入语(*der Schaltersatz*)和从句的区别。插入语是一个插入到另一个句子里去的独立句,它和另外一个句子没有语法上的联系。如:

Eines Tages—es war im Winter—stand ein Reh in unserem Garten.

有一天——这是一个冬天——在我们的花园里站着一只小鹿。

Wenn aber—*wir hoffen es nicht*—sich der Zustand verschlimmern sollte, müssen wir zur Operation schreiten.

然而,假如情况恶化的话——我们并不希望这样——我们就要做手术。

上述两个句子中的插入语,是独立的句子,语法上和另外那个句子没有什么联系。

有些从句本身就具有独立的意义,如感叹句和愿望句往往就以从句的形式出现:

Wie schön die Landschaft ist!

风景多么美丽啊!

Wäre er hier gestern gewesen!

他昨天如果在这里可多好啊!

第三章 简单句(*der einfache Satz*)

简单句分两种：纯粹的简单句和扩展的简单句。

一、纯粹的简单句 (*der reine einfache Satz*)

纯粹的简单句是仅仅由两个主要成分——主语和谓语——组成的句子,如:

Der Lehrer diktiert, die Schüler schreiben.

老师口授,学生写。

Jemand klopft.

有人敲门。

如果主语或谓语不是一个词,而是一个词组,或者接连有几个主语或谓语,或者谓语是复合时态,不只是一个动词,这种句子仍然是纯粹的简单句;因为在这样的句子里,除了主语和谓语这两个主要成分外,并无其他次要的句子成分。例如:

Lehrer und Schüler, alt und jung freuen sich.

老师和学生,老老少少齐欢喜。

Die Jungen und die Mädchen singen und tanzen.

男孩和女孩唱歌并跳舞。

Der Plan ist übererfüllt worden.

计划超额完成了。

二、扩展的简单句(*der erweiterte einfache Satz*)

在扩展的简单句里,除了主语和谓语外,至少还包含一个另外的句

子成分(如宾语、状语或定语):

Die neuen Schüler singen und tanzen *mit großer Begeisterung*.

新学生兴致勃勃地在唱歌和跳舞。

Der Arbeitsplan ist *rechtzeitig* erfüllt worden.

工作计划及时地完成了。

Sein Freund ist *schwer* krank.

他的朋友病得很重。



第四章 句子的成分 (die Satzglieder)

一个句子的各个组成部分,叫做句子成分。在德语语法中,有五种句子成分,即:主语、谓语、宾语、定语和状语。主语和谓语是句子的主要成分,宾语、定语和状语则是次要成分。

一、主语 (das Subjekt)

在一个句子里,主语表示所叙述的动作(状态或特征)的主体(人或物)。主语经常居于第一格,回答 *wer?* (谁?)或 *was?* (什么?)。下面几种词类可以用作主语:

1. 名词

Das Flugzeug landet auf dem Flugplatz.

飞机在机场上降落。

Die Arbeiter diskutieren.

工人们在讨论。

Der Antrag wurde abgelehnt.

建议被否决了。

2. 各种代词

Er ging langsam durch die Straße.

他缓慢地沿街走着。

Wer reitet so spät durch Nacht und Wind. (J. W. Goethe)

是谁这么晚还在黑夜里顶风骑马前进。(歌德)

Jemand hat dich angerufen.

有人给你打电话。

Nichts ist verloren, denn *du* bist noch mein. (F. Schiller)

什么都没有丢失,因为你还是属于我的。(弗·勒席)

3. 任何名词化了的词类

In solch einer Universitätsstadt ist ein beständiges *Kommen und Gehen*. (H. Heine)

在这样一座大学城里,送旧迎新是常规。(亨·海涅)

Wenn und Aber sind Konjunktionen.

wenn 和 aber 是连词。

Rauchen ist verboten.

禁止吸烟。

Ein alter Bekannter wohnt auch in diesem Gebäude.

一位老熟人也住在这幢大楼里。

Mein *Gegenüber* tritt morgen eine Dienstreise an.

我对面坐着的那位明天要出差。

4. 其他任何一种词类均可用作主语

Das *Klügste* ist, sie geht morgen zum Arzt. (L. Feuchtwanger)

最聪明的办法是:她明天去找大夫。(列·福伊希特万格)

Die drei setzen ihren Marsch fort.

三个人继续前进。

Aufgeschoben heißt nicht aufgehoben. (Sprichwort)

延期并不是取消。(谚语)

Rot ist die Farbe der Revolution.

红色是革命的颜色。

5. 无人称动词的主语 *es*

Es dämmert schon.

天已破晓。

Gestern nacht hat *es* gedonnert.

昨夜雷声隆隆。

Es ist kalt geworden.

天已变冷了。

Es gibt in dieser Bibliothek viele Bücher.

这个图书馆里藏书很多。

Es hungert (dürstet, friert) mich.

我饿(渴、冷)。

Es wurde viel geredet.

讲了很多话。

Es heult der Wind.

风在咆哮。

Es ist nicht alles Gold, was glänzt.

并非所有闪光的东西都是金子。

除了单词可作主语外,词组和从句也可用作主语:

Durch diese Tür zu gehen, ist verboten.

此门禁止穿行。

Frisch gewagt ist halb gewonnen. (Sprichwort)

当机立断就成功了一半。(谚语)

Wer nicht arbeitet, kann nicht essen.

不劳动者不得食。

Daß sich die Erde um die Sonne bewegt, ist bekannt.

地球环绕太阳运行,这是人所共知的。

Wer zufrieden ist, ist glücklich.

知足者常乐。

在一般情况下,作为句子主要成分的主语,是每个句子所必须具备的,但遇以下几种情况,则可省去:

1. 在命令句中(除了尊称的第二人称外),可省去主语:

Halt! 站住! 停住! Sprich! 你说! Lies! 你读!

2. 在无人称的被动句中,或一些包含无人称动词的句子中,如果有一个其他的句子成分提前居于句首时,则可以省去主语:

Die ganze Nacht hindurch wurde heftig gekämpft.

激烈的战斗进行了一整夜。

Beim Studium wurde ihm geholfen.

学习时他得到(别人的)帮助。

Mich düstet. 我渴。

二、谓语 (das Prädikat)

1. 谓语的性质 谓语是句子的主要成分,它表达主语的动作、状况或者是性质等方面的特征:

Der Großvater *arbeitet* trotz seiner siebenzig Jahre immer noch sehr fleißig.

祖父尽管年已 70, 仍然辛勤劳动。

Der Prohektarertrag *stieg* im letzten Jahr.

去年每公顷的产量提高了。

Die Leistungen *sollten* weiter gesteigert werden.

成绩应该继续提高。

Goethe *war* damals siebenundsechzig. (Th. Mann)

当时歌德已经 67 岁了。(托玛斯·曼)

Der junge Mann *hatte aufgehört zu singen*.

这位年轻的男子已停止歌唱。

Der Himmel *war klar* und *ohne Wolken*. Es *war* eine gute Nacht für Flieger. (Remarque)

天空晴朗无云,对飞行员来说,这是一个很好的夜晚。(雷马克)

在一个句子中,谓语必须和主语的人称和数(单数或复数)相一致。动词的这种要和主语的人称及数相一致的形式,称为动词的人称形式,如:

Ich lerne Deutsch.		Wir lernen Deutsch.
Er lernt Deutsch.		

2. 谓语的种类

1) 动词谓语是谓语的一种主要形式,又可分为简单的动词谓语和复合的动词谓语两种。

- a. 简单的动词谓语 (das einfache verbale Prädikat) 各个时态、各种叙述方式的主动态和被动态都以简单的动词谓语的形式出现,如:

Das neue Schuljahr *beginnt*.

新学年开始。

Er *schief ein*.

他入睡了。

Früher *habe* ich gut *gerudert* und Fußball *gespielt*.

从前我很会划船,善于踢球。

Die meisten Geschäfte *werden* um 18 Uhr *geschlossen*.

大多数商店下午六时关门。

Bei dem Aufklatschen des Wassers *waren* die Grillen einen Augenblick *verstummt*. (Th. Mann)

浪涛拍岸,蟋蟀顿时沉寂了一会儿。(托玛斯·曼)

Fast *wäre* ich zu spät *gekommen*. (Th. Mann)

我差一点来得太晚了。(托玛斯·曼)

- b. 复合的动词谓语 (das zusammengesetzte verbale Prädikat)
这种谓语由两个动词组成,其中有一个动词以变格的形式出现,另一个则以带 zu 或不带 zu 的不定式出现。这类复合谓语大致可分以下五类:

- a) 情态动词加动词不定式组成复合谓语,如:

Die Produktionskosten *müssen* *gesenkt werden*.

必须降低生产费用。

Die Kinder sind noch nicht heimgekehrt. Sie *können sich*

verirrt haben.

小孩们还未回家,很可能他们迷路了。

Mögen unsere Feinde reden, was sie wollen, wir gehen ruhig und sicher unserem Ziel entgegen.

我们的敌人爱说什么就让他们去说好了,我们从容而有把握地朝着我们的目标前进。

Heute früh muß passiert sein. (A. Seghers)

今天早上一定发生了什么事。(安·西格斯)

- b) 与情态动词意义近似的一些动词,如: *wissen, brauchen, verstehen, scheinen, versuchen, glauben, suchen* 等,它们的变格形式和另带 *zu* 的动词一不定式连用,组成句子的复合谓语,如:

Er braucht heute nicht zu kommen.

他今天不需要来了。

Ich glaube, eine fremde Stimme gehört zu haben.

我自信听到了一种陌生的声音。

Die Straße schien zu schlafen.

街道似乎在沉睡。

- c) 一些表示某一过程的开始、继续、结束的动词如 *anfangen, beginnen, fortsetzen, fortfahren, aufhören, pflegen* 等,和另一带 *zu* 的动词不定式连用,组成句子的复合谓语,如:

Mein Freund fing an zu essen.

我的朋友开始吃。

Mittags hörte es auf zu regnen.

中午雨停了。

Ich habe diese Tage fortgefahren, die Ilias zu studieren.
(Goethe)

这几天我继续研究伊利阿斯。(歌德)

Zweimal in der Woche, Dienstag und Freitag, pflegte er bei

Dora zu Abend *zu speisen*. (B. Kellermann)

他总是每周两次——星期二和星期五在道拉那边用晚餐。
(伯·克勒曼)

- d) 动词 *sein* 和 *haben* 与带 *zu* 的另一动词不定式连用, 组成复合谓语, 表示一种必要性和可能性, 如:

Niemand *war zu sehen*.

什么人都看不见。

Er *hat heute zu viel zu tun*.

今天他要做的事太多。

Kritik und Selbstkritik *sind zu üben*.

必须运用批评和自我批评。

Mein Onkel *hat nichts zu bereuen*.

我的叔叔没有什么可后悔的。

- e) 动词 *kommen* 和表示运动的另一动词(如 *laufen*、*gehen*、*schwimmen*、*fliegen*、*rennen*、*springen* 等)的第二分词连用, 组成复合谓语, 这时动词 *kommen* 表示运动是朝着说话者的方向而来, 或者表示靠近动作的地点, 如:

Die Nachbarn *kamen gelaufen*.

邻居们都跑过来了。

Meine Mutter *kam ins Zimmer geeilt*. (E. Kisch)

我的妈妈急急忙忙地进入房间。(艾·基施)

Die Mädchen *kamen auf mich zugelaufen*.

姑娘们向我这儿跑过来了。

2) 系词(*die Kopula*)和表语(*das Prädikatsnomen, Prädikativ*)组成的谓语

系词连接主语和表语, 在人称和数上要 and 主语完全一致。

最常用的系词是 ***sein*** 和 ***werden***, 另外还有 ***heißen***、***bleiben***、***scheinen*** 等:

China *ist unser Vaterland*.

中国是我们的祖国。

Meine Freundin wurde *Krankenschwester*.

我的女朋友当了女护士。

表语可以是一个第一格的名词,也可以是一个形容词或分词:

Ich bin *kein Maler* mehr, ich bin *ein Bautechniker*.

我现在不再是画家了,我是建筑技师。

Dieser Roman ist *interessant*.

这本小说有趣。

Das Fußballspiel gestern war *aufregend*.

昨天的那场足球比赛是激动人心的。

Der Lesesaal bleibt *geöffnet*.

阅览室仍旧开着。

表语也可以是一个代词、数词或副词:

Das Buch ist *mein*, das Heft ist *dein*.

书是我的,本子是你的。

Wir sind *fünf*.

我们是五个人。

Der Frühling ist *da*.

春天来了。

Mein Bruder tritt oft Dienstreise an, er ist immer *unterwegs*.

我的兄弟时常出差,他经常在路上。

不定式词组或从句也可以用作表语:

Das Ziel unseres Aufbaus ist immer, *unser Land zu modernisieren*.

我们建设的目标始终是使我们的国家现代化。

Mein Wunsch ist, *Lehrer zu werden*.

我的愿望是当老师。

Seine einzige Aussage war (die), *daß er an jenem Tage seine Wohnung nicht verlassen hatte*.

他唯一的供词是：他那天没有离开过他的住所。

3) 固定的习惯用语(*stehende Wendungen*)在德语的句子中,一些固定的习惯用法也可用作谓语,它们是谓语中特殊的一类,这类用语就其形式来看,是一种复合的谓语,但它们本身表示一个概念(一种动作或一种状态),如:

Platz nehmen 坐下, *Abschied nehmen* 告别, *Sport treiben* 运动, *zum Ausdruck bringen* 表达, *Schritt halten* 并驾齐驱

Wir nahmen an einem runden Tisch Platz. (E. Kisch)

我们在一张圆桌边上坐下。(艾·基施)

Nach der Vorführung klatschen die Zuschauer stürmischen Beifall.

演出完毕,观众热烈鼓掌。

3. 谓语和主语的一致关系 谓语必须与主语的人称和数相一致,在性的方面,只有表语需要和主语一致。

1) 人称和数的一致。

a. 如果主语是一个单数的名词,则谓语也必须是单数:

Der Garten lag ruhig im Mondlicht.

花园静静地处在月光下。

„Ich spiele ein wenig Violine“, sagte Herr Friedemann.

“提琴我只会一点儿,”弗里德曼先生说。

b. 如果主语是一个复数的名词,或由几个单数的名词所组成,则谓语用复数:

Veile Wissenschaftler und Ingenieure tauschen immer ihre Erfahrungen aus.

很多科学家和工程师经常交流经验。

Sein Bruder und meine Schwester studieren Physik an der Beijing-Universität.

他的兄弟和我的妹妹在北京大学学习物理。

Arbeiter, Bauern und die schaffende Intelligenz unserer

Republik bauen das Vaterland mit großer Begeisterung auf.
我们共和国的工人、农民和劳动知识分子以很大的热情来建设祖国。

- c. 如果两个代词作主语,则可用一复数代词加以总括,此时句中的谓语即按照复数代词采用复数的形式:

Mein Freund und ich, wir fahren heute zum Sommerpalast.

我的朋友和我,我们今天到颐和园去玩。

Du und dein Lehrer, ihr seid immer dieser Ansicht.

你和你的老师,你们总是持这样的见解。

- d. 假如句中的几个主语被理解为一个整体,或两个主语指的是同一事物,则句中的谓语亦随之而用单数,如:

Gleich und gleich gesellt sich gern.

物以类聚。

Wald und Weide blieb ungeteilt zu gemeinsamer Nutzung (F. Engels)

森林和草原完整地留给集体使用。(弗·恩格斯)

Groß und klein stand in dem Gebusch und betrachtete sich den Toten.

大人和小孩站在灌木丛中,观看这个死者。

Salz und Brot macht Wangen rot. (Sprichwort)

粗茶淡饭吃了没病。(谚语)

Spiel und Sport stählt den Körper.

游戏和运动使身体健康。

- e. 如果主语是由几个词所组成,谓语可以和靠得最近的那个主语一致,而不管其它的主语,特别是在反语序时用得更加普遍,

如: *Weder die Eltern noch der Bruder wußte, wo der Junge war.*

小男孩在哪里,他的父母和兄弟都不知道。

Es war vor allem eine violette Hausjacke mit Seidenaufschlägen und hübsche, dazu passende Pantoffel.

这里,主要有一件紫色的、带绸子袖边的家用上衣,另外,还有与之相称的漂亮的便鞋。

- f. 如果主语是由数量名词 Menge, Anzahl, Schar, Gruppe, Haufen 同一复数名词所组成,则谓语用复数或单数均可,如:

Eine Anzahl Eisenbahnwaggons standen (= stand) auf den Geleisen.

一大批火车车厢停在轨道上。

Ein Haufen junge Leute warteten am Eingang der Schule.

一大群年轻人在学校门口等候。

如果数量名词后面是第二格的复数名词,则谓语只能用单数:

Eine Menge schöner Bilder wurde verkauft.

大量美丽的图片卖出去了。

Ein Haufen aufgeregter Menschen stand vor der Tür.

一群激动的人们站在门口。

- g. 如果书名、报刊名或戏剧名是复数的形式,这些书、报刊名作为主语时,谓语也要用复数,如:

„Die Räuber“ haben immer eine starke Wirkung auf die Jugend ausgeübt.

《强盗》一书经常在青年人身上产生强烈的作用。

就文体来说,最好是在书刊名称之前加上种类名词,则谓语也随之而变为单数,即:

Das Drama „Die Räuber“ hat immer eine starke Wirkung auf die Jugend ausgeübt.

- 2) 性的一致关系 主语和表语在性的方面可以一致,也可以不

一致：

Mein Freund ist ein Lehrer.

我的朋友是教师。

Seine Schwester ist eine Lehrerin.

他的妹妹是女教师。

Die junge Genossin ist Ingenieur geworden.

这位年轻的女同志已经成为工程师。

Diese Frau ist Bürgermeister(或: Bürgermeisterin).

这位妇女是市长。

4. 谓语和主语的语序 就谓语和主语的语序来说,在德语语法中共分三种,即:正语序(*die gerade Stellung*)、反语序(*die invertierte Wortstellung*)和末语序(*die Endstellung*)。

在独立句中,一般都是以主语开始,谓语居句中的第二位,这种语序称为正语序。如果有一个别的句子成分占据句子的首位,则主语就得放在谓语的后面,这种语序称为反语序。在无疑问代词的问句中以及尊称的第二人称的命令句中也是反语序。

在从句中,除了少数例外,谓语一般都居于句子的末位,这种语序称为末语序。

1) 正语序

Gräber blickte nach oben. Der Himmel war klar und ohne Wolken. (Remarque)

格雷伯抬头看,天空晴朗,万里无云。(雷马克)

Fabian hörte ihr zu, die Blicke ohne Unterbrechung auf sie gerichtet. (B. Kellermann)

法宾安听着她说话,目光一动不动地盯着她。(伯·克勒曼)

Unser Arbeitsplan kann rechtzeitig erfüllt werden.

我们的工作计划能够及时加以完成。

2) 反语序

Plötzlich *wurde Marion* von Unruhe und Angst erfaßt. (B. Kellermann)

突然玛丽昂感到不安和惊恐。(伯·克勒曼)

In der vergangenen Nacht *war er* sehr krank gewesen.

昨天夜里他病得很厉害。

Zögernd steht Sophie, die Geldtasche in der Hand. (H. Falada)

索菲手里拿着钱包,踌躇不决地站着。(汉·法拉达)

3) 末语序

Ich weiß nicht, *was es bedeutet*, daß *ich* so traurig *bin*. (H. Heine)

我不知道我为什么会这样悲伤。(亨·海涅)

Wenn *ich zurückkomme*, will ich alles meinem Bürgermeister erzählen. (A. Seghers)

假如我回来,我会把一切都告诉市长。(安·西格斯)

So müde *der General auch war*, er fand keinen Schlaf. (W. Bredel)

尽管将军很累,可是他还是睡不着。(维·布莱德尔)

三、宾语 (das Objekt)

宾语是句子的次要成分,它受谓语的支配,是谓语所表示的动作所及的物(或人),或者是动作的结果。宾语可以处于除第一格以外的其他各格。能用作宾语的词类大多数情况下是名词(或名词化了的其他词类)和代词。按照其语法形式可以把宾语分为:第四格宾语(das Akkusativobjekt);第三格宾语(das Dativobjekt);第二格宾语(das Genetivobjekt)和介词宾语(das präpositionale Objekt)。

Sie hebt *ihre Eimer* auf, trägt *sie* in den Stall, geht mit leeren

Eimern ins Haus. (Akkusativobjekt)

她提起她的桶,把桶挑到马厩里,带着空桶进屋去了。(第四格宾语)

Er hilft *uns* immer bei der Arbeit. (Dativobjekt)

他经常帮助我们工作。(第三格宾语)

Ich gedenke oft *des Tages*, an dem ich das Meer zum ersten Mal erblickte. (Genetivobjekt)

我时常想起我第一次看到大海的那一天。(第二格宾语)

Die Wohnung in der Stadt *bestand aus drei Zimmern und einer Küche*. (Präpositionalobjekt)

城里的那套住宅有三个房间、一间厨房。(介词宾语)

宾语可能是一个名词、一个代词、一个数词、一个介词词组或一个动词不定式。在多数情况下,宾语是一个名词或代词。除了单词和词组外,宾语也可能是一个从句,如:

Er hat *ein neues Buch* geschrieben.

他写了一本新书。

Die Eltern hatten mir *zum bestandenen Examen* gratuliert.

父母对我顺利通过考试表示祝贺。

Ich klopfte *meinem Freund auf die Schulter*.

我拍了拍我朋友的肩膀。

Der Staatsanwalt *beschuldigte den Angeklagten des Diebstahls*.

检察官指控被告犯了盗窃罪。

Er *erzählt mir* immer alles.

他总是把什么都讲给我听。

Unser Vaterland ist *reich an Bodenschätzen*.

我们的祖国矿藏丰富。

Ich war sicher, *dich hier zu treffen*.

我有把握在这里能遇到你。

Er war entschlossen, nicht *nachzugeben*.

他决心不让步。

Du mußt offen und ehrlich sagen, *was du getan hast*.

你必须爽爽快快地直说,你干了些什么。

并非所有动词都需要宾语,只有及物动词和部分不及物动词才需要宾语,这种动词,在德语语法中称为 objektive Verben(支配宾语的动词)。在这类动词中,有很多动词要求后面紧跟一个宾语,如:

geben, nehmen, bedürfen, zeigen, begegnen, schenken, sich nähern, sorgen, anblicken, drohen, gleichen, grenzen 等,

在这样的情况下,宾语就成为语法上必需的句子成分。

有不少动词可以支配两个宾语:

支配一个第四格宾语和一个第三格宾语,如:

geben, schenken, verkaufen, bringen, mitteilen, sagen, erzählen.

支配一个第四格宾语和一个第二格宾语,如:

beschuldigen 指控, anklagen 控告, berauben 抢劫

支配一个第三格或第四格的宾语和一个介词宾语,如:

fragen, versorgen, schicken, überzeugen, wählen, halten, bitten, flehen, warnen, retten, danken, gratulieren

Der Himmel hat *seine Sterne*. (H. Heine)

天上有星星。(亨·海涅)

Er begegnete *einem meiner Bekannten*.

他遇见了我的一个熟人。

Wir gedenken *unserer Helden*.

我们纪念我们的英雄们。

Es fehlt *ihm an Entschlossenheit*.

他缺乏决心。

Man schalt *ihn einen Faulpelz*.

人们骂他是懒蛋。

Peter fragte *mich nach der Adresse meines Freundes*.

彼得向我打听过我朋友的地址。

Es ist schwer, *sich ihm zu nähern*.

要接近他很困难。

Die heutige Zeitung bringt *uns eine gute Nachricht*.

今天的报纸给我们带来一个好消息。

Die Räuber beraubten *die alte Frau ihrer Kleider*.

强盗抢走了老太太的衣服。

1. 第四格宾语 (das Akkusativobjekt)

第四格宾语又称为直接宾语,它回答 *wen?* (谁?)和 *was?* (什么?) 所提出的问题。及物动词必须有一个直接宾语,因此,第四格宾语是语法上必须具备的句子成分。没有直接宾语的动词就是不及物动词;下面这些动词都是常见的及物动词:

bringen 带来, nehmen 拿走, halten 拿着, holen 取, suchen 寻找, finden 发现, legen 横放, setzen 放置, geben 给, schicken 送交, lieben 爱, führen 领导, hämmern 捶, drehen 车, schnitzen 雕刻, planen 计划, haben 有, füllen 填装

此外,还有一些加前缀的及物动词,如:

beleuchten 照明, besteigen 登, erreichen 达到, erklettern 爬, versuchen 试图, zerbrechen 打碎

主动句中的直接宾语,变为被动句时,直接宾语就成为被动句中的主语了。如:

Die Arbeiter der Fabrik *haben den Produktionsplan erfüllt*.

工厂的工人们完成了生产计划。

Der Produktionsplan ist von den Arbeitern der Fabrik erfüllt worden.

生产计划由工厂的工人们完成了。

一些表示感觉、感情的无人称动词,它们也支配直接宾语,这些直接宾语实际上就是有着这种感觉或感情的人,如:

Mich hungert!

我很饿!

Plötzlich fror *ihn*. (H. Fallada)

突然他觉得很冷。(汉·法拉达)

在带有 *es gibt* 的无人称句中,也要求有直接宾语,它所指的就是实际存在(或不存在)的人或物,如:

Einen Fahrplan gab es nicht mehr. (L. Frank)

行车时刻表没有了。(雷·弗兰克)

Ratten gab es mehr als früher; sie fanden unter den Ruinen genug zu fressen. (E. M. Remarque)

老鼠比过去多了,它们发现在废墟底下有足够的东西可吃。(雷马克)

另外,还有很多固定的习惯用法也可以要求有直接宾语,如:

jn. zum Narren halten 愚弄某人, jn. hinters Licht führen, zum besten haben 欺骗某人、戏弄某人, jn. im Stich lassen 遗弃某人, jn. der Gefahr aussetzen 使某人处于危险之中

同时,在这里必须注意第四格宾语和以第四格形式出现的时间状语之间的区别,二者不可混淆:

Er hat *jede Minute* ausgenutzt. (Akkusativobjekt)

每一分钟他都充分利用了。(第四格宾语)

Mein Freund trifft mich *jeden Tag*. (Adverbialbestimmung der Zeit)

我的朋友每天碰见我。(时间状语)

Meine Mutter ist *sechzig Jahre* alt.

我母亲今年 60 岁。(情况状语)

2. 第三格宾语(das Dativobjekt)

第三格宾语是间接宾语的常见形式,都用于不及物动词,它回答问题 *wem?* (谁?),因而一般指的是人,但有时也指物。句中支配第三格宾语的那些动词往往表示利害关系、喜好、厌恶、接近或离去等关系。如:

Ich danke *Ihnen* herzlich.

我衷心地感谢您。

Das Kind gehorcht *den Eltern*.

这孩子听父母的话。

对某些动词来说, 第三格宾语是句中不可缺少的句子成分, 如:

begegnen 遇到, gleichen 相似、相象, sich nähern 靠近, entfallen 失手脱落, beiwohnen 参加, nachblicken 目送某人, zunicken 向某人颌首

对上述这些动词来说, 动作的本身在程序上就需要一个第三格的宾语。

Ich begegnete *meinem Freund*. (E. Kisch)

我遇到了我的朋友。(艾·基施)

Karl hilft *seiner Tante* bei der Arbeit.

卡尔帮助他姑姑干活。

Der Hund folgt *seinem Herrn*.

狗跟随着它的主人。

用生物的某一身体部位作为句中主语时, 第三格宾语就是唯一的宾语, 如:

Mir brennen die Augen.

我两眼感到烧痛。

Ihm zittern die Hände.

他双手颤抖。

Ihr schmerzen die Füße.

她两脚疼痛。

支配第三格宾语的动词还有以下一些:

angehören 隶属于, antworten 回答, auffallen 令人惊异, beipflichten 赞成, beistehen 援助, dienen 服务, drohen 威胁, einfallen 忽然想起, nachgeben 让步, gefallen 合意, glauben 相信, helfen 帮助, nachgehen 追随, nützen 有益于, schaden 有害

于, raten 劝告, trauen 信赖, trotzen 抗拒, wehe tun 使……感到痛苦, widersprechen 反抗、反驳, widerstehen 抗拒、抵抗, zusagen 许诺, zustimmen 赞同, gelingen 成功, mißlingen 失败, zuhören 倾听, entgehen 逃避, entfliehen 逃去, sich nahen 接近, weichen 离去

另外,有一些作表语用的形容词也可支配第三格宾语,如:

bekannt 认识的、知名的, behilflich 有益的, fremd 陌生的, gefällig 叫人高兴的, angenehm 适意的, warm 热的, kalt 冷的
Ist diese Gegend *Ihnen* bekannt?

这个地区您熟识吗?

Maikäfer sind *den Blumen* schädlich.

金龟子对花木有害。

Das Kind sieht *seiner Mutter* ähnlich.

这个小孩很象他的妈妈。

Er ist *dieser Aufgabe* noch nicht gewachsen.

他还不能胜任这个任务。

有一些动词同时支配第三、第四两格,因此,第三格宾语时常和第四格宾语连用。如:

Ich schenke *Ihnen* dieses Buch.

我送给您这本书。

Beantworten Sie *mir* diese Frage.

您回答我这个问题。

Wir schicken *ihm* ein Paket.

我们寄给他一个包裹。

第三格宾语往往可以用介词宾语来代替,如:

Ich schreibe *meinem Freund* einen Brief.

Ich schreibe einen Brief *an meinen Freund*.

我给我的朋友写一封信。

3. 第二格宾语(das Genetivobjekt)第二格宾语是间接宾语,现在德

语中用得很少,它也是动词所表示的动作的对象,这一点和直接宾语有些相似。第二格宾语受少数几个不及物动词和几个真正的反身动词所支配,在这些句子中,第二格宾语是语法上必不可少的句子成分,如:

bedürfen 需要, gedenken 纪念, entbehren 缺乏, ermangeln 缺少, harren 期待, spotten 嘲笑, sich erinnern 回忆, sterben 亡故, sich bedienen 使用, sich entledigen 解脱、放弃, sich rühmen 自夸, sich schämen 惭愧, sich bemächtigen 夺取

Im Altenheim *bedürfen* viele Alte *der Hilfe*.

在养老院里,很多老人需要帮助。

In unserer Republik *gedenkt* die junge Generation immer *der revolutionären Vorfahren*.

在我们共和国里,年轻一代经常纪念革命的先辈。

Diese Vermutung *entbehrt jeder Grundlage*.

这种揣测缺乏任何根据。

有一些带前缀 *be-* 的动词支配第二格宾语和第四格宾语,如:

Die Feinde *beraubten* die Bewohner *ihrer letzten Habe*.

敌人抢走了居民们的最后一点财物。

另外,有一些作表语用的形容词也支配第二格宾语,如:

bewußt 自觉的, fähig 有能力的, gewiß 有把握的, kundig 精通, froh 高兴的, schuldig 有过失的, müde 厌倦的, würdig 值得的, verdächtig 嫌疑的, überdrüssig 厌烦的, satt 感到厌倦, wert 值得的, voll 充满的, leer 空虚的, ansichtig (oder: gewahr) werden 发现、看见

Wir sind *unserer Sache* gewiß.

我们确信我们的事业。

Er ist *dieser Auszeichnung* würdig.

他值得受到这种嘉奖。

Mein Freund ist *der deutschen Sprache* kundig.

我的朋友精通德语。

Dieser Verbrecher ist *des Todes*.

这个罪犯该判死刑。

在较古老的德语中,第二格宾语用得较多,现代德语则往往用第四格宾语或介词宾语来代替第二格宾语:

Wir entbehren *das* sehr. (用 *das* 来代替 *dessen*)

我们很缺少这个东西。

Ich freue mich *über meinen Erfolg*. (代替: Ich freue mich *meines Erfolges*.)

我对我的成就感到高兴。

不过,这种正在消亡中的第二格宾语在某些成语或习惯用法中仍被保存下来了。如 *Verstecken(s) spielen* 捉迷藏, *der Ruhe pflegen* 休息, *vergiß mein nicht!* 勿忘我。

4. 介词宾语(*das Präpositionalobjekt*)许多动词需要通过一定的介词和它的宾语连接在一起,这种由介词带起的宾语,语法中称为“介词宾语”。支配介词宾语的动词需要固定的介词,而该介词所支配的格也是一定的,因此,使用介词宾语时必须特别注意介词的正确使用,否则很易发生错误。

介词宾语回答问题: *an wen? woran? mit wem? womit? auf wen? worauf? von wem? wovon? zu wem? wozu?*

an: denken 想到、思念 *Akk.*, sich erinnern 回忆、记起 *Akk.*,
leiden 受……之苦、害……病 *Dat.*, sterben 死于……
Dat., teilnehmen 参加 *Dat.*, sich wenden 与某人洽商
Akk., zweifeln 怀疑 *Dat.*

auf: *Dat.* bestehen 坚持; *Akk.* achten 注意, anspielen 暗示,
hinweisen 指出, hoffen 希望, hören 听众, sich verlassen 信
赖, vertrauen 信任, warten 等候

aus: bestehen 由……组成

für: arbeiten 工作, eintreten 赞成, kämpfen 为……而斗争, sor-

gen 照料, werben 招揽

gegen: kämpfen 为反对……而斗争, klagen 起诉

mit: sich befassen 从事于, sich beschäftigen 忙于, beginnen 开始, aufhören 停止, kämpfen 和……斗争, spielen 游玩, übereinstimmen 和……一致, vergleichen 比较

nach: fragen 探询、打听, greifen 伸手抓取, schreien 叫嚷, sich sehnen 渴望, streben 力求, trachten 企图

über: klagen 抱怨、诉苦, lachen 讥笑, sich freuen 为……而高兴, sich ärgern 为……而生气, sprechen 谈论

um: bitten 请求, flehen 乞求、祈求, kämpfen 为……而斗争, werben 争宠、求婚

von: abhängen 依……而定, leben 靠……为生, befreien 解放, sich erholen 复原, wissen 知道, widerhallen 回响, wimmeln 拥挤, sprechen 谈及, stammen 出身、来源

vor: sich fürchten 害怕, fliehen 逃跑, sich hüten 谨防, sich schämen 惭愧 Dat.

zu: beglückwünschen 祝贺, sich entschließen 决心于, gehören 属于, greifen 选取、采取, Lust haben 有兴趣

举例如下:

Man kann *sich* nicht *auf einen* verlassen, der sein Wort nicht hält.

人们不能信赖一个言而无信的人。

Er *klagt über seinen Mißerfolg*.

他抱怨自己的失败。

Er *besteht auf seinem Recht*.

他坚持他的权利。

Die Volksmassen *griffen zu den Waffen*.

人民群众拿起了武器。

Ein Ertrinkender *greift nach einem Strohalm*.

一个落水被淹的人在抓一根稻草。

Wir machen uns von den ungünstigen Einflüssen der Natur immer mehr unabhängig.

我们愈来愈能使我们摆脱大自然的不利影响。

Hüte dich vor dem, der dir schmeichelt!

谨防奉承你的人！

Höre nicht auf sie!

别听她的！

有一些用作表语的形容词也支配介词宾语，如：

- an:** arm 缺少, reich 富于, krank 患病
- auf:** stolz 骄傲, begierig 贪婪, neugierig 好奇, gespannt 对……异常关心而紧张, aufmerksam 注意某事, angewiesen 指望, bedacht 一心一意想
- für:** bange 忧虑、不安, brauchbar 有用的, geeignet 适宜的, passend 合适的
- gegen:** blind 视而不见, gut 友好、和善的, freundlich 友好的, aufmerksam 深切注意的, schwach 软弱的, hart 强硬、粗暴的, taub 听而不闻
- in:** erfahren 有经验的, geschickt 熟练的, gewandt 精明、干练的, tüchtig 能干的, ähnlich 相似的
- mit:** einverstanden 同意, vergleichbar 可以比拟的, zufrieden 满意
- nach:** begierig 贪婪的, gierig 渴望的, hungrig 迫切追求的, durstig 热望的
- über:** froh 高兴的, zornig 愤怒的, ergrimmt 愤慨的 (均为 Akk.)
- um:** bange 害怕的, besorgt 焦虑的, verdient 有功勋的
- von:** entzückt 狂喜的, fern 远离的, frei 摆脱

Wir sind gespannt auf seine Antwort.

我们急切地等待他的回答。

Er ist *blind gegen seine eigenen Fehler*.

他对自己的错误熟视无睹。

Er ist *taub gegen die Kritik*.

他对别人的批评充耳不闻。

Man darf nicht *schwach gegen die Kinder sein*.

人们对待孩子不能太软弱。

Wir sind sehr *froh darüber*, daß uns der Versuch gelungen ist.

我们的试验成功了,我们对之感到高兴。

Das Kind ist *krank an Masern*.

这个小孩得了麻疹。

Ich bin *auf die letzten Nachrichten neugierig*.

我对最新的消息感到很新奇。

5. 支配两个宾语的动词

归纳动词对格的支配,可以总结如下:支配第四格宾语的动词往往还可以支配另一个宾语。

1) 第四格宾语加第三格宾语 支配两个格的宾语的动词大多数都是支配第三、第四两格的宾语。一般情况下,第四格宾语指物,第三格宾语指人,属于这一类的动词有:

a. 表示“叙述”的动词:

befehlen 命令, berichten 报道, empfehlen 推荐, erlauben 准许, erzählen 讲述, gestatten 允许, melden 报告, vorstellen 介绍, erwidern 回答, zusagen 许诺, mitteilen 报告, raten 劝告, sagen 说, verbieten 禁止, versprechen 应允, verheimlichen 隐瞒, verkünden 宣布, vorlesen 朗读, schreiben 书写, zeigen 指出

Er befahl *mir hinzugehen*.

他命令我前往。

Lies *uns das Gedicht vor!*

给我们朗读这首诗!

Beantworten Sie *mir diese Frage*.

您回答我这个问题。

b. 表示“给”和“拿”的动词:

geben 给, schenken 赠送, schicken 派遣, senden 寄, anbieten 提供, bringen 带来, nehmen 拿走, kaufen 买, liefern 提供, einhändigen 交付, bieten 呈献, stehlen 偷, rauben 抢劫, reichen 递交, überlassen 让与, verkaufen 卖, abtreten 转让

Ich schenke *ihm dieses Buch* zum Geburtstag.

过生日时我送给他这本书。

Die Schüler haben *dem Lehrer die Hefte* rechtzeitig eingehändigt.

学生们把本子及时地交给了老师。

Darf ich *Ihnen eine Zigarette* anbieten?

我能敬您一支香烟吗?

c. 有些带反身代词的动词, 加上另外一个第四格宾语时, 它的反身代词就成为第三格的宾语。

Er zieht *sich einen neuen Mantel an*.

他穿上一件新的大衣。

Vor der Operation müssen wir *uns die Hände* waschen.

手术前我们必须洗手。

Du mußt *dir das nötige Material für das Experiment* verschaffen.

你必须设法搞到试验用的必要材料。

相反, 有些反身动词却需要一个第三格宾语, 而 sich 则为第四格宾语, 如:

sich nähern 接近, sich ergeben 专心于……, sich entziehen 逃避……

Wir nähern *uns unserem Ziel*.

我们接近我们的目的地。

Der junge Aspirant *ergibt sich der Forschungsarbeit*.

这位年轻的研究生专心从事研究工作。

2) 第四格宾语加第二格宾语 在这种句子里, 第四格宾语大多指人, 第二格指事物。

a. 有一些属于法律范畴的动词, 往往支配第四格宾语和第二格宾语:

anklagen 控告, beschuldigen 指控、归罪, berauben 抢劫,
entbinden 免除, entheben 免除, entkleiden 解除,
verdächtigen 怀疑

Der Richter *beschuldigte diesen alten Mann des Betrugs*.

法官指控这个老头犯了诈骗罪。

Man hat *ihn seines Amtes enthoben*.

有人把他免了职。

b. 有一些带第四格反身代词的动词也需要第二格宾语:

sich erinnern 回忆, sich freuen 欢喜, sich annehmen 照顾,
sich rühmen 自夸

Ich kann *mich der Begegnung* vor zehn Jahren noch gut
erinnern.

十年前那一次会见, 我还能记得很清楚。

Der alte Mann hat *sich seines Neffen angenommen*.

这位老翁照料他的侄儿。

Man darf *sich nicht seines Erfolges rühmen*.

人们不能夸耀自己的成就。

c. 尚有少数动词(如 versichern 保证, würdigen 认为值得)也支配第四格宾语和第二格宾语, 如:

Er versichert uns (dessen), daß er uns beim Kampf
unterstützt.

他向我们保证, 他支持我们的斗争。

Ich habe *ihn meiner Sympathie versichert*.

我向他保证,我同情他。

3) 少数几个动词支配两个第四格宾语:

nennen 叫做, **kosten** 价值, **lehren** 教, **heißen** 名叫, **taufen** 洗礼, **schelten** 骂, **fragen** 问

Diese Arbeit *kostet uns große Mühe*.

这一工作花费我们很大的气力。

Die Reise hat *mich zu viel Geld gekostet*.

这次旅行花费我太多的钱。

Unser Dozent *lehrt uns die deutsche Sprache*.

我们的讲师教我们德语。

Wir *schelten ihn einen Dummkopf*.

我们骂他是笨蛋。

Er *fragte mich vieles*, was ich nicht weiß.

他问了我很多我不知道的事情。

4) 动词 *lassen*, *schicken*, *heißen*... 以及表示“感觉”的动词 *sehen*, *hören*, *fühlen*... 等可以支配一个第四格宾语, 宾语的后面跟着一个动词不定式, 这个动词不定式也可以看作一种第四格宾语。因为这个动词事实上就是该宾语的动作, 因此在语法中有人称之为“**宾语谓语**”(das Objektprädikat), 如:

Ich sehe *meinen Freund kommen*.

我看见我朋友来了。

Wir hören *die Kinder singen*.

我们听孩子们唱歌。

Er schickt *das Mädchen einkaufen*.

他派小女孩去买东西。

除此之外, 以下两种表达形式也属于“宾语谓语”这一语法范畴。

a. 表示所有的关系(**besitzen**)

Der Bauer hat *drei Pferde im Stall stehen*. (Der Bauer hat

drei Pferde, die im Stall stehen.)

这个农民在马厩里有三匹马。

Er hat *zwei Anzüge* im Schrank *hängen*. (Er hat zwei Anzüge, die im Schrank hängen.)

在衣柜里他挂着两套西服。

b. 表示“允许”(或“让”)

Er läßt *die Kinder lärm*en. (Er läßt zu, daß die Kinder lärm.)

他允许孩子们喧哗。

Der Vater *läßt einen Brief* von seinem Sohn *schreiben*.
(Der Brief wird von seinem Sohn geschrieben.)

父亲让他儿子写一封信。

Der Vater *läßt die Mutter einen Brief* an den Sohn *schreiben*. (Die Mutter schreibt einen Brief an den Sohn.)

父亲让母亲给儿子写一封信。

5) 第四格宾语加介词宾语 有一些动词除了支配一个第四格宾语外,还支配一个介词宾语,如:

Wir müssen *uns sehr gut für die neue Arbeit vorbereiten*.

我们必须为新的工作做好准备。

Wenn Sie etwas haben wollen, *wenden Sie sich an uns*.

如果您想要什么的话,您就来找我们。

Er *fragt mich nach dem Gesundheitszustand meines Vaters*.

他向我打听我父亲的健康状况。

6) 有一些动词是由 **für**、**als**、**wie** 和句子中第二个第四格宾语连接起来,或由 **zu** 和句子中的第三格宾语连接起来,如:**ansehen** 视为,**betrachten** 看作,**auffassen** 理解为;**darstellen** 表现为(和 **als** 连用);**halten** 认为(和 **für** 连用);**wählen** 选举,**ernennen** 任命(和 **zu** 连用):

Wir *sehen das als ein gutes Zeichen an*.

我们认为这是一个好的预兆。

Alle Schüler halten ihn für einen guten Lehrer.

所有学生都认为他是一位好老师。

7) 两个介词宾语 在德语中, 主要在某些被动态的句子中, 有时会出现两个介词宾语。如:

Der Brief wurde von einem Schüler an meinen Freund geschrieben.

这封信是由一个学生写给我的朋友的。

Wir unterhalten uns mit Herrn Li über den neuen Arbeitsplan.

我们和李先生谈论这个新的工作计划。

6. 宾语在句子中的语序

关于宾语在句子中的语序, 大致有以下几种情况:

1) 如果支配宾语的动词是简单时态(现在时、过去时或命令式的主动态), 则宾语紧随动词之后:

Er schreibt einen Artikel.

他在写文章。

Herr Wang las ein Gedicht in der Aula vor.

王先生在礼堂里朗诵一首诗。

Macht die Tür zu!

关门!

2) 如果句中的动词谓语是复合时态, 则宾语位于助动词之后, 主要动词之前:

Wir haben die neuen Bücher gelesen.

我们读过了这些新书。

Er wird morgen sein Ziel erreichen.

明天他将到达目的地。

3) 如果句中的动词同时支配几个宾语, 则除按照上述两条规定外, 还应注意以下几点:

a. 如该动词同时支配代词宾语和名词宾语, 则代词宾语放在

名词宾语的前面。

Mein Freund schenkt *mir einen Roman*.

我的朋友送给我一本小说。

Ich schreibe *ihn* (= einen Brief) *meinem Onkel*.

我写信给我的叔叔。

- b. 如句中动词支配三、四两格的宾语, 一般情况下, 第三格宾语总是在第四格宾语之前; 如果第四格宾语是 *es*, 则 *es* 总放在其他宾语之前:

Er möchte *mir etwas über die Reise* erzählen.

他想告诉我一些旅途情况。

Der Lehrer hat *uns die neuen grammatischen Erscheinungen* erklärt.

老师给我们讲解了新的语法现象。

Ich habe *ihn meinen Kollegen* vorgestellt.

我已经把他介绍给我的同事了。

Ich habe *es Ihnen* schon gesagt.

这个我已经告诉过您了。

Mein Freund hat *es sich* gemerkt.

我的朋友把这个记住了。

- c. 第四格宾语放在第二格宾语或介词宾语的前面:

Man hat *ihn aller Ämter* enthoben.

人们撤销了他的一切职务。

Die Kommunistische Partei Chinas hat *das chinesische Volk vom Joch des Imperialismus, Feudalismus und bürokratischen Kapitalismus* befreit.

中国共产党使中国人民摆脱了帝国主义、封建主义和官僚资本主义的枷锁。

四、状语(die Adverbialbestimmung, die Umstandsbestimmung)

状语是句子的次要成分,它和宾语一样属于句子中的谓语组。状语和动词连接在一起,说明动作(或发生的事情,一种状况)的特点,具体说明动作发生的时间、地点、原因、目的、条件、情况、程度以及方式等等。

Mein Freund ist *heute von Shanghai* gekommen.

我的朋友今天从上海来了。(时间,地点)

Genosse Wang wurde *nach Wuhan* versetzt.

王同志调到武汉去了。(地点)

Ab morgen arbeitet mein Onkel in unserer Fabrik.

从明天起,我的叔叔在我们工厂里工作。(时间,地点)

Unsere Soldaten kämpfen *wie die Löwen*.

我们的士兵们象狮子一样地勇猛战斗。(情况)

Die arme Frau ist *Hungers* gestorben.

这个可怜的女人饿死了。(原因)

Karl ist *zum Studium nach Hamburg* gefahren.

卡尔到汉堡上学去了。(目的,地点)

Trotz der großen Schwierigkeiten hat er die Aufgabe *rechtzeitig* erfüllt.

尽管困难很大,他还是及时地完成了任务。(让步,时间)

状语同副词一样,用来修饰动词、形容词、副词以及整个句子,因此,状语也可分为:地点状语、时间状语、方式状语(或情况状语)和原因状语。

从上面的例句也可以看出,用来作状语的词类首先当然是副词,其次是由介词和名词(或代词)组成的介词短语,有时也用第二格名词作状语,这种情况在固定的习惯用法中见得较多。第四格名词

用作状语也屡见不鲜,它们往往用作地点状语或时间状语,有时也用作方式状语。兹分述如下:

1. 地点状语 (die Adverbialbestimmung des Ortes)

- 1) 说明事情(或动作)发生的地点(回答问题 Wo?)
- 2) 说明动作发展的方向(回答问题 Wohin?)
- 3) 动作来自何处?(回答问题 Woher?)
- 4) 发展得多远(回答问题 Wie weit?)

Der Tiananmenplatz befindet sich *im Stadtzentrum von Beijing*.
天安门位于北京的市中心。

Im Sommerpalast kann man rudern.

人们可以在颐和园划船。

Mein Freund begleitete mich *zum Bahnhof*.

我的朋友陪我到火车站。

Die chinesische Regierungsdelegation ist *aus Afrika* zurückgekehrt.
中国政府代表团从非洲回来了。

表达地点状语有以下几种方法:

1) 用地点副词,有时还加上一个介词:

hier 这儿, dort 那儿, da 该处, oben 上方, unten 下方, vorn 前面, hinten 后边, links 左边, rechts 右边, draußen 外边, drinnen 里边, nirgends 无处, überall 到处, nach oben 向上, nach unten 向下, dorthin 到那边去, von dort 从那儿来

Draußen standen Landarbeiter und blickten auf den Zug. (Re-marque)

雇工们站在外边,抬头看着火车。(雷马克)

Oben saß Wolfgang, *unten* wirtschaftete am Herd das fremde Mädchen. (H. Fallada)

沃尔夫冈坐在楼上,那位陌生的姑娘在楼下灶旁忙碌着。(汉·法拉达)

2) 用介词带起名词的介词组:

Gräber ging zu seinem Dorf zurück. (Remarque)

格雷伯尔回到他自己的村子。(雷马克)

Von unserem Flugzeug aus sahen wir goldschimmernde Felder.

从飞机上我们看到了金黄色闪光的田地。

3) 用第四格的名词(大多数用于地址中的门牌号码):

„Ich wohne in achtzehn“, sagte er „Hakenstraße achtzehn.“
(Remarque)

“我住在 18 号,”他说道:“哈肯街 18 号。”(雷马克)

„Wo wohnst du?“ — Halbdorfstraße fünfzehn.

“你住在什么地方?”——哈尔布道尔夫街 15 号。

2. 时间状语(die Adverbialbestimmung der Zeit)

1) 说明事情(或动作)发生的时间(问: Wann?) 什么时候?

2) 说明事情从何时开始?(问: Seit wann?), 事情持续了多久?
(问: Wie lange?), 直到何时?(问: Bis wann?)

3) 说明事情的重复次数(问: Wie oft?)

Am 8. März feiern wir den Internationalen Frauentag.

3 月 8 日我们庆祝国际妇女节。

Seit der Gründung dieser Stadt sind etwa achthundert Jahre
verflossen.

这个城市从建城到今天,大约已经过去八百年了。

Diese Sitzung dauerte vier Stunden.

这个会议持续了四个小时。

Hermann hatte damals bis in die Nacht bei ihnen gesessen.
(A. Seghers)

海尔曼当时在他们那儿一直坐到深夜。(安·西格斯)

表达时间状语有以下几种方法:

1) 用时间副词,有时还加上一个介词,如:

jetzt 现在, heute 今天, gleich 马上, morgen 明天, gestern 昨天,

bald 立即, endlich 终于, oft 时常, tagelang 数日之久, früh 早, mittags 中午, spät 晚, täglich 每天, abends 晚上, nachts 夜里, lange 长久, niemals 从未, jemals 任何时候, immer 经常, stets 总是, häufig 常常, sofort 马上, zuweilen 有时

„Was ist heute für ein Tag?“ fragte er. (Remarque)

“今天是一个什么日子?”他问道。(雷马克)

Mein Onkel schreibt *monatlich zweimal* nach Hause.

我叔叔每个月写两封信回家。

Röder hat *bis jetzt* nichts ausgesagt. (A. Seghers)

直到现在,勒德尔什么都没有招认。(安·西格斯)

2) 用介词短语(介词加上名词):

Seit dem 1. März, seit über sieben Monaten, ist er in Schutzhaft.

从3月1日起,这七个多月以来,他一直被保护监禁。

An einem sonnigen Septembermorgen pflügten zwei Bauern auf zweien dieser Äcker. (G. Keller)

在一个阳光灿烂的九月的早晨,有两个农夫在两块这样的土地上耕田。(高·克勒)

请注意下列词组的搭配:

am Tage, **am** Abend, **am** Montag, **in** der Nacht, **im** Jahre 1994, **im** Januar, **in** der Woche, **um** 7 Uhr, **um** Mitternacht

3) 用第四格或第二格的名词:

eines Morgens 有一天早晨, eines Tages 有一天, des anderen Tages 次日, des Sonntags 星期天, jener Zeit 那时

Vier Monate hatte er in Sachsen gearbeitet. (W. Bredel)

他在萨克森干了四个月的活。(维·布莱德尔)

Diesen Morgen ist wieder ein Paket Zeitungen angekommen. (H. Heine)

这天早晨又来一包报纸。(亨·海涅)

Die Sitzung beginnt *Schlag sieben (Punkt sieben)*.

会议七点正开始。

Andern Tags wartete auf sie im Haus ihrer Tante ein Fremder.
(W. Bredel)

次日,有一个陌生人在她的姨母家等着她。(维·布莱德尔)
用基数词来表示年号,如:

1940 war er eingezogen worden, hatte sich zur Luftwaffe gemeldet. (W. Bredel)

1940 年他应征入伍,到空军部队去报到。(维·布莱德尔)

3. 方式状语(die Adverbialbestimmung der Art und Weise)

方式状语又称情况状语,它说明句中动词所表明的动作(或事件)是以什么样的方式进行的,或者是借助什么工具进行的。方式状语也说明一种可能性的程度以及大小程度等等;因此又可以把方式状语细分为:狭义的情况状语,说明工具或方法的状语,说明材料来源成分的状语,说明句中所陈述的内容的可能程度的状语。兹分述如下:

1) 狭义的情况状语(问: Wie? 怎样?)

Wir gehen *schnell* in die Schule.

我们很快走进学校。

In aller Eile beendete er seine Arbeit.

他尽快地结束了他的工作。

Er tötete die Schlange *mit einem Steinwurf*.

他用石块把蛇砸死了。

在这种狭义的情况状语中还可包括:

a. 比较的状语

Sie freuen sich *wie Kinder*.

他们像小孩一样地高兴。

Die Arbeiter bekommen den Lohn, *wie er ihrer Leistung entspricht*.

工人们得到和他们的劳动相当的工资。

Die Sonne ist rot *wie Blut*.

太阳红似火。

b. 说明缺少或附带的状况

Er geht *ohne mich* spazieren.

他没有和我去散步。

Die Motoren laufen *ohne Unterbrechung*.

马达不停地在转动。

Ich gehe *mit meinem Bruder* ins Theater.

我和我的兄弟一起去看戏。

c. 说明情况的程度(问: Wie stark? 多大程度?)

Die Produktion der Stahlindustrie wurde *beträchtlich* gesteigert.

钢铁工业的生产大大地提高了。

d. 说明影响范围、结果、强度(问: Wie hoch? 多高?)

Das Wasser wird *bis auf 95°C* erwärmt.

水被加热到摄氏 95 度。

Das neue Hotel ist *27 Stock*.

这个新饭店高达 27 层。

Sie weinte *Krokodilstränen*.

她流下了鳄鱼之泪。

2) 说明使用方法或工具的情况状语(问: Womit? 用什么?
Wodurch? 通过什么?)

Der Lehrer schreibt *mit Kreide* an die Tafel.

教师用粉笔在黑板上写字。

Durch Fleiß kann man im Leben viel erreichen.

勤奋能使人在一生中有不少成就。

Dort geht mein Freund, ich erkenne ihn *an seinem Gang*.

我的朋友在那边走路,从他走路的样子我认得出是他。

3) 说明材料成分的情况状语(问: Woraus? 用什么制造的?)

Das Schneidzeug der Maschine ist *aus bestem Stahl* hergestellt.
机器的切削工具是用最优质的钢制成的。

Aus Erdöl kann man die verschiedensten Stoffe gewinnen.
人们可以从石油中提取各种各样的材料。

4) 说明句中所陈述的内容的可能程度的状语

Wir sind *ganz und gar* Ihrer Meinung.
我们完全同意您的意见。

Wahrscheinlich werden wir die Planziffern dieses Monats überbieten und einen neuen Rekord aufstellen.

我们大概能够超过这个月的计划指标而创造新的纪录。

4. 原因状语(die Adverbialbestimmung des Grundes)

原因状语说明句中所叙述的情况(或动作)所以出现的原因或理由。原因状语说明以下几种情况:

1) 真正存在的原因(问: Warum? Weshalb? Weswegen? 为什么?) 有人也称之为“狭义的原因”:

Wegen des schlechten Wetters bleiben wir zu Hause.
因为天气不好,我们留在家里。

Vor Schmerzen konnte er nicht schlafen.
他痛得不能入睡。

Aus technischen Gründen wird dieses Flugzeug heute nicht rechtzeitig abfliegen.

由于技术上的原因,这架飞机今天不能准时起飞。

这一类原因状语往往由介词 aus、wegen、vor、durch、gemäß、kraft、dank、zufolge 等带起。

2) 逻辑的(或理性的)原因(问: Woran? 从哪方面?)

An der tiefgehenden Analyse erkennen wir die Richtigkeit seiner Ansicht.

通过深入的分析,我们可以看出他的见解是正确的。

An der Gegenüberstellung der beiden Systeme erkennt man den Vorzug des neuen Systems.

从这两种体制的对比中,可以看出这种新的体制的优越性。

3) 不充分的理由 这种不充分的理由不足以影响句中动词所表示的动作(或状态)的出现,因而有人称之为“让步状语”(die Konzessivbestimmung),它回答问题 *Trotz welchen Umstandes? Wessenungeachtet?* (虽然出现了什么情况?) 这样的让步状语往往被介词 *trotz*、*ungeachtet*、*gegen*、*wider* 等带起,如:

Trotz der großen Hitze schritt er eilig dahin. (B. Kellermann)
尽管天气十分炎热,他还是匆匆地走到那边去。(伯·克勒曼)
Ungeachtet des starken Nebels flogen die kühnen Flieger weiter.

勇敢的飞行员不顾大雾继续飞行。

Bei allen Schwierigkeiten hatte er doch Erfolg.

尽管遇到种种困难,他还是取得了成就。

4) 条件 这种状语回答 *Unter welcher Bedingung?* (在什么条件下?) *In welchem Falle?* (在何种情况下?)

Nur bei großem Fleiß können wir Fortschritte machen.

我们只有发愤努力才能取得进步。

Im Falle, daß ich doch noch fahre, gebe ich dir die Schlüssel.

假如我还走的话,我就把钥匙给你。

5) 目的或用途 这种状语回答: *Wozu? Zu welchem Zweck?* (干吗? 为何目的?)

Sein Vater gab ihm Geld *zum Kauf eines neuen Anzugs*.

他父亲给他钱去购买一套新的西服。

Mein Freund ist *zum Studium der Medizin* nach Deutschland gefahren.

我的朋友去德国学习医学去了。

这种说明目的或用途的状语,语法中有人称之为“目的状语”(die

Adverbialbestimmung des Zwecks)。

这种状语有时也可用“um...zu”的短语来表达,如:

Mein Freund ist nach Deutschland gefahren, *um Medizin zu studieren*.

5. 状语在句子中的语序

关于状语在句中的语序问题,德语中没有很严格的规定,通常都遵循以下几条原则:

1) 在一般情况下,状语都居于它所修饰的形容词或副词之前,但是如修饰简单时态的动词,则须放在该动词的后面,如:

Das Kind läuft sehr schnell.

这孩子跑得很快。

Mein Freund fährt heute in die Stadt.

我的朋友今天进城。

Er ging langsam durch die Straßen.

他沿着街慢慢地走。

2) 在独立句中,状语可以随意放在句首,这样的句子应该是反语序:

Heute feiern wir seinen Geburtstag.

今天我们庆贺他的生日。

Unbeweglich liegt er.

他躺着一动也不动。

3) 在一个句子中,如有几个状语修饰同一个词时,单词的状语总是居先,介词词组居后;时间状语居先,情况状语多半居后,如:

Dieser Brief ist *soeben aus Wuhan* eingetroffen.

这封信是刚才从武汉寄到的。

Die Kinder spielen *in der Pause aus Bewegungsdrang* laut schreiend auf dem Schulhof.

孩子们由于好动,在休息的时候在校园中高声喊叫。

4) 在同一个动词既支配宾语又支配状语的句子中,如宾语是个代词,则代词居于状语之前,如宾语是一个名词,则状语居于宾语之前,如:

Wir haben *ihn* heute im Warenhaus getroffen.

今天我们在百货公司里遇见了他。

Wir haben *heute* meinen Freund im Warenhaus getroffen.

今天我们在百货公司里遇见了我的朋友。

五、定语 (das Attribut)

定语是一个句子的次要成分,用来修饰句中的名词或代词。定语可以是一个单词,也可以是短语或从句。

句子中的一个名词、代词或其他名词化的词,有时需要进一步的修饰,这种用来修饰的词、短语或从句就是定语。定语回答问题 Welches? (哪个?) Was für ein? (什么样的一个?) Wieviel? (多少?) der wievielte? (第几个?) Wessen? (谁的?)。按照定语和被限定词之间的关系,定语可分两类:

前置定语 (定语居于被限定词之前)

后置定语 (定语居于被限定词之后)

前置定语在性、数、格上必须和被限定词完全一致,故又称为 das kongruierende Attribut;后置定语则无需和被限定词一致,故又称为 das nichtkongruierende Attribut。

定语分以下五种:

形容词定语;名词定语;带 zu 的动词不定式定语;分词短语定语;定语从句

1. 形容词定语

形容词定语是由形容词、分词、不定代词或数词所构成,这种定语一定要放在被限定的名词的前面,并须和名词的性、数、格相

一致。

Die *schönste* Jungfrau sitzt dort oben wunderbar. (H. Heine)

这位最漂亮的少女坐在那上边,真太好了。(亨·海涅)

Die ganze Gesellschaft spaltet sich mehr und mehr in *zwei große feindliche Lager*. (K. Marx/F. Engels)

整个社会日益分裂为两大敌对的阵营。(卡·马克思/弗·恩格斯)

Die Industrie hat der Landwirtschaft *viele* Traktoren und *andere* Landmaschinen geliefert.

工业给农业提供了很多拖拉机和其 他农业机器。

1) 从上述几个例子不难看出,在政论文和一般散文里,形容词定语总是放在被限定词的前面。只有在一些诗歌或成语里,才出现定语居于被限定词之后或居于被限定词之前而不加词尾的情况,如:

Röslein *rot*

红色的小玫瑰

lieb Kind, *jung* Siegfried...

亲爱的小孩,年轻的西格弗里德……

auf *gut* Glück

碰运气的

ein Mädchen *schön und wunderbar*

一位姑娘美丽而超群

Ein *unnütz* Leben ist ein früher Tod.

无用的一生等于早早死去。

2) 如主语(或宾语)是代词,则该代词的定语必须放在代词的后面,并须与代词的数、格相一致,如:

Wir *drei* grüßen Sie alle.

我们三人向您们大家问好。

Ich will euch *allen* etwas Schönes schenken.

我想送给你们一点好东西。

3) 如副词用作定语,则只能放在被限定词之后,词形无需变化,如:

Das Gebäude *dort* ist die Bibliothek unserer Hochschule.

那边的那个建筑物是我们学院的图书馆。

Auf dem Schulhof *links* spielen viele Kinder.

很多孩子在左边的学校院子里玩耍。

2. 名词定语

名词定语是由第二格的名词和带介词的名词、代词或动词不定式所构成,如:

die Grammatik *der deutschen Sprache* 德语语法, die Völker *aller Länder* 各国人民, die Bürger *der Volksrepublik China* 中华人民共和国的公民, die Bücher *der Bibliothek* 图书馆的书籍, die Beendigung *des Krieges* 战争的结束, die Liebe *zur Musik* 对音乐的爱好, der Glaube *an den Sieg* 对胜利的信念, die Erinnerung *an die Freundschaft* 对友谊的回忆, ein Artikel *von Ihnen* 您的一篇文章, ein Ofen *zum Brotbacken* 一个烤面包的炉子, das Organ *zum Atmen* 呼吸的器官

3. 带 *zu* 的动词不定式作定语 如果是单独的带 *zu* 的动词不定式用作定语,则此定语紧跟在被限定词之后;如果不定式还和其他的句子成分连用,则须用逗号把它和被限定词隔开,这样就成为不定式短语。如:

der Vorschlag, *die Arbeitsmethode zu verbessern* 改进工作方法的建议; die Kunst *zu reden* 演讲的艺术; der Wunsch, *ihn im nächsten Monat wiederzusehen* 下个月再一次和他见面的愿望; der Plan, *in der nächsten Woche nach dem Süden zu fahren* 下周去南方的计划

4. 分词短语作定语

Die Volksarmee, *gestützt auf die Hilfe der breiten*

werktätigen Massen, ist unbesiegbar.

依靠广大劳动群众支持的人民军队是不可战胜的。

Da liegt ein Blatt, *beschrieben von seiner Hand*.

这里有一张他亲手写的纸条。

5. 定语从句

起定语作用的从句就是定语从句,如:

Der Roman, *den ich gelesen habe*, ist sehr interessant.

我读过的那本小说是很有趣的。

Das Haus, *das mein Onkel gebaut hat*, liegt in einer schönen Landschaft.

我叔叔造的那所房屋,坐落在一个风景优美的地方。

使用定语时应注意的几个问题

1) 必须注意形容词定语在句中的位置,不能放错:

错误的	正确的
ein <i>gutes</i> Glas Wein 一个好杯子的酒	ein Glas <i>guten</i> Weins 一杯好酒
die <i>gütige</i> Hilfe des Freundes 朋友的善良的帮助	die Hilfe des <i>gütigen</i> Freundes 善良的朋友的帮助
eine <i>teure</i> Schachtel Zigaretten 一个昂贵的盒子纸烟	eine Schachtel <i>teurer</i> Zigaretten 一盒昂贵的纸烟
ein <i>schlechtes</i> Stück Rindfleisch 坏的一块牛肉	ein Stück <i>schlechten</i> Rindfleisches 一块坏的牛肉

2) 注意 von + 名词第三格作定语时的用法,这种带 von 的介词词组(用作定语)往往只用于说明种类的复数名词、一件事物的创造者或者是与国名或地名连用,如:

Die Straßen wimmeln *von Menschen*.

大街上挤满了人。

Das Licht *von Leuchttürmen* ist immer weithin sichtbar.

灯塔的光总是老远就可以看见。

„Faust“ von Goethe gehört zu den besten Werken der deutschen Klassik.

歌德的《浮士德》属于德国古典文学最优秀的作品。

Die Konferenz von Potsdam wurde im Jahre 1945 einberufen.

波茨坦会议是在 1945 年召开的。

3) 如果一个形容词定语用来限定两个不同性的名词, 则必须重复这个形容词定语, 如:

die sozialistische Umgestaltung der kapitalistischen Industrie
und des kapitalistischen Handels

而不能写作:

die sozialistische Umgestaltung der kapitalistischen Industrie
und Handels (×)

对资本主义工商业进行社会主义改造

6. 同位语

如果在一个名词或代词的后面有一个同格的名词定语, 这种名词定语在语法上称为同位语(die Apposition)。根据同位语和被限定词之间的紧密关系的程度, 可以把同位语分为两类:

1) 紧挨被限定语的同位语, 中间无需用逗号分开。

a. 姓名:

Karl Müller 卡尔·米勒, Willi Bredel 维利·布莱德尔

b. 称号、浑名:

Karl der Große 查里大帝, Wilhelm der Zweite 威廉二世

c. 职业、地位和头衔:

Fürst Bismarck 俾斯麦侯爵, Professor Dr. Wang 教授王博士, Ingenieur Li 李工程师(职业、头衔放在姓的前面)

d. 亲属关系:

Onkel Walter 瓦尔特叔叔, Tante Minna 米娜阿姨

e. 和种类名词连用:

der Monat Mai 五月, die Stadt Shanghai 上海市

f. 和度量、计数的名词连用:

ein *Glas* Wein 一杯酒, ein *Liter* Milch 一公升牛奶,
ein *Sack* Kartoffeln 一口袋土豆(度量名词放在被限定词的前面)

g. 带 *als* 和 *wie* 的定语也是这一类同位语, 如:

Dr. Meier *als* Arzt 当大夫的迈耶尔博士
in Zeiten *wie* den heutigen 在今天这样的时代
er *als* Direktor der Hochschule
作为学院院长的他

在这里, 要注意以下两点:

a) 带 *als* 的同位语不能和下面的例句混淆:

Er fühlt sich *als* Held.

他自以为是英雄一样。(情态状语)

Ich rate dir *als* guter Freund zur Annahme dieser Bedingungen.

作为好朋友, 我劝你接受这些条件。(情态状语)

b) 带 *wie* 的同位语不能和下面的例句混淆:

Er sieht aus *wie* ein Clown.

他看起来象个小丑。(情态状语)

so weiß *wie* Schnee 象雪一样的白(定语)

so rot *wie* Blut 象血一样的红(定语)

2) 关系不很紧密的后置的同位语, 中间要用逗号隔开。这种同位语在句子中往往起着插入语的作用, 因此要有逗号把它们先后分开, 如:

Schubert, *den Schöpfer vieler Lieder*, liebe ich von allen Komponisten am meisten.

在所有作曲家当中, 我最喜爱舒伯特这位多产的作曲家。

Ich habe dieses Buch Karl Müller, *meinem Klassenkameraden*, geschenkt.

我把这本书送给了我的同班同学卡尔·米勒。

这种尾随被限定词的同位语时常出现在纪录日期的材料中,例如:

am Montag, dem 24. Januar 1994

Montag, den 24. Januar 1994

注意:如用 *an*,则后面要加 *dem*;如不加 *an* 则后面就出现第四格的时间状语。

写信时,信上的日期一般写:Beijing, den 24. Januar 1994 或 Beijing, am 24. Januar 1994 即可,但亦有省去冠词的写法,即: Beijing, 24. Januar 1994



第五章 复合句

(der zusammengesetzte Satz)

复合句是由两个或几个句子复合而成的,它们组成一个整体。在这个整体中,每一个组成的句子在结构上仍和简单句一样,具备主语和谓语这两个句子的主要成分。

由于组成成分的不同,复合句分为两类:并列复合句和主从复合句。

Walter... wollte etwas sagen, aber er brachte kein Wort hervor. Er wollte weggehen, aber seine Beine gehorchten ihm nicht. (W. Bredel)

瓦尔特……想说几句,可是一句话都说不出来。他想走开,可是他的两条腿却不听使唤。(维·布莱德尔)

上面这一小段短文就是两个并列复合句。

Da es spät geworden war, gingen sie sofort schlafen. (W. Bredel)

因为时间已经很晚,所以他们马上睡觉去了。(维·布莱德尔)

后一段短文却是主从复合句

一、并列复合句 (die Satzverbindung)

并列复合句是由独立句组成的复合句,这种复合句把两个或两个以上的独立句并列地连接在一起(die Beiordnung),

Es ist Abend, und die Herden kehren heim.

已是傍晚时分,畜群回家了。

Entweder läßt du mich in Ruhe, oder ich gehe nach Hause.

要么你让我安静,要么我就回家。

Der Mensch darf sich nie für vollkommen halten, sondern er muß stets nach höheren Zielen streben.

人们绝不可自以为完美无缺,而是必须不断努力追求更高的目标。

收缩句 (der zusammengezogene Satz) 与并列复合句比较相似,但结构上又显然不同,值得我们注意,两者不能混淆。

Mein Freund lernt sehr fleißig und treibt auch viel Sport.

我的朋友学习很用功,同时也爱好运动。

(这个句子只有一个主语,支配两个谓语。)

Er studiert Physik und seine Schwester Medizin.

他学物理,他的妹妹学医。(这里省去一个谓语。)

Der Arzt behandelt und die Schwester pflegt den Kranken.

大夫医治病人,护士护理病人。(这里省去一个宾语。)

上述三个例句均为收缩句,句中省掉了共同的主语、谓语或宾语,因此,和并列复合句是有区别的。

有些并列复合句,从外表上看来,各句子之间并无明显的联系,也没有什么连词,只是在读音语调上显示出它们之间的联系,念到最后一句的末尾才把音调降低,这种并列复合句的连接方法,语法上称为“不带连词的连接” [die asyndetische (konjunktionslose) Verbindung], 如:

Das Wasser glitzerte, der Jasmin atmete seinen scharfen, schwülen Duft, die Vögel zwitscherten rings umher in den Bäumen. (Th. Mann)

水在闪烁发光,迎春花散发着浓郁的芳香,鸟儿在四周的树林中叽喳歌唱。(托玛斯·曼)

在通常的情况下,并列复合句都是通过连词连接起来的。根据连词的不同意义,可以把并列复合句分为三类:

1. 连合的并列复合句
2. 对立的并列复合句
3. 原因或结果的并列复合句

1. 连合的并列复合句(die kopulative Satzverbindung)由并列连词连接起来的独立句所组成的复合句,称为连合的并列复合句。

Die Männer jagten und pflügten, und die Frauen webten.
男人们狩猎、耕种,妇女们织布。

Die Luft ist kühl, und es dunkel. (H. Heine)
空气是凉爽的,天黑下来了(亨·海涅)。

Es war still, Gras wuchs zwischen dem Pflaster, Abfälle lagen umher. (Th. Mann)

一片静寂,石隙丛生野草,到处都是垃圾。(托玛斯·曼)

在这种并列复合句中,第二个句子往往加强、补充或说明第一句的内容;或者是两个句子从不同的侧面去说明一个事件或现象。

在连合的并列复合句中,人们往往使用下列连词和副词:

und, auch, nicht nur... sondern auch, weder... noch, bald... bald, teils... teils, dann, darauf, indessen, ferner, endlich, einer seits.... anderseits, dazu, außerdem

连词 *und* 对语序不发生任何影响:

Die Vögel zwitscherten in den Büschen, *und* über die Felder daher kam ein milder Wind.

鸟儿在灌木丛中叽叽喳喳,从田野那边吹来一阵微风。

其他的连词和副词大多产生反语序,如:

Weder hatten die Religionskriege ihren Ursprung im Glauben, *noch* machten sie die Menschen frommer. (H. Mann)

宗教战争的根源既不是信仰的问题,这些战争也没有使人们变得更加虔诚。(亨利希·曼)

Wiese und Wald sind grün geworden, *auch* blühen die Blumen

überall im Garten.

草原和树林都变绿了,花园里的花朵也到处开放。

Einerseits freue ich mich auf die Reise, *anderseits* möchte ich aber auch hier bleiben.

一方面我对这次旅行预先感到高兴,可是另一方面我又想留下来。

Die Tomate schmeckt *nicht nur* gut, *sondern* sie ist *auch* sehr nahrhaft.

西红柿不仅味道鲜美,而且它也是很有营养的。

Salis Herz klopfte *bald* wie mit Hämmern, *bald* stand es still... (G. Keller)

札利的心时而蹦蹦乱跳,时而宁静安详。(高·克勒)

Meine Mutter fährt monatlich einmal in die Stadt; *und zwar* immer in Begleitung meines Bruders. (oder: *und zwar* läßt sie sich von meinem Bruder begleiten.)

我妈妈每月进城一次,而且总是由我兄弟陪同前往。

2. 对立的并列复合句(die adversative Satzverbindung)

对立的并列复合句是由对立连词连接起来的独立句所组成的复合句。在这种复合句中,第二句和第一句是相对立的,即第二句可以限制或完全反驳第一句的内容。

Ich kenne diesen Mann seit langer Zeit, *aber* er ist nie mein Freund gewesen.

这个人我早就认识,可是他从来就不是我的朋友。

Walter Brenten war frei, *aber* er führte das Dasein eines Gefangenen. (W. Bredel)

瓦尔特·勃伦腾自由了,可是他过的是犯人的生活。(维·布莱德尔)

Er hatte es schon immer sagen wollen, *allein* es fand sich nie die Gelegenheit dazu.

他早就想说话,可是一直没有得到机会。

Er ist ein reicher Mann, *doch* ist er sehr sparsam.

他是一个有钱的人,但是他很节俭。

在对立的并列复合句中,人们往往用以下一些连词和副词:

*aber, oder, allein, doch, jedoch, indessen, trotzdem, sondern, entweder... oder, ... dagegen, hingegen, desse-
nungeachtet, sonst*

连词 *aber* 和 *allein* 对句中的语序不发生影响, *oder* 之后出现正语序, *sondern* 之后大多数也用正语序。

Ich habe niemals geantwortet, *sondern* ich sagte stets: „Bitte, gehen Sie zu meiner Mutti...“

我从未回答过,而我总是说:“请您到我妈妈那儿去……”

Es war spät, *aber* noch standen die Reste des Frühstücks auf dem Tisch.

时间相当晚了,但是桌子上还摆着早餐剩下的东西。

Entweder ist seine Behauptung richtig, *oder* er hat sich geirrt.
要么是他的见解正确,要么是他弄错了。

(*entweder* 的后面也可以是正语序。)

除此以外,其他的连词和副词经常带起反语序。

Sie hatte die Fenster ihrer Wohnung weit geöffnet, *dennoch* gab es kaum Durchzug. (W. Bredel)

她把她房间的窗户开得大大的,但仍然没有穿堂风。(维·布莱德尔)

连词 *oder*、*allein*、*doch* 和 *sondern* 总是居于句首,其他的连词和副词可以放在句子的中间:

Du bist gegangen, ich *hingegen* bin bis zuletzt geblieben.

你走了,我却反倒留到最后。

Vierundsiebzig Jahre alt ist er; in diesem Augenblick *jedoch* fühlt er sich jung.

他今年 74 岁了,但是在这一瞬间他却感到自己很年轻。

Sie rannte das letzte Stück, *sonst* wäre sie zu spät gekommen.

最后一段她是跑来的,否则她就会来得太晚了。

3. 原因或结果的并列复合句 (die kausale oder konsekutive Satzverbindung) 原因或结果的并列复合句是由两个独立句组成的,第二个句子说明第一个句子的原因或结果。

说明原因的独立句用连词 *denn* 和 *nämlich*, 它们并不影响句子的语序。*denn* 居于句首, *nämlich* 在句子中间:

Gestern mußte ich zu Hause bleiben, *denn* das Wetter war zu schlecht.

昨天我不得不待在家里,因为天气太坏了。

„Wahrhaftig, ich habe noch nie soviel geredet; ich kann *nämlich* nicht reden.“ (W. Bredel)

“的确,我从来还没有讲过这么多话,因为我不会讲话。”(维·布莱德尔)

Ich kann ihm nicht trauen, *denn* ich kenne ihn nicht.

我不能信赖他,因为我不了解他。

由 *denn* 带起的句子一定要放在第二句,不能充当第一句。

结果并列复合句也是由两个独立句所组成,后一个句子是前一个句子的结果,常用的连词和副词是: **also, folglich, demnach, somit, daher, darum, deshalb, deswegen**, 都是“因此”的意思。假如这些连词或副词居于句首,即须反语序:如居于句子中间,则不影响原句的语序:

Es hat seit mehreren Tagen anhaltend geregnet, *daher* sind die Straßen kaum gangbar.

由于多日以来连续不断地下雨,因而马路几乎难以通行。

Die Gesellschaft bestand meistens aus Hallensern, und Halle wurde *daher* Hauptgegenstand der Unterhaltung. (H. Heine)

这个社团大多数成员是哈雷人,因而哈雷就成了谈话的主要

对象。(亨·海涅)

Das Wetter war zu heiß, *deshalb* muß man viel trinken.

(oder: man muß *deshalb* viel trinken.)

天气太热,因此人们必须多喝水。

4. 并列复合句的语序和连词的位置

1) 连词 *und*, *denn*, *allein* 和 *aber* 对语序无影响。

2) 在 *oder* 的后面是正语序, *sondern* 的后面大多也是正语序。

3) 假如副词 *dann*、*darauf*、*endlich*、*daher*、*darum*、*deshalb*、*deswegen* 居于句首,则句子应为反语序。

4) 在连词 *entweder*、*doch* 和 *jedoch* 的后面,无固定的语序,有时语序不受影响,有时则为反语序。

5) 并列连词在句子中居于哪个位置,小结如下:

a. 连词 *und*、*denn*、*doch*、*allein*、*oder*、*sondern* 和 *noch* (*we-der... noch* 中的 *noch*) 经常居于一句的首位。

b. 连词 *aber*、*auch*、*jedoch* 以及副词既可居于句首,也可居于句子中间。

c. 成对连词 *nicht nur... sondern auch*、*teils... teils*、*bald... bald* 的第一部分大多居于句首,第二部分则经常居于句子中间。

d. 原因连词 *nämlich* 经常居于句子中间。

二、主从复合句 (das Satzgefüge)

主从复合句是把语法上不同等级的句子组合起来的复合句,其中一个句子从属于另一个句子,后者在语法上称为主句 (*der Hauptsatz*), 那个在语法上从属于主句的句子称为从句 (*der Nebensatz*)。

1. 从句的性质 (das Wesen der Nebensätze)

语言既然是人们交际的工具,所以句子务必明白易懂。如果

一个句子中的从属成分太多,句子就会累赘难懂,因此,往往把一个较为复杂的句子的某些句子成分如状语、定语、宾语等改写成为从句,以便读者易于了解。在一般情况下,一个简单句,除了谓语以外,其他的句子成分都可以变成从句,如:

Deine Zuverlässigkeit hat mich immer gefreut. = Daß du zu allen Zeiten zuverlässig bist, hat mich immer gefreut.

你的诚实可靠经常使我高兴。

2. 从句的特征(die Merkmale der Nebensätze)从句子的结构上来看,主句和从句是有区别的。主句的语序一般为:

主语 + 谓语(+ 宾语 + 状语)(正语序)

宾语(或状语) + 谓语 + 主语 + 状语(或宾语)(反语序)

在主句中,谓语总是居于句中的第二位。从句的语序则不然,在从句中,谓语(动词或助动词)总是居于句中的末位,即:相关词 + 主语(+ 宾语 + 状语) + 谓语。这种句末语序是从句的一个主要特征。另外,从句一般都是由一个从属连词、一个关系代词或一个关系副词所带起,这也是从句的一个重要特征。

Sie besuchen uns bald wieder.

您不久会再来看望我们。

Wir hoffen, daß Sie uns bald wieder besuchen.

我们希望,您不久就会再来看望我们。(主从复合句)

Du hast uns besucht.

你来看望了我们。

Ich freue mich sehr darüber, daß du uns besucht hast.

你来看望了我们,我很高兴。(主从复合句)

Er fährt jetzt dahin, woher sein Vater kommt.

他现在到他父亲从那儿来的那个地方去。(主从复合句)

3. 从句的分类(die Einteilung der Nebensätze)

根据不同的分类标准,可以把从句作如下各种不同的分类。

1) 根据从句的从属程度进行分类

在主从复合句中,除主句外,从句当中又可分为并列(或同级)的从句和互相从属的不同级的从句。

- a. 一级从句 从属于词一个主句的从句称为**一级从句**(**der Nebensatz ersten Grades**) (**N I**), 从属于一个主句的两个或两个以上的一级从句,称为并列的一级从句,如:

Als ich ins Zimmer eintrat, sagte er zu mir, daß mein

N/a

H

Freund mich angerufen hat.

N/b

当我进屋的时候,他告诉我说,我的朋友打电话给我。

在这个主从复合句中,N/a 和 N/b 就是两个并列的一级从句,从属于同一个主句。

Nachdem er Abschied von seinem Freund genommen hat,

N/a

erkundigt er sich sofort, wann der Zug kommt.

H

N/b

他和他的朋友告别后,马上打听火车什么时候到站。

在这个主从复合句中,N/a 和 N/b 是并列的一级从句,从属于同一主句。

- b. 二级从句 在主从复合句中,从属于一级从句(N1)的从句称为**二级从句**(N2),从属于二级从句(N2)的从句称为**三级从句**(N3),其余以此类推,如:

Ich weiß nicht, was soll es bedeuten, daß ich so traurig bin.

H

N1

N2

(H. Heine)

我不知道,我为什么会这样悲伤。(亨·海涅)

Die Beispiele zeigen, wie notwendig es ist, daß wir alle

H

N1

Belege prüfen, damit Fehler vermieden werden.

N2

N3

这些例子表明,我们检验所有证件以避免发生差错,是多么的必要。

2) 根据从句在句子中的位置进行分类

在主从复合句中,除定语从句和结果从句等有固定的位置(均为“后列从句”)外,绝大多数从句的位置并无严格的规定,它可以居于它所从属的句子(主句或从句)的前面、后面或中间。按照这个标准,可以分为:

a. 前列从句(*der Vordersatz*)

Weil seine Leistungen ausgezeichnet waren, bekam er eine Aspirantur.

因为他的成绩优异,所以他获得研究生的资格。

b. 后列从句(*der Nachsatz*)

Er bekam eine Aspirantur, weil seine Leistungen ausgezeichnet waren.

c. 中列从句(*der Zwischensatz*)

Er bekam, weil seine Leistungen ausgezeichnet waren, eine Aspirantur.

在这三种句型中,较为常用的一般还是后列从句。又如:

Weil er krank ist, kann er nicht zur Arbeit gehen.

(前列从句)

Er kann nicht zur Arbeit gehen, weil er krank ist.

(后列从句)

Er kann, weil er krank ist, nicht zur Arbeit gehen.

(中列从句)

因为他生病了,他不能去上班。

3) 根据从句和主句联系的方式进行分类

大多数从句是由一个连词或代词和其所从属的句子连接起来

的。按照不同的联系词(或称关联词),可以把从句分为四种,即:连词从句,关系从句,间接问句和伪装从句。

a. 连词从句(*der Konjunktionalatz*)

这类从句是通过一个从属连词和它所从属的句子连接起来的,这个连词也就表达了从属于该句的关系。这类从句常常由连词 *daß*、*ob*、*wenn*、*als* 带起,如:

Daß der Handelsvertrag noch in diesem Jahr zustande kommt, ist unwahrscheinlich.

贸易协定还能在今年内缔结成功,是难以令人置信的。

Obwohl er sich nicht wohl fühlt, geht er doch rechtzeitig zur Arbeit.

虽然他感到不很舒服,他还是准时地去上班。

Als mein Freund auf dem Bahnhof ankam, erwartete ich ihn bereits.

当我的朋友到达车站的时候,我已经在等他了。

Ob er kommt, ist mir einerlei.

他是否来,对我来说无所谓。

Der Unterricht ist zu Ende, *wenn* das Klingelzeichen ertönt.

当铃声响了的时候,功课已经结束。

b. 关系从句(*der Relativsatz*)由一个关系代词与它所从属的句子连接起来的从句称为关系从句,这类从句一般都是定语从句。关系代词必须同与它有关系的词在性和数上一致,所属的格则取决于从句本身的需要。

Ich setzte mich auf den Stuhl, auf *dem* mit Vorliebe die Großmutter gesessen hatte. (J. Becher)

我坐在我祖母最爱坐的那张椅子上。(约·贝歇尔)

Mein Vater spricht gerade mit dem Herrn, mit *dessen* Sohn ich seit langem befreundet bin.

和我爸爸正在谈话的那位先生,我早就和他的儿子很要好。

Die Volkskongreßhalle, *die* am Tiananmen-Platz steht, ist eines der großartigsten Gebäude, *die* die Werktätigen unseres Landes in sehr kurzer Zeit gebaut haben.

坐落在天安门广场旁边的人民大会堂,是我国劳动人民在很短时间内建造起来的最宏伟的建筑物之一。

下面两个定语从句和一般的用法有所不同,请注意:

Ich, *der ich* den ganzen Tag arbeite, wünsche abends meine Ruhe.

整天都在工作的我,希望晚上能安静。

Dir, *der du* mir immer geholfen hast, bin ich immer sehr dankbar.

你经常帮了我的忙,我总是非常感谢你的。

反之,如果定语从句前面是 *es*,那就无需在从句中重复人称代词了,如:

Ich war *es*, *der (die)* dich gefragt hat.

我就是问过你的那个人。

Warst du *es*, *der (die)* mich gestern besuchen wollte?

昨天想要来看望我的是否就是你?

在使用关系从句时务必注意:如果在其所从属的句子中有两个同性或同数的名词时,则必须把关系从句紧挨有关名词,否则就易产生误会,如:

错误的

Er suchte die
Geschenke, *die* er ver-
steckt hatte, aber von
seinen Kindern bereits
entdeckt worden waren.

正确的

Er suchte die
Geschenke, *die* er ver-
steckt hatte, *die* aber
von seinen Kindern ent-
deckt worden waren.

他寻找那些由他自己藏起来、可是已被他的孩子们发现了的礼物。

从上述例句可以看出：在正确的表达法中有两个由 **die** 带起的关系从句，这两个 **die** 处于不同的格，第一个是第四格，第二个是第一格，因而不能随意省略；只有处于同一格时才能省去一个 **die**。

- a) 由 **wer** 和 **was** 带起的关系从句 由 **wer** 带起的从句，是专指一个特定的人，它只能和后续从句中的指示代词 **der**（有时还可省去 **der**）有关系。如果是用来限定一个名词或前面一个指示代词，则必须用关系代词 **der** 或 **welcher**：

Wer nicht arbeitet, (der) soll auch nicht essen.

不劳动者不得食。

Wer tapfer gekämpft hat, wird belohnt.

战斗勇敢的人，得到奖赏。

Wer den ganzen Tag arbeitet, ist abends sehr müde.

干了一天活的人，晚上很累。

Sage mir, mit wem du umgehst, und ich will dir sagen, wer du bist.

告诉我，你和谁有往来，我就可以告诉你，你是什么人。

Kennen Sie denjenigen, dessen Arbeit den ersten Preis bekommen hat?

你认识那个著作得了一等奖的人吗？

Das Leben derjenigen, die blind sind, ist sehr schwer.

那些盲人们的生活是很困难的。

关系代词 **was** 指的是事物，它所带起的定语从句限定由不定代词或形容词所表达的不定内容。**was** 与之相联系的关系词往往是表示一般的、不定的形容词或是名词化了的形容词。

Er schenkte ihr alles, was sie sich wünscht.

他把她所希望的所有东西都送给了她。

Du hast etwas gemacht, *was* verboten ist.

你干了一些犯禁的事情。

Das ist das Beste, *was* er bisher komponiert hat.

这是他迄今所作的最好的一支曲子。

另外,假如关系从句涉及它所从属的句子的整个内容时,即须由 *was* 带起这个关系从句,这种由 *was* 带起的从句,在语法上称为同位句(*die Satzapposition*)。

Er schenkte uns ein neues Wörterbuch, *was* uns sehr freute.

他送给了我们一本新的词典,使我们很高兴。

Mein Freund treibt gern Sport, *was* ihn stark und gesund macht.

我的朋友爱好运动,这使他身强力壮。

Er war sehr krank, *was* uns allen leid tat.

他病得很重,使我们大家都很难过。

b) 关系代词 *der*、*die*、*das* 和 *welcher*、*welche*、*welches*: *der*, *die*, *das* 是关系从句最古老和最常用的连接代词,如:

Ein Mann, *der* zur Arbeit geht ...

一个去上班的男人……

Eine Frau, *die* in der Küche steht ...

一个站在厨房里的女人……

Ein kind, *das* auf dem Rasen spielt ...

一个在草地上游玩的小孩……

从十五世纪起, *welcher*、*welche*、*welches* 也被人们当作关系代词来使用,因为 *welcher*、*welche* 和 *welches* 不及 *der*、*die*、*das* 简便,故时常受到一些语言学家的非难;只有在下面这样的场合, *welcher* 才能起较好的作用:

Die, *die* die Bücher haben...

Die, *welche* die Bücher haben...

那些有书籍的人们……

在前一种表达法中,先后接连有三个同音的词 *die*,显然不如后一句,因此,以采用 *welche* 为宜。

c) 关系副词(die Relativadverbien)带起的从句

除了关系代词能连接作为定语从句的关系从句外,在一定的条件下,关系副词 **wo**、**wohin**、**woher**、**womit**、**worauf**、**wodurch**、**wovon** 等亦能起连接的作用。

Kennst du das Land, *wo* die Zitronen blühen? (Goethe)

你知道柠檬盛开的国家吗?(歌德)

Ich gebe Ihnen den Dolch selbst in die Hand, *womit* Sie mich ermorden sollen. (Lessing)

我亲手把这把匕首递到您的手中,您要用它来杀我。(莱辛)

c. 间接问句(der indirekte Fragesatz)

间接问句就其内容来说,是一种问句,它是由一个疑问代词或连词 *ob* 和它所属的句子连接而成的。如:

Erzählen Sie uns, *was* Sie gesehen haben.

您给我们谈一谈您看见了什么。

Er fragte, *ob* ich heute zur Vorlesung gehe.

他问我今天去不去听课。

Mein Freund wollte wissen, *wann* der deutsche Film läuft.

我的朋友想知道什么时候放映德语电影。

Er überlegte sich, *wohin* er gehen sollte.

他考虑过,他应该到哪里去。

d. 伪装从句(der verkappte Nebensatz)

伪装从句就是不带连词(*wenn* 或 *daß*)的从句,它和一般从句的区别就在于有无连词。这种情况时常出现在条件从句、让步从句以及表明叙述内容的从句中。省去连词 *daß*

的从句, 动词往往用虚拟式, 如:

Er sagte, er *sei* krank gewesen.

他说, 他生了病。

Ist (oder: *Sei*) der Berg auch noch so hoch, wir ersteigen ihn.

不管这山有多高, 我们攀登上去。

Sind Sie damit einverstanden, fahren wir morgen ab.

假如您同意的话, 那么我们明天就出发。

Solltest du sie *treffen*, sage ihr bitte Bescheid.

如果你遇见她的话, 请你告诉她一下。

4) 根据从句的语法作用进行分类

在主从复合句中, 任何一个从句都是一个句子成分, 因此, 按照其语法职能可以把从句分为五种, 即: 主语从句、表语从句、宾语从句、定语从句和状语从句。

要确定一个从句的性质, 不能着眼于什么样的连词, 而是取决于对这个从句以什么问题来提问。

a. 主语从句 (der Subjektsatz)

主语从句在整个主从复合句中起主语的作用, 用来对之提问的疑问代词是 *wer?* (谁) 或 *was?* (什么?). 主语从句可能是一个连词从句、关系从句, 也可能是一个不定式短语。

Ob einer ein Freund ist, (das) zeigt sich erst in der Not.
患难才能见朋友。

Wer strebsam ist, (der) wird Erfolg haben.

谁勤奋努力, 就会取得成就。

Wer diese Tat vollbracht hat, ist uns allen unbekannt.

谁完成了这件事, 我们谁都不知道。

Es ist sicher, *wir werden den Sieg über unsere Feinde erringen*.

肯定我们是会战胜我们的敌人的。

Schade, *Sie haben seine Adresse vergessen*.

可惜,您把他的地址忘记了。

Daß Sie nächste Woche unsere Fabrik besichtigen, freut uns sehr.

您下星期来我们工厂参观,使我们很高兴。

So schnell wie möglich nach Shanghai zu fahren, ist seine Sehnsucht.

他渴望尽快地去上海。

Für die Modernisierung des Vaterlandes zu kämpfen, ist unsere dringlichste Aufgabe.

为祖国的现代化而斗争,是我们最紧迫的任务。

b. 表语从句(*der Prädikativsatz*)

表语从句用得很少,只能在主句中的动词是系词时才能用它来代替表语,因此语法上称这种从句为“表语从句”。假如句中的动词是独立动词,那就不可能出现表语从句。表语从句较典型的例句如下:

Er wird auch, *was sein Vater war*.

他也要干他父亲从事过的职业。

Der Wunsch seines Vaters war (der), *daß er Jura studierte*.

他父亲的愿望是要他学法律。

Du bist noch (das), *was ich gewesen*, und wirst einst (das) sein, *was ich jetzt bin*.

你的现在就是我的过去,你的将来就是我的现在。

Sie blieb, *was sie schon immer war*.

她总是依然故我。

c. 宾语从句(*der Objektsatz*)

宾语从句在主从复合句中起宾语的作用,它代替它所从属的句子中的宾语和介词宾语,它回答的问题是:

Wen oder was? Wem? Wessen? Wonach? Worauf? Zu wem? Für wen?

第四格宾语从句:

Ob er heute ankommt, weiß ich auch nicht.

我也不知道他今天会不会到来。

Ich dachte, du hättest es vergessen.

我想,你已经把它忘掉了。

Er glaubt nicht, daß du recht hast.

他不相信你是正确的。

Bedenke, was du sagst!

考虑考虑你讲的话吧!

Er sagt, es sei schon zu spät.

他说,现在已经太晚了。

Der Lehrer erlaubt dem Schüler, daß er früher nach Hause geht.

老师允许这个学生早一些回家去。

第三格宾语从句:

Wem nicht zu raten ist, dem ist auch nicht zu helfen.

谁听不进劝告,也就无法对他进行帮助。

Wer ihm gern hilft, dem hilft er auch immer.

他也经常帮助乐意帮助他的人。

第二格宾语从句:

Ich erinnere mich (dessen) nicht, daß ich dies gesagt habe.

= Ich erinnere mich dieser Worte nicht.

我记不起我曾说过这一些话。

Der Richter klagt den Verbrecher (dessen) an, daß er einen schweren Raub verübt hat.

法官指控罪犯干过一次严重的抢劫行为。

介词宾语从句:

Erzählen Sie uns *darüber*, *wie die Sitzung verlaufen ist*.

请您告诉我们有关会议的经过情况。

Die Eltern sind *darüber* erfreut, daß ihre Kinder Fortschritte gemacht haben.

父母对他们的孩子取得了进步感到喜悦。

Er ist stolz *darauf*, daß sie den sportlichen Wettkampf gewonnen haben. = den sportlichen Wettkampf gewonnen zu haben.

他对他们能赢得这场体育比赛感到自豪。

Ich freue mich *darauf*, Sie bald hier wieder zu sehen.

不久又能在这里见到您,使我很高兴。

Er fragt mich auch *danach*, ob ich nicht wiederkäme.

他也问过我,问我是不是不回来。

Er bittet uns *darum*, daß wir kommen.

他请我们来。

Mein Freund ist *damit* zufrieden, einen Rekord aufgestellt zu haben.

我的朋友对创造了一项纪录感到很满意。

Wir sind *dafür* sehr dankbar, daß er uns in der Not geholfen hat.

他在我们困难时帮助过我们,对此我们非常感谢。

Herr Wang erkundigte sich (*danach*), wann der Zug nach Shanghai abfährt.

王先生打听,去上海的火车什么时候开车。

Er war von Anfang an *darauf* gefaßt gewesen, daß heute nicht alles glattgehen konnte.

今天并非一切都能很顺利,这一点他打开始起就已经有所准备。

d. 定语从句(der Attributsatz)

在一个主从复合句中,起定语作用的从句称为定语从句,它回答问题 Was für ein? (什么样的一个?) Welcher? (哪个?) 正如定语一样,定语从句也用来修饰一个词,主要是修饰名词。

以下几种从句和短语均可用作定语从句:

关系从句;连词从句;间接问句;伪装从句;不定式短语。

兹分述如下:

a) 关系从句

在定语从句中用得最多的首推关系从句。

Es gibt keinen, *der diesen Gelehrten nicht hochachtete*.

没有一个人不尊敬这位学者。

Die Sprache ist ein Mittel, *mit dessen Hilfe die Menschen untereinander verkehren*.

语言是人们用来互相交际的工具。

Ich habe niemanden gesehen, *den ich kannte*.

我没有看见我认识的人。

Morgen fährt er nach Wuhan, *wo mein Freund studiert*.

明天他乘车去武汉,我的朋友就在那里学习。

Das ist die Frage, *auf die (worauf) du antworten mußt*.

这是你必须回答的问题。

b) 连词从句

Die Nachricht, *daß wir einen Rekord gebrochen haben*, verbreitet sich sehr schnell.

我们打破一项记录的消息传得很快。

Schon Aristoteles war der Ansicht, *daß die Erde eine Kugel sei*.

亚里士多德就曾认为,地球是圆形的。

c) 间接问句

Meine Frage, *ob das der richtige Weg sei*, wurde bejaht.

是否这就是正确的道路,我的这一问题已得到了肯定的答复。

Die Ungewißheit, *ob er kommt*, beunruhigt mich.

他是否来这一点捉摸不定,使我感到不安。

d) 伪装从句

Die Erwartung, *mein Onkel würde die Operation überstehen*, ist berechtigt.

这个期望——我叔叔将经受得起这次手术——是有根据的。

Die Annahme, *die Erde sei eine Kugel*, ist schon bestätigt.

“地球是圆形的”这一假设已被证实了。

e) 不定式词组

Sein Wunsch, *in den Ferien nach dem Süden zu reisen*, ist in die Tat umgesetzt.

他想在假期里去南方旅行的愿望已经实现。

Endlich kam sie auf den Gedanken, *den spanischen Dolch ihres Vaters mitzunehmen*.

最后她想到把她父亲的西班牙匕首带走。

f) 分词词组

Hier sind einige Artikel, *ausgewählt aus den Werken von Thomas Mann*.

这里有几篇从托玛斯·曼著作中选出的文章。

Er brachte Blumen mit und Früchte, *gereift auf einer anderen Flur*. (Schiller)

他带来了在别的田园里成熟的花和果。(弗·席勒)

- e. 状语从句(*der Adverbialsatz*)在主从复合句中,状语从句起状语的作用,因此,状语从句也可以分为四种,即:地点状语从句,时间状语从句、方式状语从句(或情况状语从句)和原因状语从句。

a) 地点状语从句(Adverbialsätze des Ortes, Lokalsätze)

地点状语从句在整个复合句中起地点状语的动作,它表明主句里的动作(或状态)发生的地点或动作的方向,有时也表明动作延伸的范围,因此,地点状语从句回答问题 Wo? (什么地方?) Wohin? (往何处去?) Woher? (从何处来?) 以及 Wie weit? (有多远?)

地点状语从句通常由 **wo**、**woher**、**wohin** 这三个词所带起。但是必须注意,由 wo、woher 和 wohin 带起的从句不一定是状语从句,也可能是主语从句、宾语从句或定语从句,因此,分析句子时一定要根据从句的语法职能,才能判断该从句是否地点状语从句。

Da, *wo früher Wüste war*, ist jetzt fruchtbares Ackerland.
往日沙漠的地方,今天已是良田。

Er arbeitet (dort), *wo man ihn braucht*.
需要他在哪儿工作,他就在哪儿工作。

Koblenz liegt dort, *wo die Mosel in den Rhein mündet*.
科布伦茨位于莫泽尔河流入莱茵河的汇合处。

Er stammt von dort, *woher auch ich stamme*.
他就是从我来的那个地方来的。

Er kehrt dahin zurück, *woher er gekommen ist*.
他回到他来的那个地方去。

Wir gehen immer (dorthin), *wohin uns die Organisation schickt*.

组织派我们到哪儿去,我们就到哪儿去。

Soweit das Auge reichte, (*soweit*) war alles überschwemmt.

人们眼睛看得到的地方,全是汪洋一片。

注意下面几个句子,它们虽然也是由 wo, woher 和 wohin 所带起,但并不是状语从句:

Niemand weiß, *wohin er gefahren ist*.

没有人知道他到哪里去了。(宾语从句)

Die Frage, *wohin er geschickt wird*, ist uns nicht bekannt.

他被派到什么地方去的问题,我们不知道。(定语从句)

Woher er gekommen ist, ist uns noch ein Rätsel.

他是从哪儿来的,这对我们来说还是一个谜。(主语从句)

- b) 时间状语从句(Adverbialsätze der Zeit, Temporalsätze) 时间状语从句在整个主从复合句中起时间状语的作用,它表明动作(或状态)发生的时间,持续了多久,动作(或状态)的开始、结束或重复。时间状语从句回答问题 Wann? (什么时候?) Wie lange? (多久?) Seit wann? (从何时开始?) Bis wann? (到什么时候?) Wie oft? (多少次?)

- (1) 时间状语从句就其在句中的位置来说,可以居于主句之前(前列从句),也可以在主句之后(后列从句),或者是插在主句的中间(中列从句)。时间状语从句大多由连词带起(连接词句),有时也可能是伪装从句或分词短语。如:

Als ich gestern in die Stadt fuhr, traf ich meinen alten Freund. (Wann?)

我昨天进城时,遇见我的老朋友。

Solange ich in Beijing studierte, besichtigte ich oft den Sommerpalast. (Wie lange?)

在北京学习期间,我时常去颐和园参观。

Seitdem ich ihn kenne, ist er Nichtraucher. (Seit wann?)

从我认识他以来,他一直是不抽烟的。

Bleiben Sie hier, *bis ich komme*. (Bis wann?)

您留在这里,直到我来。

Sooft ich ihn traf, (jedesmal) erzählte er mir etwas Interessantes. (Wie oft?)

我每次碰见他时,他都告诉我一些有趣的事情。

Kommen Sie heute Nachmittag zu mir, fahren Sie mit uns zusammen zur Ausstellung.

如果您今天下午到我这儿来,您和我们一起去看展览。

In seiner Heimatstadt angekommen, schrieb er sofort einen Brief an seinen Vater.

他到了家乡,马上给他父亲写了一封信。

(2) 时间状语从句和主句在时间上的关系共分三种情况:主句和从句里的动作(或状态)同时发生;主句谓语的时间在从句之后;主句谓语的时间在从句之前。

(a) 主句和从句的动作同时发生 带起这种从句的连词是:
wenn, als, da, indessen, indem, indes, wobei, solange.

wenn: 表示现在和将来的动作,如:

Die Unterrichtsstunde ist zu Ende, wenn das Klingelzeichen ertönt.

铃声响了,课时结束。

Wenn die Sonne untergeht, pflegt es kühl zu werden.

太阳下山,天气就变凉了。

Wenn er auf die Jagd geht, nimmt er immer seinen guten Freund mit.

他出外打猎,总是带着他的好朋友。

als: 用于过去一次发生的事情。有时主句里还有一个 „da“,从句里的动词经常用过去时,如:

Als wir spazierengingen, (da) trafen wir einige Bekannte.

当我们散步的时候,我们遇见了几个熟人。

Als die Sonne aufging, war es halb sieben.

当太阳出来的时候,是六点半钟。

Als er mich erblickte, eilte er auf mich zu.

当他看见了我,就急忙向我跑来。

da 和 *als* 的意义相同,不过同时也说明了原因。

Da ich ihn sah, erinnerte ich mich seines Versprechens.

当我看见了他,我就记起了他的诺言。

Da er ans Fenster trat, sah er auf der Straße einen neuen Wagen.

当他走到窗前时,他看见街上有一辆新车子。

während 主要用来和主句相对照,即表明与主句动作(或状态)的同时,从句里发生了什么事情。

Während ich in Beijing studierte, ging ich sehr oft zu meiner Tante.

当我在北京学习的时候,我时常到我姑母那儿去。

Während man ißt, soll man nicht lesen.

吃饭的时候,不应阅读东西。

Er trat ins Zimmer ein, während wir beim Essen saßen.

正当我们在吃饭的时候,他走进房间。

solange 说明从句的动作(或状态)和主句中的动作(或状态)持续的时间一样长久,如:

Solange wir leben, müssen wir lernen.

我们必须活到老学到老。

Solange er in Berlin war, hat er kein Wort Chinesisch gesprochen.

当他在柏林逗留期间,他没有说过一句中国话。

Wir müssen uns um sie kümmern, solange sie krank ist.

在她生病期间,我们必须对她多加照料。

indem 这个连词在现代德语里大多用于情况状语从句,很少用于时间状语从句。当主句和从句的主语是不同的人或物时,从句可由 *indem* 带起:

Indem er so darüber brütete, erschien seine Schwester.

当他正在沉思的时候,他的妹妹出现了。

Er näherte sich seinem Freund, *indem er zitterte*.

当他走近他的朋友的时候,身体正在颤抖。

indes = indessen 说明主句和从句中的动作是同时进行的,从句中的动作比较长久,这种连词用得较少,如:

Indessen wir uns unterhielten, hörten wir im Hof ein seltsames Geräusch.

当我们正在聊天的时候,我们听见院子里有一种奇异的响声。

Er sprach mit vor Erregung gepreßter Stimme, *indes seine Hände zitterten*. (Th. Mann)

他用由于激动而压抑的声音说话,这时他的双手颤抖着。
(托玛斯·曼)

wobei 在时间从句里, *wobei* 和 *während* 的意义相同,但用得很少,它说明从句的动作和主句的动作同时发生。例如:

Er trat ein, *wobei die Blechglocke oben an der Tür zu kläffen begann, wie ein wachsame Hündchen*. (Th. Mann)

当他进门的时候,门上的白铁皮铃象一只机警的小狗一样开始尖叫起来了。(托玛斯·曼)

sooft 可以带起一个动作和主句同时发生的时间状语从句,这两个动作正好凑合在同一个时间,如:

Sooft sie lachte, hob sie die Hand vor den Mund, um eine Zahnücke zu verbergen. (B. Kellermann)

每当她笑了的时候,她总是用手捂住她的嘴,以掩盖她掉牙后的一个空隙。(伯·克勒曼)

Sooft sie ein Geräusch hörte, fuhr sie auf.

每当她听见一种响声,她就被吓一跳。

另外,连词 **da**、**wo** 和 **wie** 也能带起表示和主句同一时间的时间状语从句,这几个连词用得较少。用 *da* 和 *wo* 作时间从句的连词时,主句里往往有一个状语,如:

Jetzt, *da der Erfolg gesichert ist*, fängst du an zu zögern.
(Schiller)

现在,正当成功有了保证的时候,你开始犹豫起来了。(弗·席勒)

Jetzt, *wo der Mörser nicht mehr knirschte*, war es vollkommen still. (A. Seghers)

现在,臼炮不再吼叫了,一片寂静。(安·西格斯)

Wie das Kind die Mutter sah, wollte es nicht mehr bei der Kinderfrau bleiben.

孩子一看见妈妈,就不愿再留在保姆那儿了。

(b) 主句的动作发生在从句的动作之后

带起这种从句的连词是 **nachdem**、**seitdem**、**als**、**sobald**、**wenn** 等。

nachdem 在这类时间从句中,用得最多的连词就是 **nachdem**。如主句用现在时,从句就用现在完成时;如主句用过去时,则从句用过去完成时。如:

Nachdem er sein Examen abgeschlossen hatte, fuhr er sofort zu seinen Eltern.

在他考完以后,他马上就到父母那里去了。

Nachdem der Alte Hut und Stock in die Ecke gestellt hatte, setzte er sich in den Lehnstuhl. (Th. Storm)

老人把帽子和手杖放到角落里以后,就在靠背椅子上坐下。(特·施托姆)

seit = seitdem

Seitdem er nicht mehr geraucht hat, geht es ihm immer besser.

自从他不再抽烟以来,他的身体状况越来越好。

Seitdem sie ihr Auto gekauft haben, machen sie viele Reisen.
从他们买到汽车以后,他们旅行过多次。

Seitdem er in Deutschland war, lernte er viel besser Deutsch.

从他到德国以来,他德语学得好多了。

als 和 **wenn** 这两个连词带起的时间从句,句中的动作也可以发生在主句之先,如:

Der Anruf kam (dann), als sie das Haus verlassen hatte.

在她离开房间以后,电话铃响了。

Wenn er seine Arbeit beendet hatte, ging er sofort nach Hause.

他把工作结束以后,马上回家。

Wenn ich aufgestanden bin, mache ich zuerst zehn Minuten Gymnastik.

我起床以后,首先做十分钟体操。

sobald 和 **kaum daß** 说明主句的动作紧跟从句之后发生,如:

Sobald er mich sieht, (da) grüßt er freundlich.

他一看见我,就很客气地向我问好。

Sobald der Mond aufging..., tanzten sie im Mondschein weiter ... (G. Keller)

月亮一出来,……他们就继续在月光下跳舞……(高·克勒尔)

Kaum daß die beiden die Wohnung verlassen hatten, waren Maries Augen voll Tränen.

这两位刚离开这个住宅,玛丽就双眼眼泪汪汪的。

Kaum daß er diese Worte gesagt hatte, so verschwand er.

他刚刚说了这几句话,就马上消失了。

(c) 主句的动作发生在从句的动作之前,带这种从句的连词是 **bevor**、**ehe**、**bis**。

bevor 和 **ehe** (在…之前)两者的意义和用法相同。

Sie bringt das Kind in den Kindergarten, ehe sie zur Arbeit geht.

在她去上班以前,她把孩子送到幼儿园。

Bevor er abreiste, besuchte er noch seinen alten Freund.

在他出发前,他还去看望了他的老朋友。

Wir treffen keine Entscheidung, *bevor (oder: ehe) wir den Sachverhalt kennen*.

在我们没有把情况搞清之前,我们不下决断。

bis = bis ... daß (直到),它所带起的时间从句说明主句中动作的终点,如:

Wir warten hier, *bis Sie zurückkommen*.

我们在这里一直等到您回来。

Bis der erste Schnee fiel, mußte der Bau fertig sein.

在下第一场雪以前,这个工程必须完工。

Er wollte nicht einwilligen, *bis alle seine Forderungen erfüllt wären*①.

在他提出的所有要求得到兑现以前,他是不会同意的。

c) 情况状语从句 (Adverbialsätze der Art und Weise, Modalsätze)

情况状语从句(或称方式状语从句)在整个主从复合句中起情况状语的作用,它说明动作进行的方法(工具),程度的比较、伴随的情况等等。情况状语从句回答问题 Wie? (怎样?) Auf welche Weise? Auf welche Art? (用什么样的方法?)根据情况状语从句的内容可细分为以下几类:

(1) 方法从句 (der Instrumentalsatz) 这种从句表明取得一定成果所使用的方法。带起从句的连词通常是 **indem** 和 **daß**, 在 **daß** 的前面常有 **dadurch** 或 **damit**。如:

Er verbesserte seine Leistungen, *indem er fleißig trainierte*.

他以勤奋参加训练来提高自己的成绩。

① 在时间状语从句里,人们常用直陈式,虚拟式很少见。只有在上述那样的例句里,才能使用虚拟式,即:主句的动作属于过去时态,而从句的动作却是将来的行为。在这样的情况下,往往由 **bis** 带起这种从句。

Dadurch, daß er meinen Vorschlag nicht angenommen hat, ist der Versuch mißlungen.

由于他没有采纳我的建议,这次试验失败了。

Er beruhigte mich damit, daß er mir bei der Vorbereitung dieser neuen Aufgabe helfen würde.

他答应帮助我准备这项新的任务,使我安了心。

Der Arzt rettete dem Kranken dadurch das Leben, daß er ihn sofort operierte.

医生给病人马上动了手术,因而救了病人的命。

(2) 比较从句 (der Komparativsatz)

这种从句在整个主从复合句中起比较状语的作用,它把主句的动作和从句的动作加以比较。比较从句回答问题 *Wie?* (怎么样?)

(a) 相同或相似的比较句可以用 **wie**、**sowie** 或 **als**, 如:

Das Wetter ist nicht so kühl, wie es in den letzten Tagen war.

今天的天气不像前几天那样凉爽。

Die Fahrt dauerte so lange, wie ich gedacht hatte.

这次旅程持续的时间,和我所想像的一样长。

Marie ist so schön, wie ihre Mutter es im gleichen Alter war.

玛丽现在长得和她母亲当年一样的漂亮。

Er nahm sogleich den Hut vor mir ab und verneigte sich so tief, als noch niemand vor mir getan hatte. (A. Chamisso)

在我面前,他马上摘下帽子并向我深深地鞠了一个躬,这样深的躬过去还没有人鞠过。(阿·夏米索)

比较从句有时为了加强比较时的程度,可以在主句中加上 *so* 或 *genau so*, 如:

Er hat die Aufgabe (*genau so*) erfüllt, *wie wir es erwartet hatten*. (= entsprechend unserer Erwartung)

他正像我们所期望的那样完成了任务。

Er hat (*so*) ein Tonbandgerät, *wie ich es brauche*.

他有一个和我现在使用的那个完全一样的录音机。

- (b) 如果是**相似的比较从句**, 其内容并非事实, 仅仅认为有可能是那样, 则用连词 **als ob**、**als wenn**、**wie wenn**、**gleich**、**als ob** (好像), 有时光用 **als**。这种从句的动词必须用虚拟式, 如:

Er spricht Deutsch, *als ob er ein Deutscher wäre*.

他讲德语, 好像他是德国人似的。

Der Mann aß so hastig, *als ob er seit Tagen nichts gegessen hätte*.

这个人狼吞虎咽地吃, 好像他多日没有吃东西似的。

Er sieht so aus, *als ob er krank wäre*.

他看起来好像生病了似的。

Er behandelt mich, *gleich als ob er mein Vater wäre*.

他对待我, 好像他就是我爸爸似的。

Es regnete, *als ob es nie wieder aufhören wollte*.

天下着雨, 好像永远无意放晴似的。

上述各例用 **als ob** 的地方, 亦可以用 **wie wenn** 来代替。

另外, 也可省去 **ob** 而单用 **als**。如省去 **ob**, 就必须在 **als** 之后采用反语序, 即:

Er spricht Deutsch, *als wäre er ein Deutscher*.

Es regnete, *als wollte es nie wieder aufhören*.

Der Mann kommt mir bekannt vor, *als hätte ich ihn einmal irgendwo gesehen*.

这个人我觉得好面熟, 好像在什么地方曾经见过他一次。

- (c) 表示不相同的比较从句

带有这种从句的主从复合句, 往往出现以下两种情况:

- ① 主句里有 *nicht*, 后面跟着一个由 *wie* 带起的比较从句。
或主句里没有 *nicht*, 从句里有 *wie ... nicht*, (或 *niemand...*) 如:

Das Wetter ist *nicht* heiß, *wie es in den letzten Jahren war*.

天气不像前几年那样炎热。

Jene Fabrik hat *kein Meßgerät*, *wie wir es brauchen*.

那个工厂没有我们所使用的测量仪表。

Er hat die Arbeit gemacht, *wie es niemand erwartet hatte*.

他并没有像人们所期望的那样进行这顶工作。

- ② 在主句里有一个形容词比较级, 后面跟着一个由 *als* 带起的、说明不同程度的比较从句; 或者是主句里有一个副词 *anders*, 后面跟着一个由 *als* 带起的比较从句。如:

Er war *klüger*, *als ich dachte*.

他比我想像的聪明些。

Die Frau ist *jünger*, *als sie aussieht*.

这女人比她外貌看起来还年轻些。

Man macht diese Arbeit *anders*, *als man sie früher gemacht hat*.

今天人们进行这项工作, 和过去的做法有所不同。

(3) 比例从句(*der Proportionalsatz*)

比例从句实际上是一种特殊的比较从句。在这种复合句里, 主句里的动作(或状态)随着从句的动作(或状态)按比例加强或削弱、增多或减少。这种比例从句往往用 *je* 作连词, 主句里则用副词 *desto* 或 *umso*, 在这两个词的后面均须有一比较级的形容词, 如:

Je mehr wir arbeiten, *desto höher* ist der Lohn.

劳动得越多, 工资就越高。

Je höher der Berg, desto tiefer das Tal.

山越高,谷越深。

Je mehr ich lese, desto reicher wird mein Wortschatz.

我读书越多,我的词汇就变得越来越丰富。

Je älter er wird, desto bescheidener wird er.

他年龄越大,就越谦虚。

为了表示逐渐的增加或减少,可以用 *immer* + 形容词的比较级来代替副词 *desto* 或 *umso*:

Immer stärker wird der Wind, je höher sie am Berg hinaufsteigen.

他们爬山爬得越高,风就刮得越大。

Kleiner und kleiner erschien uns das Flugzeug, *je weiter* es sich von uns entfernte.

飞机离开我们越远,在我们看来它就越来越小了。

另外,还有一种带 **je nachdem** 的比例从句,在这种复合句里,主句的实际情况取决于从句中所列举的各种可能性,从句中各种可能性的具体内容,则由连词后面的疑问词(*ob, wie, wann, wer* 等)进一步加以标出。

Je nachdem, ob wir an die See oder ins Gebirge fahren, müssen wir Badesachen oder eine Wanderausrüstung mitnehmen.

我们必须携带洗澡用具,还是携带徒步旅行的装备,要看我们去海边还是进山而定。

Je nachdem die Reise billig oder teuer ist, fahre ich oder fahre ich nicht.

我去旅行与否,要看旅费是否昂贵而定。

Er besucht mich heute oder morgen, je nachdem wie er Zeit hat.

他今天还是明天来看望我,取决于他的时间情况。

(4) 缺少伴随情况的方式状语从句 (Modalsätze des fehlenden Begleitumstandes)

这种从句一般由 **ohne daß** 带起, 说明主句的动作(或状态), 是在缺少伴随的情况下(即从句所表达的内容)才出现的。在这种主从复合句里, 主句和从句不是同一个主语, 假如主、从句是同一个主语, 则无需用 *ohne daß*, 而用 *ohne ... zu* 就行了。

Mein Freund hat allein diese Aufgabe erfolgreich erfüllt,
ohne daß ihm irgend jemand dabei geholfen hat.

我的朋友独自顺利地完成了这项任务而无任何其他人的帮助。

Er half uns oft beim Studium, *ohne daß wir ihn darum gebeten haben.*

他时常未经我们请求而帮助我们学习。

Er geht manchmal nach Hause, *ohne Abschied von uns zu nehmen.*

有时他不和我们告别就回家去了。

假如要表明没有出现人们所预期的情况, 而出现另外一种情况, 则从句以 **statt daß** 或 **anstatt daß** 当作连词:

Anstatt daß er kam, ließ er sich entschuldigen.

他没有来而请求原谅。

Anstatt daß er die alte Arbeit beendete, begann er eine neue.

他没有结束这项老的工作, 而是开始了一件新的工作。

Anstatt daß der Vater mit dem Lehrer spricht, geht die Mutter zu ihm.

父亲没有和老师谈话, 而母亲却到老师那儿去了。

另外, 和这种从句在形式上有些相似, 人们可以借用伴随着的情况来限制主句的有效范围, 这样的从句通常都以 **nur daß** (只是……) 或 **außer daß** (除了……之外) 作为连词:

Wir sind ganz zufrieden mit ihm, *nur daß* er etwas langsam arbeitet.

我们对他很满意,只是他干活稍慢一点。

Er ist sonst ein guter Kollege, *nur daß* er manchmal etwas eigensinnig ist.

他总的来说是一个好同事,就是有时固执一些。

Er geht immer pünktlich zur Arbeit, *außer daß* er einmal drei Tage krank war.

除了他有一次病了三天以外,他总是准时上班的。

Er benahm sich so wie immer, *außer daß* er ständig auf seine Uhr sah.

除了他不时看表之外,他的举止和平常一样。

d) 原因状语从句 (Adverbialsätze des Grundes, Kausalsätze)

原因状语从句在整个复合句中起着原因状语的作用,它表明主句动作的原因,回答问题 *Warum? Weshalb?* (为什么?) *Aus welchem Grunde?* (出于何种原因?)就其在句中的位置而言,原因从句一般都是前列从句或后列从句,很少是中列从句的。

原因状语从句又可分为以下几种:狭义的原因从句;结果从句;目的从句;条件从句;让步从句。

(1) 狭义的原因从句 (Kausalsätze im engeren Sinne)

语法中人们常说的“原因从句”通常就是指狭义的原因从句,带有原因从句的主从复合句表明了事物的因果关系,这种从句大多以 **weil**、**da**、**indem** 或 **zumal** 作为连词。例如:

Das Auto begann zu schleudern, *weil die Straße sehr glatt war*.

因为马路很光滑,汽车开始打滑。

Da es spät geworden war, gingen sie sofort schlafen. (W.

Bredel)

因为时间很晚了,所以他们马上睡觉去了。(维·布莱德尔)

Wir müssen uns beeilen, *da nur noch wenig Zeit bis zum Beginn der Vorstellung ist.*

我们必须赶快,因为离演出开始没有多少时间了。

Indem ich ihm widersprach, ärgerte ich ihn.

因为我反对过他的意见,所以惹怒了他。

Da alle Zeugen in ihren Aussagen übereinstimmen, so wird die Sache wohl sich verhalten.

因为所有证人的证词都是一致的,所以事实情况大概就是这样。

Ich gehe nicht mit, zumal ich auch noch erkältet bin.

我不能一同前往,尤其因为我还伤风。

原因从句也可以用 **daß** 或 **als** 作连词,在主句里则用相关词 **deswegen**、**deshalb**、**darum**、**davon**、**daran**、**um so** + 形容词比较级,如:

Davon ist er krank geworden, daß er nach dem schnellen Laufe viel kaltes Wasser getrunken hat.

他生病了,原因就在于他在快跑之后喝了很多冷水。

Er ist dadurch emporgekommen, daß er sich in die Gunst des Königs einzuschmeicheln wußte.

他之所以能青云直上,就是由于他善于谄谀,博得国王的恩宠。

Er ist um so mehr zu tadeln, als er die schlimmen Folgen seines Benehmens voraussehen konnte.

因为他事先可以预见到他的行为的恶果,所以他更应受到谴责。

Der Dieb wird streng bestraft werden, um so mehr, als er

schon einmal wegen Diebstahls im Gefängnis gesessen hat.
因为这个小偷过去曾因窃盗而坐过牢,所以他更应受到严厉的惩罚。

(2) 结果从句 (Konsekutivsätze, Folgesätze)

这种从句在整个复合句中起结果状语的作用,它说明主句动作的结果。一般的结果状语在简单句中很少见,多半都用结果从句来表达。结果从句回答问题 Mit welcher Folge? (有什么结果?)。结果从句经常是后列从句,由连词 **daß** 带起,主句中有相关词 **so**, 或者是连词之前有 **so**, 即: **so daß** ... 如:

Er ist krank, *so daß* er zu Hause bleiben muß.

他生病了,因此,他不得不留在家里。

Mein Freund ist *so* krank, *daß* er im Bett liegen muß.

我的朋友病到这样的地步,以致于他不得不卧床。

Er hat heute Fieber, *so daß* er nicht aufstehen darf.

他今天发烧,所以他不该起床。

Er hat *solches* Fieber, *daß* er phantasiert.

他发烧烧得说胡话。

Er war *so* müde, *daß* er in den Kleidern einschlief.

他累得连衣服都没有脱就入睡了。

Herr Wang spricht *so* undeutlich, *daß* wir ihn nicht verstehen können.

王先生说话说得那样含混不清,使我们都无法听懂。

结果从句通常只能居于主句之后,主句里除了副词 **so** 以外,有时也可以出现相当于 **so** 的副词,如: **dermaßen**, **dergestalt**, **solch**; 在个别情况下,上下文内容很清楚时,甚至可以省去 **so** 后面的那个形容词(或副词),如:

Das Wetter war gestern *so*, *daß* man nicht spazieren gehen konnte. (= Das Wetter war gestern *so schlecht*, *daß* ...)

昨天天气坏,使人们都无法散步。

Das Mittagessen war *dermaßen* reichlich, *daß* ich heute abend nur noch einen Apfel essen werde.

午餐是这样的丰盛,今天晚上我只要吃一个苹果就够了。

Die Mannschaft spielte mit *solcher Begeisterung*, *daß* sie alle Zuschauer in ihren Bann zog.

球队打球的情绪这样高昂,全场观众都被他们吸引住了。

以 **als daß** 作连接词的从句:

这种从句就其语法职能来说,介乎比较从句和结果从句之间,它经常居于主句之后,主句里含有副词 *allzu*、*zu* 或形容词的比较级。在整个句子中,由 *als daß* 带起的从句乃是被否定的内容,表示由于主句里的动作(或状态),从句的内容是无法实现的,从句的动词要用虚拟式。如:

Die alte Frau spricht *zu leise*, *als daß* sie verstanden werden könnte.

这位老太太说话声音太低,使别人都听不懂她的话。

Das Wetter war gestern *allzu schön*, *als daß* ich zu Hause geblieben wäre.

昨天的天气太好了,使我在家里都呆不住了。

Das Wasser ist *zu kalt*, *als daß* man baden könnte.

水太冷,冷得使人无法洗澡。

Der Ausländer spricht *zu schnell*, *als daß* wir ihn verstehen könnten.

这个外国人说话太快,快得使我们都无法听懂。

比较以下两个例句:

so ... *daß* + Neg. + Indik. Präs. = zu ... *als daß* + pos. +
Konjuntiv präs.

Das Wasser ist *so kalt*, *daß* man = Das Wasser ist *zu kalt*,
nicht baden kann. *als daß* man baden

könnte.

so ... daß + Neg. + Indik. Prät. = zu ... als daß + pos. +
Konjunktiv Plusquamper-
fekt

Das Wasser war *so kalt*, daß man nicht baden konnte. = Das Wasser war *zu kalt*,
als daß man hätte baden
können.

(3) 目的从句 (Adverbialsätze des Zieles, Finalsätze)

目的从句在整个复合句中起目的状语的作用, 它说明主句的
动作的目的, 回答问题 *Wozu?* (为了什么?) *Zu welchem Zweck?*
(为什么目的?) *Mit welcher Absicht?* (有何企图?)

目的从句是一种由连词带出来的从句, 它由 **damit** 或 **daß** (少
数情况下用 **auf das**) 作连接词, 主句里有时含有一个表示目的的
状语, 如 *dazu*, *zu dem Zweck* 等。目的从句可用虚拟式, 也可用
直陈式, 目前的趋势是用直陈式的居多。

Mein Freund beeilte sich, *damit er den Zug erreichte.*

我的朋友赶快行动, 以便赶上火车。

Mein Vater hat mir Geld gegeben, *damit ich mir einen Anzug*
kaufen kann.

我的父亲给了我钱, 为的是让我能购买一套西服。

Er schreibt die Regeln an, *damit wir sie abschreiben.*

他把规则写在黑板上, 以便我们抄录。

Der Schüler wird bestraft, *damit er aus seinen Fehlern lernt.*

这个学生受到惩罚, 为的是使他从错误中吸取教训。

如果目的从句的主语和主句的主语是同一个人或物, 则目的从句
可以改为 *um ... zu* 的不定式词组, 如:

Die Studenten fahren in die Stadt, *um neue Bücher zu kaufen.*

为了购买新书, 大学生们乘车进城。

Er ist nach Deutschland gefahren, *um dort Deutsch zu lernen.*

他到德国去了,为的是在那儿学习德语。

注意:有一种带 *um ... zu* 的词组,和这里的目的从句不同,倒是和带 *als daß* 的从句相似。主句里有副词 *zu* 加上形容词(或副词),从句则为带 *um ... zu* 的不定式词组。这种复合句表示:由于主句里情况的存在,不可能出现从句里所表达的内容。如:

Er kommt zu spät, um den Zug noch zu erreichen .

(= *als daß er den Zug erreichen könnte.*)

他来得太晚,赶不上火车了。

Er ist noch zu krank, um schon alles essen zu dürfen .

他的健康情况仍然很不佳,并非样样食品都能吃。

另外,有一种复合句,主句里有动词 *genügen* 或副词 *genug*,这也不是真正的目的句,而是表示能够出现从句里所表达的内容,如:

Das Theater ist groß genug, um darin die Feier durchführen zu können . (= *Das Theater ist groß genug, daß man darin die Feier durchführen kann.*)

这个戏院是够大的,足以在这儿举行庆祝大会。

Das genügt vollkommen, um Ihre falsche Ansicht zu widerlegen .

这就完全足以驳倒您那错误的见确。

(4) 条件从句 (Bedingungssätze, Konditionalsätze)

条件从句表明主句的动作是在什么条件下发生的。这种条件是现实存在的、有可能实现的,或者仅仅存在于人们的想象之中。因此,条件句又可分为现实条件句和非现实条件句。就句子的联系方式来说,条件句可分为带连词(一般都由 *wenn* 和 *falls* 带起)的条件句和不带连词的条件句。

Wenn es morgen schönes Wetter ist, machen wir dann einen Ausflug in die Westberge.

假如明天天气好,我们就到西山去远足。

Wenn ich Zeit habe, werde ich Sie besuchen.

假如我有时间的话,我来拜访您。

Wenn ich Zeit hätte, würde ich Sie besuchen.

要是我有时间,我会来拜访您的。

从上面这几个例句可以看出,如条件句是可以实现的,则条件句和主句的谓语均用直陈式。假如条件句是不现实的,或者是根本无法做到的,则条件句的谓语用第二虚拟式,主句的谓语一般也用第二虚拟式或条件式,如:

Wenn er Zeit hätte, ging er spazieren.

要是他有时间,他就会去散步。

Wenn er Zeit gehabt hätte, wäre er spazieren gegangen.

如果他当时有时间的话,他就散过步了。

Hätte ich jetzt die nötigen Bücher, so würde ich zu Hause arbeiten. (oder: so arbeitete ich zu Hause)

要是现在我有必要的书籍的话,我就会在家里工作。

Hätte ich gestern die nötigen Bücher gehabt, so würde ich zu Hause gearbeitet haben.

如果昨天我手头有必要的书籍的话,我就已在家里工作了。

Könnte ich, so würde ich zu dir kommen. (so käme ich zu dir.)

假如能做得到的话,我就会到你这儿来的。

Hätte ich zu dir kommen können, so würde ich es zweifellos gemacht haben.

假如我当时能到你这儿来一趟的话,无疑地我一定来过了。

综合上述例句,可以把非现实的条件句的时态用法总结如下:

动作发生的时间	主句动词时态	从句动词时态
现在和将来	第二虚拟式(如 hätte) 或第一条件式(würde + 动词不定式)	第二虚拟式(如 hätte)
过去	第二虚拟式(hätte + 动词的第二分词)或第 二条件式	第二虚拟式(hätte + 动词的第二分词)

注意:假如主句和从句的第二虚拟式都使用同一个助动词时,则应在主句里改用第二条件式。

另外,有一些分词短语和不定式短语,实际上是条件句的缩简形式,它们往往和下列分词连用:

gesetzt, vorausgesetzt, angenommen, ausgenommen, abgesehen, eingerechnet, ausgeschlossen, eingeschlossen

Karl abgerechnet, besteht die Familie aus drei Söhnen und sechs Enkeln.

卡尔除外,全家有三个儿子和六个孙子。

Nüchtern betrachtet, hatte er damals doch recht.

冷静地考虑,当时他倒是的。

Von einigen Druckfehlern abgesehen, ist das Buch sehr gut herausgegeben.

除了几个印刷错误外,这本书出版得很好。

Nach seiner Aussprache zu urteilen, ist er ein Pekingener.

根据他的发音来判断,他是北京人。

(5) 让步从句 (Konzessivsätze, Einräumungssätze)

让步从句在整个主从复合句中起着让步状语的作用。在这样的句子里,主句的动作(或状态)并不受从句动作的影响,主句所表达的内容,有时恰恰是从句所期待的相反的结果;即:尽管出现从句里的动作,仍不足以影响主句动作的进行。这种从句回答问题:

Trotz welchen Umstandes? Wessenungeachtet? (不顾什么情况?)

(a) 由常用的连词 *obwohl*、*obgleich*、*obschon*、*obzwar*、*trotzdem* 等带起的让步从句:

Obwohl das Wetter nicht immer schön war, (so) sind wir *doch* mit dieser Reise recht zufrieden.

虽然一路上并非都是好天气,可是我们对这次旅行还是相当满意的。

Er kam zu mir, *trotzdem* es in Strömen regnete.

虽然下着倾盆大雨,他还是到我这儿来了。

Obwohl das Experiment sehr schwierig war, führte es der alte Meister *dennoch* durch.

尽管实验很困难,可是这位老师傅仍然进行了这项实验。

Die Mannschaft verlor das Spiel, *obgleich* im Einzelnen Vorzügliches geleistet wurde.

球队比赛失利,尽管个别场合打得很出色。

(b) 由疑问代词和副词 **wenn ... auch** (**auch ... wenn**)、**wer ... auch**、**was ... auch**、**wohin ... auch** 以及 **wie ... auch** 等带起的让步从句表示“无论……”:

Wie es auch stark regnete, das Fußball-Freundschaftsspiel wurde fortgesetzt.

虽然雨下得很大,足球友谊赛还是进行下去了。

Er hat ein vortreffliches Gedächtnis, er kann sich jedes Menchen erinnern, *auch wenn* er ihn Jahrzehnte lang nicht gesehen hat.

他的记忆力非常好,他能想得起即使几十年没有见过面的任何人。

Wir werden den Feind vernichten, *wohin er auch* flieht.
不管敌人逃到哪里,我们都会消灭他们。

Wir müssen von allen Freunden — *wer er auch* sein mag — lernen.

我们必须向所有朋友——不管他是谁——学习。

- (c) 由 **so** (或 **wie**) + 形容词或副词 + **auch** (或: **auch immer**) 带起的让步从句: 这种从句常用 **mögen** 和虚拟式, 有时也可用直陈式而不带 **mögen**:

Wie schwierig die Aufgabe auch $\left\{ \begin{array}{l} \text{ist,} \\ \text{sei,} \\ \text{sein mag,} \\ \text{sein möge,} \end{array} \right\}$ wir erfüllen sie.

不管这任务有多难, 我们会完成它。

有时可以省略 **wie**, 以伪装从句的形式出现, 即:

$\left. \begin{array}{l} \text{Ist die Aufgabe auch noch so schwierig,} \\ \text{Sei die Aufgabe auch noch so schwierig,} \\ \text{Mag die Aufgabe auch noch so schwierig sein,} \\ \text{Möge die Aufgabe auch noch so schwierig sein,} \end{array} \right\}$ wir erfüllen sie.

Seien die Schwierigkeiten *auch noch so groß*, wir werden sie überwinden.

不管困难有多大, 我们都会克服它。

这种让步从句, 也可以正语序的形式出现:

Die Aufgabe *sei auch noch so schwierig*, wir erfüllen sie.

Die Schwierigkeiten *seien auch noch so groß*, wir werden sie überwinden.

从上述例句可以看出, 假如从句在前, 则主句应该用正语序。

- (d) 由 **ob ... ob**、**ob ... oder ...** 带起的从句, 也应属于让步从句; 另外由 **sei es** 带起的从句也属于这种让步从句, 如:

Ob die Sonne scheint, *oder (ob)* der Regen in Strömen herabgießt, er kommt pünktlich zur Arbeit.

不管是天气晴朗, 还是倾盆大雨, 他都准时上班。

Die dogmatische Einstellung besteht darin, alles zu übernehmen, *sei es* für die Verhältnisse unseres Landes geeignet **oder** nicht.

教条主义的态度就是, 不管是否适合我国的情况统统照搬。

Alle Staaten, *ob* groß *oder* klein, sollen gleichberechtigt sein.

国无大小, 一律平等。

- (e) 由 **gleichgültig** 或 **ganz gleich** 带起的从句也具有让步的色彩:

Gleichgültig, ob es wahr oder nicht, man darf es nicht weiter verbreiten. (*gleichgültig, ob ... = Es ist gleichgültig, ob ...*)

不管是否确有其事, 这件事人们不该继续传播了。

Ganz gleich, welche Verleumdungen unsere Feinde auch unternehmen mögen, die Tatsache, daß unser Volk den Frieden liebt, wird unverändert bleiben.

不管我们的敌人如何进行诽谤, 我国人民热爱和平这一事实是改变不了的。

- (f) 除了上面几种让步从句外, 还有一种简化了的让步从句, 如:

Er mußte schließlich seine Zustimmung geben, *wenn auch sehr ungern*.

尽管他是很不乐意的, 可是最后他也只好表示同意。

Obwohl erfolglos, gab er den Versuch nicht auf.

虽然没有成功, 他仍然不肯放弃试验。

- (g) 以下各句也是让步从句:

<i>Wie dem auch sei,</i>	}	wir werden letzten Endes über die Feinde siegen.
<i>Komme, was da wolle,</i>		
<i>Was auch immer komme,</i>		
<i>Was auch immer geschehen möge,</i>		
<i>Wie es auch sei,</i>		
<i>Koste es, was es wolle,</i>		

不管情况怎样,	}	我们最终一定会战胜敌人。
不管出现什么情况,		
不管发生什么情况,		
不管要付多大代价,		

(6) 限制从句 (Einschränkungssätze, Restriktivsätze)

限制从句就其与主句的关系而言,和条件句很相像,它所限制的只是主句的部分内容,它回答问题 **Inwiefern? Inwieweit?** (到何种程度?)。

(a) 限制从句往往由连词 **soviel, soweit insofern, insoweit** 以及 **nur daß** 带起,如:

Soviel ich mich erinnere, befindet sich dieses Zitat im ersten Band.

就我所能记忆的,这段语录出现在第一卷。

Man muß diesen Schüler loben, insofern man seinen Fleiß betrachtet.

只要看这个学生的用功劲头,人们就必须表扬他。

Soviel ich von diesem Menschen weiß, ist er ein tüchtiger Arbeiter.

关于这个人,就我所知,他是一个能干的工人。

Die beiden Brüder gleichen sich, nur daß der eine etwas

größer ist. ①

这两弟兄很相象,只是有一个稍高一些。

- (b) 有一种限制从句,其形式为: *so* + 副词(或形容词),很象让步从句,可是就其内容来说,属于限制从句,如:

Er drückte den Deckel, so fest er konnte.

他尽力把盖子压紧。

Wir arbeiten, so gut wir können.

我们尽我们的能力来干活。

- (c) 凡属于以下两种句型的,均为限制句:

Was ... angeht, ...; Was ... (an) betrifft, ...

Was diesen Plan angeht, (so) habe ich nichts dagegen.

关于这个计划,我是没有什么可反对的。

Was die Wasserversorgung betrifft, so ist folgendes festzustellen ...

有关供水的问题,可以肯定如下……

- (d) 限制从句也可用 **es sei denn, daß ...** (除非……)来带起:

Sie werden gewiß Fehler machen, es sei denn, daß Sie Ihre Meinung ändern.

您一定会犯错误,除非您改变您的意见。

Wirtschaftlich sind alle Mitarbeiter gesichert, niemand kann entlassen werden, es sei denn, er habe eine Straftat ungeheueren Ausmaßes begangen.

在经济上所有工作人员都得到保障,任何人都不能被解雇,除非他犯下极严重的罪行。

- (e) 同位语句 (die Satzapposition)

① 由 **nur daß** 带起的从句,有的语法家认为是方式状语从句,借用伴随的情况来限制主句的有效范围。有的语法家则认为它是限制从句。

同位语句在德语语法中称为 *die Satzapposition*, 又可称为 *der weiterführende Nebensatz*, 它是一种特殊的从句。这种从句在整个主从复合句中不代表某一句子成分, 也无法对这个同位语句提问。同位语句大多用来补充主句的内容, 但就其形式而言, 同位语句确是一种从句; 它通常都由关系代词 **was** 带起, 有时也可由代副词 **wovon**、**worüber** 等带起, 如:

Er hat uns gestern besucht, *was mich sehr gefreut hat*.
他昨天来看望我们, 这使我很高兴。

Ich habe noch keine Nachricht von meinem Freund, *was mich sehr beunruhigt*.

我还没有得到有关我朋友的任何消息, 这使我很不安。

Er hat das Examen mit Auszeichnung bestanden, *worüber sich die Eltern sehr freuten*.

他以优异的成绩通过考试, 他的父母感到很高兴。

Der Kraftfahrer erklärte, *vorsichtig gefahren zu sein, wovon die Richter aber nicht überzeugt haben*.

汽车司机自己声称他是很小心地在驾驶的, 可是法官对此并不相信。

附录

一、德语正字法中的大、小写和移行分音节

德语正字法包括单音音素拼写、外来语、省略记号、移行分音节、大写和小写、分写和合写等等。这里仅就大、小写和移行分音节这两点作简要的说明。

1. 大写和小写 (Groß- und Kleinschreibung)

1) 大写

遇以下几种情况应使用大写字母：

a. 一篇文章、一个标题或一个句子的第一个词的第一个字母要大写。

按照有关标点符号的规定，句子的末尾有句号、问号或感叹号，因此，在这些标点符号之后，下面一个句子通常都要用大写字母开始。

在冒号后面引出的直接引语，也要以大写字母开始，如：

Agnes sagte schüchtern: „Wir haben uns schon sechs Tage nicht gesehen.“ (H. Mann)

如果直接引语分为两截，在引语的第一部分之后插入一个表示“某某人说”的句子，然后接着引语的第二部分，则此插入语以小写字母开始。假如直接引语在前，引语之后接着一个表明“某某人说”的句子，则此句子也是以小写字母开始，例如：

„Nun gut“, rief er, „ich werde es tun!“

„Was wollt ihr?“ ruft er, vor Schrecken bleich, ...

在冒号后面引出一个普通的完整句子也要以大写字母开始，如引

出句子成分,特别是列举的句子成分,则应小写,如:

Wir wiederholen das Ergebnis: Der Verunglückte hat den Unfall selbst verursacht.

Es gibt drei Arten von Infinitiven: nicht erweiterte Infinitive ohne zu, nicht erweiterte Infinitive mit zu und erweiterte Infinitive.

在列举的各个成分之后,由冒号引出的总括成分(如 *das alles*),要用小写字母开头,如:

Wissenschaft und Kunst, Recht und Staatswesen: das alles wird in erster Linie durch die Basis der ökonomischen Verhältnisse eines Volkes bestimmt.

b. 所有名词的第一个字母都要大写(例子参见“名词”一章)。

c. 所有名词化了的其他词类,也都以大写字母开始,如:

der *Alte* 老翁, der *Kranke* 病人, *Verschiedenes* 各种不同的东西, der *Gelehrte* 学者, der *Verwandte* 亲戚, der *Verwundete* 受伤的人, der *Zurückgebliebene* 落在后面的人, das *Lesen* 阅读, das *Für und Wider* 赞成和反对, das *Wenn* 如果, das *Achtel* 八分之一, das *Diesseits* und das *Jenseits* 今生和来世, in die *Kreuz und Quer* reiten 骑马东游西荡, das *Entweder — Oder* 或此或彼

d. 在 **alles**、**etwas**、**allerei**、**nichts**、**viel**、**wenig**、**genug**、**mehr** 等不定数词之后的形容词都用作名词,因此这些形容词的第一个字母要大写,如:

Ich wünsche Ihnen alles *Gute*.

我祝您一切顺利。

Ich muß dir etwas *Wichtiges* mitteilen.

我有点重要的事情要告诉你。

Er hat wenig *Erfreuliches* erlebt.

他没有经历过多少使人感到痛快的事情。

Er will ihr nichts *Schlechtes* nachsagen.

他不愿意在背后说她的坏话。

e. 作为呼语的人称代词和物主代词遇以下的情况要大写:

a) 尊称 *Sie* 及其物主代词 *Ihr* 在所有各格均须大写:

Ich danke *Ihnen* für *Ihre* Hilfe.

我感谢您的帮助。

b) 只有在信函中, *Du*、*Dein*、*Ihr*、*Euer* ... 才大写, 在记录一般谈话时则仍小写, 如:

Ich danke *Dir* für *Deinen* Brief.

我感谢你的来信。

f. 假如形容词和名词一起构成一个固定的名称, 表示地名、人名或团体组织、刊物的名称, 则其第一个字母大写:

der *Stille* Ozean 太平洋, das *Schwarze* Meer 黑海, der *Dreißigjährige* Krieg 三十年战争, die *Französische* Revolution 法国大革命, Heinrich der *Vierte* 亨利四世, Karl der *Große* 查理大帝, „*Stahl und Eisen*“《钢和铁》, die *Vereinigten* Staaten von Amerika 美利坚合众国

g. 由地名和国名派生出来、带后缀 *-er* 的形容词, 第一个字母永远大写, 如:

die *Pariser* Kommune 巴黎公社 *Hamburger* Hafen 汉堡港, die *Beijinger* Bevölkerung 北京的居民, *Schweizer* Käser 瑞士乳酪

如果是地名或国名加上后缀 *-isch* 构成形容词, 则此形容词要小写, 如:

das *chinesische* Volk 中国人民, *hessische* Trachten 黑森的服装

h. 字母单个使用时要大写:

von **A** bis **Z** 自始至终, das **A** und das **O** 始末初终, Wer **A** sagt, muß auch **B** sagen.

开了头就得说下去。

2) 小写

在所有词类当中,除名词要大写外,其他的词类基本上都小写。以下几种情况需要特别注意:

a. 名词转化为其他词类以后,一定要小写。

a) 名词变为介词:

trotz des Appells 不顾呼吁, **zeit** ihres Lebens 在她的一生, **mangels** des nötigen Materials 缺乏必要的材料, **längs** des Flusses 沿着河流, **seitens** der Mutter 在母亲方面, **in bezug auf** 关于

b) 名词变为副词:

abends 傍晚, **anfangs** 起初, **halbwegs** 半途, **allerhand** 形形色色的, **heute nacht** 今夜, **paarweise** 成对地

c) 名词变为连词:

falls 假如; **teils — teils** 一部分……, 一部分……

d) 名词用作不定数词:

ein **bißchen** 少许, ein **paar** (= einige) 一些, 但是: ein Paar Schuhe 是“一双鞋”。

b. 不定代词和不定数词永远小写, 就是和冠词连用时也要小写, 如:

der *eine* oder der *andere* 这一个或另一个, der *erste* 第一名, die *beiden* 两者, alles *beliebige* 任何其他的, folgendes 下述的, ein jeder 每一个

c. 形容词在固定词组中, 特别是当作状语使用时要小写, 如:

im *großen* und *ganzen* 大体上, vor *kurzem* 不久前, im *wesentlichen* 基本上, bei *weitem* 远远地, im *allgemeinen* 一般地, von *neuem* 重新

d. 带有 **am**、**aufs**、**auf** 的形容词最高级用作状语时要小写, 用作表语时也要小写, 如:

auf das *herzlichste* 最衷心地, aufs *genaueste* 最精确地,
aufs *entschiedenste* 最坚决地, auf das *beste* 最好地
Es wäre *das sicherste*, selbst hinzugehen.

亲自去是最可靠的了。

e. 有些成对使用的形容词,没有词形变化,要小写,如:

alt und *jung* 老和少, *groß* und *klein* 大和小, *fern* und
nah 远和近

Alt und jung freut sich sehr darüber.

老老少少大家对此都很高兴。

成对的形容词如加词尾,成为名词,就要大写,如:

Alte und Junge, Große und Kleine freuen sich sehr darüber.

老老少少、大大小小,大家对此都很高兴。

另外,有些形容词和动词组成固定的搭配,此时当作名词用的形容词已失去原意而用之于转义,因此要小写,如:

im *dunkeln* *tappen* (= nicht unterrichtet sein)

暗中摸索

auf dem *trockenen* *sitzen* (in Verlegenheit sein)

陷于困境

im *trüben* *fischen* (aus unklarer Lage Vorteil ziehen)

混水摸鱼

此外,还有: den *kürzeren* *ziehen* 吃亏, im *klaren* sein 了如指掌,

auf dem *laufenden* sein 毫不间断, zum *besten* haben 嘲弄

有时,在某些固定搭配中,本义或转义难以判断,大小写捉摸不定时一般都以小写为宜。

2. 分音节、移行 (die Silbentrennung)

分音节的规则大致如下:

1) 多音节的词按照慢读时的自然音节加以支解,如:

Sil-ben-tren-nungs-zei-chen

Über-lie-fe-rung

Ge-schlech-ter

See-le

2) 一个由单元音构成的音节是不能分解开来的, 如:

Esel, Ofen, aber, Igel

反之, 由复合元音开始的词, 是可以分解音节的, 如:

Au-ge, Ei-er, Eu-le

3) 两个元音之间只有一个辅音, 则该辅音和第二个元音组成一个音节, ① 如:

tre-ten, Ka-mel, zei-gen, nä-hen, le-sen

4) 如果一个词中含有好几个辅音, 如: **chs, dt, ng, nk, pf, sp, tz** 等, 则最后一个辅音和随后那个元音构成一个音节, 如:

wach-sen, Fuch-se, dreh-seln (aber: Drechs-ler), Fin-ger, sin-ken, Rit-ter, Ver-wand-te, Hoff-nun-gen

5) 如果一个词中含有 **ck** 需要移行时, 就要把 **ck** 变为两个 **k**, 即:

Mük-ke, Lük-ke, dek-ken

6) 如果一个词的当中含有 **st** 字母, 则 **st** 永远不能分开:

ge-ster-n, Mei-ster, Re-gi-ster, Fen-ster, be-ste

假如这个词是个复合词, **s** 又是连接两词的连接词, 则 **s** 和 **t** 可以分开, 如:

Diens-tag, Don-ners-tag, Frei-heits-tau-mel

7) 在德语单词中, 如一个词中含有三个先后连在一起的同一辅音, 平常的情况下, 只写出其中的两个; 如遇到移行分音节时, 则三

① 1. **ch, sch, ß, ph, th** 只构成一个音素, 因此不能把这些字母分开, 分音节和移行时特别要注意, 如:

Bü-cher, So-phie, Pan-ther

2. **x** 和 **z** 也是简单的辅音, 如:

He-xe, rei-zen

个辅音都要写出^①, 如:

Schiffahrt (Schiff-fahrt), Stilleben (Still-leben),
programmäßig (programm-mäßig), griffest (griff-fest), Bal-
letttheater (Ballett-theater)

但是 dennoch (den-noch), Drittel (Drit-tel), Mittag (Mit-tag) 是例外。

8) 如音节发 [ə] 或 [ən] 的音, 则应避免写先后三个 e 或在 i 之后写两个 e, 如:

Ar-meen, De-mo-kra-tien, Ideen, Seen, Knien

9) 如一个词内含有两个或两个以上的元音, 发音时这两个元音构成一个音素单位, 则不能在分音节时把它们分开, 如:

Waa-ge, Mee-re, Mau-rer, Beef-steak

假如这个词在发音时两个元音明显地是分开的, 则分音节时可以加以支解, 如:

Ei-er, na-iv, mißtrau-isch, malai-isch, see-erfahren Individu-
um, Muse-um

10) 复合词在分音节时, 只能按照其构成的部分而不遵照一般的发音规律进行分解^②, 如:

Vor-aus-setzung, Ei-weiß, be-ob-achten, Chir-urg, Atmo-
sphäre, Inter-esse Post-scheck-konto

① 在德语中, 在一般情况下, 在一个单词内不允许有三个同样的辅音先后连接在一起。但遇下列的情况就出现例外:

如果是一个复合词, 先后有三个相同的辅音, 假如在第三个辅音之后紧跟第四个辅音, 则第三个辅音不能省去, 如: Balletttruppe 芭蕾舞剧团, Pappplakat 杨木制的标语牌, Kongressstadt 会议之城以及 Sauerstoffflasche 氧气瓶等。反之, 如果第三个辅音后面跟随一个元音, 则不能出现第三个相同的辅音, 如 Ballettheater 芭蕾舞剧院(在分行时, 则应写成 Ballett-theater)

同样, 在一个复合词中一般也不应出现三个相同的元音, 而应加上连接号: Tee-Ei 茶叶蛋, Tee-Ernte 茶叶收成

② 复合词分音节时一定要避免出现使词义发生颠倒的分解法如:

Spar-gelder (nicht: Spargel-der), Text-illustration (nicht: Textil-lustration),
be-erben (nicht: beer-ben), ge-ebnet (nicht: geeb-net)

二、标点符号的用法

在书面语言中,标点符号起很重要的作用,它把一整段文字划分开来,以便于读者了解整个句子的语法结构,同时也有助于读者在朗读时掌握语调(语调的上升或下降)。

同样一个句子,由于标点符号不同,意义就不相同,如:

Peter kommt. 彼得来了。

Peter kommt! 彼得来了!

Peter kommt? 彼得来吗?

1. 句号 (der Punkt)

句号用于以下几种情况:

- 1) 在陈述句(简单句或复合句)的末尾用句号,如:

Wir wissen nicht, ob er heute kommt.

我们不知道他今天来不来。

Heute besichtigen wir den Sommerpalast.

今天我们参观颐和园。

- 2) 在不着重强调的祈使句和命令句的末尾用句号。

Bitte geben Sie mir das Buch.

请您给我这本书。

Siehe § 56 der Zivilprozeßordnung.

参看民事诉讼法第 56 条。

- 3) 在序数词之后用句号,如:

„Der 9. November“ von B. Kellermann

贝·克勒曼的《十一月九日》一书

In der ersten Morgenstunde des 22. Juli erreichten sie das Stadttor von Paris. (W. Bredel)

在7月22日的清晨,他们抵达巴黎的城门。(维·布莱德尔)

Peter I. 彼得一世

4) 在完全读音的缩写字的后面用句号,如:

z. B. (读作: zum Beispiel)

usw. (读作 und so weiter) 等等

反之,在只读第一个字母音的缩写字的后面就不用句号,如:

die USA 美利坚合众国, **der PKW** 小卧车, **der D-Zug** 直达快车

另外,在表示度、量、衡单位的符号之后,也不用句号,如:

m (Meter) 公尺, **g** (Gramm) 克, **kg** (Kilogramm) 公斤, **V** (Volt) 伏特, **C** (Celsius) 摄氏, **DM** (Deutsche Mark) 德国马克

在化学元素和分子式以及表示方位的符号之后,也不加句号,如:

H 氢, N 氮, O 氧, Fe 铁, Cu 铜, HCl 氯化氢, HNO₃ 硝酸, S 南, W 西, NO 东北, SSW 西南南

2. 问号 (das Fragezeichen)

问号用于独立疑问句的句末。在修辞疑问句之后也用问号(修辞疑问句并不要求回答,它不是真正的问题,而是一种修辞形式,说话者或写文章的人希望利用这种形式引起听众或读者思想上的共鸣)^①,如:

Darf ich Ihnen eine Zigarette anbieten?

我可以敬您一支烟吗?

Wie geht es Mama? Hast du gute Nachrichten von Toni?

① 在间接疑问句的后面就无需加问号,如:

Walter hatte gefragt, was die „Prawda“ zur internationalen Lage schreibe. (W. Bredel)

瓦尔特问过《真理报》对国际局势写了些什么。(维·布莱德尔)

(Th. Mann)

妈妈好吗？你有冬妮的好消息吗？（托玛斯·曼）

Kannst du mir nicht helfen? (Kannst du mir helfen? Du Kannst mir helfen.)

你不能帮助我吗？（修辞疑问句）

间接疑问句后面的标点符号, 由其所从属的主句来决定, 如:

Wir wissen nicht, wo Peter wohnt.

我们不知道彼得住在哪里。（主句是陈述句, 句末用句号）

Weißt du, ob er heute kommt?

你知道他今天来不来？（主句是疑问句, 句末用问号）

Frage doch nicht, ob sein Freund Kommt!

你别问他的朋友来不来！（主句是命令句, 句末用惊叹号）

3. 惊叹号 (das Ausrufezeichen)

惊叹号用于感叹句和命令句的末尾, 或用于单独成句的一个感叹词的后面。如:

Arbeitet gewissenhaft und gründlich!

工作认真些, 仔细些!

Wenn er heute in Beijing wäre!

如果他今天在北京该多好啊!

„Guten Tag, Wolfgang!“ sagt sie. (H. Fallada)

“沃尔夫冈, 您好!” 她说。(汉·法拉达)

„Komm schnell!“ “快来!”

„Ruhe!“ rief er. “安静!” 他喊道。

Es klopfte ... Aber niemand rief: „Herein!“

有人敲门……可是没有人喊: “进来!”

Was für schönes Wetter war gestern!

昨天的天气多好啊!

Au! 呀! Pfui! 呸!

4. 逗号 (das Komma)

逗号是标点符号当中最重要的符号。正确使用逗号,能使一个句子的结构一目了然。逗号可用于简单句,也可用于复合句。分别说明如下:

简单句中的逗号

- 1) 在扩展的简单句中,用逗号把称呼格分隔开来,如:

„Siehst, *Vater*, du den Erlkönig nicht?“ (Goethe)

“爸爸,你看见魔王没有?”(歌德)

Ich danke Dir, *lieber Otto*, für Deinen Glückwunsch.

亲爱的奥托,我对你的祝贺表示感谢。

- 2) 在同等的句子成分之间使用逗号,如:

Frühling, Sommer, Herbst und Winter sind vier Jahreszeiten.

春、夏、秋、冬是四个季节。

Heute singen, tanzen und spielen wir im Park.

今天我们在公园里唱歌、跳舞和做游戏。

Mein Onkel ist ein fleißiger, strebsamer, umsichtiger Meister.

我的叔叔是一个勤勉的、奋发的、深谋远虑的师傅。

- 3) 在句子前面表示肯定或否定的词 **ja**、**nein** 和 **doch** 的后面要用逗号,如:

Ja, ich helfe Ihnen sehr gern.

是的,我很乐于帮助您。

Nein, davon habe ich gar keine Ahnung.

不,对这事我毫无所知。

„Kommen Sie morgen nicht zu mir?“ „Doch, ich komme morgen.“

“您明天不到我这儿来吗?”“不,我明天来。”

4) 在一个句子里,有时由 **und zwar**、**nämlich**、**zum Beispiel**、**das heißt** 带起一个进一步的说明,在这个说明的前面要用逗号,如:

Im Traum kam ich wieder nach Göttingen zurück, *und zwar* nach der dortigen Bibliothek. (H. Heine)

在睡梦中我又回到了哥廷根,也就是说,回到我那儿的图书馆。(亨·海涅)

Ich will zuerst deine dringendste Frage beantworten, *nämlich* die nach dem Befinden deiner Mutter.

首先我想回答你那最紧迫的问题,也就是关于你母亲健康状况的问题。

5) 由连词 **aber**、**doch**、**jedoch**、**sondern**、**teils** 等连接起来的同等句子成分,在这些连词之前要用逗号,如:

Hermine kehrte nicht mehr zu Brentens zurück, *sondern* zog zu ihren Eltern. (W. Breidel)

海明纳不再回到勃兰腾家,而是去她父母那儿去了。(维·布莱德尔)

Die Operation war schwer gewesen, *jedoch* gut verlaufen. (W. Breidel)

手术做得很费力,但是进行得还较顺利。(维·布莱德尔)

Er arbeitet fleißig, *aber* unüberlegt.

他工作努力,但缺乏考虑。

6) 用逗号可以把分离出来的句子成分(如同位语、绝对第四格以及其他一些状语)分隔开来;另外,插入句也要用逗号把它隔开。如:

Sonntagabend kam Georg zurück, *braun und lustig*. (A. Seghers)

星期天傍晚乔治回来,脸色红褐,心情欢畅。(安·西格斯)

Vor Freude jubelnd, stürzten die Kinder ins Zimmer.

孩子们冲到房间里来了,高兴得欢呼着。

Der Bruder Wolfgangs, *meines besten Freundes*, war Arzt geworden.

我的最要好的朋友——沃尔夫冈, 他的兄弟已经成为大夫。

Alle bisherige Gesellschaft beruht, *wie wir gesehen haben*, auf dem Gegensatz unterdrückender und unterdrückter Klassen.

正如我们所见到的那样, 迄今为止的一切社会, 都是建立在压迫阶级和被压迫阶级的相互对立的基础之上。

复合句中各个句子之间的逗号

1) 在并列复合句中, 如两个完整的独立句, 各自有主语、谓语和宾语而没有共同的句子成分, 则两句之间经常要用逗号, 如:

Die Aufgabe hier ist schwierig, und sie muß rechtzeitig erfüllt werden.

这里的任务很困难, 必须及时完成。(两个主语, 两个谓语)

Mein Freund besorgte die Bücher, und sein Vater bezahlte sie.

我的朋友买了这些书, 而他的父亲付了款。(两个主语, 两个谓语, 两个宾语)

2) 如果两个独立句里面有共同的主语或宾语, 就不用逗号, 如:

Mein Freund besorgte und sein Vater bezahlte die Bücher.

我的朋友买了这些书, 而他的父亲付了款。(一个共同的宾语)

Die Aufgabe hier ist schwierig und muß rechtzeitig erfüllt werden.

这里的任务很困难, 而必须及时完成。(一个共同的主语)

3) 在主从复合句中, 如主句在前, 从句在后, 则主句之后, 要加一逗号, 把它和从句分开。反之, 从句在前, 主句在后, 亦须用逗号隔开, 如:

Die Universität Heidelberg, die im Jahre 1385 gegründet wurde, ist die älteste Hochschule in der Bundesrepublik Deutschland.

创建于 1385 年的海德堡大学,是德意志联邦共和国最古老的大学。

Wenn ich Zeit hätte, würde ich dich gern vom Bahnhof abholen.

假如我有时间的话,我是很乐意到火车站接你的。

如果从句居于主从复合句的中间,则从句前后均需用逗号隔开:

Der Apparat, den wir für die Forschungsarbeit brauchen, ist ein neues Produkt unseres Landes.

这架我们进行研究工作所需的仪器,是我国的一种新产品。

4) 在主从复合句中,第一级从句和第二级从句之间需用逗号隔开。属于同一个上级句的同级从句之间,如果有连词 und 或 oder 相连接,则不必用逗号;如无 und 或 oder,就需加逗号隔开,如:

Ich freue mich, daß du kommst und daß du mir das Buch mitbringen willst.

Ich freue mich, daß du kommst, daß du mir das Buch mitbringen willst.

你来并愿把这本书带给我,这使我很高兴。

主句、一级从句和二级从句之间均需用逗号隔开,如:

Ich weiß nicht, was es bedeutet, daß ich so traurig bin.

我不知道,我为什么会这样悲伤。

Ich hoffe, daß er mich besucht, wenn er nach München kommt.

我希望,假如他来慕尼黑的话,他来看望我。

Ich hoffe, daß er mich besucht und du mir das Buch mitbringst, wenn du in Köln bist.

我希望他来看望我,如果你在科隆的话,能把这本书带给我。

不定式短语和分词短语的逗号

1) 不扩展的不定式,就不加逗号;带 zu 的扩展不定式词组以及

带 **um...zu**、**ohne...zu** 以及 **statt...zu** 的不定式词组,均须用逗号,如:

Er beeilte sich *zu kommen*.

他忙着赶来。(不扩展的不定式)

Mein Freund fährt nach Hause, *ohne Abschied von uns zu nehmen*.

我的朋友没有和我们告别就回家去了。

Diese Fabrik leitet ihre Abwässer in den Fluß, *anstatt sie zu reinigen* und wieder zu verwenden.

这家工厂不是净化废水,再加使用,而是把废水排入河中。

Wir müssen große Anstrengungen machen, *um den Arbeitsplan rechtzeitig zu erfüllen*.

我们必须作出努力,使工作计划及时完成。

Alle Kinder lieben es, *Beifall zu klatschen*.

孩子们都喜欢鼓掌。

2) 假如带 **zu** 的扩展不定式用作主语而位于句首,则无需用逗号;如扩展不定式位于句末,则要用逗号,如:

Gewissenhaft und fleißig zu arbeiten ist unsere Pflicht.

认真而努力地工作是我们的义务。

Unsere Pflicht ist, *gewissenhaft und fleißig zu arbeiten*.

我们的义务是认真而努力地工作。

如果扩展不定式和助动词或者表示情态而缺乏实义的动词 **pflanzen** 习惯于、**scheinen** 似乎、**wissen** 懂得、**brauchen** 需要、**vermögen** 可以等连用,则在不定式之前不用逗号,如:

Wir *haben zu viel zu tun*.

我们要做的事太多了。

Mein Onkel *pfl egt täglich früh aufzustehen*.

我的叔叔习惯于每天早起。

Sie *brauchen nicht dorthin zu fahren*.

他们用不着去那边。

分词词组的逗号

扩展的分词词组要用逗号隔开,如果分词没有扩展成分,则无需使用逗号,如:

Ein Lied singend, gehen die Studenten durch die Straße.

大学生们唱着歌儿在街上走过。

Von der UNO-Vollversammlung zurückgekehrt, gab der Minister eine Pressekonferenz.

部长从联大全会开会回来后,举行了一个记者招待会。

Singend ging Peter über die Straße.

彼得唱着歌过街去了。

Den Hut in der Hand, betrat er das Zimmer.

他手中拿着帽子,走进了房间。

5. 引号 (das Anführungszeichen)

引号主要用于直接引语,另外,也用于书刊名及个别引用的词语。

1) 直接引语

在直接引语前面,引用者说明句的末尾要用冒号。引语的头要用大写字母,所引用的内容就是一个人所讲的话语,它可能是几个词、好几句、一大段,也可能只有一个句子。

Herr Müller fragt: „Darf ich Ihnen helfen?“

Frau Schulz antwortet: „Vielen Dank, aber Sie brauchen mir wirklich nicht zu helfen.“

米勒先生问:“我可以帮助您吗?”

舒尔茨太太回答:“多谢,您真的不用帮我忙。”

如果引用者说明句居于引语中间,把引语分为两段,则说明句以小写字母开头,引语的两个部分先后各冠以引号,如:

„Und was tust du?“ fragt Zecke, „Ich meine, wovon lebst

du? “ (H. Fallada)

“你在干什么?”策克问道,“我说的是,你靠什么为生?”(汉·法拉达)

2) 引号的其他用法

书名、报刊名以及引用的语录都需用引号,如:

„Faust“ von Goethe gehört zu den besten klassischen Werken der deutschen Literatur.

歌德的《浮士德》是德国最优秀的古典文学著作之一。

Die „Welt“ erscheint in der Bundesrepublik, ebenso der „Spiegel“ und die Zeitschrift „Stern“.

《世界报》在联邦共和国出版,同样《明镜》和《星》杂志也在那儿出版。

单引号:如果在引号内的句子中又出现直接引语时,则必须用单引号以示区别,如:

„Er sagt immerfort ‚Federfuchser‘, was ist das?“ fragte ein tschechischer Kollege. (E. E. Kisch)

“他老是在说:‘涂鸦者’,这是什么东西?”一位捷克的同事问道。(埃·艾·基施)

6. 冒号 (der Doppelpunkt)

冒号起着预示的作用,它用于:

- 1) 先行的引用者说明句的后面,直接引语的前面。
- 2) 在解释性的列举事物的前面。
- 3) 在总结或说明的前面。分别举例如下:

Der Vater sagte: „Morgen machen wir einen Ausflug.“

爸爸说:“明天我们去远足。”

Die Grammatik besteht aus drei Komponenten: der Syntax, der Phonologie und der Semantik.

语法包括三个组成部分：句法、语音和词法。

Die Namen der Monate sind folgende: Januar, Februar, März usw.

月份的名称如下：一月、二月、三月等等。

Groß und klein, jung und alt: sie alle waren gekommen.

大人和小孩, 年轻人和老年人: 他们全都来了。

7. 分号 (das Semikolon)

分号划分句子的能力比逗号强, 它用在内容相关的各个主句之间, 主要用于由连词 **denn**、**aber**、**doch**、**jedoch**、**daher**、**deshalb**、**darum** 所带起的主句之前。如:

Oskar widersprach nicht; *doch* blieb sein Gesicht nach wie vor ungläubig.

奥斯卡不表示反对, 可是她脸上仍然流露出一不相信的表情。

Er hatte sie viele Jahre nicht gesehen; *deshalb* erkannte er sie nicht gleich wieder.

他已很多年没有见过她了, 因此不能马上就认出她来。

另外, 分号常用于圆周句 (die Satzperiode) 的各个较长的排比成分之间。如:

Wir können nur sagen, daß mit gegebenen Grenzen des Arbeitstags das Maximum des Profits dem physischen Minimum des Arbeitslohns entspricht; und daß mit gegebenem Arbeitslohn das Maximum des Profits einer solchen Verlängerung des Arbeitstags entspricht, wie sie mit den Körperkräften des Arbeiters verträglich ist.

我们只能说, 如果工作日的界限是一定的, 利润的最高限度就与生理上所容许的工资的最低限度相适应; 如果工资是一定的, 利润的最高限度就与工人体力所能容许的工作日延长程度相适应。

8. 破折号 (der Gedankenstrich)

破折号的使用规则比冒号更少,大致有以下几条:

1) 破折号用来表示更换了一个说话的人,如:

„Guten Tag, Herr Müller! “ — „Wie geht es Ihnen? “

„Sehr schlecht! “ — „Wieso denn? “ — „Ich war krank. “

“米勒先生,您好!”——“您好吗?”——“很糟!”——“是什么原因呢?”——“我生过病。”

2) 它用来表示断断续续说出来的话,如:

Die junge Frau schluchzte: „Und — mein Victor — hat ihn — “ (Raabe)

那年青的女子呜呜咽咽地说:“而——我的维克多——把他——”(拉贝)

Eines Nachts, als Onkel Semi sehr spät nach Hause ging — er ging immer sehr spät nach Hause —, bemerkte er vom Flur aus einen Lichtschein im Rummelschen Laden. (E. E. Kisch)

有一天夜里泽米大叔很晚回家——他总是很晚回家的——他从过道里往外看,看到了卢美尔店铺里有灯光。(埃·艾·基施)

9. 括号 (die Klammer)

括号可以把注释的词句和正文分隔开来,括号内可以插入词组,也可以插入句子,如:

Silbergroschen (alte Münze, 12 Pfennig) 银币[古货币,12 分尼], der DGB (Abkürzung für den Deutschen Gewerkschaftsbund) 德国工会联合会, die CDU (Abkürzung für die Christlich-Demokratische Union) 基督教民主联盟

„Darf ich einmal fragen, genädige Frau (aber es ist wohl naseweis), wie Sie heißen, wie eigentlich Ihr Name ist?“
(Th. Mann)

“夫人,我可否问一下您贵姓(可是这或许过于卤莽),您原来的名字叫什么?”(托玛斯·曼)

三、构词法简介

语言是人类交际的工具,随着社会的发展,语言也在不断地发展和变化,这一普遍规律当然也适用于德语。

德语词汇的发展,主要通过以下几个途径:

1. 通过构词手段产生新词
2. 借用其他语言的词汇
3. 词义变迁

通过构词而产生新词,是德语丰富词汇的最主要的途径。在德语的构词法中最典型的有以下五种方法:复合法、派生法、转类法、缩简法和拟声法,其中最重要的方法就是复合法和派生法。

1. 名词的构成

1) 复合名词的构成

复合名词在现代德语的词汇中占有相当大的比例,在科技文献里,这类词汇的比例尤高,但分析其构成的方法,则不外乎以下几类:

名词 + 名词: die Arbeiterklasse 工人阶级, die Volksrepublik
人民共和国

形容词 + 名词: das Zwiegespräch 对话, die Halbinsel 半岛

代词 + 名词: die Selbstsucht 自私自利

动词 + 名词: das Lehrbuch 教科书, das Schreibtisch 写字桌

副词 + 名词: die Zusammenarbeit 合作, der Außenminister
外交部长

介词 + 名词: die Fürsorge 照料, der Gegenangriff 反攻

在最近几十年当中,由于科学技术日益发展,必须不断产生新词汇才能适应实际的需要,因此德语发展的趋势之一是:

复合词变得越来越多,所包含的词也越来越多,两个以上、甚至于三合一、四合一的复合词也屡见不鲜,例如:

die Eisenbahnbrücke 铁路桥, die Untergrundbahn 地下铁道,
das Flugzeugmutterschiff 航空母舰, der Kaltwasserumlauf 冷水循环,
der Hochfrequenzempfangsschwingungskreis 高频接收振荡电路

个别的名词竟由多达八个以上的词所组成,如:

der Kraftfahrzeughaftpflichtversicherungsteilnehmer 机动车交通事故保险投保人

由于尖端技术不断发展,这一类复合名词仍在不断增长中。

2) 名词的后缀

a. 阳性名词的后缀有: **-er, -ler, -ner, -aner, -ling, -el**, 带有这些后缀的名词(除 **-el** 以外)都表示人, 如:

-er: der Arbeiter 工人, der Schüler 学生

-ler: der Sportler 运动员, der Künstler 艺术家

-ner: der Gärtner 园丁, der Zeichner 绘图者

-aner: der Amerikaner 美洲人, der Afrikaner 非洲人

-ling: der Lehrling 学徒, der Günstling 宠儿

-er 后缀可构成表示人或国籍的阳性名词, 如:

der Bohrer 钻井者、钻头, der Träger 挑担者、支柱,

der Wecker 唤醒者、闹钟

-e 后缀也可构成表示人或国籍的阳性名词, 如:

der Knabe 男孩, der Franzose 法国人

另外, 还有以下表示人的外来语后缀, 均属于阳性名词:

-ist: der Journalist 新闻记者, der Pianist 钢琴家

-ant: der Aspirant 研究生, der Adjutant 副官

- at**: der Soldat 士兵
- ent**: der Student 大学生, der Präsident 主席
- ier**: der Offizier 军官, der Pionier 先驱者
- eur**: der Kommandeur 指挥员, der Regisseur 导演
- ieur**: der Ingenieur 工程师
- or**: der Direktor 校长、经理, der Doktor 博士
- log**: der Philolog 语言学家, der Geolog 地质学家
- graph**: der Photograph 摄影师
- nom**: der Agronom 农学家
- när**: der Revolutionär 革命者, der Reaktionär 反动者
- iker**: der Physiker 物理学家, der Chemiker 化学家

注意:以 **-at**、**-graph**、**-or** 后缀结尾的名词有时也表示物,如:

der Apparat 仪器, der Traktor 拖拉机, der Telegraph 电报机

b. 阴性名词的后缀有:**-in**, **-ung**, **-schaft**, **-keit**, **-igkeit**, **-keit**, **-ei**, **-e**, 这些后缀除了 **-in** 表示人外,其他均表示事物抽象的概念、行为和状态等。

-in: die Arbeiterin 女工, die Bauerin 农妇

-ung: 表示行为以及行为所产生的结果,由动词词干加 **-ung** 所组成,如:

bekämpfen — die Bekämpfung 反对,制止

erziehen — die Erziehung 教育

unterdrücken — die Unterdrückung 压迫

versammeln — die Versammlung 集合

-keit, **-igkeit**, **-heit**:表示性质、特征、状态,由形容词、分词所构成,很少由名词构成。

-keit:由带 **-ig**, **-lich**, **-bar**, **-sam** 的形容词所构成,如:

die Ewigkeit 永恒性, die Menschlichkeit 人性,

die Unbesiegbarkeit 不可战胜, die Arbeitsamkeit 勤奋

-igkeit:由带 **-los** 和 **-haft** 的形容词所构成,如:

die Arbeitslosigkeit 失业, die Bildhaftigkeit 形象化

-heit: 由带 -el, -(e)n 或无后缀的形容词所构成, 有时也由名词、分词或数词所构成, 如:

die Dunkelheit 黑暗, die Wahrheit 真理, die Kühnheit 勇敢,
die Einheit 统一, die Kindheit 童年, die Verbundenheit 紧密团结

-schaft: 构成集合名词或表示性质、状态及其他抽象概念, 如:

die Gesellschaft 社会, die Bekanntschaft 结识,
die Freundschaft 友谊, die Errungenschaft 成就

-ei: 表示行为发生的场所、行业、重复的动作(带有贬意):

die Druckerei 印刷厂, die Wäscherei 洗衣房,
die Fischerei 渔业, die Weberei 纺织业,
die Schreiberei 抄抄写写, die Läuferei 东奔西跑
这一类词, ei 必须重读。

-e: 若由动词构成, 则表示行为的名称; 若由形容词构成, 则表示性质和特征, 如:

lehren — die Lehre 学说

reisen — die Reise 旅行

tief — die Tiefe 深度

groß — die Größe 伟大

-t: 这一后缀也可构成阴性名词, 如:

tun — die Tat 事迹

fahren — die Fahrt 旅程

aber: verlieren — die Verlust 损失

带外来语后缀 **-ie**、**-tion**、**-ion**、**-tät**、**-ur**、**-ik**、**-ine**、**-enz**:

-ie: die Theorie 理论, die Astronomie 天文学

-ik: die Phonetik 语音, die Technik 技术

-ion: die Union 联盟, die Million 百万

-ine: die Maschine 机器

- enz: die Konferenz 会议, die Existenz 生存
- tion: die Tradition 传统, die Evolution 进化
- tät: die Universität 大学, die Elektrizität 电力
- ur: die Natur 自然界, die Literatur 文学

c. 中性名词的后缀:

中性名词大致有以下几个后缀: **-chen, -tum, -nis, -sal (-sel)**。**-chen, -lein** 表示缩小、亲昵或轻蔑的意思, 词干必须变音, 如:

- die Stadt — das Städtchen (缩小)
- das Buch — das Büchlein (缩小)
- der Mann — das Männlein (表示轻蔑)
- Paul — Paulchen (表示亲昵)

-tum 表示抽象和集体的概念, 由名词或形容词派生而来:

- das Bürgertum 中产阶级, das Eigentum 所有权,
- das Heldentum 英雄气概

带后缀 **-tum** 的名词只有两个属于阳性:

- der Irrtum 错误, der Reichtum 财富

-nis: 带 **-nis** 的名词由动词派生而来, 表示事件的结果及事件发生的场所。少数由形容词或名词派生而来, 表示抽象名词和实物名词, 如:

- das Ergebnis 结果, das Geheimnis 秘密,
- das Bündnis 联盟, das Verhältnis 关系

带外来语后缀 **-ment, -at, -um, -al, -ett, -ma** 的名词都是中性名词, 表示具体的和抽象的概念, 均不表示生物, 如:

- ment**: das Instrument 工具
- at**: das Plakat 标语牌
- um**: das Studium 学习
- al**: das Material 材料
- ett**: das Bankett 宴会

-ma: das Klima 气候

3) 名词的前缀

总结德语名词,大致有以下几个前缀:**Un-**, **Erz-**, **Ge-**, **Miß-**, **Ur-**, 分别举例说明如下:

Un-:表示相反的概念,如:

die Geduld — die Ungeduld 不耐烦

das Glück — das Unglück 不幸

有时表示“坏”、“不道德”,如:

der Sinn — der Unsinn 荒谬、奇谈

die Tat — die Untat 罪行

Miß-:表示相反的意思,如:

die Ernte — die Mißernte 欠收

die Geburt — die Mißgeburt 流产

Erz-:表示“头号的”、“极端的”,一般都带有贬意,如:

der Erzfeind 头号敌人, der Erzdoppelzüngler 最大的两面派

Ur-:表示原始和开始,如:

der Wald — der Urwald 原始森林

die Zeit — die Urzeit 太古时代

die Sache — die Ursache 原因

Ge-:由动词或名词派生而来,带有后缀 **-e**,表示人,如:

der Gefährte 伴侣, der Gehilfe 助手

有的构成中性名词,表示集合体,如:

das Gebirge 山脉, das Gemüse 蔬菜

有的表示延续的行为、反复的行为,如:

das Gespräch 谈话, das Gelaufe 不断地来往奔跑

4) 名词化

由其它词类转化为名词。任何一种词类均可名词化。

5) 通过词干变化而构成名词

这类名词都由动词派生而来,有阳性和中性名词,其词干有时变

音,有时不变音,表示行为或行为的结果,如:

kaufen — der Kauf 购买

siegen — der Sieg 胜利

bauen — der Bau 建筑

springen — der Sprung 跳跃

verbieten — das Verbot 禁令、禁止

greifen — der Griff 把柄

6) 名词的简缩法

a. 简缩复合词的第一部分,如:

die U-Bahn (die Untergrundbahn) 地下铁道, der D-Zug
(der Durchgangszug) 直达快车

b. 简缩一个词的某一部分,如:

die Uni (die Universität) 大学, das Auto (das Automobil)
汽车

c. 由复合词的各组成部分选用若干字母合成新词,如:

die Flak (die Fliegerabwehrkanone) 高射炮, das Krad (das
Kraftrad) 机器脚踏车

d. 政党、国家、组织、通讯社等名称简缩时留用每一个词的第
一个字母,如:

KP Ch (die Kommunistische Partei Chinas) 中国共产党,
BRD (die Bundesrepublik Deutschland) 德意志联邦共和
国, SPD (die Sozialdemokratische Partei Deutschlands) 德
国社会民主党

2. 形容词的构成

1) 形容词的后缀: **-ig, -lich, -bar, -isch, -sam, -naft, -en, -er, -ern**

a. **-ig**: 由名词派生而来,表示事物的性质,很少由其它词类
构成,如:

kräftig (die Kraft) 有力的, fleißig (der Fleiß) 勤劳的,

bergig (der Berg) 多山的, mutig (der Mut) 英勇的。少量也有由其他词类构成的, 如: heutig (heute) 今天的, dortig (dort) 那儿的, abhängig (abhängen) 依赖的, gütig (gut) 有情谊的

b. **-lich**: 具有多种的意义

a) 从动词派生的, 具有被动的意义, 如:

unvergeßlich 不易被忘记的, erklärlich 可以解释的, unerhört 闻所未闻的, unglaublich 不可置信的

b) 从形容词派生的, 则减弱基本词词义的特征, 如:

rot — rötlich 微红色的, lang — länglich 有点长形的
如基本词有后缀 **-en**, 则在 **-lich** 之前加 **-t**, 即:

wöchen-t-lich 每周的, hoffen-t-lich 但愿

c. **-isch**: 构成民族、国家、地方的形容词, 如:

chinesisch, afrikanisch, europäisch

由带后缀 **-ist**, **-er** 的阳性名词构成, 如:

marxistisch 马克思主义的, kämpferisch 战斗的, schöpferisch 创造性的

如由名词加后缀 **-isch** 构成形容词, 表示性质, 则此形容词有时有贬意, 如: kindisch 稚气的, launisch 任性的

d. **-bar**: 从动词派生而来, 具有被动的意义, 如:

erreichbar 可达到的, annehmbar 可接受的, spürbar 可感觉得到的, dankbar 可感谢的

也可从名词和形容词派生, 但为数不多, 如:

wunderbar 奇妙的, schiffbar 可通航的

e. **-sam**: 由抽象名词、形容词或动词所构成, 表示对某种事物的倾向, 如:

arbeitsam 勤劳的, ratsam 值得推荐的, gemeinsam 共同的

f. **-haft**: 从名词派生而来, 表示“有……”, 如:

fehlerhaft 有错误的, lückenhaft 有漏洞的

也可由动词及其他词类派生,如:

glaubhaft 可信的, krankhaft 有病的

- g. **-er**: 由地方(主要城市)名词构成形容词,表示“属于这个地方的”、“从这个地方来的”,这类名词总是大写,不变格,如:

die Peking^{er} Bevölkerung 北京的居民, in den Berliner Universitäten 在柏林的大学里

- h. **-(e)n, -ern**: 由物质名词构成形容词,表示“由这种物质制成的”、“有这种物质的性质”,如:

golden 金子的, eisern 铁的, steinern 石头的, metallen 金属的

除此以外,尚有一些独立词,也可构成新的形容词,这类形容词的孳生力很大,在科技文献里尤为常见,如:

-voll: (“充满”,表示充分具有根词的特征):

wertvoll 很有价值的, bedeutungsvoll 很有意义的

-reich (富有): ruhmreich 很光荣的, einflußreich 有影响的

-arm (贫乏、缺): blutarm 贫血的, landarm 缺地的

-frei (缺少、摆脱): einwandfrei 无可指责的, sorgenfrei 无忧无虑的

-leer (空、无): menschenleer 空无一人的, inhaltsleer 内容空洞的

-los (缺少): arbeitslos 失业的, sinnlos 毫无意义的

-wert (值得、有价值的): 一般都由动词不定式 + **wert** 构成形容词,如 lesenswert 值得一读的, empfehlenswert 值得推荐的, erwähnenswert 值得一提的

-mäßig (-gemäß) (按照、符合): planmäßig 按照计划的, naturgemäß 合乎自然的, gesetzmäßig 合法的

-widrig (违背): gesetzwidrig 违法的, naturwidrig 违反自然的

-artig (类似): großartig 伟大的, verschiedenartig 各种各样的

-förmig (具有……的形状): mondförmig 月形的, pyramidenförmig 金字塔形的

-seitig (“方面”): einseitig 片面的, gegenseitig 互相的, vielseitig 多方面的

从上述的例子可以看出,同一词根加上不同的后缀,就组成意义各不相同的形容词,如:

ausführbar	可执行的	— ausführlich	详尽的
gewaltsam	强暴的	— gewaltig	巨大的
furchtsam	胆小的	— furchtbar	可怕的
kindisch	幼稚的	— kindlich	天真的
zeitig	及时的	— zeitlich	时间上的
offenbar	显然的	— öffentlich	公开的
ständig	经常的	— standhaft	坚定的
geistig	精神的	— geistlich	宗教的
langsam	缓慢的	— länglich	稍带长形的
arbeitsam	勤奋的	— arbeitsvoll	繁忙的

— arbeitsfähig 有工作能力的 — arbeitslos 失业的

lehrbar 可教育的 — lehrfähig 有授课能力的 — lehrreich 很有教益的 — lehrhaft 善于训人的

2) 形容词的前缀: **un-**, **ur-**, **erz-**, **all-**, **miß-**

a. **un-**, **ur** 和 **erz-** 具有和名词前缀同样的意义,如:

unmöglich 不可能的, unnötig 不必要的,

unaufhörlich 不停的, unsaglich 不可言状的

因此,表示“坏”、“否定”的贬意形容词就不再加前缀 **un-**。

unalt 古老的, ureigen 固有的, erzreaktionär 极反动的,

erzdumm 愚蠢不堪的, erzfaul 极懒的

erz- 只能和贬义的形容词构成新的形容词。

b. **all-**:表示“全面”、“普通”,加强了词干的含义,如:

allbekannt 众所周知的, allmächtig 万能的,

allchinesisch 中华全国的, allgemein 普通的

在形容词的“比较等级”中,可以把 **aller** 加在形容词的前面,表示某种特性的最高程度,如:

allergrößt 最巨大的, allerbest 最好的, allerneu(e)st 最新的

c. **miß-**:表示词干的反面特性,如:

mißvergnügt 不愉快的, mißverständlich 误解的, mißliebig 不讨人喜欢的

另外, **hoch** 和 **über** 也具有前缀的作用,如:

hochgeehrt 非常受人尊敬的, überschwer 过重的

3) 复合形容词的构成

复合形容词的限定词以名词和形容词为主,其他词类为辅,基本词(das Grundwort)必须是形容词或分词。

名词 + 形容词: schneeweiß 雪白的, zuckersüß 蜜甜的

形容词 + 形容词: dunkelrot 深红色的, freiwillig 自愿的

代词 + 形容词: selbständig 独立的, ichsüchtig 自私的

数词 + 形容词: erstklassig 头等的, vielfarbig 多色的

动词 + 形容词: reisefertig 整装待发的, denkwürdig 值得纪念的, merkwürdig 值得注意的

介词 + 形容词: gegenseitig 相互的, außergewöhnlich 异常的

其他词类 + 分词: friedliebend 爱好和平的, schneebedeckt 大雪铺盖的, vielsagend 含义丰富的

3. 动词的构成

1) 动词的后缀

一般德语动词的后缀为 **-en** 或 **-n**, 如:

lesen, enden, stehen, lächeln, künsteln

此外,还有以下一些动词后缀: **-ieren**, **-igen**, **-(t)zen**, **-(t)schen**, **-chen**, **-ern**, **-sen**, **-stern**, 这一类动词几乎全是弱变化。

-ieren: 重读。这类动词的第二分词不带 **ge-**, 是外来语的动词。

-eln: 表示减弱动词的基本词的词义, 如:

lächeln (lachen) 微笑, kränkeln (krank) 经常生小病, 表示贬意, 如:

künsteln (Kunst) 矫揉造作, klügeln (klug) 过细的推敲
表示动作的反复进行, 如:

murmeln 喃喃自语, bummeln 闲逛

-ern: 表示反复进行的动作, 如:

flattern 哗啦地飘舞, zittern 发抖
由形容词构成带后缀 **-ern** 的动词, 如:

vergrößern 扩大, altern 使之老化

-igen: 常与前缀 **be-** 连用:

befestigen 使巩固, beschädigen 使受损害, befehligen 下令,
besichtigen 参观

-(t)zen, -(t)schen, -stern: 表示声响、心情和动作, 主要从感叹词和名词派生, 但数量极少, 如:

blitzen 闪电, klatschen 拍手, herrschen 统治, flüstern
耳语

2) 动词的前缀

a. 动词的不可分前缀: **be-, er-, ver-, zer-, ent-, miß-, ge-, emp-**

be-: 表示“给予”, “使成为或具备基本词所表示的性质”,
如:

bereichern (reich) 使丰富, bewaffnen (Waffe) 武装起来,
befreien (frei) 解放, begeistern (Geist) 鼓舞

某些不及物动词加上 **be-**, 即变为及物动词, 词义更为精确:

antworten — beantworten 回答

schreiben — beschreiben 描述

rechnen — berechnen 精打细算

kämpfen — bekämpfen 斗争

bauen — bebauen 建造起来

er-:表示动作的开始,如:

erwachen 开始觉醒, ertönen 响起, erblühen 开花

表示动作的结束,达到了行为的目的,如:

erkämpfen 赢得, erzielen 得到, errichten 建立, erblicken 看见

表示动作的结果、“死亡”或“停息”,如:

erlöschen 熄灭, erfrieren 冻死, erschießen 射死、枪毙

ver-:形容词、名词及其他词类加上前缀 **ver-** 构成及物动词,表示状态或性质的改变,或加强了基本词的词义,如:

verbessern 改进, vergrößern 扩大, verbrüdern 成为兄弟,
verfilmen 拍成电影, verfolgen 追踪、迫害, verkürzen 缩短,
verstärken 加强

亦有加上前缀 **ver-** 的动词,表示状态的完成、“消失”、“破坏”、“消耗”等,如:

versinken 沉没, vergehen 消逝, vertreiben 驱赶, verdrängen 挤出,
verspielen 输掉, verschwinden 消失, verblühen 凋谢

另外,有一些带前缀 **ver-** 的反身动词,表示“失误的行为”,如:

sich versprechen 说错, sich verhören 听错, sich verrechnen 失算,
sich verschreiben 写错

zer-:表示分裂、分离,有时表示消灭,如:

zerbrechen 破裂, zerstören 破坏, zerkleinern 粉碎、切小

ent-:表示“剥夺”,如:

entmachten 剥夺权力, entwaffnen 解除武装

表示和基本词相反的词义,如:

entwickeln 发展 (wickeln — 缠绕)

entdecken 发现 (decken — 掩蔽)

表示“离开”:如系不及物动词,则要求第三格宾语;如系及物动词则要求三、四两格的宾语,如:

entgehen 逃脱, entströmen 流出, entnehmen 从……取出
表示“开始”, 如:

entstehen 产生, entbrennen 开始燃烧

表示“变样”“变化”, 如:

entarten 蜕化, entstellen 歪曲

miß-: 表示“否定”和“相反”:

mißachten 蔑视 — achten 重视

mißlingen 失败 — gelingen 成功

mißhandeln 虐待 — behandeln 对待

ge-: 表示行为的结果(其中绝大部分的基本词已不通用), 如:

gewinnen 赢得, gedeihen 繁荣, gehorchen 服从, gefrieren 结冰, gestehen 承认

emp-: 只有三个带前缀 emp- 的动词, 即:

empfinden 感到, empfangen 接待, empfehlen 推荐

b. 动词的可分前缀

a) 某些介词和副词可用作动词的可分前缀

介词 **ab-**、**an-**、**auf-**、**aus-**、**ein-**、**bei-**、**mit-**、**nach-**、**vor-**、**zu-**、**ent-**、**gegen-** 均可作可分前缀。

ab-: 表示“离开”、“否定”或“取消”, 如:

abfahren 出发, abreißen 撕去, ablehnen 拒绝, abdanken 辞职, abschaffen 废除

表示行为的完成, 如:

abschließen 完成, abblühen 凋谢, absterben 渐渐死去, abmachen 商定

表示“模仿”、“仿造”, 如:

abbilden 描摹, abdrucken 印刷

an-: 表示“接近”、“连接”、“添加”, 如:

ankommen 来到, sich annähern 接近, sich anschließen 加入, anfügen 附加

表示行为的开始,如:

anfangen 开始, anheben 稍稍举起

表示朝着一定的目的发出的,如:

anrufen 打电话, angreifen 攻击, ansprechen 同某人谈话,
ansehen 看

auf-:表示向上的动作,如:

aufheben 捡起, aufstellen 竖起, aufstehen 起立, aufwachsen
生长, auffliegen 飞起来

表示打开或分割物体,如:

aufmachen 打开, aufschließen 开锁, aufteilen 瓜分, auflösen
解散

表示行为的发生或由静止状态进入兴奋的过程,如:

aufflammen 燃烧起来, aufschreien 叫嚷起来, aufwecken 唤
醒, aufhetzen 煽动起来, aufregen 使激动

aus-:表示由内到外或从某一点出发的动作,如:

ausgehen 出去, aussagen 说出, ausladen 卸下

表示行为的结果、行为的彻底性,如:

ausrotten 灭绝, ausverkaufen 卖光, ausbilden 培养出,
auswählen 选出

ein-:表示由外向内的动作或表示包围,如:

eintreten 走进, einmischen 干涉, einsteigen 上车, einkreisen
包围, einwickeln 包, 卷

表示破坏、损害或停止,如:

einstürzen 倒塌, einstellen 停止

bei-:表示接近、附加、参加,如:

beiwohnen 参加, beistehen 援助某人, beilegen 附加,
beitreten 加入

mit-:表示同时进行或一起进行的动作,如:

mitkämpfen 共同战斗, mitarbeiten 共同合作, mitnehmen 携

带, mitfühlen 同感, mitleiden 同受苦难, mitwählen 参加选举

nach-:表示向前的动作或向着某一个目标的动作:

nacheilen 在后面追赶, nachbringen 随后送来, nachliefern 补交, nacharbeiten 加工, 修补 nachpflanzen 补种, nachrufen 在……背后喊

表示模仿、重复, 如:

nachdrucken 重印, nacherzählen 复述, nachahmen 模仿, nachrechnen 复核

vor-:表示向前的运动或做在先头的动作, 如:

vorbringen 提出, vordringen 挺进, vorsprechen 先说, vormachen 先作示范

表示占优势、占先, 如:

vorherrschen 占优势, vorziehen 宁愿……而不……

zu-:表示向着某一物体进行的动作(要求第三格宾语), 如:

zulaufen 向…跑去, zureden 向……劝说, zurufen 朝……喊去, zustimmen 同意

表示“增添”、“给予”, 表示“关闭”, 如:

zunehmen 增加, zuteilen 授予, zubauen 添筑堵缺, zumachen 关闭, zudecken 盖上, zuwachsen (疮口)愈合

entgegen-:表示“迎着”, “相对”, 如:

entgegengehen 步行迎向, entgegennehmen 领受, entgegenhalten 把……递给……

b) 下面一些副词也可用作动词前缀:

her-:表示朝说话者而来的动作, 和介词 ab、an、aus、bei、ein、um、unter、über、vor 等可构成复合前缀, 这种前缀的介词意义仍保留, 如:

herfahren, herabfahren, heranrücken, herbeiführen, herbringen, herabfallen, herantreten, herbeischaffen, herumfliegen,

herüberkommen, hervorheben, herumdrehen, herüberziehen, hervorrufen

hin-:表示离开说话者而去的动作,也可和介词 ab、auf、aus、ein、über、unter、zu 等构成复合前缀,此时介词的意义仍保留,如:

hingehen, hinabsteigen, hinaufsteigen, hinschicken, hinabstürzen, hinauflaufen, hinauszögern, hineinfahren, hinübergehen, hinauspringen, hineinfließen, hinüberziehen, hinunterschlucken, hinzufügen, hinunterwerfen, hinzukommen

dar-:表示呈现在眼前,如:

darbieten 呈现, darlegen 阐明、陈述, darstellen 描述

fort-:表示“离去”、时间上的继续,如:

fortschaffen 搬走, fortfahren 继续进行下去, fortsetzen 继续, fortschreiten 迈步前进

nieder-:表示向下的动作,如:

niederschlagen 打倒, sich niederlassen 安家落户

zurück-:表示“回来”、“答复”,如:

zurückkommen 回来, zurückbringen 带回来, zurücktelegraphieren 回电

表示“落后”、“退让”、“克制”,如:

zurückbleiben 落后, zurückweichen 退缩, zurückhalten 克制

zusammen-:表示“在一起”、“合成一个整体”,如:

zusammenarbeiten 合作, zusammenhalten 团结一致

表示“毁坏”、“崩溃”,如: zusammenbrechen 崩溃, zusammenschießen 击溃

c. 动词的两可前缀: **durch-**, **über-**, **um-**, **unter-**, **voll-**, **wider-**, **wieder-**

durch-:可分时表示空间上“通过”、“穿过”,在时间上是完成某一动作,如:

durchkommen 穿过, durchdringen 渗透, durchlassen 容许通

过, durchführen 完成、实施, durchsehen 校核
不可分时表示“穿透”、“充满”,如:

durchschauen 看透, durchdringen (被思想或感情所)充满
表示遍及某方面,如:

durchreisen 遍游, durchfragen 问遍, durchlaufen 走遍
表示匆促、马虎:

durchfliegen (einen Brief) 草草看了一遍, durchblättern 匆匆
翻阅

表示自始至终:

(die Zeit) durchleben 平生经历过……, (die Nacht) durch-
lachen 整夜欢笑

über-: 可分时,表示动作向另一方移动,如:

überschreiten 越过, überbringen 呈交
表示超越空间或物体由上往下的动作,如:

überfließen 淹没, überlegen 置于……之上
表示多余,如:

überbleiben 剩余, übermessen 秤量过多

不可分时,主要是及物动词。

表示行为过分,如:

überarbeiten 劳动过度, übertreiben 夸大其词, überladen 装载
过多

表示草率、匆忙:

übersehen 看漏、忽略

表示“在……之上”,可以接触,也可以不接触,如:

überschwemmen 泛滥淹没, überbrücken 架桥

表示转移、移交,如:

übernehmen 接管, übergeben 交付

表示越过空间或物体向相对方向过去,如:

überfliegen 飞越, übersetzen 翻译, übertragen 播送

um-:可分时,表示在物体周围的动作,如:

umwickeln 包卷, umbinden 捆扎

表示“回转”、“更换”、“彻底改变”,如:

umkehren 回转, umsteigen 换车, umpflügen 翻耕土地,

umerziehen 改造思想, umbauen 改装

表示“翻倒”、“打倒”:

umstürzen 推翻, umfahren (乘车行驶时)撞倒

表示“死亡”:

umkommen 死于非命, umbringen 杀死

不可分时,都是及物动词,表示在物体周围的运动,如:

umpflanzen 在周围种植, umarmen 拥抱, umgehen 绕道迂回而走

unter-:可分时,表示向下的运动,如:

unterdrücken 向下压, untertauchen 沉没、消失

不可分时,表示向下运动的抽象概念,如:

untergraben 破坏, unterminieren 破坏, unterwerfen 使屈服, unterstellen 使隶属

表示“中止”、“不充分”:

unterbrechen 中止, unterschätzen 低估

voll-:可分时,表示“满”如:

vollstopfen 装满、填满, vollgießen 灌(浇)满

不可分时,表示“完成”,如:

vollenden 完工, vollbringen 完成

wider-:可分时,表示“反应”:widerhallen 反响

不可分时,表示“反对”:

widerstehen 反抗, widerlegen 反驳

wieder-:可分时,表示“再次”、“反复”,如:

wiedererzählen 复述, wiederbeleben 复活

不可分时,只有一个词,即: wiederholen 复习

4. 副词的构成

1) 副词的后缀 德语副词的后缀有：

**-s, -ens, -lich, -sam, -wärts, -weise, -maßen, -mal(s),
-lings, -halb (halber), -seits**

-s: tags 白天, nachts 夜间, bereits 已经, rechts 在右边

-ens: bestens 最好, erstens 第一, höchstens 最多, übrigens 此外

-lich: neulich 近来, hoffentlich 但愿, sicherlich 一定, folglich 因此

-sam: gleichsam 仿佛

-wärts: vorwärts 向前地, rückwärts 向后地, stromaufwärts 向上游而去

-weise: teilweise 部分地, versuchsweise 作为试验, beispielsweise 引为例

-maßen: gewissermaßen 有几分程度的

-mal(s): niemals 从未有过, damals 当时

-lings: blindlings 盲目地, rücklings 向后地

-halb: (halber) (表示原因) krankheitshalber 因病, vorsichtshalber 为了小心起见

-seits: 表示在……一边、在……方面: einersits 一方面, anderseits 另一方面, allerseits 各方面

2) 复合副词的构成

副词 + 副词: hierher 到这边来, dorthin 到那边去

介词 + 名词: überhaupt 根本, unterwegs 路上

副词 + 代词: daran 在近旁、对此, worüber 关于……

介词 + 形容词: beinahe 差不多

介词 + 副词: übermorgen 后天, vorgestern 前天

名词 + 副词: bergab 下山, treppenauf 上楼梯

介词 + 代词: überall 到处, ohnedies 本来

Literaturverzeichnis

主要参考书目

1. Duden — Grammatik der deutschen Gegenwartssprache Bibliographisches Institut München/ Wien/ Zürich Dudenverlag 1973
2. Duden — Zweifelsfälle der deutschen Sprache,
Wörterbuch der sprachlichen Hauptschwierigkeiten
Bibliographisches Institut München/Wien/Mannheim Dudenverlag 1972
3. Grundzüge einer deutschen Grammatik
Akademie der Wissenschaften der DDR
Zentralinstitut für Sprachwissenschaft · Akademie-Verlag Berlin 1984
4. Dora Schulz, Heinz Griesbach:
Grammatik der deutschen Sprache
Neubearbeitung von Heinz Griesbach
Max Hueber Verlag München 1976
5. Gerhard Helbig — Joachim Buscha:
Deutsche Grammatik, Ein Handbuch für den
Ausländerunterricht
VEB Verlag Enzyklopädie Leipzig 1980
6. Johannes Erben:
Abriss der deutschen Grammatik
Akademie Verlag Berlin 1970
7. Walter Jung:
Grammatik der deutschen Sprache
VEB Bibliographisches Institut Leipzig 1975
8. M. G. Arssenjewa. E. W. Gassilewitsch:
520

- Grammatik der deutschen Sprache
Verlag für Fremdsprachige Literatur Moskau 1960
9. Althaus/Henne/Wiegand:
Lexikon der Germanistischen Linguistik
Max Niemeyer Verlag Tübingen 1980
10. Elise Riesel:
Stilistik der deutschen Sprache
Verlag für Fremdsprachige Literatur
Moskau 1959
11. W. Admonl: Der deutsche Sprachbau
Leningrad 1960
12. Gerhard Helbig, Wolfgang Schenkel:
Wörterbuch zur Valenz und Distribution deutscher Verben VEB
Bibliographisches Institut
Leipzig 1980
13. M.D. Stepanowa, Gerhard Helbig:
Wortarten und das Problem der Valenz in der deutschen Gegenwartssprache
VEB Bibliographisches Institut Leipzig 1981